

a**abrasive-blasting helmet**

- F** casque (m) de sableur
G Sandstrahlhelm (m)
S casco (m) de chorreador
R шлем (м) для абразивной очистки, шлем (м) для пескоструйных работ

abrasive-blasting respirator, abrasive hood

- F** cagoule (f) de sableur
G Sandstrahler-Atemschutzgerät (n), Sandstrahler-Haube (f)
S respirador (m) de chorreador, respirador (m) para chorreo abrasivo, capucha (f) de chorreador
R средство (с) индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) при абразивной очистке

absence period, duration of absence

- F** période (f) d'absence
G Fehlzeit (f)
S duración (f) de la ausencia, período (m) de ausencia
R продолжительность (ж) отсутствия на работе

absence rate

- F** taux (m) d'absentéisme
G Abwesenheitsrate (f)
S índice (m) de absentismo, tasa (f) de absentismo
R коэффициент (м) абсентеизма, показатель (м) абсентеизма

absenteeism

- F** absentéisme (m)
G Abwesenheit (f)
S absentismo (m)
R невыход (м) на работу, абсентеизм (м); неявка (ж) на работу

absorbance

- F** indice (m) d'absorption
G Absorptionsindex (m)
S absorbencia (f)
R коэффициент (м) поглощения, поглощательная способность (ж)

absorbed dose

- F** dose (f) absorbée
G absorbierte Dosis (f)
S dosis (f) absorbida
R поглощенная доза (ж)

absorbing liquid (sampling)

- F** liquide (m) de barbotage
G Waschflüssigkeit (f)
S líquido (m) absorbente, líquido (m) de absorción, líquido (m) de barboteo
R жидкий сорбент (м), поглотительная жидкость (ж)

absorptance, absorption factor, absorptivity

- F** facteur (m) d'absorption, absorptivité (f)
G Absorptionsgrad (m)
S absortancia (f), factor (m) de absorción, absortividad (f)

- R** показатель (м) поглощения

absorption coefficient

- F** coefficient (m) d'absorption
G Absorptionskoeffizient (m)
S coeficiente (m) de absorción
R коэффициент (м) поглощения

absorption silencer, dissipative muffler, sound absorber

- F** silencieux (m) à absorption
G Absorptionsschalldämpfer (m)
S silencioso (m) de absorción
R диссипативный глушитель (м) шума, активный глушитель (м) шума; глушитель (м) шума активного типа

absorption spectroscopy

- F** spectroscopie (f) d'absorption
G Absorptionsspektroskopie (f)
S espectrografía (f) de absorción
R абсорбционная спектроскопия (ж)

absorptive glass (protective filter against optical radiation), filter lens

- F** verre (m) teinté, lentille (f) teintée
G Augenschutz-Filterglas (n)
S filtro (m) de protección, cristal (m) filtrante
R очки-светофильтры (мн) для защиты от воздействия излучений

acanthosis

- F** acanthose (f)
G Akanthose (f)
S acantosis (f)
R акантоз (м)

acceptable daily intake, ADI

- F** dose (f) journalière admissible, DJA
G ADI-Wert (m)
S dosis (f) diaria admisible
R допустимая дневная доза (ж), допустимая дневная норма (ж)

acceptable levels (pl) of exposure

- F** niveaux (m pl) acceptables d'exposition
G zulässige Expositionsgrenzwerte (m pl)
S niveles (m pl) aceptables de exposición
R приемлемые уровни (мн) концентрации

acceptance test, compliance test

- F** réception (f)
G Abnahmeprüfung (f)
S prueba (f) de conformidad, test (m) de aprobación
R приемно-сдаточные испытания (мн)

accident

- F** accident (m)
G Unfall (m)
S accidente (m)
R несчастный случай (м), авария (ж)

accident absenteeism

- F** absentéisme (m) pour accident
G unfallbedingte Abwesenheit (f)
S absentismo (m) por accidente
R неявка (ж) на работу в результате несчастного случая (травмы)

accidental contact (electrical current)

- F** contact (m) accidentel
G zufällige Berührung (f), zufälliger Kontakt (m)
S contacto (m) accidental
R случайный контакт (м), случайное прикосновение (с) (к токоведущим частям)

accidental exposure dose

- F** dose (f) en cas d'exposition accidentelle
G Unfalldosis (f)
S dosis (f) en la exposición accidental
R доза (ж), полученная в результате случайного воздействия вредного фактора, аварийная доза (ж); доза (ж) случайного облучения

accidental ram stroke (presses)

- F** descente (f) intempestive du coulisseau
G unbeabsichtigter Stößelhub (m) bei Pressen
S recorrido (m) accidental del émbolo, hundimiento (m) accidental de la maza
R неожиданное опускание (с) ползуна (штемпеля), случайный ход (м) ползуна

accidental release

- F** émission (f) accidentelle, dégagement (m) accidentel
G unbeabsichtigtes Freisetzen (n), unbeabsichtigtes Auslösen (n)
S emisión (f) accidental
R аварийный выброс (м) загрязнителей в окружающую среду

accidental tripping (machinery), inadvertent activation, inadvertent operation

- F** mise (f) en marche inopinée, embrayage (m) intempestif
G ungewolltes Ingangsetzen (n), unbeabsichtigtes Einrücken (n)
S puesta (f) en marcha accidental
R самопроизвольное включение (с) (машины), ошибочная операция (ж); незапрограммированное действие (с)

accident analysis

- F** analyse (f) des causes (d'un accident)
G Unfallursachenanalyse (f), Unfallursachenuntersuchung (f)
S análisis (m) de accidentes
R анализ (м) причин несчастных случаев

accident black spot, black spot, hazard spot

- F** point (m) de concentration des risques, carrefour (m) névralgique, point (m) noir
G Unfallschwerpunkt (m), Gefahrenschwerpunkt (m)
S punto (m) negro, punto (m) de peligro
R травмоопасный участок (м), наиболее опасный участок (м) работ; черная точка (ж)

accident card

- F** fiche (f) d'accident
G Unfallkarte (f)

- S** ficha (f) de accidente, expediente (m) de accidente
R карта (ж) несчастного случая

accident cause

- F** cause (f) d'accident, agent (m) causal
G Unfallursache (f)
S causa (f) de accidente, agente (m) causal
R причина (ж) несчастного случая

accident cost accounting, accident costing

- F** évaluation (f) du coût des accidents, établissement (m) du coût des accidents
G Unfallkostenanalyse (f)
S evaluación (f) del coste de los accidentes
R стоимостная оценка (ж) несчастных случаев (травматизма), экономическая оценка (ж) несчастных случаев (травматизма)

accident hazard, accident risk

- F** risque (m) d'accident
G Unfallgefahr (f), Unfallrisiko (n)
S riesgo (m) de accidente
R опасность (ж) несчастного случая, травмоопасность (ж)

accident insurance fund

- F** caisse (f) d'assurance (en cas d') accident(s)
G Unfallversicherungsanstalt (f)
S fondo (m) del seguro de accidentes, caja (f) del seguro de accidentes
R фонд (м) страхования от несчастных случаев

accident investigation

- F** enquête (f) après accident
G Unfalluntersuchung (f)
S investigación (f) de accidentes
R расследование (с) несчастных случаев

accident location, place of accident

- F** lieu (m) d'accident
G Unfallort (m)
S lugar (m) del accidente
R место (с) происшествия несчастного случая

accident neurosis, metatraumatic neurosis, post-traumatic neurosis, traumatic neurosis

- F** névrose (f) traumatique, névrose (f) postcommotionnelle
G Unfallneurose (f)
S neurosis (f) traumática, neurosis (f) por accidente
R коммоционный невроз (м), травматический невроз (м); пост-травматический невроз (м); травматическая истероневрастения (ж); невроз (м) Оппенгейма

accidentology

- F** accidentologie (f)
G Lehre (f) vom Unfallgeschehen
S accidentología (f)
R аксидентология (ж), наука (ж) о несчастных случаях

accident prevention

- F** prévention (f) des accidents
G Unfallverhütung (f)
S prevención (f) de accidentes

R предупреждение (с) несчастных случаев, профилактика (ж) травматизма

accident proneness, predisposition to accidents, susceptibility to accidents

F prédisposition (f) aux accidents, accidentabilité (f)
G Unfallneigung (f), Unfalldisposition (f), Unfällenfälligkeit (f)
S predisposición (f) a los accidentes
R предрасположенность (ж) к несчастным случаям, подверженность (ж) несчастным случаям

accident psychology

F psychologie (f) des accidents
G Unfallpsychologie (f)
S psicología (f) de los accidentes
R психология (ж) безопасности

accident records (pl)

F registre (m) des accidents, archives (f pl) des accidents
G Unfallregister (n)
S registro (m) de accidentes, archivos (m pl) de accidentes
R учетная документация (ж) по несчастным случаям (травматизму), учетная документация (ж) по авариям

accident repeater

F polyaccidenté (m), pluri-accidenté (m)
G wiederholt Unfallgeschädigter (m)
S reincidente (m) de accidentes, poliaccidentado (m), pluriaccidentado (m)
R человек (м) с выраженной повторностью происшествий, аварийная личность (ж); травматик (м); аварийник (м)

accident report

F rapport (m) d'accident, compte (m) rendu d'accident
G Unfallbericht (m)
S informe (m) de accidente, parte (m) de accidente
R акт (м) о производственном несчастном случае

accident report form, accident notification form

F formulaire (m) de déclaration d'accident, compte (m) rendu d'accident
G Unfallmeldeformular (n), Unfallanzeige (f)
S formulario (m) para la notificación de accidentes
R форма (ж) акта о несчастном случае, форма (ж) сообщения о несчастном случае

accident research

F recherche (f) en matière d'accidents
G Unfallforschung (f)
S investigación (f) en materia de accidentes
R исследование (с) несчастных случаев, научные исследования (мн) в области травматизма

accident severity

F gravité (f) de l'accident
G Unfallschwere (f)
S gravedad (f) del accidente
R тяжесть (ж) травмы

accident statistics (pl)

F statistique (f) des accidents
G Unfallstatistik (f)

S estadísticas (f pl) de accidentes

R статистика (ж) несчастных случаев (травматизма)

acclimatisation

F acclimatation (f)
G Akklimatisation (f), Eingewöhnung (f)
S aclimatación (f)
R акклиматизация (ж)

accommodation (of sense organs, particularly the eye)

F accommodation (f)
G Akkommodation (f), Anpassung (f)
S acomodación (f)
R приспособление (с)

acid-proof clothing

F vêtement (m) anti-acide, vêtement (m) acidorésistant
G Säureschutzkleidung (f)
S traje (m) antiácido
R спецодежда (ж) для защиты от кислот, кислотостойкая спецодежда (ж); кислотозащитная спецодежда (ж)

acid-proof glove

F gant (m) anti-acide, gant (m) acidorésistant
G Säureschutzhandschuh (m)
S guante (m) antiácido
R специальные перчатки (мн) для защиты от кислот, кислотостойкие перчатки (мн); кислотозащитные перчатки (мн)

acoustic absorption coefficient

F facteur (m) d'absorption acoustique, coefficient (m) d'absorption
G Schallabsorptionsziffer (f), Schallabsorptionszahl (f)
S factor (m) de absorción acústica, coeficiente (m) de absorción sonora
R коэффициент (м) звукопоглощения, акустический коэффициент (м) поглощения

acoustic trauma, auditory trauma, noise-induced lesion

F traumatisme (m) acoustique, traumatisme (m) sonore
G akustisches Trauma (n), Schalltrauma (n)
S trauma (m) acústico, traumatismo (m) auditivo, traumatismo (m) sonoro, trauma (m) sonoro
R акустическая травма (ж), акутравма (ж); шумовая травма (ж)

Acquired Immuno-Deficiency Syndrome, AIDS

F Syndrome (m) d'immunodéficience acquise, SIDA (m)
G AIDS (f)
S síndrome (m) de inmunodeficiencia adquirida, SIDA (m)
R синдром (м) приобретенного иммунодефицита, СПИД (м)

acroneurosis

F acroneurose (f)
G Akroneurose (f)
S acroneurosis (f)
R акроневроз (м), высотный невроз (м)

acropathy

F acropathie (f)
G Akropathie (f)

S acropatía (f)

R акропатия (ж), болезни (мн) конечностей

actinomycosis

F actinomycose (f)

G Strahlenpilzerkrankung (f), Aktinomykose (f)

S actinomycosis (f)

R актиномикоз (м), лучисто-грибковая болезнь (ж)

action level (exposure to harmful substances)

F niveau (m) d'intervention

G Auslöseschwelle (f)

S nivel (m) de acción, nivel (m) de intervención

R уровень (м) воздействия

activated carbon filter

F filtre (m) à charbon actif

G Aktivkohlefilter (n)

S filtro (m) de carbón activo

R угольный фильтр (м), фильтр (м) из активированного угля; фильтр (м) из активного угля

act of God

F cas (m) fortuit, cas (m) de force majeure

G höhere Gewalt (f)

S fuerza (f) mayor, caso (m) fortuito

R непреодолимая сила (ж), форс-мажор (м); форс-мажорные обстоятельства (мн)

acute exposure

F exposition (f) aiguë, exposition (f) massive

G akute Exposition (f)

S exposición (f) aguda

R острое воздействие (с)

acute poisoning

F intoxication (f) aiguë

G akute Vergiftung (f)

S intoxicación (f) aguda

R острая интоксикация (ж), острое отравление (с)

acute silicosis

F silicose (f) à évolution rapide

G akute Silikose (f)

S silicosis (f) aguda, silicosis (f) de rápida evolución

R острый силикоз (м)

adaptation of work to man

F adaptation (f) du travail à l'homme

G Anpassung (f) der Arbeit an den Menschen

S adaptación (f) del trabajo al hombre

R адаптация (ж) труда к человеку

adaptation to work

F adaptation (f) au travail

G Anpassung (f) an die Arbeit

S adaptación (f) al trabajo

R трудовая адаптация (ж), профессиональная адаптация (ж)

aerial basket

F nacelle (f) élévatrice, nacelle (f) suspendue

G Luftkorb (m)

S barquilla (f) suspendida

R воздушная кабина (ж)

aerobic work capacity

F capacité (f) de travail aérobie, puissance (f) aérobie

G aerobe Leistungsfähigkeit (f), aerobe Arbeitsleistung (f)

S capacidad (f) de trabajo aerobia, capacidad (f) aerobia

R аэробная производительность (ж)

aeroembolism, air embolism, chokes, dysbarism

F aéroembolisme (m), aéroembolie (m), dysbarisme (m)

G Luftembolie (f)

S aeroembolismo (m) (disbárico), embolia (f) aérea

R воздушная эмболия (ж)

aerosol, spray

F aérosol (m)

G Aerosol (m)

S aerosol (m)

R аэрозоль (м)

aetiological factor

F facteur (m) étiologique

G Ursachen-Faktor (m)

S factor (m) etiológico

R этиологический фактор (м), фактор-причинитель (м); каузальный фактор (м)

age-induced threshold shift (audiology)

F déplacement (m) du seuil d'audition dû au vieillissement

G altersbedingte Hörschwellenverschiebung (f)

S desplazamiento (m) del dintel (m) / umbral (m) auditivo debido a la vejez

R возрастное смещение (с) порога слышимости, возрастной сдвиг (м) порога слышимости

agranulocytosis

F agranulocytose (f)

G Agranulozytose (f)

S agranulocitosis (f)

R агранулоцитоз (м)

airborne dust

F poussières (f pl) en suspension dans l'air

G Schwebestaub (m), Flugstaub (m)

S polvo (m) en suspensión en el aire, polvo (m) atmosférico, polvo (m) levantado, polvo (m) ambiental

R взвешенная пыль (ж)

airborne noise

F bruit (m) aérien, bruit (m) transmis par l'air

G Luftschall (m)

S ruido (m) transmitido por el aire

R воздушный шум (м)

airborne respirable fibres (pl)

F fibres (f pl) respirables en suspension dans l'air

G einatembare Fasern (f pl)

- S** fibras (f pl) respirables en suspensión en el aire
R респирательные волокна (мн), содержащиеся в воздухе производственных помещений

air cleaning

- F** épuration (f) de l'air
G Luftreinigung (f)
S limpieza (f) del aire, purificación (f) del aire, depuración (f) del aire
R очистка (ж) воздуха, воздухоочистка (ж)

air-conditioner disease, humidifier fever

- F** maladie (f) des climatiseurs, fièvre (f) des humidificateurs, maladie (f) des humidificateurs
G Befeuchterfieber (n), Krankheit (f) durch Luftbefeuchtung, Befeuchterlunge (f)
S fiebre (f) de los humidificadores, enfermedad (f) de los climatizadores
R синдром (м) закрытых помещений, вентиляционное легкое (с)

air-conduction audiometry

- F** audiométrie (f) en conduction aérienne
G Luftleitungsaudiometrie (f)
S audiometría (f) de conducción aérea
R аудиометрия (ж) по воздушной звукопроводимости

air curtain

- F** rideau (m) d'air
G Luftschleier (m), Luftvorhang (m)
S cortina (f) de aire
R воздушная завеса (ж)

air-exchange rate

- F** taux (m) horaire de renouvellement de l'air, taux (m) de ventilation
G Luftwechselzahl (f)
S tasa (f) de renovación del aire, grado (m) de ventilación
R кратность (ж) воздухообмена

airflow indicator, airflow meter

- F** débitmètre (m) à air
G Luftströmungsanzeiger (m), Durchflußmengenmesser (m)
S debímetro (m) de aire
R расходомер (м) для воздуха

airflow noise, airstream noise

- F** bruit (m) aérodynamique, bruit (m) d'écoulement
G Strömungsgeräusch (n), Strömungslärm (m)
S ruido (m) aerodinámico, ruido (m) de flujo de aire
R аэродинамический шум (м), шум (м) воздушного потока

airflow rate (respirators)

- F** débit (m) d'air, débit (m) volumique
G Luftdurchsatz (m), Volumenstrom (m)
S flujo (m) de aire
R объемный расход (м) воздуха, объемная скорость (ж) воздушного потока

air foam, mechanical foam

- F** mousse (f) physique, aéro-mousse (f)
G Luftschaum (m), mechanisch gebildeter Schaum (m)

- S** aeroespuma (f) física, espuma (f) automática
R воздушно-механическая пена (ж)

air-foam extinguisher

- F** extincteur (m) à mousse physique
G Schaumlöschler (m)
S extintor (m) de espuma
R воздушно-пенный огнетушитель (м)

air-foam generator

- F** générateur (m) à mousse physique
G Schaumerzeuger (m)
S generador (m) de espuma
R пенообразователь (м), стабилизатор (м) пены

air inlet

- F** bouche (f) de prise d'air
G Lufteinlaßöffnung (f), Lufteinlaß (m)
S toma (f) de aire, boca (f) de toma de aire
R воздухозаборник (м), воздухозаборное отверстие (с)

air-line hood respirator, air-fed hood, positive pressure dust hood

- F** cagoule (f) à adduction d'air comprimé
G Frischlufthaube (f), Drucklufthaube (f)
S respirador (m) de aducción de aire comprimido, capucha (f) de aducción
R пневмошлем (м)

air-lock operator, man-lock attendant

- F** garde-sas (m) (de caisson)
G Luftschleusenwärter (m)
S guardián (m) de esclusa
R дежурный (м) по воздушному шлюзу

air monitoring, environmental monitoring

- F** contrôle (m) d'ambiance
G Luftüberwachung (f), Umweltüberwachung (f)
S control (m) atmosférico, control (m) ambiental
R мониторинг (м) качества воздуха рабочей зоны, контроль (м) состояния воздушной среды

air pollutant, air contaminant

- F** polluant (m) atmosphérique, contaminant (m) atmosphérique
G Luftverunreiniger (m)
S contaminante (m) atmosférico
R загрязнитель (м) воздуха, атмосферный загрязнитель (м)

air pollution, air contamination, atmospheric pollution

- F** pollution (f) de l'air, contamination (f) atmosphérique, pollution (f) atmosphérique
G Luftverunreinigung (f)
S contaminación (f) del aire, polución (f) atmosférica, polución (f) aérea, contaminación (f) atmosférica
R загрязнение (с) воздушной среды, загрязнение (с) воздуха; атмосферное загрязнение (с)

air-pollution control

- F** lutte (f) contre la pollution atmosphérique
G Luftreinhaltung (f)
S control (m) de la contaminación atmosférica, control (m) de la polución atmosférica

R санитарная охрана (ж) воздушной среды, борьба (ж) с загрязнением воздуха

air purifier (respirators)

F purificateur (m) d'air

G Luftreiniger (m)

S depurador (m) de aire

R очиститель (м) воздуха

air renewal

F renouvellement (m) d'air

G Lufterneuerung (f)

S renovación (f) del aire

R воздухообмен (м)

air sampler

F appareil (m) de prélèvement d'air

G Luftprobenahmegerät (n)

S aparato (m) de muestreo de aire

R пробоотборник (м) воздуха, воздушный пробоотборник (м)

air sampling

F prélèvement (m) d'air

G Luftprobenahme (f)

S muestreo (m) de aire

R пробоотбор (м) воздуха, воздушный пробоотбор (м)

air sickness

F mal (m) de l'air

G Luftkrankheit (f)

S mal (m) del aire

R воздушная болезнь (ж)

air space per person

F volume (m) d'air par personne, cubage (m) d'air par personne

G Luftvolumen (n) je Person, Luftraum (m) je Person

S volumen (m) de aire por persona

R объем (м) производственного помещения на одного работающего

air supply (respirators)

F alimentation (f) en air

G Atemluft-Versorgung (f)

S suministro (m) de aire

R подача (ж) воздуха, снабжение (с) воздухом

air supply hose (respirators)

F tuyau (m) d'alimentation en air

G Atemluft-Versorgungsschlauch (m), Luftzuführungsschlauch (m)

S manguera (f) para suministro de aire

R респираторная трубка (ж), трубка (ж) подачи воздуха

airway obstruction

F obstruction (f) des voies aériennes

G Obstruktion (f) der Atemwege

S obstrucción (f) de las vías respiratorias

R обструкция (ж) дыхательных путей, закупорка (ж) дыхательных путей; непроходимость (ж) дыхательных путей

airway resistance

F résistance (f) des voies aériennes

G Atemwegwiderstand (m)

S resistencia (f) de las vías aéreas, resistencia (f) de los conductos aéreos, resistencia (f) de las vías respiratorias

R сопротивление (с) легочных путей

aisleway, passageway

F voie (f) de circulation

G Verkehrsweg (m), Durchgangsweg (m)

S vía (f) de circulación, pasadizo (m)

R ходовой путь (с), проход (м) в цехе

alarm device

F dispositif (m) d'alarme, dispositif (m) d'alerte

G Alarmeinrichtung (f)

S aparato (m) de alarma, mecanismo (m) de alarma, dispositivo (m) de alarma

R устройство (с) аварийной сигнализации, сигнальное устройство (с)

alarm signal, warning signal

F signal (m) d'alarme, signal (m) d'avertissement, signal (m) avertisseur

G Alarmsignal (n), Warnsignal (n)

S señal (f) de alarma

R аварийный сигнал (м), предупредительный (предупреждающий) сигнал (м)

alarm system

F système (m) d'alarme

G Alarmanlage (f), Gefahrenmeldesystem (n)

S sistema (m) de alarma

R система (ж) аварийной сигнализации, устройство (с) аварийной сигнализации; канал (м) предупредительной сигнализации

aleukia

F aleucie (f)

G Aleukie (f)

S aleucia (f)

R лейкемия (ж)

allergen, sensitizer, sensitising agent

F allergène (m), produit (m) sensibilisant, substance (f) allergisante

G Allergen (n)

S alérgeno (m), sensibilizante (m) alérgico, agente (m) sensibilizador

R аллерген (м), сенсibilизатор (м); сенсibilизирующий агент (м)

allergenic effect

F effet (m) allergisant

G allergische Wirkung (f)

S efecto (m) alérgico

R аллергическое действие (с)

allergenicity, sensitising potential

F pouvoir (m) allergisant, pouvoir (m) sensibilisant

G Allergenizität (f), Sensibilisierungspotential (n)

S poder (m) alérgico, poder (m) alergizante, poder (m) sensibilizante

R аллергия (ж)

allergic alveolitis

F alvéolite (f) allergique

G allergische Alveolitis (f)

S alveolitis (f) alérgica

R аллергический альвеолит (м)

allergic asthma

F asthme (m) d'origine allergique

G allergisches Asthma (n)

S asma (f) alérgica

R аллергическая астма (ж)

allergic dermatitis, sensitisation dermatitis

F eczéma (m) allergique, affection (f) allergique de la peau, dermite (f) d'hypersensibilité, eczéma (m) de sensibilité, dermite (f) allergique

G allergische (f) Dermatitis, allergische Hautschädigung (f)

S dermatitis (f) alérgica

R аллергический дерматит (м), аллергическая экзема (ж)

allergic person

F sujet (m) allergique

G Allergiker (m)

S alérgico (m), persona (f) alérgica

R аллергик (м)

allergic reaction, allergic response

F réaction (f) allergique

G allergische (f) Reaktion

S reacción (f) alérgica, respuesta (f) alérgica

R аллергическая реакция (ж)

allergic respiratory disorder

F affection (f) respiratoire allergique

G allergische Atemwegkrankheit (f)

Safección (f) respiratoria alérgica, manifestación (f) respiratoria alérgica

R легочные расстройства (мн) аллергической этиологии

allergy

F allergie (f)

G Allergie (f)

S alergia (f)

R аллергия (ж)

allergy test

F test (m) d'allergie

G Allergietest (m)

S prueba (f) alérgica, test (m) de sensibilización, prueba (f) alérgica

R аллергическая диагностическая проба (ж)

alpha radiation

F rayonnement (m) alpha

G Alphastrahlung (f)

S radiación (f) alfa

R альфа-излучение (с)

aluminised fabric

F tissu (m) aluminisé

G aluminisiertes Gewebe (n)

S tejido (m) aluminizado

R алюминизированная ткань (ж)

aluminosis, aluminium dust pneumoconiosis, aluminium lung

F aluminose (f), pneumoconiose (f) à la poussière d'aluminium

G Aluminose (f), Aluminiumstaublunge (f), Aluminiumlunge (f)

S aluminosis (f), pneumoconiosis (f) por polvo de aluminio

R алюминоз (м), алюминиевое легкое (с); алюминиевый пневмокониоз (м)

alveolar-arterial oxygen tension gradient

F gradient (m) de pression alvéolo-artériel d'oxygène

G alveolo-arterieller Sauerstoff-Druckgradient (m), alveolo-arterieller Sauerstoff-Partialdruck (m)

S gradiente (m) de presión arterio-alveolar de oxígeno

R альвеолярно-артериальный градиент (м)

ambient atmosphere

F atmosphère (f) ambiante

G Umgebungsatmosphäre (f)

S atmósfera (f) ambiente

R окружающая атмосфера (ж)

American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ACGIH

F Conférence (f) américaine des spécialistes gouvernementaux d'hygiène industrielle

G Amerikanische Konferenz (f) der staatlichen Arbeitshygieniker

S Conferencia (f) Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales

R Американская конференция (ж) правительственных специалистов по гигиене труда в промышленности

ametropia

F amétropie (f), troubles (m pl) de la réfraction

G Refraktionsanomalie (f)

S ametropía (f), defecto (m) de refracción

R аметропия (ж)

analytical sensitivity

F sensibilité (f) analytique

G Nachweisempfindlichkeit (f)

S sensibilidad (f) analítica

R чувствительность (ж) аналитических методов, аналитическая чувствительность (ж); чувствительность (ж) анализа

anaphylaxis

F anaphylaxie (f)

G Anaphylaxe (f)

S anafilaxis (f), anafilaxia (f)

R анафилаксия (ж)

anchorage (against falls from height)

F amarrage (m), encordage (m)

G Sicherung (f) durch Anseilen

S anclaje (m), amarre (m), ancoraje (m)

R место (с) закрепления каната, крепление (с) страховочного каната

anchoring (building sites)

- F** ancrage (m), amarrage (m)
G Verankerung (f)
S anclaje (m), amarre (m), ancoraje (m)
R анкерное крепление (с), штанговая крепь (ж); анкерная крепь (ж)

anchoring point

- F** point (m) d'ancrage
G Verankerungspunkt (m)
S punto (m) de anclaje
R место (с) анкеровки

ankylostomiasis, ground itch, hookworm disease

- F** ankylostomiase (f), anémie (f) des mineurs
G Ankylostomiasis (f), Hakenwurmkrankheit (f)
S anquilostomiasis (f), anemia (f) de los mineros, sarna (f) de los mineros, sarna (f) de los túneles
R анкилостомоз (м)

anechoic room, anechoic chamber, dead room, noiseless chamber, non-reverberant room

- F** salle (f) anéchoïque, chambre (f) sourde
G schalltoter Raum (m), reflexionsfreier Raum (m)
S cámara (f) sorda, sala (f) anecoica
R заглушенная камера (ж), звукопоглощающая камера (ж)

angiography

- F** angiographie (f)
G Angiographie (f)
S angiografía (f)
R ангиография (ж), вазография (ж); рентгеноангиография (ж)

angioneuropathy, acroneurosis

- F** angionévrose (f)
G Angioneurose (f)
S angioneurosis (f)
R вегетативно-сосудистая дистония (ж), ангионевроз (м); вазоневроз (м); ангионевротический симпатокомплекс (м)

angiospasm, vasospasm

- F** angiospasmie (m)
G Gefäßkrampf (m), Angiospasmus (m), Gefäßspasmus (m)
S angioespasmo (m), vasoespasmo (m), espasmo (m) vascular
R ангиоспазм (м)

aniline cancer, amino-tumour, dye cancer, dye-workers' cancer

- F** cancer (m) dû à l'aniline, amino-tumeur (f)
G Anilinkrebs (m), Aminotumor (m)
S cáncer (m) por anilina, aminotumor (m), cáncer (m) por tintes
R опухоли (мн) от воздействий ароматических аминов и азосоединений, рак (м) в результате воздействий ароматических аминов и азосоединений; анилиновый рак (м); аминорак (м)

ankle guard

- F** protège-malléoles (m)
G Knöchelschutz (m)
S protector (m) de tobillo, protector (m) maleolar
R средство (с) защиты лодыжки и голеностопного сустава

anoxaemia

- F** anoxémie (f)
G Anoxämie (f), Sauerstoff-Mangel (m) im Blut
S anoxemia (f)
R аноксемия (ж)

anthracofibrosis, carbon lung, carbon pneumoconiosis

- F** anthracofibrose (f)
G Anthrakofibrose (f), Rußlunge (f)
S antracofibrosis (f), fibrosis (f) antracósica, fibrosis (f) antracítica
R антракотический пневмосклероз (м), фиброз (м) при антракозе

anthracosilicosis

- F** anthraco-silicose (f)
G Anthrakosilikose (f)
S antracosilicosis (f), silicosis (f) antracítica
R силикоантракоз (м), антракосиликоз (м)

anthracosis, miner's phthisis

- F** anthracose (f)
G Anthrakose (f), Kohlenstaublunge (f)
S antracosis (f)
R антракоз (м), пневмокониоз (м) от угольной пыли

anthrax

- F** infection (f) charbonneuse, maladie (f) du charbon
G Milzbrand (m), Anthrax (m)
S carbunco (m), ántrax (m)
R сибирская язва (ж), антракс (м)

anthropometry

- F** anthropométrie (f)
G Anthropometrie (f)
S antropometría (f)
R антропометрия (ж)

anthropozoonosis

- F** anthropozoonose (f)
G Anthropozoonose (f)
S antropozoonosis (f)
R антропозооноз (м)

anticholinesterase agent

- F** inhibiteur (m) de cholinestérase
G Cholinesteraseantagonist (m)
S inhibidor (m) de la(s) colinesterasa(s), agente (m) anticolinesterásico
R антихолинэстеразное средство (с)

anticorrosion treatment

- F** traitement (m) anticorrosion
G Korrosionsschutz-Behandlung (f)
S tratamiento (m) anticorrosión
R антикоррозийная обработка (ж)

antidote

- F** antidote (m)
G Gegenmittel (n), Antidot (n)
S antídoto (m)

R противоядие (с), антидот (м)

antidote treatment

F traitement (m) par antidotes, thérapie (f) par antidotes

G Gegenmittelbehandlung (f), Antidotbehandlung (f)

S tratamiento (m) con antídotos, terapia (f) con antídotos

R антидотная терапия (ж)

antidrumming compound, antivibration application

F enduit (m) antisonore, matière (f) antisonore

G Antidröhnmaterial (n), schwingungsmindendes Material (n)

S material (m) antisonoro, material (m) antivibrátil, compuesto (m) antirruído, aplicación (f) antivibrátil

R виброзащитный материал (м), вибропоглощающий материал (м); вибропоглощающее покрытие (с)

antifall system

F système (m) antichute

G Fallschutzsystem (n)

S sistema (m) anticaída

R система (ж) защиты при падении с высоты

antiflooding device (oil burners)

F vanne (f) anti-siphon

G ölüberlaufsicherung (f)

S válvula (f) antisifón, dispositivo (m) anti-inundación

R ограничитель (м) уровня (мазута), регулятор (м) уровня (мазута)

antifogging compound, antifogging agent

F produit (m) anti-buée, pâte (f) anti-buée, agent (m) anti-buée

G Antibeschlagmittel (n), Klarsichtmittel (n)

S agente (m) antivapor, compuesto (m) anti-empañamiento, agente (m) antivaho, pasta (f) antivaho

R противозапотевающее средство (с) для очков, средство (с) предупреждения (предотвращения) запотевания стекол; средство (с) борьбы с запотеванием стекол

antigenicity

F antigénie (m), pouvoir (m) antigénique, antigénicité (f)

G Antigenwirkung (f), antigene Potenz (f)

S poder (m) antigénico, antigenicidad (f), antigenia (f), actividad (f) antigénica

R антигенность (ж)

antiglare filter

F filtre (m) contre l'éblouissement

G Blendschutzfilter (n)

S filtro (m) contra el deslumbramiento

R противобликовый фильтр (м), противослепящий фильтр (м)

antiglare protection

F protection (f) contre l'éblouissement

G Blendschutz (m)

S protección (f) contra el deslumbramiento

R защита (ж) от отраженной блескости, предупреждение (с) слепящего действия

antikickback device (circular saws)

F dispositif (m) anti-rejet, dispositif (m) anti-recul

G Rückschlagsicherung (f)

S aparato (m) antirrechazo, mecanismo (m) antirrechazo

R противоударное устройство (с), противоотбрасывающее устройство (с)

anti-mist disc, antifogging eyepiece, antifogging lens

F disque (m) antibuée, oculaire (m) antibuée

G Klarscheibe (f), nicht beschlagende Sichtscheibe (f)

S ocular (m) antivapor, ocular (m) antiempañamiento, ocular (m) antivaho, lente (f) oscura, ocular (m) oscuro

R незапотевающее очковое стекло (с), незапотевающая линза (ж)

antiseptic

F antiseptique (m)

G Antiseptikum (n), antiseptisches Mittel (n)

S antiséptico (m)

R антисептическое средство (с), антисептик (м)

antislip stud (footwear)

F crampon (m) antidérapant

G Gleitschutzstollen (m)

S taco (m) contra el deslizamiento, taco (m) antiderrapante

R противоскользкая набойка (ж), противоскользкая подковка (ж)

antistatic finish

F préparation (f) antistatique, produit (m) antistatique

G antistatisches Präparat (n), Antistatikum (n)

S preparación (f) antiestática, acabado (m) antiestático

R антистатик (м)

antistatic flooring

F plancher (m) conducteur

G antistatischer Fußbodenbelag (m)

S suelo (m) antiestático, superficie (f) antiestática

R анти(электро)статическое покрытие (с) для полов

antistatic footwear, conductive footwear

F chaussures (f pl) conductrices, chaussures (f pl) antistatiques

G antistatisches Schuhwerk (n)

S calzado (m) antiestático

R антиэлектростатическая обувь (ж), токопроводящая обувь (ж)

antivibration mounting, isolating machine mount, resilient mounting, vibration insulator, vibration isolating mounting

F support (m) antivibratile, montage (m) antivibratile, support (m) élastique

G Schwingungsdämpfer (m), schwingungsisolierte Maschinenaufstellung (f)

S sostenimiento (m) antivibrátil, montaje (m) aislante de la máquina, soporte (m) antivibrátil

R виброизолирующее основание (с), виброизолирующая опора (ж); виброизолятор (м); виброзащитное основание (с)

anuria

F anurie (f)

G Anurie (f), Harnverhaltung (f)

S anuria (f)

R анурия (ж)

apparatus

- F** appareil (m)
G Gerät (n), Apparat (m)
S aparato (m)
R аппарат (м)

approval (of equipment), approbation, homologation

- F** homologation (f), agrément (m), approbation (f)
G Zulassung (f), Genehmigung (f)
S homologación (f), aprobación (f)
R омологация (ж), одобрение (с); санкция (ж); утверждение (с); согласие (с); разрешение (с)

approval of dangerous machinery, homologation of dangerous machinery

- F** homologation (f) des machines dangereuses
G Zulassung (f) gefährlicher Maschinen
S homologación (f) de máquinas peligrosas
R аттестация (ж) опасного оборудования, сертификация (ж) опасного оборудования; техническое освидетельствование (с) опасного оборудования; допуск (м) опасного оборудования к эксплуатации; апробация (ж) опасного оборудования

approved type

- F** type (m) approuvé
G geprüfter Typ (m), geprüftes Modell (n)
S modelo (m) aprobado
R одобренный образец (м), одобренный вид (м); одобренная категория (ж)

apron

- F** tablier (m)
G Schürze (f)
S mandil (m), delantal (m)
R защитный фартук (м)

apron with breastplate

- F** tablier (m) enveloppant à bavette
G Brustlatzschürze (f)
S mandil (m) con peto, delantal (m) con peto
R защитный фартук (м) с нагрудником

aptitude for work, fitness for employment, work aptitude

- F** aptitude (f) au travail
G Arbeitstauglichkeit (f), Arbeitseignung (f)
S aptitud (f) para el trabajo, aptitud (f) para el empleo, aptitud (f) para el ingreso
R профессиональная пригодность (ж)

aptitude test

- F** examen (m) d'aptitude
G Tauglichkeitsuntersuchung (f), Eignungsprüfung (f)
S examen (m) de aptitud, test (m) de aptitud
R определение (с) профпригодности, оценка (ж) профпригодности

arching (bulk material bins, silos), arch formation, bridging, overhead bridging

- F** formation (f) de voûtes
G Brückenbildung (f), Gewölbebildung (f)
S formación (f) de bóvedas, arqueado (m)

- R** сводообразование (с)

arc (arc welding)

- F** formation (f) d'arc
G Funkenüberschlag (m), Lichtbogen (m)
S formación (f) de arco
R образование (с) дуги, искрение (с)

arc welder's lung, arc welder's siderosis

- F** poumon (m) des soudeurs à l'arc électrique, sidérose (f) des arco-soudeurs
G Elektroschweißerpneumokoniose (f), Elektroschweißersiderose (f)
S neumoconiosis (f) de los soldadores al arco, pulmón (m) de los soldadores al arco, siderosis (f) de los soldadores
R пневмокониоз (м) электросварщика, электросварочный пневмокониоз (м); легкое (с) сварщика

aromatic hydrocarbons (pl)

- F** hydrocarbures (m pl) aromatiques
G aromatische Kohlenwasserstoffe (m pl)
S hidrocarburos (m pl) aromáticos
R ароматические углеводороды (мн)

arrestor (presses), arrestor device, stopping device

- F** dispositif (m) d'arrêt instantané
G Hubunterbrechungseinrichtung (f)
S dispositivo (m) de parada, descargador (m)
R тормоз (м), тормозное устройство (с); стопорное устройство (с)

arsenic cancer

- F** épithéliome (m) arsenical
G Arsenkrebs (m), arsenbedingter Tumor (m), Arsenkarzinom (n)
S cáncer (m) arsenical, epiteloma (m) arsenical
R мышьяковый рак (м), рак (м) в результате воздействия мышьяка

arsenic dermatitis

- F** dermite (f) à l'arsenic
G Arsendermatose (f)
S dermatitis (f) arsenical, dermatitis (f) arsenical
R сальварсанная токсидермия (ж), арсенодерматит (м)

arsenic poisoning

- F** intoxication (f) par l'arsenic, arsenicisme (m)
G Arsenvergiftung (f)
S arsenicismo (m), intoxicación (f) por arsénico
R интоксикация (ж) мышьяком, мышьяковая интоксикация (ж); отравление (с) мышьяком; арсенизм (м)

artificial lighting

- F** éclairage (m) artificiel
G künstliche Beleuchtung (f), Kunstlicht (n)
S iluminación (f) artificial
R искусственное освещение (с)

artificial silk keratitis

- F** kératite (f) des fileurs de viscose
G Spinnerauge (n)
S queratitis (f) de los hilanderos de viscosa

R кератит (м) у работающих в производстве искусственного шелка, кератит (м) рабочих вискозного производства

asbestos body

F corps (m) asbestosique

G Asbestkörperchen (n)

S cuerpo (m) asbestósico

R асбестовое тельце (с)

asbestosis

F asbestose (f), amiantose (f)

G Asbestose (f), Asbeststaublungenerkrankung (f)

S asbestosis (f), amiantosis (f)

R асбестоз (м)

aseptic bone necrosis

F ostéonécrose (f) aseptique

G aseptische Knochennekrose (f)

S necrosis (f) ósea aséptica

R асептический некроз (м) кости, асептический остеонекроз (м); аваскулярный остеонекроз (м)

ashing (analytical chemistry)

F minéralisation (f)

G Veraschung (f)

S mineralización (f)

R озоление (с), минерализация (ж)

asphyxia

F asphyxie (f)

G Erstickung (f), Asphyxie (f)

S asfixia (f)

R асфиксия (ж), удушье (с)

asphyxiant

F substance (f) asphyxiante

G erstickender Stoff (m)

S asfixiante (m)

R удушающее отравляющее вещество (с), асфиксant (м); токсическое вещество (с), вызывающее асфиксию (удушьe)

aspirating psychrometer, aspirating hygrometer, Assmann hygrometer

F psychromètre (m) à aspirateur

G Aspirationspsychrometer (n)

S psicrómetro (m) de aspiración, higrómetro (m) de absorción

R аспирационный психрометр (м), психрометр (м) Ассмана

aspiration-level test, Cassel group level-of-aspiration test

F test (m) de niveau d'aspiration

G Einatmungsniveau-Test (m)

S prueba (f) del nivel de aspiración, test (m) del nivel de aspiración

R тестирование (с) аспирационного уровня

assisted fresh-air hose breathing apparatus, hose mask with blower

F appareil (m) de protection respiratoire à air libre assisté

G Frischluft-Druckschlauchgerät (n)

S aparato (m) de protección respiratoria con aire fresco asistido

R шланговый противогаз (м) с воздуходувкой

asthma

F asthme (m)

G Asthma (n)

S asma (f)

R астма (ж)

atomic absorption spectrometry

F spectrométrie (f) d'absorption atomique

G Atomabsorptionsspektrometrie (f)

S espectrometría (f) de absorción atómica

R атомно-абсорбционный анализ (м), атомно-абсорбционная спектрометрия (ж)

atrio-ventricular block, A-V block, atrio-ventricular dissociation

F bloc (m) auriculo-ventriculaire

G atrioventrikuläre Leitungsstörung (f), Av-Leitungsstörung (f)

S bloqueo (m) auriculo-ventricular, bloqueo (m) atrio-ventricular

R артерио-вентрикулярный блок (м)

attenuation coefficient (acoustics)

F coefficient (m) d'atténuation, affaiblissement (m) linéique de propagation (acoustique)

G Dämpfungskoeffizient (m)

S coeficiente (m) de atenuación

R коэффициент (м) затухания, коэффициент (м) ослабления

attenuation factor

F facteur (m) d'atténuation

G Dämpfungsfaktor (m)

S factor (m) de atenuación

R смягчающий фактор (м)

audible warning device, audible alarm

F dispositif (m) d'alarme sonore, signal (m) acoustique, signal (m) sonore

G akustische Warneinrichtung (f), akustisches Alarmsignal (n)

S señal (f) sonora, alarma (f) sonora

R звуковой сигнал (м) тревоги

audiogram

F audiogramme (m)

G Audiogramm (n)

S audiograma (m)

R аудиограмма (ж)

audiometer

F audiomètre (m)

G Audiometer (n)

S audiómetro (m)

R аудиометр (м)

audiometric curve

F courbe (f) audiométrique

G audiometrische Kurve (f)

S curva (f) audiométrica

R аудиометрическая кривая (ж)

audiometric monitoring

F contrôle (m) audiométrique, surveillance (f) audiométrique

- G** audiometrische Überwachung (f), Hörkontrolle (f)
S vigilancia (f) audiométrica, control (m) audiométrico, seguimiento (m) audiométrico
R аудиометрический контроль (м)

audiometric test, hearing test

- F** examen (m) audiométrique, test (m) audiométrique
G audiometrische Untersuchung (f), Hörschwellenbestimmung (f)
S examen (m) audiométrico, test (m) de audición, prueba (f) de audición
R аудиометрическое обследование (с), аудиометрическое исследование (с); аудиометрия (ж)

audiometric test booth

- F** cabine (f) audiométrique
G Audiometrikabine (f), Audiometriebox (f), Hörtestkabine (f)
S cabina (f) audiométrica
R кабина (ж) для проведения аудиометрического исследования

audiometric test room, audiometry chamber

- F** salle (f) d'audiométrie
G Audiometrieraum (m), Hörtestraum (m)
S sala (f) de audiometría, cámara (f) de audiometría
R помещение (с) для проведения аудиометрических исследований, камера (ж) для проведения аудиометрических исследований

audiometry

- F** audiométrie (f)
G Audiometrie (f)
S audiometría (f)
R аудиометрия (ж), акуметрия (ж)

auditory area, auditory field

- F** champ (m) auditif, aire (f) d'audition
G Hörbereich (m)
S campo (m) auditivo, área (f) de audición
R вестибулокохлеарная область (ж), слуховое поле (с)

auditory fatigue

- F** fatigue (f) auditive, fragilité (f) auditive
G Hörermüdung (f), auditive Ermüdung (f)
S fatiga (f) auditiva
R слуховое утомление (с), утомление (с) органа слуха; утомление (с) слухового анализатора

auricular fibrillation, atrial fibrillation

- F** fibrillation (f) auriculaire
G Vorhofflimmern (n)
S fibrilación (f) auricular
R фибрилляция (ж) предсердий, мерцание (с) предсердий

auricular flutter

- F** flutter (m) auriculaire
G Vorhofflattern (n)
S tremulación (f) auricular, aleteo (m) auricular, flutter (m) auricular
R трепетание (с) предсердий

authorised person

- F** personne (f) autorisée
G ermächtigte Person (f), bevollmächtigte Person (f)
S persona (f) autorizada
R уполномоченное лицо (с), лицо (с) имеющее полномочия

automatic arrest device (presses), automatic device with arrest of ram

- F** dispositif (m) d'arrêt automatique du coulisseau
G Hubunterbrechungsautomatik (f)
S dispositivo (m) de parada automático
R автоматический аварийный тормоз (м), автоматическое устройство (с) прерывания хода ползуна

automatic feed

- F** alimentation (f) automatique, aménagement (m) automatique
G automatische Zuführung (f)
S alimentación (f) automática
R автоматическая подача (ж)

automatic (self-recording) audiometer

- F** audiomètre (m) automatique enregistreur
G registrierendes Audiometer (n)
S audiómetro (m) automático (con auto-registro)
R автоматический (саморегистрирующий) аудиометр (м)

automatic stop

- F** arrêt (m) automatique
G automatische Stoppvorrichtung (f)
S parada (f) automática
R автоматическая остановка (ж), автоматическое отключение (с)

automatic viscous filter

- F** filtre (m) mobile à imprégnation d'huile
G Ölumlaufilter (n)
S filtro (m) viscoso automático
R автоматический маслянный фильтр (м)

auxiliary fan

- F** ventilateur (m) auxiliaire
G Hilfslüfter (m), Hilfsventilator (m)
S ventilador (m) auxiliar
R вспомогательный вентилятор (м)

aviation sickness

- F** mal (m) des aviateurs
G Druckfallkrankheit (f) des Höhenfliegers
S enfermedad (f) de los aviadores, mal (m) de los aviadores
R летная болезнь (ж), высотная болезнь (ж)

axial fan, axial-flow fan

- F** ventilateur (m) hélicoïde
G Axiallüfter (m), Schraubenradlüfter (m), Axialgebläse (n)
S ventilador (m) helicoidal, ventilador (m) axial
R осевой вентилятор (м)

azo-compound

- F** composé (m) azoïque
G Azo-Verbindung (f)
S compuesto (m) azoico

R азосоединение (с)

azotaemia

F azotémie (f)

G Azotämie (f)

S azotemia (f), hiperazotemia (f)

R азотемия (ж), гиперазотемия (ж)

b

backache, dorsal pain, dorsalgia

F dorsalgie (f), douleurs (f pl) dorsales

G Rückenschmerzen (m pl), Rückenbeschwerden (f pl)

S dolor (m) de espalda, dorsalgia (f), dolor (m) dorsal

R боли (мн) в спине, рахияльгия (ж); дорсальгия (ж); дорсодиния (ж)

background noise, ambient noise

F bruit (m) de fond, ambiance (f) sonore

G Umgebungslärm (m), Grundgeräusch (n), Hintergrundgeräusch (n)

S ruido (m) de fondo, ambiente (m) sonoro

R фоновый шум (м), шум (м) фона

background radiation

F rayonnement (m) de fond, rayonnement (m) ionisant naturel

G Hintergrundstrahlung (f)

S radiación (f) de fondo, radiación (f) ionizante natural

R фоновое излучение (с), фон (м) ионизирующего излучения; фоновая радиация (ж); радиоактивный фон (м)

back injury

F lésion (f) dorsale, atteinte (f) dorsale

G Wirbelsäulenschaden (m)

S lesión (f) dorsal, afección (f) dorsal

R повреждение (с) спины, травма (ж) позвоночника

back strain

F surcharge (f) de la colonne vertébrale

G Rückgratüberlastung (f)

S sobrecarga (f) de la columna vertebral, espalda (f) cargada

R избыточная нагрузка (ж) на позвоночник

back-up protection (electrical systems)

F protection (f) de secours

G Rückspannungsschutz (m)

S protección (f) de socorro, protección (f) de seguridad

R резервная защита (ж)

bagassosis

F bagassose (f)

G Bagassose (f), Zuckerrohrhlunge (f)

S bagazosis (f)

R барассоз (м)

bag-type dust collector, bag filter, cloth-tube dust arrester, fabric-tube arrester, stocking-type dust arrester, tubular bag filter

F dépoussiéreur (m) à manches filtrantes, filtre (m) à manches, filtre (m) à sacs, séparateur (m) à manches

G Schlauchfilter (n)

S filtro (m) de manga, desempolvador (m) tipo manga filtrante

R рукавный фильтр (м), тканевой рукавный пылеуловитель (м); матерчатый рукавный пылеуловитель (м); рамочный фильтр (м)

baker's asthma, millworker's asthma

F asthme (m) bronchique des boulangers, asthme (m) à la farine, asthme (m) des meuniers, asthme (m) des minotiers, asthme (m) des pâtisseries

G Bäckerasthma (n), Müllerasthma (n), Mehlasthma (n)

S asma (f) de los panaderos, asma (f) de los molineros, asma (f) debida a la harina

R астма (ж) от мучной и зерновой пыли

bank of cyclones

F batterie (f) de cyclones

G Zyklongruppe (f), Zyklonbatterie (f)

S batería (f) de ciclones

R батарейный циклон (м), мультициклон (м)

banksman (mines)

F receveur (m)

G Abzieher (m)

S comportero (m), enganchador (m) del exterior

R рабочий (м) у устья шахты, рукоятчик (м)

baritosis, barium pneumoconiosis

F barytose (f)

G Barytose (f), Barytlunge (f)

S baritosis (f), neumoconiosis (f) baritosa

R баритоз (м), баритиноз (м)

barotrauma

F barotraumatisme (m)

G Barotrauma (n)

S barotrauma (m), barotraumatismo (m)

R баротравма (ж)

barotraumatic arthrosis

F arthrose (f) barotraumatique, arthropathie (f) barotraumatique

G druckabfallbedingte Gelenkschädigung (f)

S artrosis (f) barotraumática, artropatía (f) barotraumática

R деформирующий артроз (м), вызванный кессонной болезнью, кессонный артроз (м); артроз (м) кессонщиков; компрессионный артроз (м); десатурационный артроз (м)

barotraumatic retina damage

F rétinoopathie (f) barotraumatique

G Dekompressionsretinopathie (f)

S retinopatía (f) barotraumática

R кессонная ретинопатия (ж)

barotraumatic sinusitis

F sinusite (f) barotraumatique

G Dekompressions-Sinusitis (f)

S sinusitis (f) barotraumática

R баросинусит (м), аэросинусит (м)

barrier cream

F crème (f) barrière, crème (f) isolante

G Hautschutzcreme (f), Hautschutzsalbe (f)

S crema (f) barrera, crema (f) aislante

R защитный крем (м)

basal-cell cancer, basal-cell epithelioma

F épithéliome (m) basocellulaire

G Basalzellenkarzinom (n)

S cáncer (m) basocelular, epiteloma (m) basocelular

R базально-клеточная карцинома (ж), базально-клеточная эпителиома (ж); базалиома (ж); канкроид (м) кожи; карциноид (м) кожи; базально-клеточный рак (м)

basal metabolism, basal metabolic rate

F métabolisme (m) de base, métabolisme (m) basal

G Grundumsatz (m)

S metabolismo (m) basal

R основной обмен (м)

bearing noise

F bruit (m) de roulement

G Lagergeräusch (n)

S ruido (m) de rodamiento

R шум (м) подшипника, стук (м) подшипника

beat [n.]

F battement (m), pulsation (f)

G Schlag (m), Klopfen (n)

S latido (m), pulsación (f)

R биение (с), пульсация (ж)

belt conveyor

F convoyeur (m) à courroie, transporteur (m) à courroie, convoyeur (m) à bande

G Gurtbandförderer (m)

S transportador (m) de correa, transportador (m) de cinta

R ленточный конвейер (м)

bends (caisson disease)

F douleurs (f pl) ostéo-articulaires, accident (m) ostéo-articulaire de décompression

G Druckabfallbeschwerden (f pl), druckabfallbedingte Muskel- und Gelenkschmerzen (m pl), druckabfallbedingte Osteoarthralgie (f)

S lesión (f) osteoarticular (de descompresión)

R остеоартральгия (ж), кессонный ревматизм (м)

benefit (insurance)

F prestation (f)

G Versicherungs-Leistung (f)

S prestación (f) (económica)

R страховое пособие (с)

benign pneumoconiosis

F pneumoconiose (f) de surcharge, pneumoconiose (f) non sclérogène

G nicht fibrosierende Staublunge (f)

S pneumoconiosis (f) benigna, pneumoconiosis (f) no esclerógena

R пневмокониоз (м) доброкачественного течения, несклеротический пневмокониоз (м); нефиброзный пневмокониоз (м)

benzene-induced haemopathy

F hémopathie (f) benzénique

G Benzolhämopathie (f), benzolbedingte Blutkrankheit (f), Benzenhämopathie (f), benzenbedingte Blutkrankheit (f)

S hemopatía (f) por benceno, hemopatía (f) bencénica, hemopatía (f) benzólica

R гемопатия (ж), вызванная бензолом, изменения (мн) крови при интоксикации бензолом

benzene jag

F euphorie (f) benzénique

G Benzoleuphorie (f), Benzeneuphorie (f)

S borrachera (f) bencénica, borrachera (f) benzólica

R бензольная эйфория (ж)

benzene leukaemia

F leucémie (f) benzénique

G Benzolleukämie (f), Benzenleukämie (f)

S leucemia (f) por benceno, leucemia (f) bencénica, leucemia (f) benzólica

R бензольный лейкоз (м)

benzene myelopathy, benzene-induced bone marrow damage

F myélopathie (f) benzénique, panmyéloptisie (f) benzénique

G Benzol-Myelopathie (f), Benzol-Panmyelophthise (f), Benzen-Myelopathie (f), Benzen-Panmyelophthise (f)

S mielopatía (f) bencénica, panmieloptisis (f) bencénica, mielopatía (f) benzólica

R нарушение (с) гемопоэза, вызванное бензолом, депрессия (ж) костного мозга, вызванная бензолом; аплазия (ж) костного мозга, вызванная бензолом

benzene narcosis

F narcose (f) benzénique

G Benzolrausch (m), Benzenrausch (m)

S narcosis (f) bencénica, narcosis (f) benzólica

R наркотическое состояние (с), вызванное бензолом

benzene poisoning, benzol poisoning

F intoxication (f) par le benzène, benzénisme (m), benzolisme (m)

G Benzolvergiftung (f), Benzenvergiftung (f)

S benzolismo (m), intoxicación (f) por benceno, intoxicación (f) por benzol, intoxicación (f) bencénica, intoxicación (f) benzólica

R интоксикация (ж) бензолом

berylliosis, beryllium disease

F béryllose (f), pneumoconiose (f) au béryllium

G Berylliose (f), Berylliumlunge (f), Beryllimpneumokoniose (f), Lungenberylliose (f)

S beriliosis (f), pneumoconiosis (f) por berilio, enfermedad (f) del berilio

R бериллиоз (м)

beta radiation

F rayonnement (m) bêta

G Betastrahlung (f)

S radiación (f) beta

R бета-излучение (с)

bib and brace overall, bib overall

F pantalon (m) à bavette, salopette (f)

G Brustlatzhose (f)

S mono (m) de trabajo, mandil (m) con babero

R брюки (мн) с нагрудником, комбинезон (м)

bicycle ergometer

F cyclo-ergomètre (m), ergomètre (m) à pédales, bicyclette (f) ergométrique

G Fahrradergometer (n)

S ciclo-ergómetro (m)

R велоэргометр (м), эргометр (м) велосипедный

biofeedback

F rétroaction (f) biologique

G biologische Rückmeldung (f)

S biorretroacción (f)

R обратная биологическая связь (ж)

biological agent

F agent (m) biologique

G biologische Agenzie (f)

S agente (m) biológico

R биологический фактор (м)

biological effect

F effet (m) biologique

G biologische Wirkung (f)

S efecto (m) biológico

R биологический эффект (м)

Biological Exposure Index, BEI

F indice (m) biologique d'exposition, IBE

G Biologischer Einwirkungswert (m)

S Índice (m) Biológico de Exposición, IBE

R Индекс (м) Биологического Воздействия (ИБВ)

biological exposure limit

F concentration (f) biologique tolérable, CBT

G Biologischer Arbeitsstoff-Toleranz-Wert (m), BAT-Wert (m)

S Valor (m) Límite Biológico, límite (m) de exposición biológica

R предел (м) биологического воздействия

biological half-life

F demi-vie (f) biologique, demi durée (f) de vie

G biologische Halbwertszeit (f)

S vida (f) media biológica, semi-vida (f) biológica, período (m) biológico

R биологический период (м) полувыведения

biological monitoring

F surveillance (f) biologique

G biologische überwachung (f), ъBiomonitoringъ

S monitorización (f) biológica, control (m) biológico

R биологический контроль (м), биологический мониторинг (м)

biological rhythm

F rythme (m) biologique

G Biorythmus (m)

S ritmo (m) biológico, biorritmo (m)

R биологический ритм (м)

biological sampling

F échantillonnage (m) biologique

G biologische Probenahme (f)

S muestreo (m) biológico

R биологический отбор (м)

biomechanics

F biomécanique (f)

G Biomechanik (f)

S biomecánica (f)

R биомеханика (ж)

biotechnology

F biotechnologie (f)

G Biotechnologie (f), Biotechnik (f)

S biotecnología (f)

R биотехнология (ж)

biotransformation

F biotransformation (f), transformation (f) (de substances) dans l'organisme

G Umwandlung (f) (von Stoffen) im Organismus

S biotransformación (f), transformación (f) biológica

R биотрансформация (ж)

bird fancier's lung, bird breeder's lung, budgerigar breeder's lung, pigeon breeder's disease

F maladie (f) des éleveurs d'oiseaux, maladie (f) des éleveurs de pigeons, maladie (f) des colombophiles, poumon (m) des oiseleurs

G Vogelzüchterlunge (f), Hühnerzüchterkrankheit (f), Taubenzüchterkrankheit (f), Wellensittichzüchterkrankheit (f)

S pulmón (m) de los pajareros, pulmón (m) de los criadores de pájaros

R легкое (с) птичника

birth defects (pl)

F malformations (f pl) congénitales

G Mißbildungen (f pl)

S malformaciones (f pl) congénitas

R врожденные дефекты (мн)

bladder cancer

F cancer (m) de la vessie

G Blasenkrebs (m), Blasenkarzinom (n)

S cáncer (m) de vejiga, cáncer (m) vesical

R рак (м) мочевого пузыря

blaster's certificate, shotfirer's certificate

F certificat (m) d'aptitude au minage

G Sprengstofferaubnisschein (m)

S certificado (m) de artificiero, certificado (m) de barrenero, certificado (m) de dinamitero

R удостоверение (с) (сертификат (м)) на право ведения взрывных работ, удостоверение (м) взрывника

blasting cap, detonator

F détonateur (m)

G Sprengkapsel (f), Sprengzünder (m)

S detonador (m)

R детонатор (м)

blastomycosis

F blastomycose (f)

- G** Blastomykose (f), Sproßpilzerkrankung (f)
S blastomycosis (f)
R бластомикоз (м), акромикоз (м)

blepharitis

- F** blépharite (f)
G Blepharitis (f), Lidrandentzündung (f)
S blefaritis (f)
R блефарит (м)

blind test

- F** test (m) à simple insu
G Blindversuch (m)
S prueba (f) de ciego
R слепой тест (м), испытание (с) наугад

blood lead, lead content of blood

- F** taux (m) de plomb sanguin
G Bleigehalt (m) im Blut, Blutbleispiegel (m)
S tasa (f) de plomo sanguíneo, tasa (f) de plomo en sangre
R содержание (с) свинца в крови

blood-pressure measurement

- F** mesure (f) de la tension artérielle
G Blutdruckmessung (f)
S medida (f) de la presión arterial
R измерение (с) кровяного давления

blood-sedimentation rate

- F** vitesse (f) de sédimentation globulaire
G Blutsenkungsgeschwindigkeit (f)
S velocidad (f) de sedimentación globular
R реакция (ж) оседания эритроцитов, скорость (ж) оседания эритроцитов

blow-out release (respirators)

- F** soupape (f) de sécurité
G Sicherheitsventil (n)
S válvula (f) de seguridad
R клапан (м) для сброса избыточного давления, предохранитель (м) против избыточного давления

blow spark, impact spark

- F** étincelle (f) de choc
G Schlagfunke (m)
S chispa (f) de golpe, chispa (f) de impacto
R искра (ж) от удара

boatswain's chair

- F** chaise (f) de gabier
G Hängesitz (m), Fahrsitz (m), Seemannsstuhl (m)
S barquilla (f) suspendida, balso (m) (marinero)
R люлька (ж), висячие подмости (мн)

body burden

- F** charge (f) corporelle
G inkorporierte Noxe (f)
S carga (f) corporal
R содержание (с) вредного вещества в организме, количество (с) вещества удержанного в организме

body-core temperature

- F** température (f) centrale, température (f) interne
G Körperkerntemperatur (f), Körperinnentemperatur (f)
S temperatura (f) central, temperatura (f) corporal interna
R внутренняя температура (ж) тела

body current

- F** courant (m) traversant le corps humain
G Körperstrom (m)
S corriente (f) que pasa a través del cuerpo humano
R протекание (с) тока через тело человека, ток (м), протекающий через тело человека

body harness, harness, harness-type safety belt, industrial harness, safety harness

- F** harnais (m) (de sécurité)
G Sicherheitsgeschirr (n), Sicherheitsgurt (m) mit Schulter- und Schrittriemen, Begurtung (f), Geschirr (n)
S cinturón (m) de seguridad (con arnés torácico), arnés (m) de seguridad
R предохранительный пояс (м) типа парашута

body temperature

- F** température (f) corporelle, température (f) du corps
G Körpertemperatur (f)
S temperatura (f) corporal, temperatura (f) del cuerpo
R температура (ж) тела

boiling liquid expanding vapour explosion, BLEVE

- F** explosion (f) de gaz en suspension provenant d'un liquide en ébullition
G Explosion (f) von sich ausbreitenden Gasen, die durch siedende Flüssigkeiten entstehen
S explosión (f) de líquidos en ebullición con desprendimiento de vapores de expansión
R взрыв (м) расширяющихся паров кипящей жидкости

boiling point

- F** point (m) d'ébullition
G Siedepunkt (m)
S punto (m) de ebullición
R точка (ж) кипения, точка (ж) закипания

bonding equipment

- F** interconnexions (f pl)
G Befestigungsband (n), Befestigungs-Einrichtung (f)
S interconexiones (f pl) de aparellaje
R заземляющие устройства (мн)

bone-conduction audiometry

- F** audiométrie (f) en conduction osseuse
G Knochenleitungsaudiometrie (f)
S audiometría (f) de (la) conducción ósea
R аудиометрия (ж) по костной (тканевой) звукопроводимости, аудиометрия (ж) при костном (тканевом) звукопроведении

bone-conduction threshold

- F** seuil (m) de conduction osseuse
G Knochenleitungsschwelle (f)
S dintel (m) de conducción ósea
R порог (м) костной проводимости

bone infarction

- F** infarctus (m) osseux, infarcissement (m) osseux
G Knocheninfarkt (m)
S infarto (m) óseo
R костный инфаркт (м)

bone-marrow dose

- F** dose (f) à la moelle, dose (f) médullaire
G Knochenmarksdosis (f)
S dosis (f) en la médula ósea
R доза (ж), поглощенная костным мозгом

bonus scheme

- F** programme (m) de primes
G Anreizprogramm (n)
S sistema (m) de primas
R премиальная система (ж)

booster fan (ventilation)

- F** soufflante (f) d'accélération
G Luttenlüfter (m)
S ventilador (m) de intensificación de corriente
R усиливающий вентилятор (м)

booster vaccination

- F** vaccination (f) de rappel
G Wiederholungsimpfung (f)
S vacunación (f) de recuerdo
R повторная вакцинация (ж)

borehole

- F** trou (m) de sonde
G Bohrloch (n)
S barreno (m), conducto (m) perforado, sondeo (m) perforado
R буровая скважина (ж), шпур (м)

bovine tuberculosis

- F** tuberculose (f) bovine
G Rindertuberkulose (f)
S tuberculosis (f) bovina
R туберкулез (м) крупного рогатого скота, бычий туберкулез (м); жемчужница (ж)

bracing

- F** étrésoillonnage (m)
G Aussteifung (f)
S contravientado (m), atirantado (m), apuntalamiento (m)
R усиление (с), повышение (с) жесткости; крепление (с)

bradycardia

- F** bradycardie (f)
G Bradykardie (f), Herzschlagverlangsamung (f)
S bradicardia (f)
R брадикардия (ж)

brain concussion

- F** commotion (f) cérébrale
G Gehirnerschütterung (f)
S conmoción (f) cerebral

- R** сотрясение (с) головного мозга, коммоция (ж) головного мозга

brain injury, brain damage

- F** lésion (f) cérébrale
G Hirntrauma (n)
S lesión (f) cerebral, daño (m) cerebral
R черепно-мозговая травма (ж)

brain tumour

- F** tumeur (f) cérébrale
G Hirntumor (m)
S tumor (m) cerebral
R опухоль (ж) головного мозга

break current (electricity), breaking current

- F** intensité (f) de rupture, courant (m) de coupure
G Ausschaltstrom (m), Abschaltstrom (m)
S corriente (f) de ruptura
R ток (м) размыкания

breaking load

- F** charge (f) de rupture
G Bruchlast (f)
S carga (f) de ruptura, resistencia (f) a la ruptura
R разрывная нагрузка (ж)

breaking of rope

- F** rupture (f) de câble
G Seilbruch (m)
S rotura (f) de cuerda (de alambre), ruptura (f) de cable
R разрыв (м) кабеля (троса, каната)

breaking strength, breaking resistance

- F** résistance (f) à la rupture
G Bruchfestigkeit (f)
S resistencia (f) a la ruptura
R разрывное усилие (с), сопротивление (с) разрыву; предел (м) прочности на разрыв

break-out of molten metal (foundries)

- F** projection (f) de métal en fusion, jet (m) de métal en fusion
G Durchbruch (m) von geschmolzenem Metall
S flujo (m) de metal en fusión, fuga (f) de metal en fusión, chorro (m) de metal en fusión
R прорыв (м) расплавленного металла, выброс (м) расплавленного металла

breakthrough concentration (respirators)

- F** concentration (f) de claquage
G Durchbruchskonzentration (f)
S concentración (f) de claqueado
R превышение (с) предела концентрации

breakthrough time (respirators)

- F** temps (m) de claquage, durée (f) de claquage
G Durchbruchszeit (f)
S tiempo (m) de claqueado, tiempo (m) de perforación
R срок (м) службы, срок (м) эксплуатации

breathable gas, breathing mixture, respirable gas

- F** gaz (m) respirable, mélange (m) respiratoire
G Atemgas (n), Atemgemisch (n)
S gas (m) respirable, mezcla (f) respirable
R дыхательный газ (м) (воздух), газ (м) (воздух) для дыхания

breathing bag (respirators), rebreathing bag

- F** sac (m) respiratoire, poche (f) respiratoire
G Atembeutel (m)
S sacco (m) respirador
R дыхательный мешок (м)

breathing frequency, rate of respiration

- F** fréquence (f) respiratoire, rythme (m) respiratoire
G Atemfrequenz (f)
S frecuencia (f) respiratoria, ritmo (m) respiratorio
R частота (ж) дыхания, ритм (м) дыхания

breathing hose (respirators), breathing tube

- F** tuyau (m) respiratoire, flexible (m), tube (m) flexible respiratoire
G Atemschlauch (m)
S tubo (m) de respiración, tubo (m) respirador
R соединительная (гофрированная) трубка (ж)

breathing resistance, airflow resistance, resistance to breathing

- F** résistance (f) respiratoire, gêne (f) respiratoire
G Atemwiderstand (m), Strömungswiderstand (m)
S resistencia (f) a la respiración, dificultad (f) respiratoria
R сопротивление (с) дыханию

breathing zone

- F** zone (f) de respiration
G Atembereich (m)
S zona (f) de respiración
R зона (ж) дыхания

brickworker's pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) des briquetiers
G Ziegeleiarbeiterpneumokoniose (f)
S pneumoconiosis (f) de los briquetistas, pneumoconiosis (f) en la fabricación de aglomerados
R пневмокониоз (м) огнеупорщиков

bridge guard (surface planer), jointer guard

- F** protecteur (m) de l'arbre porte-lames
G Messerwellenabdeckung (f)
S protector (m) del árbol porta-hojas, protector (m) del palatán de rejuntado
R ограждение (с) ножей, ограждение (с) ножевой головки; ограждение (с) ножевого вала

brightness

- F** luminance (f)
G Helligkeit (f), Flächenhelle (f)
S brillantez (f), brillo (m)
R яркость (ж)

broad-band noise, wide-band noise

- F** bruit (m) à bande large, bruit (m) à large spectre
G Breitbandlärm (m), Breitbandrauschen (n)
S ruido (m) de banda ancha
R широкополосный шум (м)

broken-rope safety device, rope-failure safety device

- F** dispositif (m) parachute
G Seilfangvorrichtung (f)
S dispositivo (m) de protección contra despeño de cordada
R парашут (м), парашутное устройство (с); шахтный парашут (м); ловительное устройство (с)

bronchial asthma

- F** asthme (m) bronchique
G Bronchialasthma (n)
S asma (f) bronquial
R бронхиальная астма (ж)

bronchial cancer

- F** cancer (m) bronchique, cancer (m) broncho-pulmonaire
G Bronchialkarzinom (n), Bronchialkrebs (m)
S cáncer (m) bronquial, cáncer (m) bronco-pulmonar
R бронхиальный рак (м), бронхогенный рак (м)

bronchial spasm

- F** spasme (m) bronchique
G Bronchialspasmus (m)
S espasmo (m) bronquial, broncoespasmo (m)
R бронхоспазм (м)

bronchitis

- F** bronchite (f)
G Bronchitis (f)
S bronquitis (f)
R бронхит (м)

bronchoconstriction, bronchostenosis

- F** bronchoconstriction (f)
G Bronchokonstriktion (f), Bronchienverengung (f)
S broncoconstricción (f)
R бронхостеноз (м)

broncholithiasis

- F** broncholithiase (f), lithiase (f) bronchique
G Broncholithiase (f)
S broncolitiasis (f), litiasis (f) bronquial
R бронхолитиаз (м)

brucellosis, brucella infection, Malta fever, undulant fever

- F** brucellose (f), maladie (f) de Bang, fièvre (f) de Malte, fièvre (f) ondulante, mélicoccie (f)
G Brucellose (f), Bangsche Krankheit (f), Maltafieber (n)
S brucelosis (f), fiebre (f) de Malta, fiebre (f) mediterránea, fiebre (f) ondulante, enfermedad (f) de Bang
R бруцеллез (м), болезнь (ж) Банга; болезнь (ж) Брюса; мальтийская лихорадка (ж); гибралтарская лихорадка (ж); средиземноморская лихорадка (ж); ундулирующая лихорадка (ж); мелитоккоккоз (м)

bruise, contusion

- F** contusion (f)
G Quetschung (f), Quetschwunde (f)
S contusión (f), magulladura (f)
R синяк (м), кровоподтек (м)

bruise (wire rope)

- F** écrasement (m)
G Quetschstelle (f)
S aplastamiento (m), pillado (m)
R раздавливание (с), расплющивание (с)

bubble formation

- F** formation (f) de bulles, dégagement (m) de bulles
G Gasblasenbildung (f)
S formación (f) de burbujas, formación (f) de ampollas
R образование (с) пузырьков газа в крови, декомпрессионная болезнь (ж); закипание (с) азота

buckle (harnesses)

- F** boucle (f)
G Gurtschloß (n), Schnalle (f)
S hebilla (f)
R пряжка (ж) для прикрепления предохранительного пояса к страховому фалу

buckling strength, buckling resistance

- F** résistance (f) au flambage
G Knickfestigkeit (f)
S resistencia (f) al pandeo
R сопротивление (с) продольному изгибу

bullous emphysema

- F** emphysème (m) bulleux
G bullöses Emphysem (n)
S enfisema (m) bulloso
R буллезная эмфизема (ж)

bullous eruption

- F** éruption (f) bulleuse
G Blasenausschlag (m)
S erupción (f) bullosa
R буллезная сыпь (ж)

burial (in loose materials)

- F** enlissement (m)
G Einsinken (n) in Schüttgüter
S atascamiento (m) (por material desprendido), atollamiento (m)
R затягивание (с), засасывание (с)

burning velocity, burning rate

- F** vitesse (f) de combustion
G Verbrennungsgeschwindigkeit (f)
S velocidad (f) de combustión
R скорость (ж) горения

burn-off, flare

- F** torchère (f)
G Abblasefackel (f), Hochfackel (f)
S torca (f), quemadura (f) con soplete

- R** факел (м)

burn [v.] (charge of explosives)

- F** fuser
G abbrennen, verbrennen
S quemar, cauterizar, calcinar
R выгорание (с) заряда взрывчатых веществ

bursting

- F** éclatement (m)
G Bersten (n), Zerbersten (n)
S estallido (m), reventón (m), voladura (f) de mina
R разрыв (м), физический разрыв (м)

bursting pressure, rupture pressure

- F** pression (f) de rupture
G Berstdruck (m)
S presión (f) de ruptura
R давление (с) вскрытия, разрушающее внутреннее давление (с); давление (с) разрыва

burst [v.]

- F** éclater
G zerspringen, platzen
S estallar, reventar, volar en mina
R разрываться, лопаться

Burton's line

- F** liseré (m) de Burton
G Zahnfleischaum (m), Bleisaum (m)
S ribete (m) de Burton
R свинцовая кайма (ж)

butcher's pemphigus

- F** pemphigus (m) aigu fébrile grave de Nodet, maladie (f) des bouchers
G Metzgerpemphigus (m)
S péñfigo (m) de los carniceros, enfermedad (f) de los carniceros
R тяжелый острый фебрильный пемфигус (м), острая лихорадочная злокачественная пузырчатка (ж); острая злокачественная пузырчатка (ж)

by-product

- F** sous-produit (m)
G Nebenprodukt (n), Nebenerzeugnis (f)
S subproducto (m)
R побочный продукт (м)

byssinosis

- F** byssinose (f)
G Byssinose (f)
S bisinosis (f)
R биссиноз (м)

C**cabin buffer (lifts/elevators), car buffer**

- F** amortisseur (m) de la cabine
G Kabinenpuffer (m)
S amortiguador (m) de cabina

R буфер (м)

cadmium fume pneumopathy

F pneumopathie (f) par vapeurs de cadmium

G Kadmiumrauchvergiftung (f)

S neumatía (f) por vapores de cadmio

R пневмопатия (ж) в результате ингаляционного отравления парами кадмия, кадмиевое легкое (с)

cadmium poisoning

F intoxication (f) cadmique, cadmiose (f)

G Kadmiumvergiftung (f)

S intoxicación (f) por cadmio

R интоксикация (ж) кадмием

caisson disease, caisson sickness

F maladie (f) des caissons

G Caissonkrankheit (f)

S enfermedad (f) del cajón de hinca

R кессонная болезнь (ж)

caisson-worker's label, compressed-air worker's badge

F plaque (f) de tubiste, insigne (m) de tubiste

G Caissonarbeiter-Kennkarte (f), Kennkarte (f) für Druckluftarbeiter

S distintivo (m) de trabajador en cajón de hinca, distintivo (m) de tubista

R жетон (м) кессонщика, рабочая санитарная книжка (ж) кессонщика

calcifications (pl) (pneumoconiosis), calcific densities (pl)

F calcifications (f pl)

G Kalkeinlagerungen (f pl)

S calcificaciones (f pl)

R отложения (мн) извести, обызвествления (мн); обызвествленные участки (мн); петрификаты (мн)

calibrated noise

F bruit (m) étalonné

G Normschall (m)

S ruido (m) calibrado, ruido (m) contrastado

R эталонный шум (м)

calibration

F étalonnage (m)

G Kalibrierung (f), Eichung (f)

S calibrado (m), calibración (f)

R калибровка (ж), эталонирование (с); поверка (ж)

calibration curve, standard curve

F courbe (f) d'étalonnage

G Eichkurve (f)

S curva (f) de calibrado

R калибровочная кривая (ж), стандартная кривая (ж)

calibration error

F défaut (m) d'étalonnage

G Eichfehler (m), Kalibrierungsfehler (m)

S defecto (m) de calibración, defecto (m) de contrastado

R погрешность (ж) калибровки, неточность (ж) калибровки

callosity

F callosité (f)

G Schwielenbildung (f), Callositas (f)

S callosidad (f), callo (m), dureza (f)

R мозоль (м), оmozолелость (ж)

caloric expenditure

F dépense (f) calorique

G Kalorienverbrauch (m)

S gasto (m) calórico, consumo (m) calórico

R энерготраты (мн)

candidiasis

F candidose (f)

G Candida-Mykose (f), Candidiase (f), Soormykose (f)

S candidiasis (f)

R кандидоз (м), кандидамикоз (м); монилиаз (м); дрожжевой микоз (м); оидиомикоз (м); поверхностный бластомироз (м)

Caplan's syndrome, pneumoconiosis with rheumatoid arthritis, rheumatoid pneumoconiosis

F syndrome (m) de Caplan(-Colinet), polyarthrite (f) rhumatoïde, silicose (f) pulmonaire et rhumatisme (m), silicoarthrite (f), pneumoconiose (f) rhumatoïde

G Caplan-Syndrom (n), Rheumalunge (f), rheumatoide Pneumokoniose (f), Silikoarthritis (f)

S síndrome (m) de Caplan, pneumoconiosis (f) reumatoidea

R синдром (м) Каплана, болезнь (ж) Каплана; синдром (м) Колине-Каплана; ревматоидный пневмокозиоз (м); силикоартрит (м)

capture velocity (exhaust ventilation)

F vitesse (f) d'aspiration

G Absauggeschwindigkeit (f)

S velocidad (f) de aspiración, velocidad (f) de flujo, velocidad (f) de captura

R скорость (ж) всасывания, скорость (ж) воздушного потока на срезе входного отверстия; скорость (ж) воздушного потока в сечении входного отверстия

carbon dioxide fire extinguisher

F extincteur (m) à anhydride carbonique, extincteur (m) à gaz carbonique

G Kohlendioxidfeuerlöscher (m)

S extintor (m) (de incendio) de CO₂, extintor (m) de gas carbónico

R углекислотный огнетушитель (м)

carbon disulphide encephalopathy

F encéphalopathie (f) du sulfure de carbone

G Schwefelkohlenstoff-Enzephalopathie (f), Encephalopathia sulfocarbonica (f)

S encefalopatía (f) por sulfuro de carbono

R сероуглеродная энцефалопатия (ж)

carbon disulphide poisoning

F intoxication (f) par le sulfure de carbone, sulfocarbonisme (m)

G Schwefelkohlenstoffvergiftung (f)

S intoxicación (f) por sulfuro de carbono, sulfocarbonismo (m)

R интоксикация (ж) сероуглеродом

carbon disulphide psychosis

- F** psychose (f) du sulfure de carbone
G Schwefelkohlenstoff-Psychose (f)
S psicosis (f) por sulfuro de carbono
R психоз (м) при интоксикации сероуглеродом

carbon disulphide vascular disease

- F** vasculopathie (f) du sulfure de carbone
G Schwefelkohlenstoff-Vaskulopathie (f)
S enfermedad (f) vascular por sulfuro de carbono
R сосудисто-вегетативные расстройства (мн) при отравлении сероуглеродом

carbon monoxide poisoning

- F** oxycarbonisme (m), intoxication (f) oxycarbonée, intoxication (f) par l'oxyde de carbone
G Kohlenmonoxidvergiftung (f)
S intoxicación (f) por (mon)óxido de carbono, oxicarbonismo (m)
R интоксикация (ж) оксидом углерода

carboxyhaemoglobin

- F** carboxyhémoglobine (f)
G Kohlenoxidhämoglobin (n), CO-Hämoglobin (n)
S carboxihemoglobina (f)
R карбоксигемоглобин (м)

carboxyhaemoglobinaemia

- F** carboxyhémoglobininémie (f), oxycarbonémie (f)
G Kohlenoxidhämoglobinämie (f)
S carboxihemoglobinemia (f)
R карбоксигемоглобинемия (ж)

carcinogen, carcinogenic substance

- F** substance (f) cancérogène, cancérogène (m)
G Karzinogen (n), Kanzerogen (n), karzinogene Substanz (f), krebbsauslösender Stoff (m), krebserzeugender Stoff (m)
S sustancia (f) cancerígena, cancerígeno (m)
R онкогенное вещество (с), бластомогенное вещество (с); канцероген (м); канцерогенное вещество (с)

carcinogenesis

- F** cancérogénèse (f)
G Karzinogenese (f), Tumorenentwicklung (f)
S carcinogénesis (f), cancerogénesis (f)
R онкогенез (м), бластомогенез (м); канцерогенез (м)

carcinogenicity, carcinogenic effect, carcinogenic potency, carcinogenic potential

- F** pouvoir (m) cancérogène, activité (f) cancérogène, effet (m) cancérogène, potentiel (m) cancérogène
G Karzinogenizität (f), karzinogene Wirkung (f)
S poder (m) cancerígeno, acción (f) cancerígena, efecto (m) cancerígeno, cancerogenicidad (f), carcinogenicidad (f)
R онкогенность (ж), канцерогенность (ж)

cardiac arrhythmia, irregular heartbeat

- F** arythmie (f) cardiaque, perturbations (f pl) du rythme cardiaque, troubles (m pl) du rythme cardiaque
G Arrhythmie (f), Herzrhythmusstörung (f)
S arritmia (f) cardiaca, trastorno (m) del ritmo cardiaco
R аритмия (ж) сердца, нарушение (с) сердечного ритма

cardiac fibrillation

- F** fibrillation (f) cardiaque
G Herzkammerflimmern (n)
S fibrilación (f) cardiaca
R фибрилляция (ж) сердца

cardiac hypertrophy

- F** hypertrophie (f) cardiaque
G Herzhypertrophie (f)
S hipertrofia (f) cardiaca
R гипертрофия (ж) сердца

cardiac stroke volume

- F** débit (m) systolique, volume (m) systolique
G Herzschlagvolumen (n), Schlagvolumen (n)
S débito (m) sistólico, volumen (m) sistólico
R ударный объем (м) сердца, систолический объем (м) крови ; систолический объем (м) сердца; ударный объем (м) крови

cardiotachometer

- F** cardiotachymètre (m), cardiotachomètre (m)
G Kardiotachometer (n), Pulsfrequenzmesser (m), Pulszähler (m)
S cardiotaquímetro (m), cardiotacómetro (m)
R кардиотахометр (м), ритмокардиометр (м); тахокардиометр (м)

carelessness

- F** imprudence (f)
G Unvorsichtigkeit (f), Achtlosigkeit (f), Unachtsamkeit (f)
S imprudencia (f), descuido (m)
R неосторожность (ж), небрежность (ж); невнимательность (ж); беспечность (ж)

carpal tunnel syndrome

- F** syndrome (m) du canal carpien
G Karpaltunnel-Syndrom (n)
S síndrome (m) del túnel carpiano, síndrome (m) del canal carpiano
R запястный синдром (м), синдром (м) канала запястья

cascade impactor

- F** impacteur (m) à cascades, conimètre (m) à impact en cascade
G Kaskadenimpaktor (m)
S impactor (m) de cascada
R каскадный импактор (м)

case-control study (epidemiology), case-referent study, retrospective study

- F** étude (f) cas-témoin, étude (f) de cas et de témoins
G Fall-Kontroll-Studie (f), retrospektive Studie (f)
S estudio (m) de caso-control, estudio (m) retrospectivo
R контрольное исследование (с) определенных случаев (наблюдений)

case history (medical examinations), anamnesis

- F** anamnèse (f)
G Krankheitsvorgeschichte (f), Anamnese (f)
S anamnesis (f)
R анамнез (м), история (ж) заболевания

casing (safety lamp)

- F** cuirasse (f)
G Drahtkorb (m)
S envuelta (f), revestimiento (m)
R корпус (м)

cataractogenic dose

- F** dose (f) cataractogène
G kataraktinduzierende Dosis (f)
S dosis (f) cataratogénica, dosis (f) generadora de cataratas
R катарактогенная доза (ж), доза (ж), вызывающая катаракты

cat-scratch fever, cat-bite fever, lymphoreticulosis benigna

- F** lymphoréticulose (f) bénigne d'inoculation, maladie (f) des griffes du chat
G Katzenkratzkrankheit (f), Virus-Kratz-Lymphadenitis (f)
S fiebre (f) por mordedura de gato, fiebre (f) por rasguños de gato
R болезнь (ж) от кошачих царапин, доброкачественный вирусный лимфоденит (м); доброкачественный лимфоретикулёз (м); гранулема (ж) Моллара; фелиноз (м)

cat's eye reflector

- F** cabochon (m) réflecteur, réflecteur (m)
G Rückstrahler (m), Katzenauge (n)
S reflector (m) de cimófana
R световозвращатель (м), катафот (м); катадиоптр (м)

cattle plague

- F** peste (f) bovine
G Rinderpest (f)
S peste (f) bovina
R чума (ж) крупного рогатого скота

caustic [adj.]

- F** caustique
G kaustisch, ätzend
S cáustico
R каустический

caustic cracking

- F** fissuration (f) due à l'effet d'agents corrosifs
G Rißbildung (f) durch Korrosionseinwirkung
S agrietamiento (m) cáustico, fisuras (f pl) cáusticas
R образование (с) трещин в результате воздействия едких веществ (щелочей)

caustic embrittlement

- F** fragilisation (f) due à l'effet d'agents corrosifs
G Korrosionsversprödung (f), Laugensprödigkeit (f)
S fragilización (f) por cáustico
R охрупчивание (с) в щелочах, потеря (ж) эластичности кожи в результате воздействия едких веществ

caustic substance

- F** substance (f) caustique
G ätzender Stoff (m)
S sustancia (f) cáustica, cáustico (m)
R едкое вещество (с), каустическое вещество (с)

caution, care

- F** prudence (f)
G Vorsicht (f)
S prudencia (f), cuidado (m), atención (f)
R осторожность (ж)

cave-in (trench walls), caving, collapse

- F** effondrement (m), éboulement (m)
G Einsturz (m)
S hundimiento (m), ahondamiento (m), corrimiento (m) de terrenos
R обрушение (с), обвал (м); осыпь (ж)

ceiling concentration, ceiling value

- F** valeur (f) plafond de concentration, concentration (f) plafond
G Höchstkonzentration (f), Höchstgrenze (f)
S valor (m) techo
R максимальная (потолочная) концентрация (ж)

cement dermatitis, cement eczema

- F** eczéma (m) de contact dû au ciment, dermatose (f) due au ciment, dermite (f) des maçons, eczéma (m) des cimentiers, dermite (f) du ciment
G Zementdermatitis (f), Maurerekzem (n), Zementekzem (n)
S dermatitis (f) por cemento, dermatitis (f) de los cementistas, eczema (m) por cemento
R цементный дерматит (м), цементная экзема (ж); цементная чесотка (ж); экзема (ж) каменщика

central ballast (cranes)

- F** lest (m) de base
G Zentralballast (m)
S balastrado (m) central, lastrado (m) central
R балласт (м)

centre frequency (audiology), centre-band frequency, mid-frequency

- F** fréquence (f) médiane, fréquence (f) centrale de bande
G Mittelfrequenz (f)
S frecuencia (f) central, frecuencia (f) de banda central
R средняя частота (ж)

centrifugal fan (ventilation)

- F** ventilateur (m) centrifuge
G Radiallüfter (m)
S ventilador (m) centrífugo
R центробежный вентилятор (м)

centrifugal sampling device

- F** dispositif (m) d'échantillonnage par centrifugation
G Fliehkraft-Probenahmegerät (n)
S captador (m) centrífugo, dispositivo (m) de muestreo por centrifugación
R центробежный пробоотборник (м), конифуга (ж)

centrilobular syndrome (pneumoconiosis), middle lobe syndrome

- F** syndrome (m) du lobe moyen, lobite (f) moyenne silicotique
G Mittellappensyndrom (n)
S síndrome (m) centrilobular, síndrome (m) del lóbulo medio
R синдром (м) средней доли

cerebral contusion

- F** contusion (f) cérébrale
G Gehirnkontusion (f), Hirnquetschung (f)
S contusión (f) cerebral
R контузия (ж) головного мозга, ушиб (м) головного мозга

certificate of approval

- F** certificat (m) d'agrément, certificat (m) d'homologation
G Zulassungszeugnis (n), Zulassungsurkunde (f)
S certificado (m) de homologación, certificado (m) de conformidad
R свидетельство (с) об официальном утверждении, сертификат (м) омологации

certificate of competency

- F** certificat (m) d'aptitude professionnelle
G Befähigungszeugnis (n), Befähigungsnachweis (m)
S certificado (m) de aptitud profesional, informe (m) de competencia profesional
R диплом (м) о профессиональной подготовке

certificate of conformity

- F** certificat (m) de conformité
G Konformitätsbescheinigung (f)
S certificado (m) de conformidad
R сертификат (м) о соответствии (нормам, правилам, стандартам)

certificate of fitness

- F** certificat (m) d'aptitude physique
G Eignungszeugnis (n), Tauglichkeitsbescheinigung (f)
S certificado (m) de aptitud física, certificado (m) de forma física
R заключение (с) о физической пригодности, свидетельство (с) о физической пригодности

certification of conformity

- F** certification (f) de conformité
G Zertifizierung (f) der Konformität
S certificación (f) de conformidad
R сертификация (ж)

charging device (respirators)

- F** dispositif (m) de remplissage
G Fülleinrichtung (f)
S dispositivo (m) de alimentación
R зарядное устройство (с)

check list

- F** liste (f) de contrôle
G Prüfliste (f), Kontrollliste (f), Checkliste (f)
S hoja (f) de comprobación, lista (f) de chequeo
R контрольный перечень (м)

cheese worker's lung, cheese washer's sickness

- F** maladie (f) des laveurs de fromage, asthme (m) des laveurs de fromage
G Käsewäscherkrankheit (f), Käsewäscherasthma (n), Käsesalzerkrankheit (f)
S enfermedad (f) de los lavadores de queso, asma (f) de los lavadores de queso, pulmón (m) de los trabajadores de queso
R болезнь (ж) мойщиков сыров, астма (ж) мойщиков сыров

chemical, chemical substance

- F** substance (f) chimique
G chemische Substanz (f)
S sustancia (f) química
R химическое вещество (с), химикат (м)

chemical agent

- F** agent (m) chimique
G chemisches Mittel (n)
S agente (m) químico
R химический агент (м), химический фактор (м)

chemical burn

- F** brûlure (f) chimique
G Verätzung (f), chemische Verbrennung (f)
S quemadura (f) química
R химический ожог (м)

chemical cartridge respirator

- F** respirateur (m) antigaz
G Maske (f) mit chemischem Filter
S máscara (f) respiradora de cartucho químico, careta (f) anti-gas
R респиратор (м) с химическим патроном, фильтрующий универсальный патронный респиратор (м)

chemical-foam extinguisher

- F** extincteur (m) à mousse chimique
G chemischer Schaumlöschler (m)
S extintor (m) de espuma química
R химический пенный огнетушитель (м)

chemical-foam generator

- F** générateur (m) de mousse chimique
G chemischer Schaumgenerator (m)
S generador (m) de espuma química
R система (ж) химического пенообразования, генератор (м) химической пены; пеногенератор (м)

chemical product

- F** produit (m) chimique
G chemisches Präparat (n), Chemikalie (f)
S producto (m) químico
R химический продукт (м)

chemical safety

- F** sécurité (f) chimique, toxicovigilance (f)
G chemische Sicherheit (f)
S seguridad (f) química
R химическая безопасность (ж)

chemical safety data sheet, material safety data sheet, MSDS

- F** fiche (f) toxicologique
G chemisches Sicherheitsdatenblatt (n)
S ficha (f) toxicológica (de sustancias químicas)
R информационный листок (м) по химической безопасности, картотека (ж) мер химической безопасности

chest harness

- F** harnais (m) de sécurité, ceinture (f) d'amarrage
G Sicherheitsgeschirr (n), Auffanggurt (m)

- S** arnés (m) torácico, chaleco (m) de seguridad
R ляпочный пояс (м), предохранительный нагрудный пояс (м)

chest radiography

- F** radiographie (f) thoracique
G Thoraxröntgen (n), Thoraxröntgenaufnahme (f)
S radiografía (f) torácica
R рентгенологическое исследование (с) органов грудной клетки

chimney-sweep's cancer, soot cancer

- F** cancer (m) des ramoneurs
G Schornsteinfegerkrebs (m)
S cáncer (m) de los deshollinadores, cáncer (m) por hollín
R рак (м) трубочистов

chin-strap (safety helmet)

- F** mentonnière (f), jugulaire (f)
G Kinnband (n)
S yugular (m), barboquejo (m), barbuquejo (m), cinta (f) de sujeción del sombrero
R подбородный ремень (м)

chloracne, blackhead itch, cable rash

- F** acné (f) chlorique, chloracné (f)
G Chlorakne (f), Pernakrankheit (f)
S acné (m) clórico, cloracné (m)
R хлоракне (с), хлористое акне (с)

chlorine poisoning

- F** intoxication (f) par le chlore
G Chlorvergiftung (f)
S clorismo (m), intoxicación (f) por cloro
R отравление (с) хлором

cholinesterase inhibition, anticholinesterase activity

- F** inhibition (f) des cholinestéras
G Cholinesterasehemmung (f)
S inhibición (f) de la(s) colinesterasa(s), actividad (f) anticolinesterásica
R угнетение (с) активности холинэстеразы, торможение (с) активности холинэстеразы; ингибирование (с); инактивация (ж) холинэстеразы

chromate cancer

- F** cancer (m) dû au chromate
G Chromatkarzinom (n)
S cáncer (m) por cromatos
R рак (м), вызванный хроматами

chromate dermatitis

- F** dermite (f) eczémateuse due aux chromates
G Chromat-Hauterkrankung (f)
S dermatitis (f) debida a los cromatos, dermatitis (f) por cromatos, eczema (m) por cromatos
R экзематозный дерматит (м), вызванный хроматами

chromatic adaptation

- F** adaptation (f) chromatique
G Farbanpassung (f)
S adaptación (f) cromática

- R** цветовая адаптация (ж)

chromatograph

- F** chromatographe (m)
G Chromatograph (m)
S cromatógrafo (m)
R хроматограф (м)

chrome ulcer

- F** pigeonneau (m) des chromeurs
G Chromgeschwür (n)
S úlcera (f) por cromo
R хромовая язва (ж)

chromium allergy, chromium sensitisation

- F** allergie (f) au chrome, sensibilisation (f) au chrome
G Chromallergie (f)
S alergia (f) al cromo, sensibilización (f) al cromo
R хромовая аллергия (ж), сенсбилизация (ж) хромом

chromium eczema

- F** dermite (f) eczémateuse due au chrome
G Chromekzem (n)
S eczema (m) por cromo, cromoeeczema (m)
R хромовая экзема (ж)

chromium poisoning

- F** chromisme (m), intoxication (f) par le chrome
G Chromvergiftung (f)
S cromismo (m), intoxicación (f) por cromo
R отравление (с) хромом

chromosomal aberration

- F** aberration (f) chromosomique, anomalie (f) chromosomique
G Chromosomenaberration (f), Chromosomenanomalie (f)
S aberración (f) cromosómica, anomalía (f) cromosómica
R хромосомная абберация (ж)

chromosomal damage

- F** dommage (m) chromosomique, lésion (f) chromosomique
G Chromosomenschädigung (f), Erbgutschädigung (f)
S daño (m) cromosómico, lesión (f) cromosómica
R повреждение (с) хромосом

chronic exposure

- F** exposition (f) chronique
G chronische Exposition (f)
S exposición (f) crónica
R хроническое воздействие (с)

chronic poisoning

- F** intoxication (f) chronique
G chronische Vergiftung (f)
S intoxicación (f) crónica
R хроническая интоксикация (ж)

circadian rhythm

- F** rythme (m) circadien, rythme (m) nyctéméral
G Zirkadianrhythmus (m), 24-Stunden-Rhythmus (m), Schlaf-Wach-Rhythmus (m)

S ritmo (m) circadiano
R циркадный ритм (м)

circuit-breaker

F disjoncteur (m)
G elektrischer Schalter (m)
S interruptor (m) automático
R автоматический выключатель (м)

circuit separation

F séparation (f) des circuits
G Schutztrennung (f)
S separación (f) de los circuitos
R защитное отключение (с)

circulatory disturbances (pl)

F troubles (m pl) circulatoires
G Kreislaufstörungen (f pl)
S trastornos (m pl) circulatorios
R расстройство (с) кровообращения

civil liability, civil responsibility

F responsabilité (f) civile
G Haftpflicht (f), zivilrechtliche Verantwortlichkeit (f)
S responsabilidad (f) civil, responsabilidad (f) pública
R гражданская ответственность (ж), гражданско-правовая ответственность (ж)

climbers (pl)

F grimettes (f pl)
G Steigeisen (n pl)
S trepadores (m pl)
R монтерские когти (мн), когти (мн) для влезания на столбы

clogging (respirators)

F colmatage (m)
G Verstopfen (n)
S colmatación (f), atascamiento (m)
R засорение (с) респиратора

closed-circuit breathing apparatus, closed-circuit respiratory equipment

F appareil (m) respiratoire à circuit fermé
G Regenerations-Atemgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria de circuito cerrado
R дыхательный прибор (м) с закрытым контуром

closing capacity (lung)

F capacité (f) de fermeture
G Verschlusskapazität (f)
S capacidad (f) de reserva
R емкость (ж) закрытия легких

closing volume (lung)

F volume (m) de fermeture
G Verschlussvolumen (n)
S volumen (m) de reserva
R объем (м) закрытия легких

clumsiness

F maladresse (f)

G Ungeschicklichkeit (f)
S torpeza (f), falta (f) de destreza
R неловкость (ж), неумение (с)

clutch interlock

F dispositif (m) de blocage du système d'embrayage, dispositif (m) de verrouillage du système d'embrayage
G Kupplungsverriegelung (f), Einrück Sperre (f)
S dispositivo (m) de bloqueo para sistemas de embrague, bloqueo (m) de embrague
R блокировка (ж) сцепления

coal dust explosion

F coup (m) de poussières, explosion (f) de poussières de charbon
G Kohlenstaubexplosion (f)
S explosión (f) por polvo de carbón
R взрыв (м) угольной пыли

coalescence (pneumoconiosis)

F confluence (f), image (f) confluyente, opacité (f) confluyente
G Konfluenz (f), Ballung (f)
S confluencia (f), imagen (f) confluyente, coalescencia (f)
R слияние (с) (узловых) теней, сливные затемнения (мн)

coalminers' pneumoconiosis, coalworkers' pneumoconiosis

F pneumoconiose (f) du houilleur, pneumoconiose (f) des mineurs de charbon
G Pneumokoniose (f) der Kohlenbergarbeiter
S neumoconiosis (f) de los mineros del carbón, neumoconiosis (f) de los hulleros
R пневмокониоз (м) угольщиков, угольный пневмокониоз (м); пневмокониоз (м) шахтеров

coal seam infusion (of water)

F infusion (f) au massif, injection (f) d'eau en veine
G Wasserzuführung (f) bei Kohleflöze
S infusión (f) de agua en vena, infusión (f) en macizo
R нагнетание (с) воды в угольный пласт для борьбы с пылеобразованием

coal tar

F goudron (m) de houille
G Kohlenteer (m)
S alquitrán (m) de hulla
R каменноугольная смола (ж), каменноугольный деготь (м)

coating

F revêtement (m), enduit (m)
G Beschichtung (f)
S revestimiento (m)
R покрытие (с)

cobalt dermatitis

F dermite (f) du cobalt
G Kobaltdermatose (f)
S dermatitis (f) por cobalto
R кобальтовый дерматит (м)

cocarcinogen

F cocancérogène (m)
G krebsfördernder Stoff (m)

S cocancerígeno (m), cocarcinógeno (m)

R коканцерогенный фактор (м), коканцероген (м); коканцерогенный агент (м)

cocarcinogenic potency

F pouvoir (m) cocancérogène

G krebsförderndes Potential (n)

S poder (m) cocancerígeno, poder (m) cocarcinógeno

R коканцерогенная способность (м), коканцерогенный потенциал (м)

coccidioidomycosis, desert fever, San Joaquin Valley fever

F coccidioïdomycose (f)

G Coccidioidomycosis pulmonalis (f), Posadas' Mykose (f)

S coccidioidomycosis (f), fiebre (f) de San Joaquín del Valle, fiebre (f) del valle

R кокцидиоидомикоз (м), калифорнийская лихорадка (ж); болезнь (ж) Посады-Вернике

Code of Practice

F recueil (m) de directives pratiques, code (m) de bonne pratique

G Mustersicherheitsvorschrift (f)

S repertorio (m) de recomendaciones prácticas

R Кодекс (м) по безопасности труда, Свод (м) практических правил по безопасности труда

cohesive soil

F terrain (m) cohérent, terrain (m) consistant

G standfester Boden (m)

S terreno (m) cohesivo, suelo (m) consistente

R связанный грунт (м), плотный грунт (м); устойчивая порода (ж)

cohort study (epidemiology)

F étude (f) de cohorte

G Kohortenstudie (f)

S encuesta (f) sobre cohorte

R групповое исследование (с), исследование (с) группы лиц по одному или нескольким признакам за определенный период времени

collecting electrode (electrostatic precipitator)

F électrode (f) réceptrice, électrode (f) de précipitation

G Niederschlagsselektrode (f)

S electrodo (m) receptor, electrodo (m) colector

R собирательный электрод (м), осадительный электрод (м); коллекторный электрод (м)

collection efficiency (dust collector), precipitation efficiency

F pouvoir (m) séparateur, efficacité (f), rendement (m) de captage

G Abscheidungsgrad (m), Entstaubungsgrad (m), Staubabscheidevermögen (n)

S rendimiento (m) de captado, fuerza (f) de separación

R степень (ж) улавливания пыли, степень (ж) обеспыливания; коэффициент (м) обеспыливания

colorimetric determination, colorimetric analysis

F détermination (f) colorimétrique, dosage (m) colorimétrique

G kolorimetrische Bestimmung (f)

S determinación (f) colorimétrica, dosificación (f) colorimétrica, análisis (m) colorimétrico

R колOMETрический анализ (м)

colour blindness, achromatopia, achromatopsia

F achromatopsie (f)

G Farbenblindheit (f), Farbenuntüchtigkeit (f)

S acromatopsia (f), acromatopía (f)

R ахроматопсия (ж), ахромазия (ж); монохромазия (ж); цветовая слепота (ж)

colour coding, colour identification

F repérage (m) par la couleur

G farbliche Kennzeichnung (f)

S codificación (f) de colores

R цветовая маркировка (ж)

colour vision

F perception (f) chromatique, perception (f) des couleurs

G Farbsehen (n), Farbunterscheidungsvermögen (n)

S percepción (f) de los colores, visión (f) de los colores

R цветовое зрение (с), хроматопсия (ж); цветоощущение (с); цветоразличие (с)

combined effects (pl)

F effets (m pl) conjugués

G Kombinationswirkungen (f pl)

S efectos (m pl) combinados

R комбинированное воздействие (с), общее воздействие (с)

combined filter (respirators)

F filtre (m) combiné, filtre (m) polyvalent

G Kombinationsfilter (n), Mehrzweckfilter (n)

S filtro (m) polivalente, filtro (m) combinable, filtro (m) mixto

R универсальный фильтр (м), комбинированный фильтр (м)

combustibility index

F indice (m) de combustibilité

G Brennbarkeits-Kennzahl (f)

S índice (m) de combustibilidad

R показатель (м) горючести, показатель (м) возгораемости

combustible [adj.]

F combustible

G brennbar

S combustible

R горючий, воспламеняющийся; топливный

combustible dust

F poussière (f) combustible

G brennbarer Staub (m)

S polvo (m) combustible

R легковоспламеняющаяся пыль (ж)

combustible material

F matières (f pl) combustibles

G brennbare Stoffe (m pl), Brandstoff (m)

S materias (f pl) combustibles

R горючие материалы (мн)

comfort temperature

F température (f) de confort

- G** Behaglichkeitstemperatur (f)
S temperatura (f) de confort, temperatura (f) agradable
R комфортная температура (ж) воздуха, оптимальная температура (ж) воздуха

comfort zone

- F** zone (f) de confort (thermique)
G Behaglichkeitszone (f)
S zona (f) de confort (térnico), zona (f) de temperatura agradable
R зона (ж) теплового комфорта, зона (ж) комфорта; комфортная зона (ж)

commuting accident

- F** accident (m) de trajet
G Wegeunfall (m)
S accidente (m) de trayecto, accidente (m) ъin itinereъ
R несчастный случай (м) в пути на работу или с работы

company doctor

- F** médecin (m) d'entreprise, médecin (m) d'usine
G Betriebsarzt (m), Werksarzt (m)
S médico (m) de empresa
R промышленный врач (м)

compensable accident

- F** accident (m) réparable
G entschädigungspflichtiger Unfall (m)
S accidente (m) con derecho a reparación, accidente (m) con derecho a indemnización
R вид (м) несчастного случая (травмы), подлежащий компенсации

compensate [v.]

- F** réparer
G entschädigen
S indemnizar, reparar
R возмещать ущерб (вред)

compensation claim

- F** demande (f) de réparation
G Entschädigungsanspruch (m), Schadensersatzforderung (f)
S solicitud (f) de reparación, reclamación (f) de indemnización, solicitud (f) de prestación
R заявление (с) о возмещении ущерба, требование (с) о возмещении ущерба; иск (м) о возмещении ущерба

compensation (financial)

- F** réparation (f), indemnisation (f)
G Entschädigung (f)
S reparación (f), indemnización (f), compensación (f), prestación (f)
R компенсация (ж) за вредные условия труда, возмещение (с) ущерба

compensation for occupational disease

- F** réparation (f) de maladie professionnelle, indemnisation (f) pour maladie professionnelle
G Entschädigung (f) aufgrund einer Berufskrankheit
S reparación (f) de las enfermedades profesionales, indemnización (f) de las enfermedades profesionales
R возмещение (с) ущерба при профзаболевании

compensation for occupational injury, compensation of an occupational accident

- F** réparation (f) d'un accident du travail, indemnisation (f) pour accident du travail
G Entschädigung (f) eines Arbeitsunfalles
S reparación (f) de los accidentes del trabajo, indemnización (f) de los accidentes del trabajo
R возмещение (с) ущерба при трудовом увечье, возмещение (с) ущерба при производственной травме

compensation payment neurosis, sinistrosis

- F** névrose (f) de l'indemnisation, sinistrose (f)
G Rentenneurose (f), Begehrungsneurose (f)
S neurosis (f) de renta, neurosis (f) de indemnización, sinistrosis (f)
R невроз (м), подлежащий компенсации, синистроз (м)

complement-fixation test

- F** réaction (f) de fixation du complément
G Komplementbindungsreaktion (f)
S reacción (f) de fijación del complemento
R реакция (ж) связывания комплемента, реакция (ж) Борде-Жангу; реакция (ж) отклонения комплемента; реакция (ж) фиксации алексина

compliance (lung)

- F** compliance (f)
G Dehnbarkeit (f), Nachgiebigkeit (f)
S complianza (f), elasticidad (f)
R растяжимость (ж), эластичность (ж); изменение (с) объема легких при изменении давления

compressed-air blasting, air shooting

- F** tir (m) à l'air comprimé
G Preßluftschießen (n)
S tiro (m) de aire comprimido
R отбойка (ж) (угля) сжатым воздухом

compressed-air cylinder (respirators)

- F** bouteille (f) d'air comprimé
G Druckluftflasche (f)
S botella (f) de aire comprimido
R баллон (м) сжатого воздуха

compressed-air intoxication, rapture of the depths

- F** ivresse (f) des (grandes) profondeurs, intoxication (f) par l'air comprimé
G Tiefenrausch (m), Druckluftvergiftung (f)
S borrachera (f) de las profundidades, intoxicación (f) por gases a presión, intoxicación (f) por aire comprimido
R азотная интоксикация (ж), азотный наркоз (м)

compressed air line

- F** canalisation (f) d'air comprimé
G Druckluft-Leitung (f)
S aducción (f) de aire comprimido
R линия (ж) для подачи сжатого воздуха

compressed air-line breathing apparatus

- F** appareil (m) de protection respiratoire à adduction d'air comprimé
G Druckluft-Schlauchgerät (n)

- S** aparato (m) de protección respiratoria de aducción de aire comprimido
- R** шланговый дыхательный прибор (м), шланговое средство (с) индивидуальной защиты органов дыхания; шланговый респиратор (м)

compressed-air worker, caisson worker, pressure-chamber worker

- F** tubiste (m), travailleur (m) des caissons
- G** Druckluftarbeiter (m), Caissonarbeiter (m)
- S** trabajador (m) en aire comprimido, trabajador (m) en cajón de hinca
- R** кессонщик (м), кессонный рабочий (м)

compressed-oxygen type self-contained closed-circuit oxygen breathing apparatus (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire autonome à circuit fermé, à oxygène comprimé
- G** Regenerationsgerät (n) mit Drucksauerstoff, Sauerstoff-Atemschutzgerät (n)
- S** respirador (m) autónomo de oxígeno comprimido
- R** дыхательный аппарат (м) со сжатым кислородом, работающий по закрытому контуру

compression time (caisson work)

- F** durée (f) de compression, durée (f) d'éclusage
- G** Einschleusezeit (f), Druckerhöhungszeit (f)
- S** tiempo (m) de compresión, duración (f) de paso por la esclusa
- R** время (с) компрессии, время (с) шлюзования

compulsory insurance

- F** assurance (f) obligatoire
- G** Pflichtversicherung (f)
- S** seguro (m) obligatorio
- R** обязательное страхование (с)

compulsory reporting

- F** obligation (f) de déclaration, déclaration (f) obligatoire
- G** Meldepflicht (f), Anzeigepflicht (f)
- S** declaración (f) obligatoria
- R** обязательное извещение (с), обязательная регистрация (ж)

computer-aided design, CAD

- F** conception (f) assistée par ordinateur, CAO
- G** rechnerunterstützte Konstruktion (f), CAD
- S** diseño (m) asistido por ordenador
- R** машинное проектирование (с)

conductive sole

- F** semelle (f) conductrice
- G** leitfähige (f) Sohle
- S** suela (f) conductora (de electricidad)
- R** токопроводящая подошва (ж)

cone of voltage drop

- F** entonnoir (m) de tension
- G** Spannungstrichter (m)
- S** cono (m) de caída de tensión, embudo (m) de tensión

- R** воронка (ж) потенциалов (вокруг заземлителя), воронка (ж) напряжения (короткозамкнутой линии); конус (м) потенциалов

confined space

- F** espace (m) confiné, espace (m) clos
- G** enger Raum (m), umschlossener Raum (m)
- S** espacio (m) confinado, medio (m) confinado
- R** замкнутое пространство (с)

confined vapour explosion, CVE

- F** explosion (f) de vapeurs confinées
- G** begrenzte Dampfexplosion (f)
- S** explosión (f) de vapores confinados
- R** взрыв (м) сжатого газа

confounding factor (epidemiology)

- F** facteur (m) de confusion, tiers-facteur (m)
- G** Confounder (m)
- S** factor (m) de confusión
- R** затрудняющий трактовку результатов фактор (м)

conionometry

- F** conimétrie (f)
- G** Konimetrie (f)
- S** conimetría (f)
- R** кониометрия (ж), измерение (с) концентрации пыли

conjunctivitis

- F** conjonctivite (f)
- G** Konjunktivitis (f), Bindehautentzündung (f)
- S** conjuntivitis (f)
- R** конъюнктивит (м)

constant-bandwidth filter

- F** filtre (m) à bande passante constante
- G** Filter (n) konstanter absoluter Bandbreite
- S** filtro (m) (de paso) de banda constante
- R** фильтр (м) с фиксированной полосой пропускания

constant-flow device (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire à débit constant
- G** Einrichtung (f) für konstante Dosierung
- S** aparato (m) respirador de flujo constante
- R** дыхательный аппарат (м) с постоянной подачей воздуха

constant-percentage bandwidth filter

- F** filtre (m) à pourcentage de bande passante constante
- G** Filter (n) konstanter relativer Bandbreite
- S** filtro (m) de porcentaje de paso de banda constante
- R** фильтр (м) с постоянной относительной шириной полосы (пропускания)

constrained posture

- F** contrainte (f) posturale
- G** Zwangshaltung (f)
- S** postura (f) de tensión, esfuerzo (m) postural, postura (f) violenta
- R** вынужденная рабочая поза (ж)

contact allergen

- F** allergène (m) de contact
G Kontaktallergen (n)
S contactante (m), alérgeno (m) de contacto
R контактный аллерген (м)

contact dermatitis

- F** dermite (f) (allergique) de contact, eczéma (m) de contact
G Kontaktekzem (n), Kontaktdermatitis (f)
S dermatitis (f) de contacto, dermatitis (f) tópica
R контактный дерматит (м)

contact photodermatitis

- F** photosensibilisation (f) de contact, photo-allergie (f)
G Photoallergose (f)
S fotodermatitis (f) de contacto
R фотодерматит (м)

contagious ecthyma, ecthyma contagiosum

- F** ecthyma (m) contagieux (du mouton), chancre (m) boutonneux du mouton, mucodermite (f) pustuleuse contagieuse des ovins, stomatite (f) pustuleuse contagieuse des ovins
G Ekthyma contagiosum (n), Lippengrind (m) der Schafe
S ectima (m) contagioso, chancro (m) pustuloso de la oveja
R контагиозный пустулезный дерматит (м), эктима (ж); контагиозная эктима (ж); контагиозный стоматит (м)

containment vessel (reactor)

- F** enveloppe (f) de confinement
G Sicherheitshülle (f), Druckmantel (n)
S vaso (m) de contención, vasija (f) de contención
R герметизирующая оболочка (ж)

contaminant, pollutant

- F** impureté (f), contaminant (m), polluant (m)
G Verunreinigung (f), Verunreiniger (m), verunreinigender Stoff (m)
S contaminante (m), agente (m) polulante
R загрязнитель (м), загрязняющее вещество (с)

contamination

- F** contamination (f)
G Kontamination (f), Kontaminierung (f), Verunreinigung (f)
S contaminación (f), polución (f)
R загрязнение (с), заражение (с); контаминация (ж)

contamination level

- F** niveau (m) de contamination
G Kontaminationsgröße (f), Grad (m) der Verunreinigung
S nivel (m) de contaminación
R уровень (м) загрязнения, степень (ж) загрязнения; уровень (м) радиоактивного загрязнения (заражения)

contamination meter (radiation), contamination monitor

- F** détecteur (m) de contamination
G Kontaminationsmeßgerät (n)
S detector (m) de contaminación
R радиометр (м) загрязненности поверхностей, радиометр (м) (поверхностной) загрязненности

continuous flow valve (respirators)

- F** robinet (m) de réglage (de débit continu)
G Regelventil (n) (für kontinuierlichen Luftstrom)
S válvula (f) de regulación (de flujo continuo)
R клапан (м) для постоянной подачи потока воздуха

continuous sampling

- F** échantillonnage (m) continu
G Langzeitprobe (f)
S dosificación (f) en continuo, muestreo (m) continuo
R непрерывно отбираемая проба (ж)

contraction threshold

- F** seuil (m) de contraction
G Krampfschwelle (f)
S umbral (m) de contracción
R порог (м) сокращения мышечной ткани, пороговое значение (с) импульса, вызывающего ответную реакцию возбудимой ткани

contributory negligence

- F** faute partagée (f)
G Mitverschulden (n)
S falta (f) compartida
R грубая неосторожность (ж) (влияющая на размер возмещения вреда)

control (epidemiology), referent

- F** témoin (m), référence (f)
G Kontrollperson (f)
S testigo (m), control (m), referencia (f)
R эпидемиологический контроль (м)

control (machinery, equipment)

- F** organe (m) de commande
G Steuerung (f)
S órgano (m) de accionamiento
R рычаг (м) управления

corner pad (for slings), load protector

- F** équerre (f) de protection
G Kantenschützer (m)
S esquina (f) almohadillada, escuadra (f) de protección
R подкладка (ж) под стропы (угловая)

cor pulmonale, pulmonary heart disease

- F** cœur (m) pulmonaire
G Cor pulmonale (n)
S corazón (m) pulmonar, cor pulmonale (m)
R легочное сердце (с)

corrected effective temperature

- F** température (f) effective corrigée
G korrigierte Effektivtemperatur (f)
S temperatura (f) efectiva corregida
R скорректированная эффективная температура (ж), скорректированная эффективная температура (ж); исправленная эффективная температура (ж)

correction factor

- F** facteur (m) de correction

- G** Korrekturfaktor (m)
S factor (m) de corrección
R поправочный множитель (м)

corrosive [adj.]

- F** corrosif
G ätzend, korrodierend
S corrosivo
R коррозионный, коррозивно-активный

corrosive substance

- F** substance (f) corrosive
G korrodierender Stoff (m), ätzender Stoff (m)
S sustancia (f) corrosiva
R коррозивное вещество (с), разъедающее вещество (с)

cost of accidents

- F** coût (m) des accidents
G Unfallkosten (f pl)
S coste (m) de los accidentes
R совокупные издержки (мн), связанные с несчастными случаями на производстве, стоимость (ж) несчастных случаев на производстве; аварийные затраты (мн)

cotton mill fever, comber's fever, cotton cold, flax fever, hackling fever

- F** fièvre (f) des filatures
G Baumwollfieber (n)
S fiebre (f) de los hilanderos de algodón, fiebre (f) de los hiladores, fiebre (f) de los cardadores
R фабричная лихорадка (ж), лихорадка (ж) хлопкопрядильных фабрик

cotton wool, absorbent cotton

- F** coton (m) hydrophile, ouate (f) de pansement
G Verbandwatte (f), Watte (f)
S algodón (m) en rama, guata (f)
R вата (ж)

counter (radiation)

- F** tube (m) compteur
G Zählrohr (n)
S contador (m)
R счетчик (м)

counterweight (cranes)

- F** lest (m) de contreflèche
G Gegengewicht (n)
S contrapeso (m)
R противовес (м), контргруз (м)

counterweight buffer (lifts)

- F** amortisseur (m) du contre-poids
G Gegengewichtspuffer (m)
S amortiguador (m) del contrapeso
R буфер (м) противовеса

counterweight safety valve

- F** soupape (f) de sécurité à bras de levier, soupape (f) de sécurité à contre-poids
G gewichtsbelastetes Sicherheitsventil (n)

- S** válvula (f) de seguridad de contrapeso
R рычажной клапан (м)

cowpox, horse-pox, vaccinia

- F** vaccine (f)
G Kuhpocken (f), Vakzine (f), Variola vaccina (f)
S vacuna (f), viruela (f) vacuna
R коровья оспа (ж)

coxiella disease

- F** coxiellose (f)
G Coxiellenerkrankung (f)
S coxielosis (f)
R Ку-лихорадка (ж), риккетсиоз (м) Бернета; коксиеллез (м); австралийский ку-риккетсиоз (м); лихорадка (ж) скотобоен; пневмориккетсиоз (м)

crane signals (pl) (crane operators), hand signals (pl)

- F** gestes (m pl) de commandement, signaux (m pl) conventionnels
G Handzeichen (n pl) für Anschläger
S gestos (m pl) de mando, señales (f pl) de mando convencionales
R знаковая сигнализация (ж), применяемая при перемещении грузов кранами, сигнализация (ж) руками при работе с подъемными кранами

creeping eruption, cutaneous helminthiasis, cutaneous larva migrans

- F** myiase (f) rampante cutanée
G kriechender Ausschlag (m), Dermatomyiasis (f), Larva migrans (f), tropische Dermatitis (f)
S larva migrans (f), helmintiasis (f) cutánea
R ползучая сыпь (ж), ларва мигранс (кожная форма)

creep resistance

- F** résistance (f) au fluage
G Kriechfestigkeit (f), Dauerstandfestigkeit (f)
S resistencia (f) al flujo
R сопротивление (с) ползучести, ползучестойкость (ж)

criminal negligence, culpable negligence

- F** négligence (f) coupable, faute (f) impardonnable
G strafbare Fahrlässigkeit (f), schuldhaftes Versäumnis (n)
S negligencia (f) criminal, negligencia (f) inexcusable, falta (f) grave
R преступная беспечность (ж)

criminal responsibility

- F** responsabilité (f) pénale
G strafrechtliche Verantwortlichkeit (f)
S responsabilidad (f) penal
R уголовная ответственность (ж)

critical mass

- F** masse (f) critique
G kritische Masse (f)
S masa (f) crítica
R критическая масса (ж)

critical organ (toxicology)

- F** organe (m) critique

G kritisches Organ (n)
S órgano (m) crítico
R критический орган (м)

critical size (reactor)

F taille (f) critique
G kritische Größe (f)
S tamaño (m) crítico
R критический размер (м)

crop spraying

F pulvérisation (f) des cultures
G Versprühen (n) von Pflanzenschutzmitteln
S aspersión (f) de cultivos
R опыление (с)

cross-sectional study (epidemiology)

F étude (f) synchronique, étude (f) transversale
G Querschnittsstudie (f)
S estudio (m) de sección cruzada
R профильное исследование (с), выборочное исследование (с)

cross sensitisation, cross allergy

F sensibilisation (f) croisée, allergie (f) croisée
G Kreuzreaktion (f), Kreuzallergie (f)
S sensibilidad (f) cruzada
R перекрестная аллергическая реакция (ж), перекрестная сенсбилизация (ж)

crushing (trauma)

F écrasement (m)
G Quetschung (f)
S aplastamiento (m), trituración (f), compresión (f)
R раздавливание (с), разможнение (с)

crush syndrome, Bywaters' syndrome

F syndrome (m) d'écrasement, syndrome (m) de Bywaters
G Crush-Syndrom (n), Bywaters' Syndrom (n)
S síndrome (m) de Bywaters, síndrome (m) de aplastamiento de masas musculares
R травматический токсикоз (м), синдром (м) Байуотерса; краш-синдром (м); синдром (м) длительного раздавливания; миоренальный синдром (м); травматическое сжатие (с)

cryptococcosis, torula infection, torulosis

F cryptococose (f), blastomycose (f) européenne, torulose (f)
G Kryptokokkosis (f), europäische Blastomykose (f), Torulosis (f)
S criptococosis (f), torulosis (f), blastomycosis (f) europea
R криптококкоз (м), европейский бластомикоз (м); сахаромикоз (м); торулез (м)

cuff

F manchette (f)
G Handmanschette (f), Pulsschützer (m)
S botamanga (f)
R напульсник (м)

cumulative dose

F dose (f) cumulative

G kumulative Dosis (f)
S dosis (f) acumulativa
R суммарная доза (ж), кумулятивная доза (ж)

cumulative effect

F effet (m) cumulatif
G kumulative Wirkung (f)
S efecto (m) acumulativo
R эффект (м) накопления, кумулятивный эффект (м)

current mark, electric current mark, electrocution mark

F marque (f) de courant, marque (f) électrique (f)
G Strommarke (f)
S señal (f) eléctrica, señal (f) de corriente eléctrica
R электрометка (ж), электрическая метка (ж); электрический знак (м); знак (м) тока

current-operated (earth-leakage) circuit-breaker, core-balance circuit-breaker, differential circuit-breaker

F disjoncteur (m) de protection à courant de défaut, disjoncteur (m) de coupure à courant de défaut, disjoncteur (m) différentiel, dispositif (m) de coupure à courant de défaut, dispositif (m) différentiel de détection de défaut
G Fehlerstrom-Schutzschalter (m)
S dispositivo (m) diferencial de corriente residual, disyuntor (m) de protección diferencial
R защитный автоматический выключатель (м) аварийного тока, автоматический выключатель (м) тока утечки; дифференциальный выключатель (м); аварийный автомат (м); автоматический дифференциальный разрыватель (м) цепи; автоматический расцепитель (м) токовой защиты

current path(way)

F trajet (m) du courant
G Stromweg (m), Strombahn (f)
S trayectoria (f) de la corriente eléctrica
R путь (м) тока через тело человека, петля (ж) тока

current relay

F relais (m) de courant
G Stromrelais (n)
S relé (m) de corriente
R реле (с) тока

cutaneous absorption, percutaneous absorption, skin absorption

F absorption (f) cutanée, absorption (f) percutanée
G Hautresorption (f), perkutane Aufnahme (f), perkutane Resorption (f)
S absorción (f) cutánea, absorción (f) percutánea
R кожная абсорбция (ж), чрезкожное поступление (с); перкутанное поступление (с); поглощение (с) через кожу

cutaneous anthrax, malignant carbuncle, malignant pustule

F pustule (f) maligne (f), charbon (m) cutané
G Hautmilzbrand (m)
S carbunco (m) cutáneo, ántrax (m) cutáneo, pústula (f) maligna
R сибирская язва (ж) в кожной форме

cutting injury, incised wound

F coupure (f), plaie (f) par incision, plaie (f) par instrument tranchant

- G** Schnittwunde (f)
S herida (f) cortante, corte (m), herida (f) incisa
R резанная рана (ж), порез (м)

cyanosis

- F** cyanose (f)
G Zyanose (f), Blausucht (f), Cyanosis (f)
S cianosis (f)
R цианоз (м)

cyclone collector (dust sampling)

- F** échantillonneur (m) cyclone, turbocapteur (m)
G Meßzyklon (m), Zyklon-Sammler (m)
S colector (m) ciclónico, turbocaptador (m)
R пробоотборный циклончик (м)

cyclone separator, centrifugal dust collector, cyclonic dust collector

- F** séparateur (m) cyclonique, cyclone (m), séparateur (m) centrifuge
G Fliehkraftentstauber (m), Zentrifugalabscheider (m), Zyklonabscheider (m)
S ciclón (m) para toma de polvo, colector (m) de polvo ciclónico
R циклон (м), центробежный (инерционный) сухой пылеуловитель (м)

cytotoxicity, cytotoxic action, cytotoxic effect

- F** cytotoxicité (f), action (f) cytopathogène, action (f) cytotoxique
G zellschädigende Wirkung (f), zytopathogene Wirkung (f), zytotoxische Wirkung (f), Zytotoxizität (f)
S citotoxicidad (f), efecto (m) citotóxico, acción (f) citotóxica
R цитотоксичность (ж), цитотоксическое действие (с)

d**daily exposure time**

- F** durée (f) de l'exposition journalière
G tägliche Expositionszeit (f)
S tiempo (m) de exposición por jornada, tiempo (m) de exposición diaria
R продолжительность (ж) воздействия в течение (рабочего) дня

daily noise dose

- F** dose (f) de bruit quotidienne
G tägliche Lärmdosis (f)
S dosis (f) de ruido diaria
R допустимая сменная (дневная) продолжительность (ж) воздействия шума

Daltonism

- F** daltonisme (m)
G Daltonismus (m)
S daltonismo (m)
R дальтонизм (м), неспособность (ж) различать цвета

damage

- F** dégât (m), dommage (m)
G Schaden (m), Beschädigung (f)
S daño (m), avería (f)
R ущерб (м), вред (м); повреждение (с); нарушение (с)

damping coefficient, damping factor

- F** coefficient (m) d'amortissement (m)
G Dämpfungsfaktor (m), Dämpfungskoeffizient (m)
S coeficiente (m) de amortiguación, factor (m) de amortiguación
R коэффициент (м) звукопоглощения, коэффициент (м) затухания (звука); коэффициент (м) демпфирования; декремент (м) затухания

damping treatment (against noise)

- F** traitement (m) absorbant, traitement (m) antirésonant
G Lärmdämpfungsmaßnahmen (f pl), Antidröhnmaßnahmen (f pl)
S tratamiento (m) absorbente (de sonidos)
R обработка (ж) (звуко)поглотителем, обработка (ж) звукопоглощающим материалом; акустическая обработка (ж); облицовка (ж) звукопоглощающим материалом

dangerous goods (pl)

- F** marchandises (f pl) dangereuses
G gefährliche Güter (n pl)
S mercancías (f pl) peligrosas
R опасные грузы (мн)

dangerous occurrence, dangerous incident

- F** incident (m) dangereux
G gefährliches Vorkommnis (n), unfallartiger Vorgang (m)
S incidente (m) peligroso, suceso (m) peligroso
R опасное происшествие (с), инцидент (м)

dangerous substance

- F** substance (f) dangereuse
G gefährlicher Stoff (m), Gefahrstoff (m)
S sustancia (f) peligrosa, materia (f) peligrosa
R опасное вещество (с)

dangerous work

- F** travaux (m pl) dangereux
G gefährliche Arbeit (f)
S trabajo (m) peligroso
R опасная работа (ж)

danger sign

- F** signal (m) de danger
G Gefahrenzeichen (n)
S señal (f) de peligro
R предупреждающий (предостерегающий) знак (м), знак (м) опасности

danger symbol, hazard symbol

- F** emblème (m) de danger, symbole (m) de danger
G Gefahrensymbol (n), Warnzeichen (n)
S símbolo (m) de peligro, emblema (m) de peligro, emblema (m) de riesgo
R предупреждающий (предостерегающий) символ (м), знак (м) безопасности; символ (м) опасности

danger zone

- F** zone (f) dangereuse
G Gefahrenbereich (m)
S área (f) de peligro, zona (f) peligrosa
R опасная зона (ж)

daylight factor

- F** facteur (m) de lumière du jour
G Tageslichtquotient (m)
S factor (m) de luz de día
R коэффициент (м) естественной освещенности

dead conductor (electricity)

- F** conducteur (m) hors tension
G spannungsloser Leiter (m)
S conductor (m) sin tensión
R разомкнутый проводник (м)

deadman control

- F** dispositif (m) d'homme mort
G Totmannschalter (m), Tastschalter (m)
S dispositivo (m) ъhombre-muerto
R орган (м) управления типа рукоятка мертвого человека

dead space

- F** espace (m) mort
G Totraum (m)
S espacio (m) muerto
R вредное пространство (с), объем (м) дыхательного мертвого пространства

deafness, anacusis

- F** surdité (f)
G Taubheit (f)
S sordera (f)
R глухота (ж)

death benefit

- F** capital-d c s (m)
G Sterbegeld (n)
S indemnización (f) por muerte, reparación (f) económica por muerte, indemnización (f) por defunción
R пособие (с) по случаю смерти кормильца, страховое пособие (с), выплачиваемое в связи со смертью страхователя

decompression

- F** décompression (f)
G Dekompression (f), Druckabfall (m)
S descompresión (f)
R декомпенсация (ж), вышлюзовывание (с)

decompression chamber, medical lock

- F** chambre (f) médicale de recompression, caisson (m) de recompression, caisson (m) médical, caisson (m) thérapeutique
G Dekompressionkammer (f), Druckkammer (f), Taucherdruckkammer (f)
S cámara (f) (médica) de recompresión, cajón (m) de recompresión, cámara (f) de descompresión
R рекомпрессионная камера (ж), лечебный шлюз (м)

decompression meter

- F** appareil (m) de mesure de la décompression
G Me ger t (n) für Druckabfall
S aparato (m) de medida de la descompresión
R прибор (м) для измерения декомпенсации, счетчик (м) декомпенсации

decompression osteo-arthropathy

- F** maladie (f) ostéo-articulaire des caissons, ostéo-arthrose (f) des caissons, ostéo-arthropathie (f) de la maladie des caissons
G Dekompressions-Osteoarthropathie (f)
S osteonecrosis (f) disb rica, osteoartropat a (f) disb rica, osteoartralgia (f) por descompresión
R декомпрессионный (остео)артроз (м), десатурационный (остео)артроз (м); кессонный деформирующий (остео)артроз (м); деформирующий (остео)артроз (м) кессонщиков

decompression otitis, aerotitis media

- F** otite (f) baro-traumatique
G druckabfallbedingte Ohrerkrankung (f), Dekompressionsotitis (f)
S otitis (f) barotraumática, otitis (f) por descompresión
R баротит (м)

decompression paralysis

- F** parésie (f) de décompression
G Dekompressionsl hmung (f)
S parálisis (f) por descompresión
R декомпрессионный паралич (м), кессонный паралич (м); явления (с) паралича при декомпрессионной болезни

decompression sickness, compressed-air disease, divers' palsy

- F** maladie (f) barotraumatique, maladie (f) de décompression
G Druckabfallkrankheit (f), Dekompressionskrankheit (f), Taucherkrankheit (f)
S enfermedad (f) de (la) descompresión, mal (m) por descompresión, parálisis (f) de los buzos
R декомпрессионная болезнь (ж), дисбаризм (м); десатурационная аэропатия (ж)

decompression stage, decompression stop

- F** palier (m) de décompression
G Dekompressionsstufe (f), Dekompressionsstopp (m)
S piso (m) de descompresión, parada (f) de descompresión
R ступень (ж) декомпрессии, фаза (ж) декомпрессии; остановка (ж) для декомпрессии

decompression table, diving table

- F** table (f) de décompression, table (f) de plongée
G Dekompressionstabelle (f), Auftauchtabelle (f)
S tabla (f) de descompresión
R декомпрессионная таблица (ж)

decompression time

- F** durée (f) de décompression, durée (f) de d s clusage
G Ausschleusezeit (f), Dekompressionszeit (f)
S tiempo (m) de descompresión
R время (с) декомпрессии (вышлюзовывания), продолжительность (ж) декомпрессии

decontamination

- F** décontamination (f)
G Dekontaminierung (f), Entgiftung (f)
S descontaminaci n (f)
R дезинфекция (ж), обеззараживание (с); дегазация (ж); дезактивация (ж); специальная обработка (ж); деконтаминация (ж); обезвреживание (с)

defibrillation

- F** défilibration (f), suppression (f) de la fibrillation
G Flimmerbeseitigung (f), Beseitigung (f) des Herzkammerflimmerns, Entflimmerung (f)
S desfibrilación (f)
R дефибриляция (ж) (сердца)

deflagration

- F** déflagration (f)
G Deflagration (f), Ausbrennen (n)
S deflagración (f)
R дефлаграция (ж)

degasification (in mines)

- F** dégazage (m)
G Entgasung (f)
S desgaseado (m)
R дегазация (ж)

degree of disability

- F** degré (m) d'incapacité
G Grad (m) der Körperbehinderung
S grado (m) de incapacidad
R степень (ж) утраты трудоспособности

degree of noxiousness

- F** degré (m) de nocivité
G Schädlichkeitsgrad (m), Gefährlichkeit (f)
S grado (m) de nocividad
R степень (ж) вредности

deluge extinguishing system, flooding system

- F** système (m) d'extinction à déluge
G Flutlöschanlage (f), überflutungsanlage (f)
S sistema (m) de extinción por diluvio
R установка (ж) для тушения пожаров путем затопления

demand-actuated breathing apparatus

- F** appareil (m) de protection respiratoire à la demande
G Atemgerät (n) mit Lungenautomat
S aparato (m) de protección respiratoria a demanda, respirador (m) autónomo de neumo-control
R самовсасывающий дыхательный прибор (м), дыхательный прибор (м) типа легочный автомат

demand control (respirators)

- F** pulmocommande (f) automatique
G lungenautomatische Steuerung (f)
S neumo-control (m) automático
R самовсасывание (с), регулирование (с) подачи воздуха по принципу легочного автомата; способ (м) подачи воздуха в подмасочное пространство за счет работы легких

demand valve (respirators), air-regulating valve, demand regulator, lung-governed demand valve, regulator

- F** soupape (f) à la demande, pulmocommande (f), valve (f) pulmocommande automatique
G Lungenautomat (m), atemgesteuerte Dosiereinrichtung (f), Atemautomat (m)
S válvula (f) de pulmocomando automático, regulador (m) del flujo de aire

- R** легочный клапан (м) подачи кислорода, легочный автомат (м)

dengue, breakbone fever, dandy fever

- F** dengue (f), fièvre (f) rouge
G Denguefieber (n)
S dengue (m), fiebre (f) roja
R тропическая лихорадка (ж)

dental fluorosis

- F** fluorose (f) dentaire
G Dentalfluorose (f), Zahnfluorose (f)
S fluorosis (f) dental
R флюороз (м) зубов

deposited dust

- F** poussière (f) déposée
G abgesetzter Staub (m)
S polvo (m) depositado
R депонированная пыль (ж), осевшая пыль (ж)

dermatitis

- F** dermite (f)
G Dermatitis (f)
S dermatitis (f), dermatitis (f)
R дерматит (м)

dermatomycosis, dermatophytosis, epidermomycosis, epidermophytosis

- F** épidermomycose (f), dermatophytie (f), épidermophytose (f), épidermophytie (f), dermatomycose (f)
G Dermatomykose (f), Epidermomykose (f), Hautpilzkrankung (f), Epidermophytie (f)
S dermatomycosis (f), dermatofitosis (f), epidermofitosis (f), epidermomycosis (f)
R дерматомикоз (м), грибковое заболевание (с) кожи; дерматофития (ж); эпидермофития (ж)

dermatosis

- F** dermatose (f)
G Dermatoze (f)
S dermatosis (f)
R дерматоз (м), заболевание (с) кожи

desensitisation

- F** désensibilisation (f)
G Desensibilisierung (f)
S desensibilización (f)
R гипосенсибилизация (ж), десенсибилизация (ж)

designated substance

- F** substance (f) soumise à contrôle, substance (f) désignée
G gekennzeichnete Stoff (m), gekennzeichnete Substanz (f)
S sustancia (f) designada, sustancia (f) seleccionada
R вещество (с) подлежащее контролю

design load

- F** charge (f) calculée
G berechnete Last (f)
S carga (f) calculada
R расчетная нагрузка (ж), проектная нагрузка (ж)

desquamation, exfoliation

- F** desquamation (f), exfoliation (f)
G Desquamation (f), Abschuppung (f), Exfoliation (f)
S descamación (f), exfoliación (f)
R десквамация (ж)

destructive testing

- F** contrôle (m) destructif, essai (m) destructif
G zerstörende Prüfung (f), zerstörendes Prüfverfahren (n)
S control (m) destructivo, ensayo (m) destructivo
R проверка (ж) прочности материала, проверка (ж) материала на прочность

detection limit

- F** seuil (m) de détection (f)
G Nachweisgrenze (f)
S límite (m) de detección
R чувствительность (ж) метода, предел (м) обнаружения

determination

- F** dosage (m)
G Bestimmung (f)
S determinación (f)
R определение (с) (количества, дозы, концентрации, уровня)

determination in blood

- F** dosage (m) dans le sang
G Bestimmung (f) im Blut
S determinación (f) en sangre, determinación (f) sanguínea
R определение (с) в крови, исследование (с) крови

determination in urine, urinary determination

- F** dosage (m) dans l'urine
G Bestimmung (f) im Harn
S determinación (f) en orina, determinación (f) urinaria
R исследование (с) мочи, анализ (м) мочи

detonation

- F** détonation (f)
G Detonation (f)
S detonación (f)
R детонация (ж)

detonation velocity

- F** vitesse (f) de détonation
G Detonationsgeschwindigkeit (f)
S velocidad (f) de detonación
R скорость (ж) детонации

dewpoint temperature

- F** température (f) du point de rosée
G Taupunkttemperatur (f)
S temperatura (f) de punto de rocío
R температура (ж) точки росы

diagonal brace

- F** contreventement (m)
G Diagonalstrebe (f), Kreuzstrebe (f)
S apuntalamiento (m)

- R** диагональная связь (ж)

diatomite silicosis, diatomaceous earth pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) à poussières de diatomite, pneumoconiose (f) du kieselgur
G Kieselgursilikose (f), Kieselgurlunge (f)
S pneumoconiosis (f) por diatomeas, pneumoconiosis (f) del Kieselgur, silicosis (f) por polvo de diatomeas
R силикотический пневмокозиоз (м) от диатомитов (кизельгуров)

differential current

- F** courant (m) différentiel, courant (m) de dérivation, courant (m) de déséquilibre
G Fehlerstrom (m)
S corriente (f) diferencial, corriente (f) de derivación
R дифференциальный ток (м), ток (м) небаланса; аварийный ток (м)

differential current transformer, core-balance transformer

- F** transformateur (m) de courant différentiel
G Fehlerstrom-Wandler (m), Fehlerstrom-Transformator (m)
S transformador (m) de corriente diferencial
R дифференциальный трансформатор (м), трансформатор (м), сбалансированный по току

differential protection, core-balance protection, current-balance earth-leakage protection

- F** protection (f) différentielle
G Fehlerstromschutz (m)
S protección (f) diferencial
R дифференциальная защита (ж)

differential relay, core-balance safety relay, current-measuring protective relay, differential switch relay

- F** relais (m) différentiel, relais (m) de courant différentiel
G Differentialrelais (n), Fehlerstrom-Relais (n)
S relé (m) diferencial, relé (m) de corriente diferencial
R дифференциальное реле (с), поляризованное реле (с) защиты; токовое реле (с) дифференциальной защиты; защитное реле (ж) тока

diffusing capacity (lung), transfer factor

- F** capacité (f) de diffusion
G Diffusionskapazität (f)
S capacidad (f) de difusión, factor (m) de transferencia
R диффузионная способность (ж)

dinitrophenol cataract

- F** cataracte (f) du dinitrophénol
G Dinitrophenol-Star (m)
S catarata (f) por dinitrofenol
R катаракта (ж), вызванная динитрофенолом, динитрофеноловая катаракта (ж)

dip (audiometry), notch

- F** encoche (f)
G Senke (f), Hörschwellensenke (f)
S ranura (f), depresión (f)
R спад (м) аудиометрической кривой, нисходящая аудиометрическая кривая (ж)

direct cause (of accident)

- F** cause (f) directe
G unmittelbare Ursache (f)
S causa (f) directa
R непосредственная причина (ж), конечная причина (ж)

direct contact (electricity)

- F** contact (m) direct
G direktes Berühren (n)
S contacto (m) directo
R непосредственное прикосновение (с), прямой контакт (м)

direct cost of accidents

- F** coût (m) direct des accidents
G direkte Unfallkosten (f pl)
S coste (m) directo de los accidentes
R прямые издержки (мн) вследствие несчастных случаев

direct-reading pocket dosimeter

- F** styloexposimètre (m) à lecture directe
G direkt anzeigendes Personendosimeter (n)
S dosímetro (m) portátil de lectura directa, pluma (f) dosímetro de lectura directa
R карманный дозиметр (м) с прямой индикацией, дозиметр-индикатор (м); карманный дозиметр (м) с прямой выдачей показаний

disability assessment

- F** évaluation (f) de l'incapacité
G Beurteilung (f) der Arbeitsunfähigkeit
S evaluación (f) de incapacidad
R оценка (ж) нетрудоспособности

disability benefit

- F** indemnité (f) d'incapacité
G Verletzengeld (n)
S prestación (f) por incapacidad, prestación (f) por invalidez
R пособие (с) по инвалидности

disability insurance

- F** assurance-invalidité (f)
G Invalidenversicherung (f)
S seguro (m) de incapacidad, seguro (m) de invalidez
R страхование (с) на случай стойкой утраты трудоспособности

disability pension

- F** pension (f) d'invalidité
G Invalidenrente (f), Verletztenrente (f)
S pensión (f) de incapacidad, pensión (f) de invalidez
R пенсия (ж) по инвалидности

disability retirement

- F** retraite (f) anticipée pour cause d'incapacité
G vorzeitige Pensionierung (f) wegen Arbeitsunfähigkeit
S jubilación (f) por incapacidad permanente
R прекращение (с) трудовой деятельности по инвалидности, выход (м) на пенсию в связи с утратой трудоспособности

disabling injury

- F** accident (m) invalidant, accident (m) ayant donné lieu à une incapacité temporaire, accident (m) suivi d'incapacité
G Unfall (m) mit Körperschaden
S lesión (f) incapacitante
R несчастный случай (м) с потерей трудоспособности

disaster, catastrophe

- F** catastrophe (f)
G Katastrophe (f), Unglück (n)
S catástrofe (f), desastre (m)
R бедствие (с), катастрофа (ж)

discharge (electric)

- F** décharge (f)
G Entladung (f)
S descarga (f)
R разряд (м)

discharge electrode (electrostatic precipitator)

- F** électrode (f) d'émission, électrode (f) ionisante
G Sprühelektrode (f)
S electrodo (m) de descarga
R коронирующий электрод (м)

discharge opening (vent)

- F** ouverture (f) d'évacuation, évent (m)
G Entlastungsöffnung (f), Ablaseöffnung (f)
S abertura (f) de evacuación, abertura (f) de descarga
R аварийное отверстие (с), сбросное отверстие (с); выпускное отверстие (с)

discharge pipe (vent)

- F** conduite (f) d'évacuation
G Abblasrohr (n), Entlastungsleitung (f)
S conducto (m) de evacuación, tubo (m) de aireación
R отводящая труба (ж)

disc lesion

- F** lésion (f) de disque intervertébral, lésion (f) discale
G Bandscheibenschaden (m)
S lesión (f) de disco intervertebral, lesión (f) discal
R повреждение (с) межпозвоночного диска

discomfort threshold (noise)

- F** seuil (m) d'inconfort, seuil (m) de sensation désagréable
G Unbehaglichkeitsschwelle (f)
S dintel (m) de discomfort, dintel (m) de sensación desagradable, umbral (m) de discomfort
R порог (м) слухового дискомфорта, вызванного воздействием шума

discomfort zone

- F** zone (f) d'inconfort (thermique)
G Unbehaglichkeitszone (f)
S zona (f) de discomfort (térmico), zona (f) no confortable, zona (f) desagradable
R зона (ж) (теплого) дискомфорта

disinfection

- F** désinfection (f)

G Desinfektion (f)
S desinfección (f)
R дезинфекция (ж), обеззараживание (с)

disinfection agent, disinfectant
F agent (m) de désinfection, désinfectant (m)
G Desinfektionsmittel (n)
S desinfectante (m)
R дезинфекционное средство (с), дезинфектант (м)

dislocation
F luxation (f)
G Verrenkung (f), Luxation (f)
S luxación (f), dislocación (f)
R вывих (м)

dismantling (of shoring)
F déboisage (m), décoffrage (m), dépose (f) (du blindage)
G Ausschalen (n), Zerlegen (n)
S desmontaje (m) (del blindaje), desmontaje (m) (de la entibación), desmontaje (m) (del apuntalamiento)
R разборка (ж) (крепления), демонтаж (м) (ограждения)

disorders (pl) of colour vision, colour vision defects (pl), dyschromatopsia
F asthénopie (f) chromatique, anomalies (f pl) du sens chromatique, troubles (m pl) de la perception des couleurs, dyschromatopsie (f), anomalies (f pl) de la perception des couleurs, défauts (m pl) de perception des couleurs
G Farbenfehlsichtigkeit (f), Farbenasthenopie (f), Farbschwäche (f), Farbsinnstörungen (f pl)
S discromatopsia (f), dicromasia (f), defectos (m pl) de la visión crómatica, astenopia (f) cromática
R расстройства (мн) цветового зрения

disorders (pl) of conduction, disturbances (pl) of impulse conduction
F troubles (m pl) de conduction, perturbations (f pl) du processus de l'excitation
G Reizleitungsstörungen (f)
S trastornos (m pl) de la conducción nerviosa
R расстройства (мн) проводимости (возбуждения), нарушения (мн) проводимости (возбуждения)

disseminated fibrosis
F fibrose (f) diffuse
G diffuse Fibrose (f)
S fibrosis (f) difusa
R диффузный пневмосклероз (м)

dissipation coefficient (acoustics)
F facteur (m) de dissipation
G Dissipationskoeffizient (m)
S factor (m) de disipación, coeficiente (m) de disipación
R коэффициент (м) рассеивания звука

distance protection system (electrical safety)
F système (m) de protection de distance
G Distanzschutzsystem (n), Schutz (m) durch ausreichenden Abstand
S sistema (m) de protección de distancia
R система (ж) дистанционной защиты

diver
F plongeur (m)
G Taucher (m)
S buceador (m), buzo (m)
R водолаз (м)

diver's colic
F colique (f) des scaphandriers
G Taucherkolik (f)
S cólico (m) de los buzos, cólico (m) de los escafandristas
R сильные боли (мн) в животе при кессонной болезни, колика (ж) водолазов

diver's myelitis
F myélite (f) des plongeurs
G Dekompressionsmyelopathie (f)
S mielitis (f) de los buzos
R кессонный миелит (м)

diver's pruritus
F prurit (m) des plongeurs, ърпусеъ (f pl)
G Taucherpruritus (m)
S prurito (m) de los buzos, ърпулгасъ (f pl), escozor (m) de los buzos
R кессонная чесотка (ж), зуд (м) при кессонной болезни

diving
F plongée (f)
G Tauchen (n)
S buceo (m)
R опускание (с) под воду, ныряние (с)

diving accident
F accident (m) de plongée
G Taucher-Unfall (m)
S accidente (m) de buceo, accidente (m) de inmersión
R несчастный случай (м) при подводном погружении, несчастный случай (м) под водой

diving apparatus
F appareil (m) de plongée
G Tauchgerät (n)
S aparato (m) de buceo
R аппарат (м) для погружения под воду, аппарат (м) для ныряния

dose-effect relationship
F relation (f) dose-effet
G Dosis-Wirkungs-Beziehung (f)
S relación (f) dosis-efecto
R взаимосвязь (ж) доза-эффект

dose equivalent
F équivalent (m) de dose
G äquivalenzdosis (f)
S equivalente (m) de dosis
R эквивалентная доза (ж)

dose rate
F débit (m) de dose
G Dosisleistung (f)

S cuantía (f) de dosis, frecuencia (f) de dosis

R мощность (ж) дозы (излучения)

dose-rate meter

F débitmètre (m) de dose

G Dosisleistungsmesser (m)

S debímetro (m) de dosis

R измеритель (м) мощности дозы

dose-response relationship

F relation (f) dose-réponse

G Dosis-Wirkungsrelation (f)

S relación (f) dosis-respuesta

R взаимосвязь (ж) доза-ответная реакция

dosimeter, dose measuring device

F dosimètre (m), appareil (m) de mesure dosimétrique

G Dosimeter (n), Dosismessgerät (n)

S dosímetro (m)

R дозиметр (м), дозиметрический прибор (м)

dosimetry

F dosimétrie (f)

G Dosimetrie (f), Dosismessung (f)

S dosimetría (f)

R дозиметрия (ж)

double-blind test

F test (m) à double insu

G Doppelblindversuch (m)

S prueba (f) de doble ciego

R двойной слепой тест (м)

double insulation (electricity)

F double (f) isolation, surisolation (f) électrique, double isolement (m)

G Schutzisolierung (f)

S doble aislamiento (m)

R двойная изоляция (ж)

dress [v.] (a wound)

F panser

G verbinden, versorgen

S curar

R перевязывать

drip-proof electrical equipment

F appareillage (m) électrique protégé contre les intempéries

G sprühwassergeschütztes elektrisches Gerät (n)

S equipo (m) eléctrico protegido contra el goteo

R влагонепроницаемое электрооборудование (с), каплезащищенное электрооборудование (с)

drop test (safety belt)

F essai (m) de chute

G Fallversuch (m)

S prueba (f) de caída

R испытание (с) на динамические нагрузки

drug dependence, drug addiction

F toxicomanie (f)

G Toxikomanie (f), Süchtigkeit (f)

S toxicomanía (f), farmacodependencia (f), drogodependencia (f), drogadicción (f)

R токсикомания (ж)

drug monitoring

F pharmacovigilance (f), surveillance (f) des médicaments

G Warnung (f) vor Drogen

S farmacovigilancia (f)

R контроль (м) за действием лекарств

dry-bulb temperature

F température (f) sèche

G Trockentemperatur (f)

S temperatura (f) de bulbo seco

R температура (ж) по сухому термометру

dry-bulb thermometer

F thermomètre (m) à boule sèche

G Trockenthermometer (n)

S termómetro (m) de bulbo seco

R сухой термометр (м) (психрометра)

dry dust collector

F dépoussiéreur (m) à sec

G Trockenentstauber (m)

S captador (m) del polvo en seco, depurador (m) seco

R сухой пылеуловитель (м)

dry dust extraction

F dépoussiérage (m) par voie sèche

G Trockenentstaubung (f)

S desempolvado (m) seco, extracción (f) del polvo por vía seca

R сухое пылеудаление (с)

dry-pipe sprinkler system

F installation (f) à sprinklers avec canalisations remplies d'air comprimé, installation (f) à sprinklers sous air

G Sprinkleranlage (f) mit Druckluftfüllung

S sistema (m) de sprinklers bajo aire

R пневматический ороситель (м)

dry-powder extinguisher

F extincteur (m) à poudre sèche

G Trockenlöscher (m)

S extintor (m) de polvo seco

R порошковый огнетушитель (м), сухой огнетушитель (м); порошкоструйный огнетушитель (м)

Dupuytren's contracture

F maladie (f) de Dupuytren

G Dupuytren'sche Kontraktur (f)

S contractura (f) de Dupuytren, enfermedad (f) de Dupuytren, retracción (f) de la aponeurosis palmar

R контрактура (ж) Дюпюитрена, контрактура (ж) ладонного апоневроза

duration of disability

F durée (f) de l'incapacité

G Dauer (f) der Arbeitsunfähigkeit

S duración (f) de la incapacidad

R продолжительность (ж) нетрудоспособности, период (м) нетрудоспособности

duration of exposure

F durée (f) de l'exposition

G Expositionszeit (f), Einwirkungsdauer (f), Expositionszeit (f)

S duración (f) de la exposición, tiempo (m) de exposición

R продолжительность (ж) воздействия, время (с) воздействия

duration of sampling (period), sampling time

F durée (f) du prélèvement

G Probenahmedauer (f)

S duración (f) de la toma de muestras, duración (f) del muestreo, tiempo (m) de muestreo

R продолжительность (ж) пробоотбора, время (с) пробоотбора

dust binder

F fixateur (m) de poussières

G Staubbindemittel (n)

S aglutinante (m) de polvo

R средство (с) для связывания пыли, смачивающе-связующий состав (м)

dust blouse

F capuchon (m) antipoussières

G Staubschutzhaube (f)

S bata (f) antipolvo

R пылезащитный капюшон (м)

dust collection

F captage (m) des poussières

G Staubabscheidung (f)

S captación (f) de polvo

R пылеулавливание (с)

dust collector, dust arrester

F dépoussiéreur (m)

G Staubabscheider (m)

S captador (m) de polvo, depurador (m), colector (m) de polvo

R пылесборник (м), пылеуловитель (м); пылевая камера (ж); обеспыливающий аппарат (м)

dust concentration

F concentration (f) de poussières, empoussièrement (m), empoussiérement (m)

G Staubkonzentration (f), Staubgehalt (m), Staubbelastung (f)

S concentración (f) de polvo, concentración (f) pulverulenta

R концентрация (ж) пыли, уровень (м) запыленности

dust control, dust suppression

F lutte (f) contre les poussières, suppression (f) des poussières

G Staubbekämpfung (f)

S control (m) del polvo, supresión (f) del polvo, lucha (f) contra el polvo

R борьба (ж) с пылью, пылеподавление (с); борьба (ж) с запыленностью

dust count

F numération (f) des poussières, comptage (m) des poussières, numération (f) granulométrique

G Staubteilchenausählung (f)

S numeración (f) del polvo, contaje (m) del polvo

R подсчет (м) частиц

dust deposition

F accumulation (f) de poussières

G Staubablagerung (f)

S empolvamiento (m), acumulación (f) de polvo, depósito (m) de polvo

R депонирование (с) пыли, отложение (с) пыли

dust explosion

F explosion (f) de poussières

G Staubexplosion (f)

S explosión (f) del polvo

R взрыв (м) пыли

dust exposure index

F indice (m) d'exposition aux poussières

G Staubbelastungsindex (m)

S índice (m) de exposición al polvo

R показатель (м) воздействия пыли, показатель (м) пылевого воздействия

dust exposure records (pl)

F fichier (m) d'exposition aux poussières

G Staubbelastungskartei (f)

S registro (m) de exposición al polvo

R учетно-медицинская документация (ж) пылевого воздействия

dust extraction

F dépoussiérement (m)

G Staubabsaugung (f), Entstaubung (f)

S extracción (f) de polvo, desempolvamiento (m)

R пылеулавливание (с), обеспыливание (с)

dust extraction system

F installation (f) de dépoussiérement, installation (f) d'aspiration des poussières

G Staubabsaugungsanlage (f), Entstaubungsanlage (f)

S sistema (m) de desempolvamiento

R аспирационная установка (ж), установка (ж) для аспирации пыли

dust filter

F filtre (m) à poussières

G Staubfilter (n)

S filtro (m) antipolvo, filtro (m) de polvo

R пылевой фильтр (м)

dust mask

F masque (m) anti-poussières

G Staubschutzmaske (f)

S máscara (f) antipolvo, careta (f) antipolvo

R противопылевая маска (ж)

dust measurement

F mesure (f) des poussières, mesure (f) de l'empoussièrement

G Staubmessung (f)

S medida (f) del polvo, medida (f) del empolvamiento

R измерение (с) запыленности, оценка (ж) запыленности

dust retention (in lungs)

F rétention (f) des poussières, encombrement (m) du poumon par les poussières

G Staubretention (f), Staubablagerung (f) (in der Lunge)

S retención (f) de polvo, retención (f) pulmonar coniótica

R удержание (с) пыли

dust sample

F échantillon (m) de poussières

G Staubprobe (f)

S muestra (f) de polvo

R проба (ж) на запыленность

dust sampler, airborne particulate sampler

F appareil (m) de prélèvement de poussières

G Staubprobenahmegerät (n), Staubprobensammler (m)

S aparato (m) de toma de (muestras de) polvo, sacamuestras (m) de polvo

R устройство (с) для взятия проб пылей, устройство (с) для отбора пылевых проб

dust sampling

F prélèvement (m) de poussières

G Staubprobenahme (f)

S muestreo (m) de polvo, toma (f) de muestras de polvo

R отбор (м) проб пыли

dust wetting

F mouillage (m) des poussières

G Staubbefeuchtung (f)

S humidificación (f) del polvo

R смачивание (с) пылей

dyschromia

F dyschromie (f)

G Dyschromie (f), Pigmentstörung (f) der Haut

S discromía (f)

R дисхромия (ж) кожи

dyshidrosis

F dyshidrose (f)

G Dyshidrosis (f)

S dishidrosis (f)

R дисгидроз (м), водяница (ж)

dyspnoea, breathlessness, shortness of breath

F essoufflement (m), dyspnée (f), manque (m) d'air

G Kurzatmigkeit (f), Atemnot (f), Dyspnoe (f)

S disnea (f), trastorno (m) de la respiración, sofoco (m), jadeo (m)

R одышка (ж), диспноэ (с)

e

earmuffs (pl), muff-type ear protectors (pl)

F coquilles (f pl) anti-bruit, serre-tête (m)

G Gehörschutzkapseln (f pl), Kapsel-Gehörschützer (m pl), Kopfbügel-Gehörschützer (m pl)

S orejera (f), coquillas (f pl) antirruido, cubre-orejas (m), cubre-oidos (m), tapones (m pl) protectores del oído

R ушная заглушка (ж), заглушающие наушники (мн)

earning capacity

F capacité (f) de gain

G Erwerbsfähigkeit (f)

S capacidad (f) de ganancia

R способность (ж) к труду, трудоспособность (ж); способность (ж) зарабатывать средства для существования

ear plug, auricular plug, insert protector

F protecteur (m) intra-auriculaire, bouchon (m) d'oreille, bouchon (m) intra-auriculaire, protège-tympan (m)

G Gehörschutzstöpsel (m), Stöpsel-Gehörschützer (m)

S tapón (m) auditivo, tapón (m) de oído, protege-tímpanos (m)

R противозумный вкладыш (м)

earth fault, earth leakage, ground fault, line-to-ground fault

F défaut (m) à la terre, défaut (m) à la masse

G Erdschluß (m), Erdfehler (m)

S falta (f) a tierra, defecto (m) a tierra, defecto (m) a la masa

R замыкание (с) на землю, замыкание (с) на массу

earth-fault current, earth-leakage current, ground-fault current

F courant (m) de défaut à la terre, courant (m) de mise accidentelle à la terre, courant (m) de perte à la terre

G Erdfehlerstrom (m)

S corriente (f) de falta a tierra, corriente (f) de defecto a tierra

R ток (м) утечки, ток (м) повреждения

earthing, grounding

F mise (f) à la terre

G Erdung (f)

S puesta (f) a tierra

R заземление (с), соединение (с) с землей; замыкание (с) на землю

earthing conductor, earth-continuity conductor, earthing lead

F conducteur (m) de terre

G Erdungsleitung (f)

S conductor (m) de tierra

R заземляющий проводник (м), провод (м) заземления

earthing device, earth rod, ground rod, grounding device

F prise (f) de terre, électrode (f) de terre, piquet (m) de terre

G Erder (m)

S pica (f) de tierra

R заземлитель (м), заземляющий электрод (м); стержневой заземлитель (м)

earthing equipment

F dispositif (m) de mise à la terre

G Vorrichtung (f) zum Erden

S aparato (m) de puesta a tierra, dispositivo (m) de puesta a tierra

R заземлитель (м)

earthing installation, earthing system, grounding system

F installation (f) de mise à la terre

G Erdungsanlage (f)

S instalación (f) de puesta a tierra

R заземляющее устройство (с)

earth resistance, ground resistance

F résistance (f) de diffusion

G Erdwiderstand (m), Erdungswiderstand (m)

S resistencia (f) de tierra

R сопротивление (с) заземления

earth [v.], ground [v.]

F mettre à la terre, relier à une prise de terre

G erden

S poner a tierra, conectar con una toma de tierra

R заземлять, соединять с землей; замыкать на землю

ecogenetics

F écogénétique (f)

G ökogenetik (f)

S ecogenética (f)

R экогенетика (ж)

eczema, eczematous dermatitis

F eczéma (m), dermite (f) eczémateuse

G Ekzem (n), Hautekzem (n)

S eczema (m), dermatitis (f) eczematosa

R экзема (ж), экзематозный дерматит (м)

effective duration (respirators)

F durée (f) d'utilisation, autonomie (f)

G effektive Gebrauchszeit (f)

S autonomía (f)

R срок (м) службы

effective temperature

F température (f) effective

G effektive Temperatur (f), Effektiv-Temperatur (f)

S temperatura (f) efectiva, temperatura (f) real

R эффективная температура (ж)

egg-shell calcification

F calcification (f) en coquille d'œuf, calcification (f) hilaire

G Eierschalensilikon-Verkalkung (f)

S calcificación (f) en cáscara de huevo

R скорлупообразное обызвествление (с), скорлупообразная кальцинация (ж)

egg-shell silicosis

F silicose (f) en coquilles d'œuf, silicose (f) calcifiée

G Eierschalensilikose (f)

S silicosis (f) con calcificaciones en cáscara de huevo

R силикоз (м) со скорлупообразным обызвествлением, силикоз (м) со скорлупообразной кальцинацией

elastance (lung)

F élastance (f)

G Elastizität (f)

S elastancia (f) (pulmonar), distensibilidad (f) pulmonar

R эластичность (ж)

electrical accident

F accident (m) électrique, accident (m) par électrocution, accident (m) dû à l'électricité

G Elektrounfall (m), Stromunfall (m), Unfall (m) durch elektrischen Strom

S accidente (m) eléctrico

R несчастный случай (м) от поражения электрическим током, электротравма (ж)

electrical safety

F sécurité (f) électrique, prévention (f) des accidents électriques, protection (f) contre les dangers du courant électrique

G Elektrosicherheit (f), Schutz (m) vor Elektrounfällen, Verhütung (f) von Elektrounfällen

S seguridad (f) eléctrica

R электробезопасность (ж), профилактика (ж) опасностей электрического тока

electric arc, arc

F arc (m) électrique, arc (m)

G elektrischer Lichtbogen (m), Lichtbogen (m)

S arco (m) eléctrico, arco (m)

R электрическая дуга (ж), дуга (ж)

electric burn

F brûlure (f) électrique

G Verbrennung (f) durch Elektrizität

S quemadura (f) eléctrica

R электрический ожог (м)

electric cataract

F cataracte (f) par fulguration, cataracte (f) par électrocution, cataracte (f) électrique

G Elektrostar (m)

S catarata (f) por electricidad

R электрическая катаракта (ж)

electric shock

F choc (m) électrique, secousse (f)

G elektrischer Schlag (m)

S choque (m) eléctrico, sacudida (f) eléctrica

R электрический удар (м), электроудар (м); электропоражение (с)

electrisation, electrification

F électrisation (f)

G Elektrisierung (f)

S electrización (f)

R электризация (ж)

electrocardiographic examination

F examen (m) électrocardiographique

G elektrokardiographische Untersuchung (f)

S examen (m) electrocardiográfico

R электрокардиографическое обследование (с), электрокардиографическое исследование (с)

electrocardiography, ECG

F électrocardiographie (f), ECG

G Elektrokardiographie (f), EKG

S electrocardiografía (f), ECG

R электрокардиография (ж)

electrocution

F électrocution (f)

G Stromtod (m), Tod (m) durch Elektrizität

S electrocución (f)

R смертельная электротравма (ж), электрическое поражение (с), приведшее к смертельному исходу

electronic safety device

F dispositif (m) de protection électronique, barrage (m) immatériel

G elektronische Schutzeinrichtung (f)

S dispositivo (m) electrónico de protección, barrera (f) inmaterial

R электронное защитное устройство (с)

electrostatic charge, static accumulation, static charge

F charge (f) électrostatique, accumulation (f) d'électricité statique

G elektrostatische Aufladung (f)

S carga (f) electrostática, acumulación (f) de electricidad estática

R электростатический заряд (м)

electrostatic discharge

F décharge (f) électrostatique, décharge (f) disruptive

G elektrostatische Entladung (f)

S descarga (f) electrostática

R заряд (м) статического электричества, электростатический разряд (м)

electrostatic dust sampler, electrostatic precipitator sampler

F échantillonneur (m) électrostatique

G elektrostatisches Staubprobenahmegerät (n)

S aparato (m) de muestreo de polvo por precipitación electrostática

R электростатический пылеотборник (м), электропреципитатор (м)

electrostatic precipitator, Cottrell precipitator

F dépoussiéreur (m) électrostatique, électrofiltre (m), filtre (m) électrostatique, séparateur (m) électrostatique

G Elektrostaubabscheider (m), Elektrofilter (n)

S precipitador (m) electrostático, precipitador (m) de Cottrell

R электрофильтр (м), электростатический осадитель (м); электропреципитатор (м)

elutriator

F élutriateur (m)

G Elutriator (m)

S elutriador (m)

R элютриатор (м), отстойник (м)

emergency brake, safety brake

F frein (m) d'urgence, frein (m) de sécurité

G Notbremse (f), Sicherheitsbremse (f)

S freno (m) de socorro, freno (m) de urgencia, freno (m) de emergencia

R аварийный тормоз (м), тормоз (м) экстренного торможения

emergency control, disaster control

F intervention (f) en cas de sinistre

G Katastrophenschutz (m)

S intervención (f) en caso de catástrofe, control (m) de los accidentes mayores, control (m) de las catástrofes

R ликвидация (ж) последствий катастроф

emergency current supply, emergency power supply

F alimentation (f) électrique de sécurité, alimentation (f) de secours

G Notstromversorgung (f)

S alimentación (f) eléctrica de socorro, alimentación (f) eléctrica de seguridad, suministro (m) de emergencia

R аварийное электропитание (с), аварийное электроснабжение (с); резервное питание (с)

emergency exit

F issue (f) de secours, sortie (f) de secours

G Notausgang (m)

S salida (f) de socorro, salida (f) de emergencia

R запасной выход (м)

emergency exposure level, EEL

F limite (f) d'exposition exceptionnelle

G maximale Unfallkonzentration (f), MUK (f)

S límite (m) de exposición de emergencia, valor (m) límite de exposición excepcional

R аварийный уровень (м) воздействия

emergency lighting

F éclairage (m) de secours

G Notbeleuchtung (f)

S iluminación (f) de socorro, iluminación (f) de urgencia

R аварийное освещение (с)

emergency plan, disaster plan

F plan (m) d'urgence, plan (m) d'intervention

G Notfallplan (m), Katastrophenplan (m)

S plan (m) de urgencia, plan (m) de emergencia

R план (м) действий в экстренной ситуации, план (м) неотложных действий

emergency procedure

F procédure (f) d'urgence

G Katastropheneinsatzplan (m)

S procedimiento (m) de emergencia, procedimiento (m) de urgencia

R план (м) мероприятий по ликвидации последствий аварий, план (м) мероприятий по ликвидации последствий производственных аварий и катастроф

emergency shower

F douche (f) de secours, douche (f) déluge

G Notdusche (f)

S ducha (f) de socorro, ducha (f) diluvio, diluvio (m) de urgencia

R душевая установка (ж) экстренного назначения

emergency sign

F signal (m) de sauvetage

G Rettungszeichen (n)

S señal (f) de salvamento

R аварийный знак (м), знак (м) опасности

emergency stop device

- F** dispositif (m) d'arrêt d'urgence, dispositif (m) de débrayage d'urgence
G Notabschaltung (f)
S dispositivo (m) de parada, parada (f) de urgencia, parada (f) de emergencia
R аварийное стопорное устройство (с)

emergency switch

- F** interrupteur (m) d'urgence
G Notausschalter (m), Notschalter (m)
S interruptor (m) de emergencia
R аварийный выключатель (м)

emergency treatment

- F** traitement (m) d'urgence
G Notfallbehandlung (f), Erstversorgung (f)
S tratamiento (m) de urgencia
R неотложная терапия (ж)

emission spectrometry

- F** spectrométrie (f) d'émission
G Emissionsspektrometrie (f)
S espectrometría (f) de emisión
R эмиссионная спектрометрия (ж), спектро-эмиссионный анализ (м)

emphysema

- F** emphysème (m)
G Emphysem (n)
S enfisema (m)
R эмфизема (м)

encapsulating suit

- F** combinaison (f) intégrale
G Körper-Vollschutz-Anzug (m)
S vestido (m) completo, traje (m) completo
R герметизированный костюм (м)

enclosed tool (press), closed tool

- F** outil (m) à contreplaque, outil (m) noyé, outil (m) parisien
G geschlossenes Werkzeug (n), gekapseltes Werkzeug (n)
S útil (m) cerrado, herramienta (f) cerrada
R закрытый штамп (м), безоблойный штамп (м)

enclose [v.]

- F** encoffrer, capoter, entourer
G einkapseln, kapseln, verkleiden, verdecken
S encapsular, cercar, rodear
R заключать (помещать) в укрытие (кожух), укрывать; герметизировать

enclosing-type hood

- F** hotte (f) fermée
G Schutzhaube (f)
S campana (f) cerrada
R местный отсос (м) закрытого типа, аспирируемое укрытие (с)

enclosure

- F** encoffrement (m), capot (m)

- G** Kapselung (f), Verkleidung (f), Verdeckung (f)

- S** encoframiento (m), cerramiento (m), recinto (m), encapsulamiento (m)

- R** защитный кожух (м), защитное укрытие (с)

energy expenditure, energy consumption, energy cost, metabolic cost, metabolic rate

- F** dépense (f) énergétique, coût (m) énergétique
G Energieumsatz (m), Energieaufwand (m), Energieverbrauch (m)
S gasto (m) energético, consumo (m) energético, coste (m) energético
R энерготраты (мн)

energy metabolism

- F** métabolisme (m) énergétique
G Metabolismus (m), Stoffwechsel (m)
S metabolismo (m) energético
R энергетический обмен (м), обмен (м) энергии

enforcing authority

- F** organisme (m) de contrôle
G Überwachungsorgan (n), durchsetzende Behörde (f)
S autoridad (f) de aplicación, organismo (m) de control
R надзорный орган (м), контрольный орган (м)

engineering control measures (pl)

- F** mesures (f pl) de prévention technique
G technische Schutzmaßnahmen (f pl)
S medidas (f pl) de control técnico
R технические профилактические мероприятия (мн)

engineering noise control

- F** prévention (f) technique des nuisances dues au bruit
G technische Lärmbekämpfung (f)
S técnicas (f pl) de supresión de ruido, técnicas (f pl) de lucha contra el ruido
R технические методы (мн) контроля воздействия шума

enhanced safety

- F** sécurité (f) augmentée, sécurité (f) renforcée
G erhöhte Sicherheit (f)
S seguridad (f) aumentada, seguridad (f) reforzada
R повышенная (усиленная) защита (ж)

environmental toxicology

- F** écotoxicologie (f)
G Umwelttoxikologie (f), Ökotoxikologie (f)
S toxicología (f) ambiental
R токсикология (ж) окружающей среды

epicondylitis, tennis elbow

- F** épicondylite (f) humérale
G Epikondylitis (f), Tennisellenbogen (m)
S epicondilitis (f), codo (m) de los tenistas
R локоть (м) теннисный, акроостеопатия (ж) эпикондиллярная; бурсит (м) лучеплечевой; эпикондилит (м) травматический

epidemic keratoconjunctivitis, shipyard conjunctivitis

- F** kératoconjonctivite (f) épidémique, conjonctivo-kératite (f) ponctuelle épidémique (des usines métallurgiques)

- G** epidemische Keratokonjunktivitis (f)
S queratoconjuntivitis (f) epidémica, conjuntivitis (f) de los astilleros
R кератоконъюнктивит (м) работников судоверфей, эпидемический кератоконъюнктивит (м); аденовирусный кератоконъюнктивит (м)

epidemiology

- F** épidémiologie (f)
G Epidemiologie (f)
S epidemiología (f)
R эпидемиология (ж)

epithelioma, epithelial carcinoma

- F** épithéliome (m)
G Epitheliom (n)
S epiteloma (m), carcinoma (m) epitelial
R эпителиома (ж)

equal-loudness contour

- F** ligne (f) isotonique, courbe (f) d'égal niveau de bruit perçu, réseau (m) de lignes isotoniques, courbe (f) d'égal sensibilité sonore
G Kurve (f) gleicher Lautstärke, Isophonkurve (f)
S línea (f) isosónica
R кривая (ж) равной громкости

equipotential bonding (across non-metallic parts)

- F** liaison (f) équipotentielle, éclisse (f) électrique
G Potentialausgleich (m), leitende Verbindung (f)
S enlace (m) equipotencial, conexión (f) equipotencial
R эквипотенциальное соединение (с), уравнивающее соединение (с); заземляющая перемычка (ж); токопроводящее соединение (с)

equivalent absorption area (sound absorption), equivalent absorption surface

- F** aire (f) d'absorption équivalente
G äquivalente Absorptionsfläche (f)
S área (f) de absorción equivalente
R эквивалентная поверхность (ж) поглощения звука, эквивалентная площадь (ж) поглощения звука

equivalent continuous noise level

- F** niveau (m) acoustique continu équivalent
G äquivalenter Dauerschall(druck)pegel (m)
S nivel (m) de ruido continuo equivalente, nivel (m) sonoro continuo equivalente
R эквивалентный уровень (м) постоянного шума

equivalent temperature

- F** température (f) équivalente
G äquivalente Temperatur (f)
S temperatura (f) equivalente
R оперативная температура (ж), эквивалентная температура (ж)

ergometric test

- F** épreuve (f) ergométrique, épreuve (f) d'effort
G ergometrischer Test (m)
S prueba (f) ergométrica
R эргометрическая проба (ж)

ergometry

- F** ergométrie (f)
G Leistungsmessung (f), Ergometrie (f)
S ergometría (f)
R эргометрия (ж)

ergonomics

- F** ergonomie (f)
G Ergonomie (f)
S ergonomía (f)
R эргономика (ж)

ergonomist

- F** ergonomiste (m)
G Ergonomiker (m)
S ergonomista (m), ergónomo (m)
R эргономист (м), специалист (м) по эргономике

ergospirometry, spiographic recording during exercise

- F** ergospirométrie (f), enregistrement (m) spiographique durant l'effort
G Ergospirometrie (f), Spiroergometrie (f)
S ergoespirometría (f)
R эргоспирометрия (ж)

error of judgment

- F** erreur (f) d'appréciation
G Fehleinschätzung (f), irrigte Ansicht (f)
S juicio (m) erróneo
R ошибочная оценка (ж), ошибка (ж) в оценке

erysipeloid, fish handler's disease

- F** rouget (m), rouget (m) du porc, érysipéloïde (f)
G Rotlauf (m), Erysipeloid (n)
S erisipeloide (m), mal (m) rojo del cerdo, enfermedad (f) de los pescaderos
R эризипелоид (м), рожа (ж) свиней; ползучая эритема (ж)

erythema

- F** érythème (m)
G Erythem (n)
S eritema (m)
R эритема (ж)

erythroderma, erythrodermia

- F** érythrodermie (f)
G Erythrodermie (f)
S eritrodermia (f)
R эритродермия (ж)

escape route

- F** itinéraire (m) d'évacuation
G Fluchtweg (m)
S recorrido (m) de evacuación, vía (f) de retirada, vía (f) de escape
R путь (м) отхода (при взрывных работах), запасный выход (м) (из забоя)

escape-type respiratory protective equipment, emergency-escape breathing apparatus, escape mask, mouthpiece respirator, rescue breathing apparatus, self-rescue respirator

- F** appareil (m) de protection respiratoire, type évacuation, autosauveteur (m), appareil (m) respiratoire de sauvetage
- G** Atemschutzgerät (n) für Selbstrettung, Selbstretter (m), Rettungsatemgerät (n)
- S** aparato (m) de protección respiratoria de tipo evacuación, equipo (m) de respiración de urgencia, aparato (m) respiratorio autosalvador, respirador (m) autosalvador
- R** дыхательный аппарат (м) для защиты органов дыхания при ведении горноспасательных работ, самоспасатель (м); респиратор (м)

eschar

- F** escarre (f)
- G** Schorfsucht (f)
- S** escara (f), costra (f)
- R** струп (м)

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road, ADR

- F** Accord (m) européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, ADR
- G** Europ. übereinkommen (n) über die intern. Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße
- S** Acuerdo (m) europeo sobre el transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera
- R** Европейское соглашение (с) о международных перевозках опасных грузов автомобильным транспортом

evaporation rate

- F** taux (m) d'évaporation, vitesse (f) d'évaporation
- G** Verdunstungszahl (f)
- S** tasa (f) de evaporación, velocidad (f) de evaporación
- R** скорость (ж) испарения

exertion dyspnoea

- F** dyspnée (f) d'effort
- G** Belastungsdyspnoe (f), Arbeitsdyspnoe (f)
- S** disnea (f) de esfuerzo
- R** одышка (ж) от физического напряжения, диспноэ (с) при напряжении (усилии)

exhalation resistance (respirators), expiratory resistance, resistance to expiration

- F** résistance (f) expiratoire, perte (f) de charge à l'expiration
- G** Ausatemwiderstand (m)
- S** resistencia (f) espiratoria, pérdida (f) de carga a la exhalación
- R** сопротивление (с) (дыханию) на выдохе

exhalation valve (respirators), outlet valve

- F** soupape (f) expiratoire, valve (f) d'expiration
- G** Ausatemventil (n)
- S** válvula (f) de exhalación, válvula (f) de escape, válvula (f) de salida
- R** клапан (м) выдоха

exhaust booth (local ventilation)

- F** enceinte (f) aspirante, chappelle (f), sorbonne (f)
- G** Absaugkabine (f)
- S** cabina (f) de evacuación
- R** вытяжная кабина (ж)

exhaust duct

- F** conduite (f) d'aspiration
- G** Absaugleitung (f), Absaugkanal (m)
- S** conducto (m) de aspiración
- R** вытяжной (вентиляционный) канал (м)

exhaust gas

- F** gaz (m) d'échappement
- G** Abgas (n), Auspuffgas (n)
- S** gases (m pl) de escape, gases (m pl) de evacuación
- R** выхлопной газ (м), отходящий газ (м)

exhaust hood

- F** hotte (f) d'aspiration, hotte (f) aspirante, hotte (f) de captation
- G** Absaughaube (f), Abzugshaube (f)
- S** campana (f) de aspiración, campana (f) de evacuación
- R** вытяжной зонт (м)

exhaust noise

- F** bruit (m) d'échappement
- G** Luftaustrittsgeräusch (n), Auspuffgeräusch (n), Ausströmgeräusch (n)
- S** ruido (m) de escape
- R** шум (м) выхлопа (выпуска)

exhaust opening

- F** bouche (f) d'aspiration, bouche (f) d'extraction
- G** Absaugöffnung (f)
- S** abertura (f) de evacuación, abertura (f) de aspiración
- R** вытяжное отверстие (с)

exhaust silencer, outlet silencer

- F** silencieux (m) d'échappement
- G** Abgasschalldämpfer (m), Auspuffschalldämpfer (m), Luftschalldämpfer (m)
- S** silencioso (m) de escape
- R** глушитель (м)

exhaust system

- F** système (m) d'aspiration, installation (f) d'aspiration
- G** Abgasanlage (f), Entlüftungsanlage (f), Absauganlage (f)
- S** sistema (m) de aspiración, sistema (m) de escape
- R** система (ж) или устройство (с) вытяжной вентиляции, отсос (м); аспирационное устройство (с)

exhaust ventilation

- F** ventilation (f) par aspiration, aspiration (f)
- G** Sauglüftung (f), Absaugung (f), Zwangsentlüftung (f)
- S** ventilación (f) aspirante, aspiración (f)
- R** вытяжная вентиляция (ж)

expansion ratio (extinguishing foam)

- F** taux (m) de foisonnement
- G** Verschäumungszahl (f)
- S** coeficiente (m) de expansión
- R** кратность (ж) огнетушащей пены

experimental animal

- F** animal (m) de laboratoire
- G** Versuchstier (n)
- S** animal (m) de experimentación

R подопытное животное (с)

expert testimony (in court)

F avis (m) d'expert, expertise (f)

G Sachverständigengutachten (n), Expertise (f)

S opinión (f) técnica, peritación (f)

R экспертное заключение (с), заключение (с) экспертов

expiratory reserve volume, ERV

F volume (m) de réserve expiratoire, VRE, air (m) de réserve

G expiratorisches Reservevolumen (n), Atemreserve (f), Reserveluft (f)

S volumen (m) de reserva espiratoria

R резервный объем (м) выдоха

expiratory vital capacity, EVC

F capacité (f) vitale expiratoire, CVE

G expiratorische Vitalkapazität (f)

S capacidad (f) vital espiratoria, capacidad (f) de reserva

R жизненная емкость (ж) легких

explosibility, explosivity

F explosibilité (f), explosivité (f)

G Explosionsfähigkeit (f), Explosionsneigung (f)

S explosividad (f)

R взрывчатые свойства (мн), взрывчатость (ж)

explosion detector, explosimeter

F détecteur (m) d'explosion, explosimètre (m)

G Explosionsmelder (m)

S detector (m) de la explosión, explosímetro (m)

R датчик (м) обнаружения возникновения взрыва

explosion fumes (pl), blasting fumes (pl)

F fumées (f pl) d'explosion, brouillards (m pl) de tir

G Explosionsschwaden (m), Sprengschwaden (m)

S humos (m pl) de tiro

R газообразные продукты (мн) взрыва, взрывные газы (мн)

explosion hazard

F danger (m) d'explosion

G Explosionsgefahr (f)

S peligro (m) de explosión

R взрывоопасность (ж), взрывная опасность (ж)

explosion pressure

F pression (f) provoquée par l'explosion

G Explosionsdruck (m)

S presión (f) de explosión

R давление (с) взрыва

explosion prevention

F prévention (f) des explosions

G Explosionsverhütung (f)

S prevención (f) de explosiones

R предотвращение (с) взрывов, предупреждение (с) взрывов

explosion-proof electrical apparatus

F matériel (m) électrique à l'épreuve des explosions, matériel (m) électrique de sécurité contre les explosions, matériel (m) électrique de sécurité pour atmosphères explosives

G explosionsgeschütztes elektrisches Gerät (n)

S aparato (m) eléctrico resistente a la explosión, material (m) eléctrico de seguridad contra las explosiones

R взрывозащищенное электрооборудование (с), взрывобезопасное электрооборудование (с); электрооборудование (с) во взрывозащищенном (взрывобезопасном) исполнении

explosion propagation, explosion spread

F propagation (f) d'une explosion

G Ausbreitung (f) einer Explosion

S propagación (f) de la explosión

R распространение (с) взрыва, распространение (с) фронта взрывной волны

explosion protection

F protection (f) contre les explosions

G Explosionsschutz (m)

S protección (f) contra las explosiones

R взрывозащита (ж)

explosion-relief valve, pressure-relief valve

F clapet (m) d'explosion, clapet (m) de sécurité, soupape (f) de sécurité, trappe (f) d'expansion

G Explosionsklappe (f), Überdruckklappe (f), Explosionsüberdrucksicherung (f)

S puerta (f) de explosión, cierre (m) de expansión

R легкобрасываемая конструкция (ж), предохранительная конструкция (ж); взрывной клапан (м); распашная дверь (ж); разрывная дверь (ж); вышибная дверь (ж)

explosion resistance

F résistance (f) au choc de l'explosion

G Explosionswiderstand (m)

S resistencia (f) a la explosión

R сопротивляемость (ж) действию ударной волны, взрывопрочность (ж); устойчивость (ж) к взрыву

explosion suppression

F suppression (f) d'explosion

G Explosionsunterdrückung (f)

S supresión (f) de las explosiones

R подавление (с) взрыва, взрывоподавление (с)

explosion vent, explosion-relief area, explosion-relief opening, pressure-relief vent

F évent (m) d'explosion, évent (m) de décharge, panneau (m) arrachable, panneau (m) soufflable

G Druckentlastungsfläche (f), Druckentlastungsöffnung (f)

S respiradero (m) de explosión, zona (f) de expansión

R легкобрасываемая конструкция (ж), сбросное отверстие (с); вышибная конструкция (ж); взрывооткидная панель (ж)

explosive [adj.]

F explosif, déflagrant, explosible

G explosionsgefährlich, explosiv, explosionsfähig

S explosivo, deflagrante

R взрывчатый, взрывной

explosive atmosphere

- F** atmosphère (f) explosible
G explosives Gas-Luft-Gemisch (n)
S atmósfera (f) explosiva, mezcla (f) detonante gas-aire
R взрывоопасная среда (ж), взрывоопасная атмосфера (ж); взрывоопасная (газовоздушная) смесь (ж); гремучий газ (м)

explosive decomposition

- F** décomposition (f) explosive
G explosionsartiger Zerfall (m)
S descomposición (f) explosiva
R взрывное разложение (с)

explosive limit

- F** limite (f) d'explosibilité
G Explosionsgrenze (f), Zündgrenze (f)
S límite (m) de explosividad
R предел (м) взрываемости, предел (м) воспламенения

explosive mixture

- F** mélange (m) déflagrant, mélange (m) inflammable
G explosionsgefährliches Gemisch (n), zündfähiges Gemisch (n)
S mezcla (f) explosiva, mezcla (f) inflamable
R взрывчатая смесь (ж)

explosive substance

- F** substance (f) explosible
G explosiver Stoff (m)
S sustancia (f) explosiva
R взрывоопасное вещество (с), взрывчатое вещество (с)

exposure

- F** exposition (f)
G Exposition (f)
S exposición (f)
R воздействие (с) химического вещества или физического агента

exposure limit

- F** limite (f) d'exposition
G Expositionsgrenzwert (m)
S límite (m) de exposición
R предел (м) воздействия, предельный уровень (м) воздействия

exposure monitoring

- F** surveillance (f) de l'exposition
G Expositionsüberwachung (f)
S vigilancia (f) de la exposición, control (m) de la exposición
R контроль (м) уровня воздействия вредных веществ и агентов, контроль (м) уровня воздействия вредных факторов производственной среды

exposure rate

- F** débit (m) (de dose) d'exposition, intensité (f) de dose d'exposition
G Expositionsdosisleistung (f), Belichtungsstärke (f)
S índice (m) de dosis de exposición
R мощность (ж) экспозиционной дозы

exposure records (pl)

- F** registre (m) d'exposition, relevé (m) d'exposition
G Nachweis (m) über Arbeitsbelastungen, Belastungspaß (m)
S registro (m) de exposición
R данные (мн) о воздействии профессиональных вредностей

extinguishing agent, fire extinguishant

- F** agent (m) extincteur, substance (f) extinctrice
G Feuerlöschmittel (n)
S agente (m) extintor, sustancia (f) extintora
R огнетушащее средство (с), огнетушащее вещество (с)

extra-low voltage

- F** très basse tension (f), tension (f) inoffensive, tension (f) réduite
G Kleinspannung (f), Schutzkleinspannung (f)
S tensión (f) extrabaja, muy baja tensión (f)
R малое напряжение (с)

extremely flammable [adj.]

- F** extrêmement inflammable
G hochentzündlich
S extremadamente inflamable
R (вещество) с чрезвычайно высокой степенью воспламенения, легковоспламеняющееся

extrinsic allergic alveolitis

- F** alvéolite (f) allergique extrinsèque
G exogen-allergische Alveolitis (f)
S alveolitis (f) alérgica extrínseca
R аллергический экзогенный альвеолит (м)

eye damage, eye injury, eye lesion

- F** lésion (f) oculaire, affections (f pl) des yeux
G Augenschaden (m), Augenverletzung (f)
S lesión (f) ocular, lesiones (f pl) de los ojos
R глазная травма (ж), травма (ж) глаза

eyeflash, ьarc-eye, photophthalmia, welder's eye flash

- F** coup (m) d'arc (des soudeurs), photophtalmie (f), phototraumatisme (m) par arc électrique
G ьVerblitzung (f) der Augen, Augentrübung (f) durch Lichtbogen-Blendwirkung, Ophthalmia photoelectrica (f)
S fotooftalmía (f), golpe (m) de arco, fogonazo (m)
R фотофтальмия (ж), офтальмия (ж) вследствие воздействия ультрафиолетовых лучей; электрическая офтальмия (ж); электроофтальмия (ж)

eyepiece (respirators), ocular

- F** oculaire (m)
G Sichtscheibe (f)
S ocular (m)
R очковый узел (м)

eye protection

- F** protection (f) des yeux, protection (f) oculaire
G Augenschutz (m)
S protección (f) de los ojos, protección (f) ocular
R защита (ж) глаз

eye protector

- F** protecteur (m) de l'œil
G Augenschutzgerät (n)
S protector (m) ocular
R протектор (м) для глаз, защитное устройство (с) для глаз

eye-wash bottle, irrigation bottle

- F** flacon (m) pour irrigation oculaire
G Augenspülflasche (f)
S aparato (m) para irrigaciones oculares
R установка (ж) для промывания глаз

eye-wash fountain

- F** fontaine (f) d'irrigation oculaire
G Augenbrunnen (m), Augendusche (f)
S ducha (f) ocular, fuente (f) para el lavado de ojos
R гидрант (м) для промывания глаз, фонтанчик (м) для промывания глаз

f**fabric-filter dust collector, cloth-filter dust collector, fabric arrester**

- F** dépoussiéreur (m) à tissu filtrant
G Gewebefilter (n), Stoff-Filter (n), Tuchfilter (n)
S desempolvador (m) (aspirador) de tejido filtrante
R тканевой фильтрационный пылеуловитель (м)

facepiece (respirators)

- F** pièce (f) faciale, couvre-face (m)
G Gesichtsteil (m) für Atemschutzmaske
S adaptador (m) facial, careta (f), cubrecara (m)
R лицевая часть (ж)

facepiece seal (respirators), face seal

- F** bordure (f) d'étanchéité
G Maskendichtrahmen (m)
S guarnicionado (m) de estanqueidad (de respiradores)
R герметичный край (м) маски противогаза, непроницаемый край (м) маски противогаза

face shield

- F** écran (m) facial, écran (m) de protection du visage, écran (m) protecteur facial
G Gesichtsschutzschild (n)
S pantalla (f) (de protección) facial, máscara (f) facial
R лицевой защитный щиток (м)

fail-safe equipment

- F** matériel (m) à autoprotection
G fehlergeschütztes Gerät (n), fehlerredundantes Gerät (n)
S equipo (m) de seguridad integrada
R надежное оборудование (с), безотказное оборудование (с)

fail-safe system

- F** système (m) à double sécurité, dispositif (m) autodépanneur
G fehlerredundantes System (n), Prinzip (n) des beschränkten Versagens
S sistema (m) de seguridad positiva

- R** ошибкоустойчивая система (ж), система (ж) сохраняющая надежность при отказе отдельных элементов; безаварийная система (ж)

failure (mechanical)

- F** défaillance (f)
G Versagen (n) (eines Mechanismus), Ausfall (m)
S fallo (m), falla (f), disfunción (f)
R отказ (м)

fall arresting device, fall arrester

- F** dispositif (m) antichute, antichute (m), parachute (m) mécanique
G Höhengsicherungsgerät (n), Absturzsicherung (f), Fallbremse (f)
S dispositivo (m) anticaída, amortiguador (m) de caída, sistema (m) anticaída
R средство (с) защиты от падения с высоты, парашютное устройство (с); ловильное устройство (с)

fall from heights

- F** chute (f) de hauteur
G Absturz (m)
S caída (f) de altura, caída (f) en desnivel
R падение (с) с высоты

falling object

- F** chute (f) d'objet
G fallender Gegenstand (m)
S caída (f) de objetos
R падающий предмет (м)

fall on the level

- F** chute (f) de plain-pied
G Sturz (m) auf gleicher Ebene, Stürzen (n)
S caída (f) al mismo nivel, caída (f) a nivel, caída (f) de pie
R падение (с) на том же уровне

farmer's lung, harvester's lung, interstitial granulomatous pneumonitis, thresher's lung

- F** poumon (m) du fermier, poumon (m) du travailleur agricole, maladie (f) des batteurs en grange, maladie (f) du battage
G Farmerlunge (f), Drescherlunge (f), Drescherkrankheit (f)
S pulmón (m) de granjero, pulmón (m) de los segadores, pulmón (m) de los trilladores, neumopatía (f) intersticial granulomatosa
R легкие (мн) фермера, болезнь (ж) молотильщиков; зерновая лихорадка (ж)

fatal accident (at work)

- F** accident (m) du travail mortel
G tödlicher Arbeitsunfall (m)
S accidente (m) (de trabajo) mortal, muerte (f) por accidente de trabajo
R несчастный случай (м) на производстве со смертельным исходом

fatal [adj.]

- F** mortel
G tödlich
S mortal
R смертельный, летальный; смертельно-опасный; смертоносный; пагубный; губительный

fat embolism

- F** embolie (f) graisseuse
G Fettembolie (f)
S embolia (f) grasa
R жировая эмболия (ж)

fatigue

- F** fatigue (f)
G Ermüdung (f)
S fatiga (f)
R утомление (с), утомленность (ж)

fatigue fracture

- F** rupture (f) due à la fatigue, rupture (f) de fatigue
G Ermüdungsbruch (m)
S ruptura (f) por fatiga
R усталостный излом (м), усталостное разрушение (с); усталостное повреждение (с)

fatigue test (human)

- F** test (m) de fatigue
G Ermüdungstest (m)
S test (m) de fatiga
R тест (м) на утомление, испытание (с) на утомление; проба (ж) на утомление

fatigue test (material)

- F** essai (m) de fatigue
G Dauer-Festigkeits-Prüfung (f)
S prueba (f) de fatiga
R испытание (с) на выносливость

fault current

- F** courant (m) de défaut
G Fehlerstrom (m)
S corriente (f) de falta, corriente (f) de defecto
R ток (м) повреждения, ток (м) короткого замыкания

fault tree, causal tree

- F** arbre (m) des causes
G Fehlerbaum (m)
S árbol (m) causal
R дерево (с) причин

fault voltage

- F** tension (f) de défaut
G Fehlerspannung (f)
S tensión (f) de defecto, tensión (f) de la falta
R аварийное напряжение (с), аварийный потенциал (м)

favus

- F** favus (m), teigne (f) faveuse
G Favus (m)
S favo (m), tiña (f) favosa
R фавус (м), парша (ж)

feeding device

- F** dispositif (m) d'amenage, dispositif (m) d'alimentation
G Zuführapparat (m), Aufgabevorrichtung (f), Zuführeinrichtung (f)
S dispositivo (m) de alimentación

- R** питатель (м)

fibreglass, glass fibre

- F** fibre (f) de verre
G Glasfaser (f)
S fibra (f) de vidrio
R стекловолокно (с)

fibrillation threshold

- F** seuil (m) de fibrillation
G Fibrillationsschwelle (f)
S dintel (m) de fibrilación
R порог (м) фибрилляции сердца

fibrogenic [adj.]

- F** fibrogène
G fibrogen, fibroseerzeugend
S fibrógeno, fibrogénico
R фиброгенный

fibrogenicity, fibrogenic action, fibrogenic potential, fibrogenic power

- F** pouvoir (m) fibrogène, action (f) fibrogène, pouvoir (m) fibrosant
G fibrogene Wirkung (f)
S poder (m) fibrógeno, fibrogenicidad (f), acción (f) fibrógena, potencial (m) fibrogénico, acción (f) fibrogénica
R фиброгенность (ж), фиброгенное действие (с)

fibrosis

- F** fibrose (f)
G Fibrose (f), bindegewebige Entartung (f)
S fibrosis (f), degeneración (f) fibroide
R фиброз (м)

field fever, harvest fever

- F** fièvre (f) de boue, fièvre (f) des champs, leptospirose (f) grippotyphosique
G Wasserfieber (n), Erntefieber (n), Schlammfieber (n), Sumpffieber (n)
S fiebre (f) de los lodos, fiebre (f) de los arrozales, fiebre (f) de las cosechas
R безжелтушный лептоспироз (м), болезнь (ж) Буше-Гзелля; гриппотифозный лептоспироз (м); дальневосточный лептоспироз (м); болотная лихорадка (ж); водная лихорадка (ж); покосно-луговая лихорадка (ж)

field strength

- F** intensité (f) de champ
G Feldstärke (f)
S intensidad (f) de campo
R напряженность (ж) поля

filariasis, elephantoid fever

- F** filariose (f)
G Filariasis (f), Filariose (f)
S filariasis (f), fiebre (f) elefantíasis
R филяриатоз (м)

film meter (radiation protection), film dosimeter

- F** dosimètre (m) à film sensible, dosimètre (m) photographique, porte-film (m)

- G** Filmdosimeter (n), Strahlenschutzplakette (f)
S dosímetro (m) de película, registrador (m) de película
R пленочный дозиметр (м)

filter canister

- F** cartouche (f) filtrante
G Filterbüchse (f), Filterpatrone (f), Filtereinsatz (m)
S cartucho (m) filtrante
R фильтрующий патрон (м), фильтрующая коробка (ж)

filter cartridge (respirators), insert filter

- F** filtre (m) emboîté
G Steckfilter (n)
S caja (f) filtrante
R кожух (м) для фильтра, патрон (м) для фильтра

filtering device with canister (respirators), canister respirator

- F** appareil (m) de protection respiratoire à cartouche filtrante, masque (m) à cartouche chimique (m)
G Filtergerät (n) mit Filterbüchse, Atemschutzgerät (n) mit Filterbüchse
S máscara (f) respiradora de cartucho (filtrante), respirador (m) de cartucho
R респиратор (м) коробочного типа, респиратор (м) с фильтрующей коробкой

filtering device with filter cartridge (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire à galette filtrante, appareil (m) de protection respiratoire à filtre emboîté
G Filtergerät (n) mit Steckfilter
S respirador (m) de caja filtrante
R респиратор (м) с коробчатым фильтром

filtering device with screw filter (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire à filtre vissé
G Filtergerät (n) mit Schraubfilter
S respirador (m) de filtro atornillable, respirador (m) de filtro enroscable
R фильтрующее устройство (с) с навинчивающимся фильтром

filter material (respirators)

- F** matière (f) filtrante, masse (f) filtrante
G Filtereinlage (f), Filtermaterial (n)
S materia (f) filtrante
R фильтрующий материал (м)

filter sampler

- F** appareil (m) de prélèvement à filtre
G Filterprobenahmegerät (n)
S instrumento (m) de muestreo de filtrado
R пробоотборник (м) с фильтром

filter self-rescuer (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire filtrant pour évacuation, autosauveteur (m) à filtre
G Fluchtfiltergerät (n), Filterselbstretter (m)
S equipo (m) de autosalvamento provisto de filtro
R предохранительный клапан (м), препятствующий обратному току воздуха

filter-type respirator, air-purifying respirator

- F** appareil (m) respiratoire filtrant, masque (m) filtrant
G Atemschutz-Filtergerät (n), Filtermaske (f)
S aparato (m) respiratorio filtrante, respirador (m) purificador de aire, máscara (f) filtrante
R фильтрующий респиратор (м)

filtration efficiency (respirators)

- F** efficacité (f) (d'un filtre), pouvoir (m) filtrant
G Abscheidegrad (m), Filterleistung (f)
S poder (m) de filtración, poder (m) filtrante, eficacia (f) (de un filtro), poder (m) de retención
R эффективность (ж) фильтра, эффективность (ж) очистки

fine dust

- F** poussière (f) fine
G Feinstaub (m)
S polvo (m) fino
R тонкодисперсная пыль (ж)

finger guard (personal protection), finger cot, finger stall, thimble

- F** protège-doigt (m), dé (m) de protection, doigtier (m)
G Fingerschützer (m), Fingerhut (m), Fingerling (f), Nagelkappe (f)
S dedal (m), dispositivo (m) de protección de los dedos, protector (m) de dedo
R напальчник (м)

fingerless glove, half glove

- F** mitaine (f), demi-gant (m)
G fingerloser Handschuh (m)
S mitón (m)
R полуперчатка (ж)

fire alarm

- F** avertisseur (m) d'incendie
G Feueralarm (m)
S alarma (f) de incendio, alarma (f) contra incendios
R устройство (м) пожарной сигнализации, прибор (м) пожарной сигнализации

fire behaviour, behaviour in fire

- F** comportement (m) au feu, comportement (m) dans un incendie
G Brandverhalten (n), Feuerwiderstandsdauer (f)
S conducta (f) en caso de incendio, comportamiento (m) en caso de incendio
R поведение (с) (веществ и материалов) при пожаре

fire blanket

- F** couverture (f) d'incendie, couverture (f) anti-feu
G Löschdecke (f)
S cobertura (f) de protección contra el fuego, cubierta (f) contra incendios
R огнетушащее покрывало (с), пожарное покрывало (с); листовой огнетушащий материал (м)

firedamp

- F** grisou (m)
G Schlagwetter (n), Sumpfgas (n), Grubengas (n)
S grisú (m)

R метан (м), рудничный газ (м); гремучий газ (м)

fire-damp detector, methane detector, methane monitor, methanometer

F grisoumètre (m), détecteur (m) de grisou, méthanomètre (m)

G Grubengasmesser (m), Grubengasüberwachungsgerät (n), Methanometer (m)

S detector (m) de grisú

R метанометр (м), сигнализатор (м) метана

fire-damp drainage, methane drainage

F captage (m) du grisou

G Grubengasabsaugung (f)

S captación (f) de grisú

R дегазация (ж) шахт, каптаж (м) рудничного газа (метана); отвод (м) рудничного газа (метана)

fire-damp emission

F dégagement (m) de grisou

G Ausgasung (f), Methanausgasung (f)

S emanación (f) de grisú, desprendimiento (m) de grisú, emisión (f) de grisú

R выделение (с) рудничного газа (метана), выход (м) рудничного газа (метана); метановыделение (с)

fire-damp explosion

F coup (m) de grisou

G Schlagwetterexplosion (f)

S explosión (f) de grisú

R взрыв (м) метана, взрыв (м) рудничного газа

fire-damp monitoring, methane monitoring

F contrôle (m) du grisou

G Grubengasüberwachung (f)

S vigilancia (f) del grisú, control (m) del grisú

R контроль (м) содержания метана

fire-damp-proof [adj.]

F antigrisouteux

G schlagwettergeschützt

S antigrisú

R взрывобезопасный, взрывозащищенный; во взрывозащищенном исполнении; газобезопасный

fire-damp-proof electrical apparatus

F matériel (m) électrique de sécurité contre le grisou, matériel (m) électrique antigrisouteux

G schlagwettergeschütztes elektrisches Gerät (n)

S material (m) eléctrico antigrisú

R рудничное взрывозащищенное электрооборудование (с)

fire-damp protection

F protection (f) antigrisouteuse, sécurité (f) vis-à-vis du grisou

G Schlagwetterschutz (m)

S protección (f) antigrisú

R предупреждение (с) взрывов рудничного газа, газобезопасность (ж); взрывобезопасность (ж) (по метану)

fire detection system, fire alarm system, fire warning system

F installation (f) de détection d'incendie, système (m) de détection d'incendie

G Brandmeldeanlage (f), Feuermeldeanlage (f)

S sistema (m) de detección de incendios, sistema (m) de alarma contra incendios

R система (ж) пожарной сигнализации

fire detector

F détecteur (m) d'incendie

G Feuermelder (m), Brandmelder (m)

S detector (m) de incendios

R пожарный извещатель (м), пожарный датчик (м); датчик обнаружения загорания

fire door, fire-resisting door

F porte (f) coupe-feu, porte (f) pare-flammes

G Feuerschutztür (f), Brandschutztür (f)

S puerta (f) cortafuegos, puerta (f) contra incendios

R противопожарная дверь (ж)

fire drill

F exercice (m) d'incendie

G Brandschutzübung (f)

S simulacro (m) de incendio

R пожарное учение (с), учение (с) сил пожарной охраны

fire-exit drill

F exercice (m) d'évacuation

G Räumungsübung (f) für den Brandfall

S simulacro (m) de evacuación (en caso de incendio)

R учебная эвакуация (ж), отработка (ж) эвакуации

fire-extinction system

F installation (f) d'extinction, système (m) d'extinction

G Feuerlöschanlage (f)

S instalación (f) de extinción, sistema (m) de extinción

R установка (ж) пожаротушения, огнетушащая установка (ж)

fire extinguisher

F extincteur (m)

G Feuerlöscher (m)

S extintor (m)

R огнетушитель (м)

fire fighting

F lutte (f) contre l'incendie, lutte (f) contre le feu

G Brandbekämpfung (f)

S lucha (f) contra incendios, combate (m) de incendios

R тушение (с) пожара, пожаротушение (с); борьба (ж) с пожаром (огнем)

fire-fighting equipment

F matériel (m) de lutte contre le feu

G Brandbekämpfungsgerät (n)

S equipo (m) de protección contra incendios

R пожарное оборудование (с)

fire-fighting facilities (pl)

F moyens (m pl) d'extinction

G Brandbekämpfungseinrichtungen (f pl)

S medidas (f pl) de extinción (de incendios)

R средства (мн) пожаротушения

fire hazard

- F** risque (m) d'incendie
G Feuergefahr (f), Brandrisiko (n)
S riesgo (m) de incendio, peligro (m) de incendio
R пожарная опасность (ж), пожароопасность (ж)

fire monitor

- F** gardien (m) d'incendie
G Brandwart (m), Brandwache (f)
S vigilante (m) (de incendio)
R дежурный пожарный (м), пожарный наблюдатель (м); пожарный сторож (м)

fire prevention

- F** prévention (f) des incendies
G Brandverhütung (f), Feuerverhütung (f)
S prevención (f) de incendios
R система (ж) предотвращения пожара, пожарная профилактика (ж); предупреждение (с) пожара

fire protection

- F** protection (f) contre l'incendie
G Brandschutz (m), Feuerschutz (m)
S protección (f) contra incendios
R система (ж) противопожарной защиты, противопожарная защита (ж)

fire resistance

- F** résistance (f) au feu
G Feuerbeständigkeit (f)
S resistencia (f) al fuego
R огнестойкость (ж), огнеупорность (ж)

fire-resisting wall

- F** paroi (f) coupe-feu, cloison (f) coupe-feu, mur (m) coupe-feu
G Brandmauer (f), feuerhemmende Wand (f)
S muro (m) cortafuegos, pared (f) cortafuegos
R противопожарная стена (ж)

fire retardant

- F** ignifuge (m)
G feuerhemmender Stoff (m), feuerhemmendes Material (n)
S ignífugo (m)
R антипирен (м), замедлитель (м) горения; ингибитор (м) горения

first aid

- F** premiers soins (m pl), soins (m pl) immédiats, secours (m)
G Erste Hilfe (f)
S primeros auxilios (m pl)
R первая помощь (ж)

first-aid attendant

- F** secouriste (m), sauveteur (m)
G Ersthelfer (m), Nothelfer (m)
S socorrista (m)
R человек (м), обученный правилам оказания первой помощи

first-aid course

- F** cours (m) de secourisme, stage (m) de secourisme

G Erste-Hilfe-Kurs (m)**S** curso (m) de socorrismo**R** курс (м) обучения по оказанию первой помощи**first-aid kit**

- F** boîte (f) de secours, boîte (f) de premiers soins, trousse (f) d'urgence
G Verbandkasten (m)
S botiquín (m) de primeros auxilios, botiquín (m) del socorrista
R аптечка (ж), аптечка (ж) первой помощи

first-aid post, first-aid centre

- F** poste (m) de secours
G Unfallstation (f), Erste-Hilfe-Station (f)
S puesto (m) de primeros auxilios, puesto (m) de socorro
R пункт (м) (пост) оказания первой помощи

fissural dermatitis

- F** dermite (f) fissuraire
G Hautrisse (f), Hautschunden (f)
S dermatitis (f) fisural
R дерматит (м), с инфицированием трещин, фиссуральный дерматит (м)

fissuring (skin), formation of fissures

- F** formation (f) de fissures, formation (f) de rhagades
G Furchenbildung (f), Rißbildung (f) der Haut
S formación (f) de fisuras, formación (f) de ragadías, formación (f) de grietas
R образование (с) трещин, растрескивание (с)

fit (respirators), facefit

- F** ajustage (m), adaptation (f) au visage
G Sitz (m), Maskensitz (m), Dichtsitz (m)
S adaptación (f) al rostro, adaptación (f) facial
R плотность (ж) obtурации, прилегание (с) к лицу; плотность (ж) прилегания к лицевой части

five-finger glove

- F** gant (m) cinq doigts
G Fünffingerhandschuh (m)
S guante (m) de cinco dedos
R перчатка (ж)

fixed guard, barrier guard

- F** protecteur (m) fixe, écran (m) permanent, cage (f) de sécurité à grille, dispositif (m) de protection fixe
G feste Schutzeinrichtung (f), feste Abschirmung (f), Schutzkorb (m)
S protector (m) fijo, defensa (f) fija
R стационарное ограждение (с)

flame arrester, flame trap, flash arrester

- F** pare-flamme (m), arrête-flammes (m)
G Flammensperre (f), Detonationssicherung (f), Explosionssperre (f)
S parallama (m), dispositivo (m) parallama
R огнепреградитель (м), пламеотсекатель (м); пламеотсекающее защитное устройство (с)

flame detector, flame-responsive detector

- F** détecteur (m) de flamme, dispositif (m) de détection de flamme
G Flammenmelder (m), Flammenfühler (m), Flammenwächter (m)
S detector (m) de llama, detector (m) sensible de llama
R пожарный извещатель (м) пламени

flame-failure protection device, flame failure device, flame safeguard

- F** contrôleur (m) de flamme, dispositif (m) de sécurité de flamme
G Flammensicherung (f)
S dispositivo (m) de seguridad de llama, protector (m) de llama
R устройство (с) контроля за пламенем

flame-ionisation detector

- F** détecteur (m) à ionisation de flamme
G Flammen-Ionisations-Detektor (m)
S detector (m) de ionización de llama
R ионизационный детектор (м), пламенно-ионизационный детектор (м)

flameproof [adj.]

- F** antidéflagrant
G zünddicht, zündsicher
S antideflagrante
R взрывонепроницаемый, взрывозащищенный ; взрывобезопасный

flameproofed fabric

- F** tissu (m) ignifugé, tissu (m) ininflammable
G flammengeschütztes Gewebe (n), flammwidrig behandeltes Gewebe (n)
S tejido (m) ignífugo
R огнестойкая ткань (ж), ткань (ж) с огнестойкой пропиткой

flameproof electrical apparatus

- F** matériel (m) électrique à enveloppe antidéflagrante, appareillage (m) électrique antidéflagrant
G zünddichtes Schaltgerät (n)
S material (m) eléctrico antideflagrante
R несгораемое электрооборудование (с)

flameproof enclosure, explosion-proof enclosure, flameproof casing

- F** enveloppe (f) antidéflagrante, carter (m) antidéflagrant
G feuerfeste Kapselung (f), explosionssichere Kapselung (f)
S envuelta (f) antideflagrante, cercado (m) ininflammable, cercado (m) inexplorable
R взрывонепроницаемая оболочка (ж)

flameproof protective clothing

- F** vêtement (m) de protection contre le feu, vêtement (m) de protection ininflammable
G Flammenschutzkleidung (f)
S vestido (m) antillama, ropa (f) ininflammable
R теплоотражательная защитная одежда (ж)

flame retardant

- F** retardateur (m) de flamme
G flammenhemmender Stoff (m)

- S** retardador (m) de combustión
R огнезащитный материал (м)

flame-retardant protective clothing

- F** vêtement (m) en tissu ignifugé
G schwerentflammbare Schutzkleidung (f)
S ropa (f) de protección ignífuga
R огнестойкая спецодежда (ж), спецодежда (ж) из огнестойкой ткани

flame retardant treatment, flame-proofing

- F** ignifugation (f)
G flammwidrige Behandlung (f)
S ignifugación (f), apresto (m) ininflammable
R огнеупорная отделка (ж)

flame safety lamp, Davy lamp

- F** lampe (f) de sûreté, lampe (f) à flamme, lampe (f) Davy
G Wetterlampe (f), Sicherheitslampe (f),
S lámpara (f) de seguridad de llama
R предохранительная (рудничная) бензиновая лампа (ж), лампа (ж) Деви; газомерная лампа (ж)

flame spread, flame propagation

- F** propagation (f) de flamme, propagation (f) du feu
G Flammenausbreitung (f), Ausbreitung (f) des Feuers, Flammenfortpflanzung (f)
S propagación (f) de las llamas
R распространение (с) пламени

flammability

- F** inflammabilité (f)
G Entflammbarkeit (f), Entzündbarkeit (f), Zündfähigkeit (f)
S inflamabilidad (f)
R воспламеняемость (ж), возгораемость (ж); горючесть (ж)

flammability index

- F** indice (m) d'inflammabilité
G Entflammbarkeits-Kennzahl (f)
S índice (m) de inflamabilidad
R показатель (м) воспламеняемости

flammable [adj.]

- F** inflammable
G entzündlich, entflammbar, feuergefährlich, zündfähig
S inflamable
R воспламеняющийся, возгорающийся; загорающийся

flammable dust

- F** poussière (f) inflammable
G zündfähiger Staub (m)
S polvo (m) inflamable
R воспламеняющаяся пыль (ж), взрывчатая пыль (ж)

flammable liquid

- F** liquide (m) inflammable
G entzündbare Flüssigkeit (f), feuergefährliche Flüssigkeit (f), brennbare Flüssigkeit (f)
S líquido (m) inflamable
R горячая жидкость (ж), воспламеняющаяся жидкость (ж)

flammable vapour

- F** vapeur (m) inflammable
G brennbarer Dampf (m)
S vapor (m) inflamable
R огнеопасные пары (мн), воспламеняющиеся пары (мн)

flashback

- F** retour (m) de flamme
G Flammenrückschlag (m)
S retorno (m) de llama, retroceso (m) de llama
R обратный удар (м) пламени, отдача (ж) пламени; обратное воспламенение (с)

flashback arrester, back-pressure valve

- F** dispositif (m) contre les retours de flamme, dispositif (m) pare-flamme, dispositif (m) antiretour
G Flammenrückschlagsicherung (f)
S dispositivo (m) antirretroceso, válvula (f) de contrapresión
R предохранительный затвор (м)

flashing light, blinking light

- F** feu (m) clignotant, feu (m) à éclats
G Blinklicht (n), Blinkleuchte (f), Blinkfeuer (n)
S luz (f) de destellos, luz (f) parpadeante
R мигающий световой сигнал (м), мигающий свет (м); проблесковый сигнал (м)

flashover, arc flash

- F** charge (f) disruptive
G Funkenüberschlag (m), Lichtbogen (m)
S golpe (m) de arco, descarga (f)
R разряд (м) с перекрытием, перекрытие (с) дуговым разрядом; дуговое перекрытие (с)

flash point, flash temperature

- F** point (m) d'éclair, température (f) d'éclair
G Flammpunkt (m)
S punto (m) de inflamación
R температура (ж) вспышки

flat-surface-type electrostatic precipitator, wire-and-plate electrostatic precipitator

- F** séparateur (m) électrostatique à électrodes planes, dépoussiéreur (m) électrique à plaques
G Plattenelektroentstauber (m), Plattenelektrofilter (n)
S precipitador (m) electrostático de electrodos planos
R электрофильтр (м) пластинчатого типа

flicker frequency (light)

- F** fréquence (f) de papillotement, taux (m) de papillotement
G Flimmerfrequenz (f)
S frecuencia (f) de parpadeo, frecuencia (f) intermitente
R частота (ж) мельканий

flicker-fusion frequency, critical fusion frequency, FFF, fusion frequency of flicker, optical flicker-fusion frequency

- F** fréquence (f) de fusion de la lumière intermittente, fréquence (f) critique de fusion des lumières papillotantes
G Flimmerverschmelzungsfrequenz (f), kritische Flimmerfrequenz (f), Verschmelzungsfrequenz (f) intermittierender Lichtreize

- S** frecuencia (f) crítica de fusión visual, frecuencia (f) de fusión intermitente, frecuencia (f) de la fusión crítica
R критическая частота (ж) слияния мельканий

flicker-fusion test

- F** test (m) de fusion (optique)
G Flimmertest (m), Ermittlung (f) der Verschmelzungsfrequenz
S prueba (f) de la frecuencia de fusión visual, prueba (f) de la fusión intermitente
R тест (м) на (критическую) частоту слияния мельканий

flicker-fusion threshold

- F** seuil (m) de fréquence critique de fusion optique
G subjektive Verschmelzungsschwelle (f)
S umbral (m) de fusión visual, umbral (m) de fusión intermitente
R пороговая частота (ж) слияния мельканий

floating floor

- F** plancher (m) flottant
G schwimmender Estrich (m)
S piso (m) fratasado, piso (m) flotante
R порог (м) критической частоты слияния мельканий

fluctuating noise

- F** bruit (m) fluctuant
G schwankendes Geräusch (n), schwankender Lärm (m)
S ruido (m) fluctuante
R меняющийся шум (м), волнообразный шум (м)

fluorescence spectrometry

- F** spectrométrie (f) de fluorescence
G Fluoreszenz-Spektrometrie (f)
S espectrometría (f) de fluorescencia
R флуоресцентная спектрография (ж), флуоресцентный спектральный анализ (м); флуоресцентная спектрометрия (ж)

fluoride osteosclerosis

- F** ostéopétrose (f) fluorée
G Fluorosteosklerose (f)
S osteoesclerosis (f) fluorada
R остеосклероз (м) от воздействия фторидов

fluorine cachexia

- F** cachexie (f) fluorique
G Fluorkachexie (f)
S caquexia (f) fluorica
R кахексия (ж) при интоксикации препаратами фтора (фтором)

fluoroscopy

- F** radioscopie (f)
G Fluoroskopie (f)
S fluoroscopia (f), radioscopia (f)
R рентгеноскопия (ж), флюороскопия (ж)

fluorosis, fluorine poisoning

- F** fluorose (f), intoxication (f) par le fluor
G Fluorose (f), Fluorvergiftung (f)
S fluorosis (f), intoxicación (f) por flúor

R флюороз (м), интоксикация (ж) фтором; отравление (с) фтором

flux density (microwaves)

F densité (f) de puissance

G Leistungsflußdichte (f)

S densidad (f) de potencia, densidad (f) de flujo

R плотность (ж) потока энергии

flying particles (pl)

F projection (f) de débris

G umherfliegende Teilchen (n pl)

S partículas (f pl) proyectadas, partículas (f pl) volantes

R отлетающие частицы (мн) обрабатываемого материала

foam extinguisher, foam-type fire extinguisher

F extincteur (m) à mousse

G Schaumlöschler (m)

S extintor (m) de espuma

R пенный огнетушитель (м)

foam extinguishing system

F installation (f) d'extinction à mousse

G Schaumlöschanlage (f)

S sistema (m) de extinción por espuma

R установка (ж) пенного пожаротушения

foam generator (fire fighting)

F générateur (m) de mousse

G Schaumerzeuger (m)

S generador (m) de espuma

R генератор (м) пены

focal emphysema

F emphysème (m) focal

G herdförmiges Emphysem (n), fokales Emphysem (n)

S enfisema (m) focal

R локальная эмфизема (ж), очаговая эмфизема (ж); (пери)фокальная эмфизема (ж)

focal fibrosis

F fibrose (f) focale

G herdförmige Fibrose (f)

S fibrosis (f) focal

R локальный фиброз (м), очаговый фиброз (м); фокальный фиброз (м)

fogging (glasses)

F embuage (m)

G Beschlagen (n), Anlaufen (n)

S empañadura (f), empañamiento (m)

R запотевание (с)

folliculitis

F folliculite (f)

G Follikulitis (f)

S foliculitis (f)

R фолликулит (м)

follow-up study, prospective cohort study, prospective study

F suivi (m), enquête (f) prospective, post-observation (f)

G Wiederholungsuntersuchung (f), Wiederholungsstudie (f)

S estudio (m) de seguimiento, encuesta (f) prospectiva, estudio (m) prospectivo

R катанестическое исследование (с), изучение (с) отдаленных результатов

follow-up test

F examen (m) de contrôle

G Kontrolluntersuchung (f)

S reconocimiento (m) de control, examen (m) complementario, prueba (f) de seguimiento

R контрольное исследование (с), контрольное обследование (с); контрольная проба (ж)

fool-proof [adj.]

F à l'abri des fausses manœuvres

G betriebssicher, irrtumssicher

S al abrigo de las falsas maniobras, a prueba de maniobras intempestivas

R защищенный от неосторожного обращения, пригодный для необученного персонала; надежный

foot-and-mouth disease, aphthous fever

F fièvre (f) aphteuse, stomatite (f) aphteuse

G Maul- und Klauenseuche (f), Stomatitis aphthosa (f)

S fiebre (f) aftosa, estomatitis (f) aftosa, estomatitis (f) epidémica, glosopeda (f)

R ящур (м), болезнь (ж) рыльно-копытная; лихорадка (ж) афтозная

foot-rest

F repose-pieds (m)

G Fußstütze (f)

S reposapiés (m)

R подставка (ж) для ног

forced expiratory flow

F débit (m) expiratoire forcé

G forciertes expiratorischer Fluß (m)

S flujo (m) espiratorio forzado

R скорость (ж) форсированного выдоха

forced expiratory vital capacity

F capacité (f) vitale expiratoire forcée

G forcierte expiratorische Vitalkapazität (f)

S capacidad (f) vital espiratoria forzada, CVF

R форсированная жизненная емкость (ж) легких, ФЖЕЛ

forced expiratory volume, FEV

F volume (m) expiratoire forcé, VEF, capacité (f) pulmonaire utilisable à l'effort

G forciertes expiratorisches Volumen (n), direkter Atemgrenzwert (m), maximale Stoßausatmung (f), Atemstoß (m)

S volumen (m) espiratorio forzado, VEF

R объем (м) форсированного выдоха, ОФВ

forced expiratory volume for the first second, FEV1, one-second forced expiratory volume

F volume (m) expiratoire maximal seconde, capacité (f) pulmonaire utilisable à l'effort, débit (m) expiratoire maximum seconde (DEMS), volume (m) maximum expiré en une seconde, VEMS

- G** expiratorische Sekundenkapazität (f), Atemstoß (m) / Sekunde (ATS/s), Erst-Sekunden-Volumen (n)
S volumen (m) espiratorio máximo en un segundo, VEMS
R объем (м) форсированного выдоха за первую секунду, объем (м) воздуха, выдыхаемый за первую секунду форсированного выдоха; ОФВ1

forced inspiratory volume

- F** débit (m) inspiratoire forcé
G forcierte Einatmung (f)
S volumen (m) inspiratorio forzado
R форсированный объем (м) вдоха

forced mid-expiratory flow

- F** débit (m) expiratoire maximal médian
G maximaler mittlerer expiratorischer Fluß (m)
S mediana (f) del flujo en espiración forzada
R максимальная скорость (ж) в середине выдоха

forced ventilation

- F** ventilation (f) soufflante, ventilation (f) par refoulement
G kraftbetriebene Lüftung (f), Zwangslüftung (f)
S ventilación (f) por impulsión, ventilación (f) por retroceso, ventilación (f) forzada
R общеобменная (принудительная) вентиляция (ж)

foreign-body injury

- F** blessure (f) par corps étranger
G Fremdkörperverletzung (f)
S herida (f) por cuerpo extraño
R травма (ж), вызванная инородным телом

forgetfulness

- F** oubli (m)
G Vergeßlichkeit (f)
S olvido (m)
R забывчивость (ж), упущение (с); пренебрежение (с)

forward stability (fork-lift trucks), longitudinal stability

- F** stabilité (f) longitudinale
G Standsicherheit (f) in Längsrichtung
S estabilidad (f) longitudinal, estabilidad (f) de avance
R продольная устойчивость (ж)

foundation shoring

- F** blindage (m) de fouilles, boisage (m) de fouilles
G Baugrubenaussteifung (f)
S entibación (f) de zanjas, entibación (f) de cimientos
R крепление (с) котлована, ограждение (с) котлована

fractional collection efficiency

- F** rendement (m) en fonction de la dimension des particules, rendement (m) fractionnaire, rendement (m) par tranches de poussières
G Fraktionsabscheidegrad (m), Stufenentstaubungsgrad (m)
S rendimiento (m) de captación fraccional, poder (m) separador según las gamas granulométricas
R фракционная степень (ж) очистки, фракционный коэффициент (м) пылеулавливания; фракционная эффективность (ж) пылеулавливания

fracture

- F** fracture (f)
G Knochenbruch (m), Fraktur (f)
S fractura (f), ruptura (f)
R перелом (м)

free crystalline silica

- F** silice (f) libre cristalline
G freie kristalline Kieselsäure (f)
S sílice (f) cristalina libre, sílice (f) libre cristalina
R кристаллическая свободная двуокись (ж) кремния, кристаллический свободный кремнезем (м)

free space (lifts / elevators), clearance

- F** espace (m) de sécurité, espace (m) de réserve
G Nutzraum (m)
S espacio (m) libre, juego (m), ángulo (m) de incidencia
R безопасный зазор (м)

French polishers' keratitis

- F** kératite (f) des polisseurs de meubles
G Poliererkeratitis (f), Augenhornhauterkrankung (f) der Möbelpolierer
S queratitis (f) de los bruñidores
R кератит (м) у полировальщиков мебели

frequency band

- F** bande (f) de fréquence
G Frequenzband (n)
S rango (m) de frecuencias, banda (f) de frecuencias
R полоса (ж) частот, диапазон (м) частот

frequency rate

- F** taux (m) de fréquence
G Häufigkeitsrate (f)
S tasa (f) de frecuencia, índice (m) de frecuencia
R коэффициент (м) частоты, показатель (м) частоты

fresh-air hose breathing apparatus, hose mask

- F** appareil (m) de protection respiratoire à air libre
G Frischluft-Schlauchgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria de aire libre
R шланговый противогаз (м)

frictional heat

- F** chaleur (f) de frottement
G Reibungswärme (f)
S calor (m) de frotamiento, calentamiento (m) por fricción
R теплота (ж) трения

frictional spark

- F** étincelle (f) de friction, étincelle (f) de frottement
G Reibungsfunke (m)
S chispa (f) de frotamiento, chispeo (m) por fricción
R искра (ж) от трения, фрикционная искра (ж)

friction noise

- F** bruit (m) de frottement
G Reibungslärm (m)
S ruido (m) de roce, ruido (m) de fricción, ruido (m) de frotamiento

R шум (м) трения

frostbite, cold burn

F gelure (f)

G Kälteschaden (m), örtliche Erfrierung (f)

S congelamiento (m), congelación (f)

R отморожение (с)

full-face mask (respirators)

F masque (m) complet

G Vollmaske (f)

S máscara (f) completa, careta (f) completa

R полностью закрывающий лицо шлем (м) противогаса

full-facepiece respirator

F appareil (m) respiratoire à masque complet

G Vollmasken-Atenschutzgerät (n)

S respirador (m) cubre-cara, aparato (m) respiratoria con máscara completa

R дыхательный прибор (м) с лицевой частью в виде шлем-маски

full-lift safety valve

F soupape (f) de sûreté à levée franche

G Vollhub-Sicherheitsventil (n)

S válvula (f) de descarga a plena sección

R предохранительный полноподъемный клапан (м)

full-view mask

F masque (m) panoramique, masque (m) à grand champ de visibilité, masque (m) à hublot

G Vollgesichtsmaske (f)

S careta (f) panorámica, careta (f) de amplia visibilidad

R маска (ж) с панорамным стеклом, маска (ж) с широким визуальным обзором

fume, smoke, vapour

F vapeur (f), fumée (f)

G Rauch (m)

S vapor (m), humo (m)

R дым (м)

fume hood, fume cabinet, fume cupboard, hood (local exhaust)

F sorbonne (f) à façade

G Laboratoriumsabzug (m), Absaugbox (m), Rauchabzug (m)

S campana (f) extractora (de humos), campana (f) aspirante, campana (f) de laboratorio

R лабораторный вытяжной шкаф (м)

functional residual capacity, FRC

F capacité (f) résiduelle fonctionnelle, CRF, volume (m) résiduel fonctionnel

G funktionelles Rückstandsvolumen (n), funktionelle Residualkapazität (f)

S capacidad (f) funcional residual, CFR

R функциональная остаточная емкость (ж), ФОЕ

fundamental frequency

F fréquence (f) fondamentale

G Grundfrequenz (f), Grundtonfrequenz (f)

S frecuencia (f) fundamental

R основная частота (ж), частота (ж) основной составляющей; частота (ж) основного тона

funneling (in silos), rat-holing

F formation (f) d'une cheminée

G Trichterbildung (f)

S formación (f) de una chimenea

R образование (с) воронок, воронкообразование (с)

fuse

F fusible (m)

G Schmelzsicherung (f)

S fusible (m)

R предохранитель (м)

fuse plug

F bouchon (m) fusible

G Schmelzpfropfen (m)

S tapón (m) fusible

R плавкая вставка (ж)

g

gamma radiation

F rayonnement (m) gamma

G Gammastrahlung (f)

S radiación (f) gamma

R гамма-излучение (с)

gas detector, combustible gas indicator, explosive gas detector, gas-detecting device

F détecteur (m) de gaz

G Gasspürgerät (n)

S detector (m) de gases

R сигнализатор (м) горючих газов, анализатор (м) горючих газов; газоанализатор (м); прибор (м) автоматической газовой защиты; метанометр (м); индикатор (м) горючих газов; указатель (м) горючих газов; газоопределятель (м)

gas embolism, gaseous embolism

F embolie (f) gazeuse

G Gasembolie (f)

S embolia (f) gaseosa

R газовая эмболия (ж)

gas explosion

F explosion (f) de gaz

G Gasexplosion (f)

S explosión (f) de gas

R взрыв (м) газа

gas filter, chemical filter

F filtre (m) anti-gaz, filtre (m) chimique, filtre (m) à gaz

G Gasfilter (n), chemisches Filter (n)

S filtro (m) antigás, filtro (m) químico

R противогазовый фильтр (м)

gas leak

F fuite (f) de gaz

G Gasaustritt (m), Gasundichtigkeit (f)

S escape (m) de gas, fuga (f) de gas

R утечка (ж) газа

gas-leakage detector, gas-leak locator

F détecteur (m) de fuites de gaz

G Gaslecksuchgerät (n)

S detector (m) de escape de gas, detector (m) de fuga de gas

R течеискатель (м)

gas-liquid chromatography

F chromatographie (f) gaz-liquide

G Flüssigkeit-Gaschromatographie (f)

S cromatografía (f) gas-líquido

R газожидкостная хроматография (ж)

gas mask

F masque (m) à gaz

G Gasmaske (f)

S mascarilla (f) de gas, careta (f) de gases

R противогаз (м)

gas nuclei (pl) (gas embolism)

F noyaux (m pl) gazeux

G Gaskeime (m pl), Gaskerne (m pl)

S núcleos (m pl) gaseosos

R газовые эмболы (мн), пузырьки (мн) газа

gas odourisation, gas stenching

F odourisation (f) du gaz

G Gasodorierung (f)

S odorización (f) del gas

R одоризация (ж) газа, одорация (ж) газа

gassy atmosphere (mine)

F atmosphère (f) grisouteuse

G schlagwettergefährdete Umgebung (f)

S atmósfera (f) grisutosa

R загазованная атмосфера (ж)

gassy mine

F mine (f) grisouteuse

G schlagwettergefährdeter Grubenbau (m)

S mina (f) grisutosa

R рудник (м), опасный по газу, шахта (ж), опасная по газу

gas-tight [adj.], hermetically sealed [adj.]

F étanche aux gaz

G gasdicht

S hermético al gas

R газонепроницаемый, герметичный

gas-tight goggles (pl)

F lunettes (f pl) de protection étanches aux gaz

G gasdichte Schutzbrille (f)

S gafas (f pl) ajustadas para gases

R герметичные защитные очки (мн)

gas transfer factor (lung)

F facteur (m) de transfert gazeux

G Gastransferfaktor (m)

S factor (m) de intercambio de gases, factor (m) de transferencia de gases

R коэффициент (м) диффузии (газов)

gas washing bottle, scrubber flask

F flacon (m) laveur de gaz

G Gaswaschflasche (f), Waschflasche (f)

S botella (f) lava-gases

R газопромыватель (м)

gear noise

F bruit (m) d'engrenages

G Getriebegeräusch (n)

S ruido (m) de los engranajes

R шум (м) от зубчатой передачи, шум (м) от зубчатых колес; шум (м) шестерен

Geiger(-Müller) counter

F compteur (m) de Geiger(-Müller)

G Geiger-Müller-Zähler (m)

S contador (m) (de) Geiger (- Mueller)

R счетчик (м) Гейгера-Мюллера

genetic dose

F dose (f) génétique

G genetische Dosis (f)

S dosis (f) genética

R генетическая доза (ж) (для популяции)

genetic engineering

F génie (m) génétique

G Gentechnologie (f)

S ingeniería (f) genética

R генная инженерия (ж)

genetic screening

F dépistage (m) d'anomalies génétiques

G genetische Beobachtung (f), Genomanalyse (f)

S tamizaje (m) genético, cribado (m) genético

R генетический скрининг (м)

genotoxicity

F génotoxicité (f)

G Genschädigung (f)

S genotoxicidad (f)

R генотоксичность (ж)

gingival line (lead poisoning symptom)

F liseré (m) gingival

G Zahnfleischaum (m), Bleisaum (m)

S línea (f) azul (en las encías), ribete (m) de Burton, ribete (m) gingival

R пришеечная часть (ж) десны

glancing impact, glancing blow

F choc (m) rasant

G Streifschlag (m), streifender Aufschlag (m)

S impacto (m) de refilón, chorro (m) oblicuo

R скользящий удар (м)

glanders (zoonosis)

- F** morve (f)
G Rotz (m), Rotzkrankheit (f)
S muermo (m)
R кап (м)

glare, dazzle

- F** éblouissement (m)
G Blendung (f)
S deslumbramiento (m)
R блескость (ж)

glass-down earplug

- F** bouchon (m) d'ouate de verre fine, boule (f) en fibre de verre, protège-tympan (m) en fibre de verre
G Gehörschutzwattepfropfen (m)
S tapón (m) de oído de fibra de vidrio
R ушные вкладыши (мн) из ультратонкого стекловолокна

glass-fibre conjunctivitis

- F** conjonctivite (f) de la fibre de verre
G Glasfaserkonjunktivitis (f)
S conjuntivitis (f) por fibra de vidrio
R конъюнктивит (м) от воздействия стекловолокна

glass-fibre keratitis

- F** kératite (f) de la fibre de verre
G Glasfaserkeratitis (f)
S queratitis (f) por fibra de vidrio
R кератит (м) от воздействия стекловолокна

glaucoma

- F** glaucome (m)
G Glaukom (n), grüner Star (m)
S glaucoma (m)
R глаукома (ж)

globe temperature

- F** température (f) du globe noir, température (f) moyenne de rayonnement de l'ambiance, température (f) résultante
G Globetemperatur (f)
S temperatura (f) de globo, temperatura (f) en termómetro de globo
R температура (ж) по шаровому термометру, температура (ж) черного шара; температура (ж) по сферическому термометру; средняя радиационная температура (ж)

globe thermometer

- F** thermomètre-globe (m), thermomètre (m) à globe noir
G Globethermometer (n), Schwarzkugelthermometer (n), Strahlungsthermometer (n)
S termómetro (m) de globo
R шаровой термометр (м), сферический термометр (м)

glove box (biological safety cabinets)

- F** boîte (f) à gants
G Handschuhkasten (m)
S caja (f) de guantes
R перчаточный бокс (м), перчаточная камера (ж)

goggle cup

- F** coquille (f) de lunette, coque (f) de lunette
G Brillenkorb (m)
S casco (m) de gafas
R корпус (м) очков

goggles (pl) with side shields

- F** lunettes (f pl) à coquilles latérales
G Schutzbrille (f) mit Seitenschutz
S gafas (f pl) con protector lateral
R защитные открытые очки (мн) с боковыми зитками

good housekeeping, tidiness

- F** ordre (m) et propreté (f)
G Ordnung (f) und Sauberkeit (f)
S orden (m) y limpieza (f), pulcritud (f)
R содержание (с) помещений в удовлетворительном состоянии

grain-dust pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) à poussières de céréales
G Getreidestaublung (f)
S neumoconiosis (f) por polvo de cereales
R легкое (с) обрабатывающего зерно, болезнь (ж) обрабатывающего зерно; пневмокозиоз (м) от зерновой пыли

grain fever

- F** asthme (m) dû aux poussières de grains, asthme (m) d'étiologie mycosique
G Kornpilzfieber (n), Kornfieber (n)
S fiebre (f) de los manipuladores de grano
R зерновая лихорадка (ж)

graphite pneumoconiosis

- F** graphitose (f)
G Graphitstaublung (f)
S grafiosis (f), neumoconiosis (f) por grafito
R графитовый пневмокозиоз (м), графитоз (м)

gravimetric dust sampler

- F** appareil (m) gravimétrique de prélèvement de poussières
G gravimetrisches Staubprobenahmegerät (n)
S aparato (m) gravimétrico de toma de polvo
R гравиметрический пылесборник (м)

gravimetry

- F** gravimétrie (f)
G Gravimetrie (f)
S gravimetría (f)
R гравиметрия (ж)

gravitational dust collector

- F** dépoussiéreur (m) par gravité
G Schwerkraftentstauber (m)
S cámara (f) colector de polvo por gravedad
R гравитационный пылеуловитель (м), гравитационный пылеулавливающий аппарат (м)

grinding spark

- F** étincelle (f) de meulage

- G** Schleiffunke (m)
S chispa (f) de rectificado
R искра (ж) при шлифовании

grinding-wheel breakage

- F** éclatement (m) de meule
G Zerspringen (n) der Schleifscheibe
S rotura (f) de la muela de rectificado, estallido (m) de la muela de rectificado
R разрыв (м) шлифовального круга

ground fault (circuit) interruptor, earth-leakage circuit-breaker, fault-current circuit-breaker

- F** relais (m) de terre, disjoncteur (m) pour pertes à la terre
G Erdschlußschalter (m)
S interruptor (m) de fuga a tierra, dispositivo (m) de protección de corriente diferencial residual, disyuntor (m) de corriente de defecto a tierra
R прерыватель (м) поврежденной заземленной цепи, прерыватель (м) тока утечки в землю

guard (grinding wheels)

- F** carter (m) de protection
G Schutzhaube (f), Schleifscheibenabdeckung (f)
S cárter (m), defensa (f) de protección
R защитный кожух (м), ограждение (с)

guard (presses)

- F** cage (f), écran (m)
G Abdeckung (f), Abschirmung (f)
S defensa (f) (para prensas), cercado (m)
R защитное ограждение (с), защитное устройство (с); защитный кожух (м); щиток (м); экран (м)

guardrail

- F** lisse (f), garde-corps (m)
G Geländer (n), Schutzgeländer (n), Seitenschutz (m)
S guardacuerpos (m), barandilla (f), contracarril (m), carril (m) de guía
R перильное ограждение (с)

guardrail upright (scaffold)

- F** montant (m)
G Handlauf (m) bei Gerüstleitern
S puntal (m)
R стойка (ж) перил

guard screen (presses)

- F** grille (f) de sécurité
G Schutzgitter (n)
S pantal (f) de defensa, parrilla (f) de seguridad
R защитная решетка (ж)

guying

- F** haubanage (m)
G Verspannung (f), Verankerung (f) mit Abspannseilen
S atirantamiento (m)
R крепление (с) оттяжками, расчаливание (с)

guy rope

- F** hauban (m) d'amarrage
G Abspannseil (n)

- S** cable (m) tirante, obenque (m)
R расчалка (ж), ванта (ж); растяжка (ж)

h**haemopathy, blood disease**

- F** hémopathie (f)
G Blutkrankung (f), Hämopathie (f)
S hemopatía (f)
R гемопатия (ж)

haemotoxic agent

- F** agent (m) hémotoxique
G Hämotoxin (n)
S agente (m) hemotóxico
R гемотоксический агент (м)

hair hygrometer

- F** hygromètre (m) à cheveu
G Haarhygrometer (n)
S higrómetro (m) de pelo
R волосяной гигрометр (м)

hair net

- F** résille (f)
G Haarnetz (n)
S redecilla (f), cofia (f)
R сетка (ж) для волос

half mask (respiratory protection), half-face mask, half-mask facepiece

- F** demi-masque (m), masque (m) bucco-nasal
G Halbmaske (f)
S mascarilla (f), semi-máscara (f)
R респираторная полумаска (ж), полумаска (ж)

halogenated-hydrocarbon extinguisher, Halon extinguisher

- F** extincteur (m) à hydrocarbures halogénés, extincteur (m) à produits halogénés
G Halon-Feuerlöscher (m)
S extintor (m) de halón, extintor (m) de hidrocarburos halogenados
R хладоновый огнетушитель (м)

hand-arm vibration, HAV

- F** vibrations (f pl) transmises au système main-bras, vibrations (f pl) main-bras
G Hand-Arm-Schwingungen (f pl), Hand-Arm-Vibrationen (f pl)
S vibraciones (f pl) transmitidas al sistema mano-brazo, vibraciones (f pl) mano-brazo
R вибрация (ж) верхних конечностей

hand guard (leather)

- F** protège-paume (m), manique (f), paumelle (f)
G Handleder (n), Sicherheits-Handleder (n)
S manopla (f)
R наладонник (м)

handicapped worker

- F** travailleur (m) handicapé
G behinderter Arbeiter (m), Leistungsgeminderter (m), Schwerbeschädigter (m)
S trabajador (m) disminuido, trabajador (m) discapacitado, trabajador (m) con discapacidad, trabajador (m) minusválido
R работник (м) с умственными или физическими недостатками

hand pad (textile)

- F** protège-main (m)
G Handlappen (m) aus Stoff
S almohadilla (f) de mano
R подкладка (ж)

hand pump (sampling)

- F** aspirateur (m) manuel, pompe (f) à main
G Handpumpe (f)
S aspirador (m) de mano, bomba (f) manual
R ручной насос (м), ручное аспирационное устройство (с)

handrail

- F** main (f) courante
G Handlauf (m)
S pasamanos (m)
R поручень (м), перила (мн)

hand signal

- F** geste (m) de commandement
G Handzeichen (n)
S gesto (m) de mando, señales (f pl) de mando
R сигнал (м) руками

hard-metal pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) par métaux durs, fibrose (f) pulmonaire par métaux durs
G Hartmetall-Staublunge (f), Lungenfibrose (f) durch Hartmetallstaub, Hartmetallfibrose (f) (der Lunge)
S pneumoconiosis (f) por metales duros, neumopatía (f) por metales duros, enfermedad (f) de los metales duros
R пневмокониоз (м) от пыли твердых сплавов

harmful [adj.], noxious [adj.]

- F** nocif, insalubre
G mindergiftig
S nocivo, insalubre, dañino
R вредный

harmful agent

- F** agent (m) nocif
G Noxe (f)
S agente (m) nocivo
R вредный агент (м), вредный фактор (м)

harmful effect

- F** nocivité (f)
G Schädlichkeit (f)
S efecto (m) nocivo, nocividad (f)
R вредный эффект (м), вредное действие (с); неблагоприятное последствие (с)

harmful noise

- F** bruit (m) nuisible, bruit (m) vulnérant
G schädlicher Lärm (m), schädigender Lärm (m)
S ruido (m) nocivo
R вредный шум (м)

harmful substance, noxious substance

- F** substance (f) nocive
G Schadstoff (m), schädlicher Stoff (m)
S sustancia (f) nociva
R вредное вещество (с), ядовитое вещество (с)

hazard, danger

- F** danger (m), péril (m)
G Gefahr (f), Gefährdung (f)
S peligro (m)
R опасность (ж)

hazardous chemical

- F** substance (f) chimique dangereuse
G gefährlicher chemischer Stoff (m)
S sustancia (f) química peligrosa
R опасное химическое вещество (с)

hazardous condition

- F** condition (f) dangereuse, circonstance (f) dangereuse
G gefährlicher Zustand (m), sicherheitswidriger Zustand (m)
S condición (f) de riesgo, condición (f) peligrosa
R опасные условия (мн), условия (мн) опасные для жизни

hazardous waste

- F** déchet (m) dangereux
G gefährlicher Abfall (m)
S residuo (m) peligroso
R опасные отходы (мн) производства

hazard survey

- F** repérage (m) des risques d'accident
G Gefahrenanalyse (f)
S encuesta (f) sobre riesgos, encuesta (f) de riesgos
R анализ (м) производственных опасностей, изучение (с) вредных и опасных производственных факторов

headband (safety helmet)

- F** tour (m) de tête
G Kopfband (n)
S badana (f)
R наголовное крепление (с)

head harness (safety helmet), cradle, head suspension

- F** serre-tête (m)
G Innenausstattung (f)
S casco (m) para auriculares
R внутренняя оснастка (ж)

headlamp (mines), cap lamp

- F** lampe (f) au chapeau
G Kopfleuchte (f)
S lámpara (f) de casco

R головной светильник (с)

head protection

F protection (f) de la tête

G Kopfschutz (m)

S protección (f) de la cabeza

R защита (ж) головы

head strap (respirators), headband

F bride (f)

G Kopfband (n)

S cinta (f) de cabeza

R оголовье (с)

health hazard

F risque (m) d'atteinte à la santé

G Gesundheitsgefahr (f), Gesundheitsrisiko (n)

S riesgo (m) para la salud, riesgo (m) higiénico

R опасность (ж) для здоровья, риск (м) повреждения здоровья; вред (м) для здоровья

health impairment, health damage, injury to health

F atteinte (f) à la santé

G Gesundheitsschädigung (f)

S daño (m) para la salud, afectación (f) de la salud, afección (f) de la salud

R нарушение (с) здоровья, расстройство (с) здоровья

health insurance

F assurance-maladie (f)

G Krankenversicherung (f)

S seguro (m) (en caso) de enfermedad

R страхование (с) на случай болезни

health insurance fund

F caisse (f) d'assurance (en cas de) maladie, caisse (f) (de) maladie, Caisse (f) nationale de l'Assurance Maladie (CNAM)

G Krankenversicherungsanstalt (f)

S fondo (m) de enfermedades profesionales, caja (f) del seguro de enfermedad

R фонд (м) страхования на случай болезни

health protection

F protection (f) de la santé, protection (f) sanitaire

G Gesundheitsschutz (m), Schutz (m) der Gesundheit

S protección (f) de la salud, protección (f) sanitaria

R охрана (ж) здоровья, здравоохранение (с)

healthy worker effect (epidemiology)

F effet (m) du travailleur en bonne santé

G „Effekt (m) des gesunden Arbeitnehmers“, „healthy worker effect“ (m), HWE

S efecto (m) del trabajador sano, efecto (m) del trabajador con buena salud

R эффект (м) здорового рабочего

hearing ability

F capacité (f) auditive

G Hörvermögen (n), Hörfähigkeit (f)

S capacidad (f) auditiva

R слуховое восприятие (с), способность (ж) к слуховому восприятию; уровень (м) слухового восприятия; состояние (с) слуха

hearing acuity, auditory acuity, hearing sensitivity

F acuité (f) auditive

G Hörschärfe (f), Hörempfindlichkeit (f)

S agudeza (f) auditiva, sensibilidad (f) auditiva, acuidad (f) auditiva

R острота (ж) слуха, слуховая чувствительность (ж)

hearing aid

F appareil (m) de correction auditive

G Hörgerät (n), Hörhilfe (f)

S audífono (m), aparato (m) de corrección auditiva

R слуховая заглушка (ж)

hearing conservation

F préservation (f) de l'ouïe

G Erhaltung (f) des Hörvermögens

S preservación (f) de la audición, conservación (f) de la audición

R предотвращение (с) потери слуха, программа (ж) сохранения слуха

hearing conservation programme

F programme (m) de préservation de l'ouïe

G Gehörschutzprogramm (n)

S programa (m) de preservación de la audición, programa (m) de conservación de la audición

R программа (ж) предотвращения потери слуха, программа (ж) сохранения слуха

hearing damage, auditory damage

F atteinte (f) auditive, lésion (f) auditive

G Hörschädigung (f), Gehörschaden (m), Lärmschädigung (f)

S lesión (f) auditiva, afección (f) auditiva, daño (m) auditivo

R повреждение (с) слуха

hearing examination

F examen (m) de l'ouïe, examen (m) de l'audition, examen (m) otologique

G Gehöruntersuchung (f), Hörprüfung (f)

S examen (m) de oído, examen (m) de la audición, examen (m) auditivo

R исследование (с) слуха

hearing level

F niveau (m) d'audition

G Hörpegel (m)

S nivel (m) de audición

R уровень (м) слышимости

hearing loss, hearing deficiency, hearing impairment

F déficit (m) auditif, diminution (f) de l'acuité auditive, perte (f) auditive, détérioration (f) de l'audition, perte (f) d'audition

G Hörverlust (m), Hörminderung (f), Hörverschlechterung (f), Hörschädigung (f), Gehörverlust (m)

S déficit (m) auditivo, pérdida (f) de audición

R потеря (ж) слуха, дефицит (м) слуха

hearing protection

F protection (f) de l'ouïe

- G** Gehörschutz (m)
S protección (f) auditiva
R защита (ж) органа слуха

hearing protector, ear protector

- F** protecteur (m) d'oreille, obturateur (m) d'oreille
G Gehörschutzmittel (n), Gehörschützer (m)
S protector (m) auditivo, protector (m) de oídos
R средство (с) защиты органа слуха

hearing threshold, auditory threshold, threshold of audibility

- F** seuil (m) d'audition (binaurculaire), seuil (m) d'audibilité
G Hörschwelle (f)
S dintel (m) auditivo, umbral (m) auditivo, umbral (m) de audición
R порог (м) слышимости

hearing threshold shift

- F** déplacement (m) du seuil d'audition
G Hörschwellenverschiebung (f)
S desplazamiento (m) del dintel de audibilidad, desplazamiento (m) del dintel auditivo, desplazamiento (m) del umbral de audición
R смещение (с) порога слуха, смещение (с) порога слышимости

heart damage, cardiopathy

- F** lésion (f) cardiaque, cardiopathie (f)
G Herzschaden (m), Herzleiden (n)
S lesión (f) cardíaca, cardiopatía (f), trastorno (m) cardíaco
R вредное влияние (с) на сердце

heart rate, cardiac frequency, pulse rate

- F** fréquence (f) cardiaque, fréquence (f) du pouls, rythme (m) cardiaque
G Herzfrequenz (f), Pulsfrequenz (f), Schlagfrequenz (f)
S frecuencia (f) cardíaca, ritmo (m) cardíaco, frecuencia (f) del pulso
R частота (ж) сердечных сокращений, частота (ж) пульса

heart rate at rest, pulse rate at rest

- F** rythme (m) cardiaque au repos
G Ruhe-Pulsfrequenz (f), Ruhe-Pulszahl (f)
S frecuencia (f) cardíaca en reposo, pulsaciones (f pl) por minuto en reposo, pulsaciones (f pl) por minuto basales
R частота (ж) сердечных сокращений в состоянии покоя

heart rate during effort, pulse rate during exercise

- F** rythme (m) cardiaque à l'effort
G Arbeitspuls (m), Arbeitspulsfrequenz (f)
S frecuencia (f) cardíaca en esfuerzo, frecuencia (f) cardíaca durante el ejercicio
R частота (ж) сердечных сокращений во время выполнения работы, частота (ж) сердечных сокращений при нагрузке

heat acclimatisation

- F** acclimatement (m) à la chaleur, accoutumance (f) aux hautes températures, adaptation (f) à la chaleur
G Hitzeakklimatisierung (f), Hitzeanpassung (f)
S aclimatación (f) al calor, adaptación (f) al calor
R адаптация (ж) к условиям нагревающего микроклимата, акклиматизация (ж) в условиях нагревающего микроклимата

heat cramps, miner's cramps, stoker's cramps

- F** crampes (f pl) de chaleur
G Hitzekrämpfe (m pl)
S calambre (m) calórico, calambres (m pl) por calor, calambres (m pl) de los mineros
R судорожная болезнь (ж), судорожная форма (ж) перегрева

heat detector (fire protection), heat-actuated detector, heat-sensitive detector

- F** détecteur (m) de chaleur, détecteur (m) thermique
G Wärmemelder (m), wärmeabhängige Auslösevorrichtung (f)
S detector (m) de calor, detector (m) térmico, detector (m) de calor insuflado
R тепловой пожарный излучатель (м)

heat exhaustion, heat collapse, heat prostration

- F** épuisement (m) dû à la chaleur, collapsus (m) dû à la chaleur
G Hitzekollaps (m), Hitzeerschöpfung (f)
S agotamiento (m) por calor
R тепловое истощение (ж), тепловая прострация (ж)

heat-protective clothing

- F** vêtement (m) de protection contre la chaleur, vêtement (m) pour le travail à la chaleur
G Hitzeschutzkleidung (f), Wärmeschutzkleidung (f)
S vestido (m) de protección contra el calor, ropa (f) de protección contra el calor, ropa (f) de protección térmica
R теплозащитная спецодежда (ж), спецодежда (ж) для защиты от повышенных температур

heat-ray cataract, glass-blowers' cataract

- F** cataracte (f) calorique, cataracte (f) des verriers
G Feuerstar (m), Glasbläserstar (m), grauer Star (m) durch Wärmestrahlung, Hitzestar (m)
S catarata (f) debida al calor, catarata (f) de los vidrieros, catarata (f) de los fundidores
R катаракта (ж) тепловая, катаракта (ж) огневая; катаракта (ж) от тепловых лучей; катаракта (ж) стеклодувов

heat strain

- F** astreinte (f) thermique
G Hitzebeanspruchung (f), Wärmebeanspruchung (f)
S astricción (f) térmica, tensión (f) térmica, deformación (f) térmica
R напряжение (с) организма при тепловой нагрузке, тепловое напряжение (с)

heat stress, heat load, thermal stress

- F** contrainte (f) thermique, stress (m) thermique, agression (f) thermique, charge (f) due à la chaleur, charge (f) thermique
G Wärmebelastung (f), Hitzebelastung (f), Wärme-Streß (m), Hitzestreß (m)
S estrés (m) térmico, agresión (f) térmica, carga (f) térmica
R тепловой стресс (м), термический стресс (м)

heat stress index, HSI, thermal stress index

- F** indice (m) de contrainte thermique, indice (m) de contrainte dû à la chaleur
G Hitzebelastungsindex (m), Index (m) der Wärmebelastung, Index (m) thermischer Belastung
S índice (m) de estrés térmico, índice (m) de tensión térmica
R индекс (м) теплового стресса

heatstroke, heat syncope, thermal shock

- F** coup (m) de chaleur, syncope (f) due à la chaleur, choc (m) thermique
G Hitzschlag (m), Wärmeshock (m), Hitzeschock (m)
S golpe (m) de calor, choque (m) térmico, choque (m) calórico
R тепловой удар (м)

heat tolerance

- F** tolérance (f) à la chaleur
G Wärmetoleranz (f), Hitzeerträglichkeit (f), Wärmeerträglichkeit (f)
S tolerancia (f) al calor
R теплоустойчивость (ж), переносимость (ж) высокой температуры

heavy work

- F** travail (m) pénible, travail (m) de force
G Schwerarbeit (f)
S trabajo (m) penoso
R тяжелая физическая работа (ж)

helmet (respirators)

- F** casque (m)
G Atemschutz-Helm (m)
S casco (m)
R шлем (м)

helmet-type hearing protector, acoustical helmet

- F** casque (m) anti-bruit
G Gehörschutzhelm (m), Schallschutzhelm (m)
S casco (m) antirruido
R противозвучный шлем (м)

Helmholtz resonator

- F** résonateur (m) de Helmholtz
G Helmholtz-Resonator (m)
S resonador (m) de Helmholtz
R резонатор (м) Гемгольца, акустический резонатор (м)

hemp workers' pneumoconiosis, hemp disease

- F** cannabiose (f), maladie (f) des fileurs et des tisseurs de chanvre
G Hanffieber (n), Cannabiose (f), Hanflunge (f)
S enfermedad (f) del cáñamo, canabiosis (f), bisinosis (f) por cáñamo
R пневмокониоз (м) от пыли конопли

hepatic angiosarcoma, angiosarcoma of the liver

- F** angiosarcome (m) du foie
G Leberangiosarkom (n)
S angiosarcoma (m) hepático
R ангиосаркома (ж) печени

hepatic function test

- F** examen (m) de fonctions hépatiques, épreuve (f) fonctionnelle hépatique
G Leberfunktionsprobe (f)
S prueba (f) funcional hepática, examen (m) de la función hepática
R функциональная проба (ж) печени, исследование (с) функции печени

hepatic insufficiency

- F** insuffisance (f) hépatique
G Leberinsuffizienz (f)
S insuficiencia (f) hepática
R печеночная недостаточность (ж)

hepatitis B

- F** hépatite B (f)
G Hepatitis-B (f)
S hepatitis B (f)
R гепатит Б (м)

herbicide

- F** herbicide (m), désherbant (m)
G Herbizid (n)
S herbicida (m)
R гербицид (м)

Hexhlet air sampler, Hexhlet elutriator

- F** préleveur (m) de poussières Hexhlet
G Hexhlet-Probenahmegerät (n)
S elutriador (m) Hexhlet
R пробоотборник (м) Хекслета

high-expansion foam

- F** mousse (f) à haut foisonnement, mousse (f) à grande expansion
G Leichtschäum (m), Hochexpansionsschäum (m)
S espuma (f) de gran expansión, espuma (f) de alta expansión
R высокократная пена (ж)

high-lift safety valve

- F** soupape (f) de sûreté à échappement progressif
G Hochhub-Sicherheitsventil (n)
S válvula (f) de seguridad de escape progresivo
R полноподъемный предохранительный клапан (м)

highly flammable [adj.]

- F** facilement inflammable, très inflammable
G leichtentzündlich
S fácilmente inflamable, muy inflamable
R легковоспламеняющийся

highly flammable liquid

- F** liquide (m) facilement inflammable
G leichtentzündliche Flüssigkeit (f), feuergefährliche Flüssigkeit (f)
S líquido (m) fácilmente inflamable
R легковоспламеняющаяся жидкость (ж)

high-voltage accident

- F** accident (m) par courant à haute tension, accident (m) dû à la haute tension, accident (m) de haute tension
G Hochspannungsunfall (m)
S accidente (m) por corriente de alta tensión
R несчастный случай (м) с поражением током высокого напряжения

high-voltage eliminator

- F** éliminateur (m) à peignes sous tension, neutralisateur (m) électrique

G Hochspannungs-Spitzenionisator (m), Hochspannungs-Sprühelektrode (f)

S eliminador (m) de alto voltaje

R зануляющий защитный проводник (м)

high-voltage injury

F lésion (f) due à la haute tension

G Hochspannungsverletzung (f)

S lesión (f) por alta tensión

R электротравма (ж) при поражении током высокого напряжения, поражение (с) высоким напряжением

high-volume sampler

F appareil (m) de prélèvement à grand débit

G Probenahmegerät (n) für hohen Luftdurchsatz

S aparato (m) de toma de gran débito

R высокоскоростной пробоотборник (м), высокопроизводительный пробоотборник (м)

histoplasmosis, Darling's disease

F histoplasmose (f)

G Histoplasmose (f)

S histoplasmosis (f)

R болезнь (ж) Дарлинга, цитомикоз (м) Дарлинга; ретикулоэндотелиальный цитомикоз (м)

home accident, domestic accident

F accident (m) à domicile, accident (m) au foyer, accident (m) domestique

G Haushaltsunfall (m), Heimunfall (m), Unfall (m) im Hause

S accidente (m) doméstico, accidente (m) en el domicilio, accidente (m) en el hogar

R бытовая травма (ж), несчастный случай (м) в быту

honeycomb lung

F dessin (m) pulmonaire en nids d'abeilles, poumon (m) en nids d'abeilles

G wabig-fleckige Lungenzeichnung (f), Wabellunge (f)

S pulmón (m) en panal de miel, patrón (m) pulmonar en panal de miel

R сотовые легкие (с), решетчатые легкие (с)

hood (respirators)

F capoule (f)

G Kopfhaube (f)

S capucha (f)

R капюшон (м)

horizontal shoring

F blindage (m) à planches horizontales, boisage (m) par planches horizontales

G Verbau (m) mit waagerechter Verschalung, waagerechter Verbau (m)

S entibado (m) horizontal, entibado (m) por planchas horizontales, blindaje (m) horizontal

R горизонтальное дощатое (щитовое) крепление (с)

hot environment

F ambiance (f) chaude

G Hitzeclima (n), heiÙe Umgebung (f)

S ambiente (m) caliente

R нагревающий микроклимат (м)

hot particle (cause of ignition)

F particule (f) brûlante, particule (f) incandescente

G heißes Teilchen (n), heiÙe Partikel (f)

S partícula (f) incandescente, partícula (f) candente

R горячая частица (ж), раскаленная частица (ж); нагретое твердое тело (с)

hot substance

F substance (f) portée à haute température

G heißer Stoff (m)

S sustancia (f) caliente

R горячее вещество (с), горячий материал (м); вещество (с), нагретое до высокой температуры

hot surface

F surface (f) chaude

G heiÙe Fläche (f)

S superficie (f) caliente

R горячая поверхность (ж), нагретая поверхность (ж)

hot-wire anemometer

F anémomètre (m) à fil chaud

G Hitzdrahtanemometer (n)

S anemómetro (m) a base de termopares de hilo caliente

R тепловой анемометр (м)

hot-wire thermal conductivity detector

F détecteur (m) de conductivité thermique à fil chaud

G Hitzdraht-Wärmeleitfähigkeits-Meßgerät (n)

S detector (m) de conductividad por hilo caliente

R тепловой преобразователь (м) для измерения теплопроводности, измеритель (м) теплопроводности с нагреваемой проволокой

hot work, work in hot environments

F travail (m) à la chaleur, travail (m) aux températures élevées, travail (m) en atmosphère chaude

G Hitzarbeit (f), Arbeit (f) bei hohen Temperaturen

S trabajo (m) a alta temperatura, trabajo (m) en ambiente caliente, trabajo (m) en calor

R работа (ж) в условиях нагревающего микроклимата, работа (ж) в условиях воздействия высоких (повышенных) температур

human engineering

F ergonomie (f)

G Anthropotechnik (f)

S ingeniería (f) humana

R инженерная психология (ж), организация (ж) труда

human factor

F facteur (m) humain

G menschlicher Factor (m), humane Komponente (f)

S factor (m) humano

R человеческий фактор (м)

human failure

F défaillance (f) humaine

G menschliches Fehlverhalten (n)

S fallo (m) humano

R сбой (м) в работе человека-оператора, ошибочные действия (мн) человека-оператора; отказ (м) по вине

человека-оператора; отказ (м) человеческого элемента системы человек-машина

hydatid disease, echinococcosis, echinococcosis

- F** hydatidose (f), échinococose (f), maladie (f) hydatique
G Echinokokkose (f), Blasenwurmkrankheit (f)
S hidatidosis (f), equinococosis (f), quiste (m) hidatídico
R эхинококкоз (м), гидативный эхинококкоз (м); однокамерный эхинококкоз (м)

hypacusia, hypoacusis

- F** hypoacousie (f)
G Schwerhörigkeit (f), Hypoakusis (f)
S hipoacusia (f)
R гипакузия (ж)

hyperhidrosis

- F** hyperhidrose (f)
G Hyperhidrosis (f)
S hiperhidrosis (f)
R гипергидроз (м)

hyperkeratosis

- F** hyperkératose (f)
G Hyperkeratose (f)
S hiperqueratosis (f)
R гиперкератоз (м)

hyperthermia

- F** hyperthermie (f)
G Hyperthermie (f)
S hipertermia (f)
R гипертермия (ж), перегревание (с) организма

hypochloraemia, low blood chloride level

- F** hypochlorémie (f), bilan (m) chlorique négatif
G Hypochlorämie (f)
S hipocloremia (f)
R гипохлоремия (ж)

hypokalaemia, hypopotassaemia, low blood potassium level

- F** hypopotassémie (f), bilan (m) potassique négatif, hypokaliémie (f)
G Hypokaliämie (f)
S hipopotasemia (f)
R гипокалиемия (ж)

hypothermia

- F** hypothermie (f)
G Hypothermie (f)
S hipotermia (f)
R гипотермия (ж), охлаждение (с); понижение (с) температуры тела

i

identifying colour, identification colour

- F** couleur (f) d'identification, couleur (f) conventionnelle
G Kennfarbe (f)
S color (m) de identificación, color (m) convencional

- R** сигнальный цвет (м), условный цвет (м); маркировочный цвет (м)

ignition

- F** allumage (m)
G Zündung (f)
S ignición (f)
R зажигание (с), воспламенение (с); возгорание (с)

ignition current

- F** intensité (f) d'inflammation
G Zündstrom (m)
S corriente (f) de ignición
R ток (м) зажигания, запальный ток (м); величина (ж) тока воспламенения

ignition hazard

- F** risque (m) d'inflammation
G Zündgefahr (f), Entzündungsgefahr (f)
S riesgo (m) de inflamación, riesgo (m) de ignición
R опасность (ж) воспламенения, опасность (ж) возгорания

ignition source, source of ignition

- F** source (f) d'ignition, source (f) d'allumage
G Zündquelle (f)
S fuente (f) de ignición, foco (m) de ignición
R источник (м) зажигания, источник (м) воспламенения

ignition temperature

- F** température (f) d'allumage
G Zündtemperatur (f), Entzündungspunkt (m), Entzündungstemperatur (f), Zündpunkt (m)
S temperatura (f) de ignición
R температура (ж) зажигания, температура (ж) воспламенения; точка (ж) воспламенения

illuminance

- F** éclairement (m)
G Beleuchtungsstärke (f)
S nivel (m) de iluminación, iluminancia (f)
R освещенность (ж)

illumination

- F** éclairage (m)
G Beleuchtung (f)
S iluminación (f)
R освещение (с), освещенность (ж)

immunofluorescence

- F** immunofluorescence (f)
G Immunfluoreszenz (f)
S inmunofluorescencia (f)
R иммунофлюоресценция (ж)

immunoreaction

- F** réaction (f) immunitaire, réaction (f) d'immunité
G Immunreaktion (f)
S inmunorreacción (f), reacción (f) inmunitaria
R иммунная реакция (ж), иммунологическая реакция (ж); иммунный ответ (м)

immunotoxicology

- F** immunotoxicologie (f)
G Immun-Toxikologie (f)
S inmunotoxicología (f)
R иммунотоксикология (ж)

impact

- F** choc (m), impact (m)
G Stoß (m), Schlag (m), Aufschlag (m)
S impacto (m), choque (m)
R удар (м)

impaction filter, impingement filter

- F** filtre (m) à impact
G Prallfilter (n), Prallabscheider (m)
S filtro (m) impactor, filtro (m) impinger
R пылевой фильтр (м) ударно-смывного действия

impact noise

- F** bruit (m) d'impact, bruit (m) de choc
G Schlaglärm (m), Aufschlaglärm (m)
S ruido (m) de impacto, ruido (m) de choque
R ударный шум (м)

impingement collector (dust control)

- F** dépoussiéreur (m) par impacts, séparateur (m) à léchage
G Aufprall-Staubsammler (m)
S separador (m) por impacto, cámara (f) para impacto de polvo
R инерционный осадочный (осадительный) пылеуловитель (м), инерционная пылеосадочная камера (ж); импинджерый пылеуловитель (м)

impingement sampling, impaction sampling

- F** prélèvement (m) avec le conimètre
G Staubprobenahme (f) mit Konimeter
S captado (m) por impactor
R пробоотбор (м) с помощью импинджера

impingement sampling apparatus, impactor

- F** appareil (m) d'échantillonnage à impact, impacteur (m)
G Probenahmegerät (n) nach dem Aufprallverfahren, Aufprall-Probenahmegerät (n), Impaktor (m)
S aparato (m) de muestreo por impacto, impactor (m)
R инерционный пробоотборник (м) импинджерного типа, импактор (м)

impinger

- F** impinger (m), impacteur (m)
G Impinger (m)
S impactor (m), impinger (m)
R импинджер (м)

impregnation test

- F** test (m) d'imprégnation
G Benetzungsprobe (f)
S ensayo (m) de impregnación
R тест (м) на пропитку (ткани), испытание (с) пропитки (ткани)

impulsive noise

- F** bruit (m) impulsif, bruit (m) impulsional

- G** Impulslärm (m)
S ruido (m) impulsivo
R импульсный шум (м)

inattention, inadvertence

- F** inattention (f), défaut (m) d'attention
G Unaufmerksamkeit (f), Unachtsamkeit (f)
S defecto (m) de atención, inadvertencia (f), descuido (m)
R невнимательность (ж)

incidence (epidemiology), incidence rate

- F** taux (m) d'incidence
G Häufigkeitsrate (f), Inzidenzrate (f), relative Unfallhäufigkeit (f), Unfallquote (f)
S tasa (f) de incidencia
R заболеваемость (ж), коэффициент (м) частоты заболеваний

incorrect posture, bad posture

- F** posture (f) défectueuse, attitude (f) vicieuse
G Fehlhaltung (f)
S mala postura (f) (de trabajo), postura (f) incorrecta
R неправильная рабочая поза (ж), нерациональная рабочая поза (ж)

independent breathing apparatus (respirators)

- F** appareil (m) de protection respiratoire isolant
G unabhängiges Atemschutzgerät (n), Isolier-Atemschutzgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria aislante
R самостоятельный аппарат (м) для дыхания

indicating bed (gas detecting tube)

- F** couche (f) indicatrice
G Anzeigeschicht (f), Reaktionsschicht (f)
S capa (f) indicadora, estrato (m) indicador
R слой (м) наполнителя

indicator tube, gas-detecting tube

- F** tube (m) détecteur, tube (m) doseur, tube (m) réactif
G Prüfröhrchen (n), Meßröhrchen (n) für Schadstoffe in der Luft
S tubo (m) detector, tubo (m) reactivo, tubo (m) indicador
R индикаторная трубка (ж)

indirect contact (electricity)

- F** contact (m) indirect
G indirektes Berühren (n)
S contacto (m) indirecto
R косвенное прикосновение (с), косвенный контакт (м)

indirect cost of accidents

- F** coût (m) indirect des accidents
G indirekte Unfallkosten (f pl)
S coste (m) indirecto de los accidentes
R косвенные издержки (мн) вследствие несчастных случаев

indirect-reading pocket dosimeter

- F** styloexposimètre (m) à lecture indirecte
G indirekt anzeigendes Personendosimeter (n)
S dosímetro (m) portátil de lectura indirecta, pluma (f) dosímetro de lectura indirecta

R карманный дозиметр (м) с непрямой индикацией, карманный дозиметр (м) с отдельным пробоотбором и анализом

induction silencer, inlet silencer

F silencieux (m) d'aspiration, silencieux (m) d'admission
G Ansaugschalldämpfer (m)
S silencioso (m) de admisión de aire
R глушитель (м) шума всасывания

industrial hygiene (US), occupational hygiene

F hygiène (f) du travail, hygiène (f) industrielle,
G Gewerbehygiene (f), Arbeitshygiene (f)
S higiene (f) en el trabajo, higiene (f) laboral, higiene (f) industrial
R гигиена (ж) труда, промышленная гигиена (ж)

industrial hygienist (US), occupational hygienist

F hygiéniste (m) du travail, hygiéniste (m) industriel,
G Arbeitshygieniker (m)
S higienista (m) del trabajo, higienista (m) industrial
R промышленный гигиенист (м)

industrial noise

F bruit (m) industriel
G Industrielärm (m), Gewebelärm (m)
S ruido (m) industrial
R промышленный шум (м)

industrial psychologist

F psychologue (m) du travail
G Arbeitspsychologe (m)
S psicólogo (m) industrial
R специалист (м) в области психологии труда

inert-gas narcosis

F narcose (f) aux gaz inertes
G Inertgasnarkose (f)
S narcosis (f) por gases inertes
R наркотический эффект (м) инертных (благородных) газов, наркоз (м) в результате воздействия инертных газов

inertial dust collector

F dépoussiéreur (m) à inertie, séparateur (m) à inertie
G Trägheitskraftentstauber (m), Trägheitsabscheider (m)
S depurador (m) por inercia, desempolvador (m) de inercia
R инерционный пылеуловитель (м)

inerting (with inert gas), blanketing

F addition (f) de gaz inerte, inertage (m), mise (f) sous atmosphère inerte
G Inertisierung (f)
S puesta (f) baja atmósfera inerte, neutralización (f), inactivación (f), manteamiento (m)
R флегматизация (ж), применение (с) инертных добавок

infectious substances (pl)

F matières (f pl) infectieuses
G ansteckungsfähige Stoffe (m pl)
S sustancias (f pl) infecciosas
R инфекционные вещества (мн)

infectivity, infectiousness

F infectiosité (f)
G Ansteckungsfähigkeit (f)
S infecciosidad (f), contagiosidad (f)
R инфективность (ж), заразность (ж)

inflammation

F inflammation (f)
G Entzündung (f), Zündung (f)
S inflamación (f)
R воспламенение (с), возгорание (с)

information sheet

F notice (f) d'information
G Merkblatt (n), Infoblatt (n)
S ficha (f) de información, nota (f) informativa
R информационный листок (м)

information sign

F signal (m) d'indication
G Hinweiszeichen (m)
S señal (f) indicativa
R уведомляющий знак (м), разъясняющий знак (м); объясняющий знак (м)

infrared (absorption) spectroscopy

F spectroscopie (f) infrarouge
G Infrarotspektroskopie (f), Infrarotabsorptionsverfahren (n)
S espectrometría (f) en infrarroja, espectroscopia (f) en infrarroja
R инфракрасная (абсорбционная) спектроскопия (ж)

infrared radiation

F rayonnement (m) infrarouge
G Infrarotstrahlung (f)
S radiación (f) infrarroja
R инфракрасная радиация (ж), инфракрасное излучение (с)

infrared spectrophotometry

F spectrophotométrie (f) infrarouge, spectrophotométrie (f) dans l'infrarouge
G Infrarotspektralphotometrie (f)
S espectrofotometría (f) en infrarroja
R инфракрасная спектрофотометрия (ж)

infrasound

F infrason (m)
G Infraschall (m)
S infrasonido (m)
R инфразвук (м)

inhalation anthrax, pulmonary anthrax, rag-pickers' disease, woolsorters' disease

F charbon (m) pulmonaire, maladie (f) des trieurs de laine
G Lungenmilzbrand (m), Hadernkrankheit (f), Wollsortierkrankheit (f)
S carbunco (m) pulmonar, ántrax (m) pulmonar, carbunco (m) por inhalación, enfermedad (f) de los seleccionadores de lana, enfermedad (f) de los cardadores de lana, enfermedad (f) de los escogedores de lana

R легочная форма (ж) сибирской язвы, болезнь (ж) сортировщиков шерсти; болезнь (ж) трипичников; сибирязвенная бронхопневмония (ж)

inhalation chamber, inhalation room

F salle (f) d'inhalation
G Inhalationsraum (m)
S cámara (f) de inhalación
R ингаляторий (м)

inhalation resistance, inspiratory resistance

F résistance (f) inspiratoire, perte (f) de charge à l'inspiration, dépression (f) à l'inspiration
G Einatemwiderstand (m)
S resistencia (f) a la inspiración, pérdida (f) de carga a la inhalación
R сопротивление (с) (дыханию) на вдохе

inhalation test, provocative inhalation

F épreuve (f) de provocation par inhalation, réaction (f) bronchique
G Inhalationstest (m), inhalativer Provokationstest (m)
S prueba (f) de inhalación, prueba (f) de provocación respiratoria
R ингаляционная провокационная проба (ж)

inhalation toxicity

F toxicité (f) par voie respiratoire, toxicité (f) par inhalation
G Giftigkeit (f) bei Aufnahme über die Atemwege, inhalatorische Toxizität (f), Toxizität (f) bei Inhalation
S toxicidad (f) por inhalación, toxicidad (f) por vía aérea
R ингаляционная токсичность (ж), токсичность (ж) вещества при ингаляционном воздействии

inhalation valve (respirators), admission valve, inlet valve

F soupape (f) inspiratoire, valve (f) d'inspiration
G Einatemventil (n), Einlaßventil (n)
S válvula (f) de inhalación, válvula (f) de admisión
R клапан (м) вдоха

initiation (of an explosion)

F amorçage (m)
G Zündung (f), Initiierung (f)
S encendido (m)
R инициирование (с) взрыва

initiation by impact, explosion

F déclenchement (m) par choc
G Schlagzündung (f)
S encendido (m) por impacto
R инициирование (с) взрыва ударом

injured (worker), accident victim

F accidenté (m), victime (f) d'un accident
G Unfallverletzter (m), Verletzter (m), Verunglückter (m)
S trabajador (m) accidentado, víctima (f) de accidente, accidentado (m)
R пострадавший (м) (вследствие несчастного случая)

injury

F blessure (f), lésion (f)
G Verletzung (f)

S lesión (f), herida (f), traumatismo (m)

R травма (ж), повреждение (с)

inrush of water (mining)

F venue (f) d'eau
G Wassereinbruch (m)
S irrupción (f) de agua, avenida (f) de agua
R прорыв (м) воды

inspection

F inspection (f), visite (f) de contrôle
G Inspektion (f), Kontrolle (f)
S inspección (f)
R инспектирование (с)

inspectorate, inspection service

F service (m) de contrôle
G Aufsichtsdienst (m)
S servicio (m) de inspección
R инспекция (ж), система (ж) надзора и контроля

inspiratory reserve volume

F volume (m) de réserve inspiratoire, air (m) complémentaire
G inspiratorisches Reservevolumen (n), Komplementärluft (f)
S volumen (m) de reserva inspiratoria, volumen (m) complementario
R резервный объем (м) вдоха

instrumental myopia

F myopie (f) instrumentale
G Instrumentenmyopie (f)
S miopía (f) instrumental, miopía (f) influyente
R приборная миопия (ж), приборная близорукость (ж); миопия (ж), возникающая при работе с оптическими приборами

insulating enclosure

F enveloppe (f) isolante
G Isolierumhüllung (f)
S envuelta (f) aislante
R изоляционное (изолирующее) укрытие (с), изолирующий кожух (м)

insulating glove

F gant (m) isolant, gant (m) pour électricien
G isolierender Handschuh (m), Elektrikerhandschuh (m)
S guante (m) aislante
R изолирующая перчатка (ж)

insulating layer (sound insulation)

F enduit (m) absorbant, paroi (f) absorbante
G Dämmschicht (f)
S placa (f) aislante, panel (m) aislante
R звукоизолирующий слой (м)

insulating mat

F tapis (m) isolant
G Isoliermatte (f)
S tapiz (m) aislante
R изоляционный коврик (м), диэлектрический коврик (м)

insulating material

- F** matière (f) isolante, isolant (m)
G Isolierstoff (m)
S material (m) aislante, capa (f) aislante, aislante (m)
R изоляционный материал (м)

insulating rod (electrical safety)

- F** perche (f) isolante
G Isolierstange (f), Schaltstange (f)
S pértiga (f) aislante, percha (f) aislante
R изолирующая штанга (ж)

insulating sole

- F** semelle (f) isolante
G isolierende Schuhsohle (f)
S suela (f) aislante
R изолирующая подошва (ж), диэлектрическая подошва (ж)

insulation

- F** isolement (m), isolation (f)
G Isolierung (f)
S aislamiento (m)
R изоляция (ж)

insulation fault

- F** défaut (m) d'isolement
G Isolationsfehler (m)
S defecto (m) de aislamiento
R повреждение (с) изоляции, дефект (м) изоляции ; пробой (м) изоляции

insulation-fault current

- F** courant (m) de défaut d'isolement
G Isolationsfehlerstrom (m)
S corriente (f) de defecto de aislamiento
R ток (м) повреждения изоляции, ток (м) пробоя изоляции

insulation resistance

- F** résistance (f) d'isolement
G Isolationswiderstand (m)
S resistencia (f) de aislamiento
R сопротивление (с) изоляции

insurance coverage

- F** couverture (f) par une assurance
G Versicherungsschutz (m)
S campo (m) de aplicación del seguro, cobertura (f) del seguro
R круг (м) лиц, охваченных страхованием, страховой охват (м)

insurance medicine

- F** médecine (f) d'assurance
G Versicherungsmedizin (f)
S medicina (f) del seguro
R страховая медицина (ж)

insurance premium

- F** prime (f) d'assurance
G Versicherungsprämie (f)
S cotización (f) del seguro, prima (f) del seguro

- R** страховой взнос (м)

intake air noise

- F** bruit (m) d'admission, bruit (m) d'entrée d'air
G Luftansauggeräusch (n)
S ruido (m) de admisión de aire
R шум (м) воздухозаборной системы

interference (chemical analysis)

- F** interférence (f)
G Störung (f)
S interferencia (f)
R мешающее влияние (с)

interfering substance (chemical analysis)

- F** substance (f) interférante
G störender Begleitstoff (m)
S sustancia (f) interferente
R вещество (с), отрицательно влияющее на результаты анализа

interlock guard

- F** protecteur (m) à verrouillage
G verriegelte mechanische Schutzeinrichtung (f), verriegelte trennende Schutzeinrichtung (f)
S defensa (f) enclavada
R защитное ограждение (с) с блокировкой, защитное устройство (с) с блокировкой; заблокированное ограждение (с)

interlocking cam

- F** came (f) de verrouillage
G Verriegelungsnocken (m)
S camón (m) de enclavamiento
R стопорный кулачок (м), запирающий кулачок (м); блокирующий кулачок (м)

interlocking device, interlocking mechanism

- F** dispositif (m) de verrouillage, dispositif (m) de blocage
G Verriegelungseinrichtung (f), Verriegelungssystem (n)
S dispositivo (m) de enclavamiento, aparato (m) de enclavamiento
R блокирующее устройство (с), блокировка (ж)

interlocking device with guard locking (machine guarding)

- F** dispositif (m) d'interverrouillage
G Zwischenverriegelung (f)
S protector (m) de tipo interbloqueado
R устройство (с) замочного типа с предохранительной защелкой

intermittent noise

- F** bruit (m) intermittent
G intermittierender Lärm (m)
S ruido (m) intermitente
R прерывистый шум (м)

International Agency for Research on Cancer, IARC

- F** Centre (m) international de recherche sur le cancer, CIRC
G Internationales Krebsforschungszentrum (n)
S Agencia (f) Internacional para Investigaciones sobre el Cáncer, AIIC

R Международное агенство (с) по изучению рака, МАИР

International Classification of Radiographs of Pneumoconioses (ILO U/C Classification)

- F** Classification (f) internationale des radiographies de pneumoconioses
G Internationale Klassifikation (f) von Röntgenbefunden der Staublungen
S Clasificación (f) Internacional de Radiografías de Neumoconiosis
R Международная классификация (ж) радиограмм по пневмокониозу (МОТ)

International Occupational Safety and Health Information Centre, CIS

- F** Centre (m) international d'informations de sécurité et de santé au travail, CIS
G Internationales Informationszentrum (n) für Arbeitsschutz
S Centro (m) Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo
R Международный информационный центр (м) по безопасности и гигиене труда, МИЦ

International Programme on Chemical Safety, IPCS

- F** Programme (m) international sur la sécurité des substances chimiques
G Internationales Programm (n) für chemische Sicherheit
S Programa (m) Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas
R Международная программа (ж) по химической безопасности, МПХБ

International Register of Potentially Toxic Chemicals, IRPTC

- F** Registre (m) international de substances chimiques potentiellement toxiques, RISCPT
G Internationales Register (n) potentiell giftiger Chemikalien
S Registro (m) internacional de productos químicos potencialmente tóxicos, RIPQPT
R Международный регистр (м) потенциально токсичных химических веществ, МРПТХВ

International Social Security Association, ISSA

- F** Association (f) internationale de la sécurité sociale, AISS
G Internationale Vereinigung (f) für soziale Sicherheit, IVSS
S Asociación (f) Internacional de la Seguridad Social, AISS
R Международная ассоциация (ж) социального обеспечения, МАСО

interstitial fibrosis

- F** fibrose (f) interstielle
G interstielle Fibrose (f)
S fibrosis (f) intersticial
R интерстициальный фиброз (м)

intestinal anthrax

- F** charbon (m) gastro-intestinal
G Darmmilzbrand (m)
S carbunco (m) intestinal, ántrax (m) intestinal
R кишечная форма (ж) сибирской язвы

intradermal test

- F** test (m) intradermique, intradermo-réaction (f)
G Intrakutantest (m)
S prueba (f) intradérmica

R внутрикожная проба (ж)

intrinsically safe electrical apparatus

- F** matériel (m) électrique de sécurité intrinsèque
G eigensicheres elektrisches Gerät (n)
S aparato (m) eléctrico intrínsecamente seguro, instalación (f) eléctrica de seguridad intrínseca
R конструктивно безопасное электрооборудование (с), электрооборудование (с) с встроенной безопасностью

intrinsic safety

- F** sécurité (f) intrinsèque
G Eigensicherheit (f)
S seguridad (f) intrínseca
R конструктивная безопасность (ж), инкорпорированная безопасность (ж); внутренне присущая безопасность (ж); интегрированная безопасность (ж)

iodine-azide test

- F** réaction (f) à l'iode-azide, test (m) à l'azoture d'iode
G Jodazid-Reaktion (f)
S prueba (f) del azoturo de yodo
R йод-азидный тест (м)

ion-exchange chromatography

- F** chromatographie (f) par échange d'ions, chromatographie (f) sur résine échangeuse d'ions
G Ionenaustausch-Chromatographie (f)
S cromatografía (f) por intercambio de iones, cromatografía (f) sobre resina intercambiadora de iones
R ионообменная хроматография (ж)

ionisation chamber

- F** chambre (f) d'ionisation
G Ionisationskammer (f)
S cámara (f) de ionización
R ионизационная камера (ж)

ionisation-chamber-type smoke detector

- F** détecteur (m) d'incendie à chambre d'ionisation, détecteur (m) à variation d'ionisation
G Ionisationsrauchmelder (m)
S detector (m) de cámara de ionización, detector (m) de gas ionizado en cámara tipo humo
R ионизационный дымовой извещатель (м)

ionising radiation

- F** rayonnement (m) ionisant
G ionisierende Strahlung (f)
S radiación (f) ionizante
R ионизирующее излучение (с)

irresponsibility, lack of responsibility

- F** irresponsabilité (f), manque (m) de sérieux
G Verantwortungslosigkeit (f), unverantwortliches Verhalten (n)
S irresponsabilidad (f), falta (f) de responsabilidad
R безответственность (ж)

irreversible [adj.]

- F** irréversible
G irreversibel, irreparabel, nicht umkehrbar
S irreversible

R необратимый

irritant, irritating substance

F substance (f) irritante

G Reizstoff (m)

S sustancia (f) irritante, irritante (m)

R раздражающее вещество (с)

irritant [adj.]

F irritant

G reizend

S irritante

R раздражающий, вызывающий раздражение

irritation

F irritation (f)

G Reizung (f)

S irritación (f)

R раздражение (с)

isolating partition (noise control)

F cloison (f) isolante

G Schallschutz-Trennwand (f), Lärmschutz-Trennwand (f)

S tabique (m) aislante

R звукоизолирующая перегородка (ж)

isolating transformer

F transformateur (m) de séparation (des circuits), transformateur (m) à enroulements séparés, transformateur (m) d'isolement

G Trenntransformator (m), Isoliertransformator (m)

S transformador (m) de aislamiento, transformador (m) de separación (de los circuitos)

R разделительный трансформатор (м)

itching, pruritus

F prurit (m), démangeaison (f)

G Juckreiz (m)

S prurito (m), picazón (f), picor (m)

R зуд (м)

itching eczema

F eczéma (m) prurigineux

G Ekzem (n) mit Juckreiz

S eczema (m) pruriginoso

R пруригиозная экзема (ж)

j

jack screw (trench shoring), adjustable steel strut

F vérin (m) étréssillon

G Schraubenwinde (f), Schraubenspindel (f) für Kanalschutzbauten

S gato (m) de tornillo, gato (cric) (m) de husillo

R винтовое распорное устройство (с), крепление (с) траншей

jack screw with elephant's foot (mobile crane)

F patin (m) de stabilisation, vérin (m) d'appui

G verstellbare Abstützung (f) mit Bodenteller

S gato (cric) (m) de husillo con pie de elefante

R выносная опора (ж), аутригер (м)

jamming

F enrayement (m), coincement (m)

G Hemmung (f), Verklemmung (f)

S atascamiento (m), agarrotamiento (m)

R заедание (с), заклинивание (с); защемление (с); сдавливание (с)

job analysis

F étude (f) de poste, étude (f) de fonctions, analyse (f) du poste de travail

G Tätigkeitsanalyse (f), Arbeitsplatzuntersuchung (f), Arbeitsplatzanalyse (f)

S estudio (m) del trabajo, análisis (m) del trabajo

R анализ (м) рабочего места

job change

F changement (m) de poste, mutation (f) de poste

G Arbeitsplatzwechsel (m), Arbeitsplatzumbesetzung (f), Zuweisung (f) eines anderen Arbeitsplatzes

S mutación (f) de puesto, cambio (m) de puesto, cambio (m) de tarea

R перемена (ж) места работы, переход (м) на другую работу

job design, work design

F aménagement (m) du travail

G Arbeitsgestaltung (f)

S plan (m) de trabajo

R планирование (с) работы

job hazard analysis, job safety analysis (JSA)

F étude (f) de poste du point de vue de la sécurité, analyse (f) des risques de la tâche

G Sicherheitsanalyse (f) am Arbeitsplatz

S análisis (m) de (los) riesgos en el puesto de trabajo, análisis (m) de (la) seguridad en el trabajo

R анализ (м) производственных опасностей

joint occupational safety and health committee

F comité (m) paritaire de santé et de sécurité, comité (m) mixte de santé et de sécurité

G gemischte Kommission (f) für Arbeits- und Gesundheitsschutz

S comité (m) paritario de higiene y seguridad

R Совместный комитет (м) по безопасности и гигиене труда, Объединенный комитет (м) по безопасности и гигиене труда

k

Kenya fever, Kenya typhus

F typhus (m) du Kenya

G Kenia-Fieber (n)

S tifus (m) de Kenia, fiebre (f) de Kenia

R кенийский клещевой тиф (м), кенийская лихорадка (ж)

keratosis

F kératodermie (f), kératose (f), dermite (f) kératosique

G Keratose (f), Verhornung (f)

S queratosis (f)

R кератоз (м)

kick-back (crank handle)

- F** retour (m) de manivelle
G Kurbelrückschlag (m)
S rechazo (m), retroceso (m), retorno (m) de manivela
R отдача (ж), обратный удар (м)

kick-back (of the workpiece)

- F** rejet (m) de la pièce, coup (m) de rejet
G Rückschlag (m)
S rechazo (m)
R отбрасывание (с) пиломатериалов

kick-back preventer

- F** dispositif (m) antiretour
G Rückschlagsicherung (f)
S dispositivo (m) antirrechazo, dispositivo (m) antirretroceso, dispositivo (m) antirretorno de manivela
R устройство (с) предупреждения обратного удара (отдачи), кривошипная рукоятка (ж)

kinesiology

- F** cinésiologie (f)
G Kinesiologie (f), Muskelbewegungslehre (f)
S quinesología (f)
R кинесиология (ж)

kink (wire rope)

- F** coque (f)
G Knick (f)
S torsión (f)
R петля (ж), узел (м)

knee pad

- F** protège-genou (m), genouillère (f)
G Knieschützer (m), Kniepolster (n)
S rodillera (f)
R наколенник (м)

konimeter

- F** conimètre (m)
G Konimeter (n)
S conímetro (m)
R кониметр (м)

I**label**

- F** étiquette (f)
G Etikett (n), Kennzeichen (n), Aufkleber (m)
S etiqueta (f)
R ярлык (м), этикетка (ж)

labelling

- F** étiquetage (m), pose (f) d'une étiquette
G Etikettierung (f), Kennzeichnung (f)
S etiquetado (m)
R маркировка (ж), этикетирование (с); снабжение (с) продукта этикеткой

labour code

- F** code (m) du travail
G Arbeitsgesetzbuch (n)
S código (m) del trabajo
R Кодекс (м) законов о труде

labour inspector, factory inspector

- F** inspecteur (m) du travail
G Arbeitsinspektor (m), Aufsichtsbeamter (m)
S inspector (m) de(l) trabajo
R инспектор (м) труда

labour inspectorate, factory inspectorate

- F** inspection (f) du travail
G Gewerbeaufsichtsbehörde (f), Gewerbeaufsichtsamt (n)
S inspección (f) de(l) trabajo
R фабричная инспекция (ж)

lacerated wound, jagged wound

- F** plaie (f) par déchirure, laceration (f), plaie (f) par arrachement
G Rißwunde (f)
S herida (f) lacerada, herida (f) lacerante, melladura (f), dentellada (f)
R рваная рана (ж)

lacrimator

- F** substance (f) lacrymogène
G tränenerzeugender Stoff (m)
S sustancia (f) lacrimógena
R отравляющее вещество (с) слезоточивого действия, лакриматор (м)

landslide

- F** glissement (m) de terrain
G Erdrutsch (m)
S deslizamiento (m) de terreno
R обвал (м)

laryngeal cancer, cancer of the larynx

- F** cancer (m) du larynx
G Larynxkarzinom (n)
S cáncer (m) de laringe, cáncer (m) laríngeo
R рак (м) гортани

laser radiation

- F** rayonnement (m) laser
G Laserstrahlung (f)
S radiación (f) láser
R лазерное излучение (с)

latency period, latency time

- F** période (f) de latence
G Latenzzeit (f)
S período (m) de latencia
R латентный период (м)

late silicosis

- F** silicose (f) tardive
G Spätsilikose (f)
S silicosis (f) tardía

R поздний силикоз (м)

latex test

F test (m) au latex

G Latextest (m)

S prueba (f) del latex

R тест (м) с латексом на предметном стекле, капельная проба (ж) с латексом

lead anaemia, saturnine anaemia

F anémie (f) saturnine

G Bleianämie (f)

S anemia (f) saturnina

R свинцовая анемия (ж)

lead colic

F colique (f) de plomb, colique (f) saturnine

G Bleikolik (f)

S cólico (m) por plomo, cólico (m) saturnino

R свинцовая колика (ж)

lead encephalopathy

F encéphalopathie (f) saturnine

G Bleienzephalopathie (f)

S encefalopatía (f) saturnina, encefalopatía (f) por plomo

R свинцовая энцефалопатия (ж)

lead nephropathy

F néphropathie (f) saturnine

G Bleinephrose (f)

S nefropatía (f) saturnina, nefropatía (f) por plomo

R нефропатия (ж) при интоксикации свинцом

lead palsy

F parésie (f) du plomb, paralysie (f) saturnine

G Bleilähmung (f)

S parálisis (f) por plomo, perlesía (f) saturnina, parálisis (m) saturnina

R свинцовый паралич (м)

lead poisoning, plumbism, saturnism

F saturnisme (m), intoxication (f) saturnine

G Bleivergiftung (f), Saturnismus (m)

S saturnismo (m), intoxicación (f) por plomo

R хроническое отравление (с) свинцом, хроническая свинцовая интоксикация (ж)

lead-shot lung (pneumoconiosis)

F image (f) pulmonaire en grenaille

G Bleischrotkornlunge (f)

S imagen (f) pulmonar en granalla, imagen (f) en perdigones

R картина (ж) легкого, наполненного дробью, дробовое легкое (с)

leakage, leak

F défaut (m) d'étanchéité, fuite (f), perte (f)

G Undichtigkeit (f), Leck (n)

S fuga (f), vertido (m), escape (m), gotera (f)

R утечка (ж)

leakage current, earth current

F courant (m) de fuite, courant (m) de dispersion

G Fehlerstrom (m), Erdstrom (m)

S corriente (f) de fuga

R ток (м) утечки

leakage radiation

F rayonnement (m) de fuite

G Leckstrahlung (f), Strahlendurchlaß (m)

S radiación (f) de fuga

R излучение (с) утечки, радиация (ж) утечки; прямое излучение (с)

leak detection

F détection (f) de fuites, contrôle (m) de l'étanchéité

G Leckprüfung (f), Lecksuche (f), Prüfung (f) auf Dichtigkeit

S detección (f) de fugas

R обнаружение (ж) утечки

leak detector, leakage detector

F détecteur (m) de fuites

G Lecksuchgerät (n), Lecksucher (m)

S detector (m) de fugas

R течеискатель (м)

Legionnaire's disease, legionellosis

F maladie (f) du légionnaire

G Veteranenkrankheit (f), Legionärkrankheit (f)

S enfermedad (f) del legionario

R болезнь (ж) легионеров

leishmaniasis

F leishmaniose (f)

G Leishmaniosis (f)

S leishmaniosis (f)

R лейшманиоз (м)

length of flame path (flameproof electrical equipment), width of joint

F longueur (f) du joint, longueur (f) d'interstice

G Spaltlänge (f)

S anchura (f) (intersticio, empalme) de la junta, longitud (f) del trayecto de llama

R длина (ж) тушащего зазора

leptospirosis, icterohaemorrhagic fever, Weil's disease

F spirochétose (f) ictéro-hémorragique, maladie (f) de Weil

G Weilsche Krankheit (f)

S leptospirosis (f) icterohemorrágica, síndrome (m) de Weil, ictericia (f) leptospórica

R желтушный лептоспироз (м), болезнь (ж) Васильева-Вейля; болезнь (ж) Вейля; лептоспиритозная желтуха (ж); иктерогеморрагический лептоспироз (м)

leptospirosis

F leptospirose (f)

G Leptospirose (f)

S leptospirosis (f)

R лептоспироз (м)

lesion, damage

- F** lésion (f)
G Verletzung (f), Schädigung (f),
S lesión (f), daño (m)
R повреждение (с)

let-go current, releasing current

- F** courant (m) de relâchement
G Loslaßstrom (m), Grenzstrom (m) für das Loslassen einer Elektrode
S corriente (f) de separación
R отпускающий ток (м), ток (м) расслабления

let-go voltage

- F** tension-limite (f) permettant de se libérer
G Loslaßspannung (f)
S voltaje (m) de suelta
R отпускающее напряжение (с)

lethal concentration

- F** concentration (f) létale
G tödliche Konzentration (f), Letalkonzentration (f)
S concentración (f) letal
R летальная концентрация (ж), смертельная концентрация (ж)

lethal dose

- F** dose (f) létale, dose (f) mortelle
G tödliche Dosis (f), letale Dosis (f)
S dosis (f) letal
R смертельная доза (ж)

leucoderma

- F** leucodermie (f), achromie (f)
G Leukoderma (n), Leukodermie (f)
S leucodermia (f)
R лейкодерма (ж), истинная лейкодерма (ж); первичная лейкодерма (ж); лейкопатия

leukaemia

- F** leucémie (f)
G Leukämie (f)
S leucemia (f)
R лейкемия (ж), лейкоз (м); белокровие (с)

leukopenia

- F** leucopénie (f)
G Leukopenie (f)
S leucopenia (f)
R лейкопения (ж), лейкоцитопения (ж)

liability to compensation

- F** obligation (f) à réparation (f)
G Entschädigungspflicht (f), Haftpflicht (f), Haftung (f)
S responsabilidad (f) de reparación, obligación (f) de indemnización, obligación (f) de prestación
R обязанность (с) компенсировать ущерб, обязательство (с) по возмещению ущерба

lichen (skin disease)

- F** lichen (m)

- G** Knötchenflechte (f), Lichen (n)

- S** liquen (m)

- R** лишай (м)

lichen planus

- F** lichen (m) plan
G Lichen planus (m), flache Knötchenflechte (f)
S liquen (m) plano
R красный плоский лишай (м), лишай (м) Вильсона; красный плоский лишай (м)

life-buoy

- F** bouée (f) de sauvetage
G Rettungsboje (f)
S boya (f) salvavidas
R спасательный буй (м), спасательный буюк (м)

lifejacket

- F** veste (f) de sauvetage, brassière (f) de sauvetage, gilet (m) de flottaison, gilet (m) de sauvetage, plastron (m) de sauvetage
G Schwimmweste (f), Rettungsweste (f)
S chaleco (m) salvavidas, chaleco (m) de salvamento
R спасательный жилет (м)

lifeline

- F** corde (f) de lisse, corde (f) d'assurance
G Sicherungsseil (n)
S cuerda (f) de seguridad
R сигнальная спасательная веревка (ж)

lifeline attendant

- F** guide (m) (de scaphandrier)
G Signalmann (m) (für Taucher), Wahrschauer (m)
S asistente (m) de buzo
R сигнальщик (м), контролирующий спуск, пребывание под водой и подъем водолазов

light curtain guard, light barrier, light screen

- F** barrage (m) de sécurité à cellules photoélectriques, écran (m) lumineux, faisceau (m) de rayons lumineux
G Lichtschanke (f), Lichtgitter (n), berührungslos wirkende Schutzeinrichtung (f), BWS
S dispositivo (m) de seguridad fotoeléctrico, haz (m) luminoso, pantalla (f) luminosa
R защитное ограждение (с) типа световой занавес (м), фотоэлектрическая защита (ж); фотоэлектрическое ограждение (с); светолокационное ограждение (с)

light meter, foot-candle meter, illuminance meter, illumination meter

- F** luxmètre (m)
G Beleuchtungsmesser (m), Luxmeter (n)
S luxómetro (m)
R люксметр (м)

lightning arrester, lightning discharger, surge diverter

- F** parafoudre (m), parasurtensions (m)
G überspannungsableiter (m), Blitzableiter (m)
S pararrayos (m)
R разрядник (м)

lightning conductor, lightning rod

- F** paratonnerre (m)
G Blitzableiter-Leitungen (f pl), Blitzableiterstange (f)
S pararrayos (m) (de puntas), varilla (f) pararrayos
R молниеотвод (м)

lightning injury

- F** lésion (f) due à la foudre, blessure (f) due à la foudre
G Blitzschlagverletzung (f)
S herida (f) por rayo, lesión (f) por rayo
R поражение (с) молнией, травма (ж), вызванная молнией

lightning protection

- F** protection (f) contre la foudre, protection (f) contre les décharges atmosphériques
G Blitzschutz (m)
S protección (f) contra rayos
R защита (ж) от грозовых перенапряжений, грозозащита (ж); молниезащита (ж)

lightning stroke cataract

- F** cataracte (f) due à la foudre
G Blitzstar (m)
S catarata (f) por electrocución
R катаракта (ж) при поражении молнией

linesmen's belt (for falls from heights)

- F** ceinture (f) de sécurité pour poseurs de lignes
G Sicherheitsgurt (m) für Freileitungsmonteur
S cinturón (m) de celador de líneas
R предохранительный пояс (м) элекромонтера

liparitosis, pumice pneumoconiosis

- F** liparitose (f), pneumoconiose (f) aux poussières de pierre-ponce
G Bimsstein-Pneumokoniose (f)
S liparitosis (f), pneumoconiosis (f) por polvo de piedra pómez
R липаритоз (м), пневмокозиоз (м) от пыли пемзы

liquefied gas

- F** gaz (m) liquéfié
G Flüssiggas (n)
S gas (m) licuado
R сжиженный газ (м)

liquid-oxygen type self-contained closed-circuit oxygen breathing apparatus (respirators), liquid-oxygen breathing apparatus

- F** appareil (m) de protection respiratoire autonome à circuit fermé, à oxygène liquide
G Regenerationsgerät (n) mit Flüssig-Sauerstoff, Flüssigsauerstoffgerät (n)
S respirador (m) autónomo de oxígeno líquido
R дыхательный аппарат (м) со сжиженным кислородом, работающий по закрытому контуру

listeriosis, listerellosis

- F** listériose (f)
G Listeriose (f)
S listeriosis (f)
R листериоз (м), листереллез (м); невреллез (м)

list of occupational diseases, schedule of occupational diseases, table of occupational diseases

- F** liste (f) de maladies professionnelles, tableau (m) des maladies professionnelles
G Berufskrankheitenliste (f)
S lista (f) de enfermedades profesionales, cuadro (m) de enfermedades profesionales
R список (м) профессиональных заболеваний, перечень (м) профессиональных заболеваний

live conductor, ъhotъ conductor

- F** conducteur (m) sous tension
G spannungsführender Leiter (m)
S conductor (m) bajo tensión
R проводник (м) под напряжением

live load

- F** charge (f) utile
G Verkehrslast (f), Nutzlast (f)
S carga (f) móvil
R полезная нагрузка (ж)

liver cancer, hepatic cancer

- F** cancer (m) du foie
G Leberkrebs (m)
S cáncer (m) hepático, cáncer (m) de hígado
R рак (м) печени

loaded concrete (radiological protection)

- F** béton (m) de radioprotection (m), béton (m) lourd
G Abschirmbeton (m), Reaktorbeton (m), Schwerbeton (m)
S hormigón (m) pesado
R бетон (м) с тяжелым наполнением

loading

- F** chargement (m)
G Laden (n), Beladen (n)
S trabajo (m) de carga
R погрузка (ж), загрузка (ж)

load-limiting device (crane)

- F** appareil (m) limiteur de charge pour grue, dispositif (m) de sécurité contre les surcharges, limiteur (m) de charge (maximale)
G überlastschalter (m), überlastsicherung (f), Lastbegrenzungsrichtung (f)
S limitador (m) de carga, dispositivo (m) de seguridad contra las sobrecargas
R ограничитель (м) груза

load moment (cranes)

- F** moment (m) de la charge (par rapport à l'axe d'orientation)
G Lastmoment (n)
S momento (m) de la carga, par (m) de carga
R грузовой момент (м), момент (м) нагрузки

load radius (crane)

- F** portée (f)
G Ausladung (f), Ladekreis (m)
S radio (m) de carga, volada (f) de grúa, línea (f) de cargas
R вылет (м) стрелы

local exhaust system

- F** système (m) d'aspiration localisé
G Einzelabsaugung (f), örtliche Absaugung (f), Absaugung (f) für Einzelarbeitsstelle, Punktabsaugung (f)
S sistema (m) de aspiración localizada
R система (ж) местной вытяжной вентиляции

location of injury

- F** siège (m) de la lésion
G Stelle (f) der Verletzung, verletzter Körperteil (m)
S asiento (m) de la lesión, localización (f) de la lesión
R локализация (ж) травмы

locker

- F** armoire (f) vestiaire
G verschließbarer Schrank (m), verschließbares Spind (n)
S casillero (m) guardarropa, armario (m) individual
R индивидуальный шкафчик (м) (для рабочей одежды)

locker room, cloakroom

- F** vestiaire (m)
G Umkleieraum (m)
S vestuario (m)
R раздевалка (ж), гардероб (м)

locking switch, tagging switch

- F** interrupteur (m) verrouillable, interrupteur (m) condamnable
G abschließbarer Schalter (m), Verriegelungsschalter (m)
S interruptor (m) de bloqueo
R выключатель (м), запираемый на замок с кожухом

lock-out

- F** verrouillage (m), cadenassage (m)
G Ausspernung (f), Abschließen (n)
S bloqueo (m)
R выключение (с), размыкание (с); отключение (с)

lock-out bracket (for switches)

- F** étrier (m) de verrouillage (pour interrupteurs)
G Abdeckung (f) von Stellteilen
S soporte (m) de cierre
R блокировка (ж) для выключателей

longitudinal study (epidemiology)

- F** étude (f) longitudinale, étude (f) diachronique
G Längsstudie (f)
S estudio (m) longitudinal
R длительное исследование (с), продолжительное исследование (с)

long-term exposure

- F** exposition (f) de longue durée
G Langzeitexposition (f)
S exposición (f) prolongada, exposición (f) a largo plazo, exposición (f) mantenida, exposición (f) de larga duración
R воздействие (с) долговременное

long-term exposure limit

- F** valeur (f) limite d'exposition de longue durée
G Langzeitgrenzwert (m)

- S** límite (m) de exposición de larga duración, valor (m) límite de exposición prolongada
R предел (м) долговременного воздействия, предельный уровень (м) продолжительного воздействия

long-term study

- F** observation (f) de longue durée
G Langzeitbeobachtung (f)
S observación (f) de larga duración, estudio (m) de larga duración, estudio (m) a largo plazo
R долговременное исследование (с), продолжительное исследование (с); долгосрочное исследование (с)

loose clothing

- F** vêtements (m pl) flottants
G lose Kleidungsstücke (n pl)
S vestido (m) flotante, vestido (m) flojo, ropa (f) suelta
R свободная одежда (ж), свободно сидящая одежда (ж)

loose ground, cohesionless soil, unstable ground

- F** terrain (m) bouillant, terrain (m) meuble
G nicht standfester Boden (m)
S terreno (m) inestable, terreno (m) movedizo
R несвязный грунт (м), неустойчивый грунт (м); рыхлый грунт (м); рыхлая порода (ж); неустойчивая порода (ж); несцементированная порода (ж)

loss control

- F** prévention (f) des dégâts matériels, prévention (f) des dommages, prévention (f) des pertes
G Schadenskontrolle (f)
S control (m) de pérdidas
R предотвращение (с) серьезного ущерба (потерь) при крупных авариях и катастрофах

loss of consciousness

- F** perte (f) de connaissance
G Bewußtlosigkeit (f)
S pérdida (f) de conocimiento, pérdida (f) de conciencia, estado (m) de inconsciencia
R потеря (ж) сознания, бессознательное состояние (с)

loss of earning capacity

- F** perte (f) de la capacité au gain
G Verdienstausfall (m)
S pérdida (f) de capacidad de ganancia
R потеря (ж) способности зарабатывать средства к существованию, потеря (ж) способности к труду

loss of pigmentation (of the skin), achromy, depigmentation, vitiligo

- F** perte (f) de pigmentation de la peau, vitiligo (m), dépigmentation (f), achromie (f)
G Verlust (m) der Hauptpigmentierung, Scheckhaut (f)
S pérdida (f) de pigmentación de la piel, vitiligo (m), discromia (f) cutánea
R исчезновение (с) пигментации на коже

loss of sensation

- F** perte (f) de la sensibilité tactile
G Verlust (m) des Tastsinns
S pérdida (f) de la sensibilidad
R потеря (ж) чувствительности

lost-time accident

- F** accident (m) avec arrêt (de travail)
G Unfall (m) mit Arbeitsunfähigkeit, Unfall (m) mit Ausfallzeit
S accidente (m) con baja
R несчастный случай (с) с остановкой производственного процесса

lost-time illness

- F** maladie (f) donnant lieu à une incapacité temporaire
G Erkrankung (f) mit Arbeitsausfall
S enfermedad (f) con baja
R заболевание (с) с временной утратой трудоспособности

lost worktime, downtime

- F** heures (f pl) de travail perdues
G Arbeitszeitausfall (m), Ausfallzeit (f)
S tiempo (m) de trabajo perdido
R потеря (ж) рабочего времени, время (с) простоя

loudness

- F** sonie (f), intensité (f) acoustique subjective
G Lautstärke (f), Lautheit (f)
S sonía (f), ruidoso (m), intensidad (f) de sensación sonora, sonoridad (f)
R громкость (ж)

loudness level

- F** niveau (m) d'isophonie, niveau (m) d'intensité acoustique
G Lautstärkepegel (m)
S nivel (m) de isofonía, nivel (m) de ruido percibido, nivel (m) de sonoridad
R уровень (м) громкости

loudness recruitment (audiometry), recruitment

- F** recrutement (m) (audiométrique ou auditif), résurgence (f)
G Lautstärkeausgleich (m), Lautheitsausgleich (m)
S reclutamiento (m) auditivo, reaparición (f) de la sonoridad
R восстановление (с) силы звука

louping ill, encephalomyelitis

- F** louping-ill (m), encéphalite (f) écossaise, encéphalomyélite (f)
G Springseuche (f), Louping-ill (f)
S encefalomiелитис (f) ovina
R энцефалит (м) овец шотландский, энцефалит (м) клещевой шотландский; вертячка (ж) овец вирусная

low-back injury

- F** lésion (f) lombo-sacrée
G Lendenwirbelsäulenverletzung (f)
S lesión (f) lumbar, lesión (f) de la región lumbar
R повреждение (с) пояснично-крестцового отдела позвоночника, травма (ж) пояснично-крестцового отдела позвоночника

low-back pain, lumbago, lumbar pain

- F** lombalgie (f), douleurs (f pl) lombaires, douleur (f) de la région lombo-sacrée, lumbago (m)
G Kreuzschmerzen (m), Lendenschmerzen (m), Lumbago (f)
S lumbalgia (f), dolor (m) lumbar, lumbago (m)
R боль (ж) в пояснице, люмба́лгия (ж); люмбаго (с)

lower explosive limit, LEL, lower flammable limit, lower limit of flammability

- F** limite (f) inférieure d'explosibilité, LIE
G untere Explosionsgrenze (f)
S límite (m) inferior de explosividad, límite (m) inferior de inflamabilidad
R нижний предел (м) взрываемости

low-pressure cut-off valve (gas burner)

- F** vanne (f) de sécurité de basse pression du gaz
G Gasmangelsicherung (f)
S válvula (f) de seguridad de baja presión
R клапан-отсекатель (м) для отключения подачи газа при падении давления

lumbar-disc lesion

- F** lésion (f) de disques lombaires, discopathie (f) lombaire
G Bandscheibenschaden (m) der Lendenwirbelsäule
S lesión (f) de los discos lumbares, discopatía (f) lumbar
R повреждение (с) межпозвоночных дисков в поясничном отделе

lumbar scoliosis

- F** scoliose (f) lombaire
G Skoliose (f) der Lendenwirbelsäule
S escoliosis (f) lumbar
R сколиоз (м) поясничного отдела позвоночника

luminance

- F** luminance (f) lumineuse
G Leuchtdichte (f)
S luminancia (f)
R яркость (ж)

luminance contrast

- F** contraste (m) de luminance, contraste (m) de brillance
G Leuchtdichtekontrast (m), Helligkeitskontrast (m)
S contraste (m) de luminancia
R яркостный контраст (м)

luminous flux

- F** flux (m) lumineux
G Lichtstrom (m)
S flujo (m) luminoso
R световой поток (м)

luminous intensity, light intensity

- F** intensité (f) lumineuse
G Lichtstärke (f)
S intensidad (f) luminosa
R сила (ж) света

luminous paint

- F** peinture (f) lumineuse, peinture (f) (radio)luminescente
G Leuchtfarbe (f)
S pintura (f) luminosa, pintura (f) luminescente
R светящаяся краска (ж)

luminous transmission factor

- F** degré (m) de transmission lumineuse
G Lichttransmissionsgrad (m)

S grado (m) de transmisión luminosa, factor (m) de transmisión luminosa

R коэффициент (м) светопропускания

lump sum benefit

F prestation (f) forfaitaire

G Abfindung (f), Pauschalvergütung (f)

S prestación (f) global

R единовременно выплачиваемое пособие (с)

lung cancer

F cancer (m) du poumon

G Lungenkrebs (m)

S cáncer (m) pulmonar, cáncer (m) de pulmón

R рак (м) легкого

lung clearance, ciliary clearance, pulmonary clearance

F clearance (f) pulmonaire, épuration (f) bronchique, épuration (f) pulmonaire, clairance (f) pulmonaire

G Lungenreinigung (f), Bronchialreinigung (f) der Lunge, Lungenclearance (f), Selbstreinigung (f) der Lunge, Staubauscheidung (f) aus der Lunge

S depuración (f) pulmonar, aclaramiento (m) ciliar

R клиренс (м) легких, выведение (с) пыли из легких; самоочищение (с) легких (от пыли)

lung inflation, overexpansion

F surpression (f) pulmonaire

G Lungenüberdruck (m), überdehnung (f) der Lunge

S insuflación (f) pulmonar, enfisema (m) pulmonar

R расширение (с) легкого, перерастяжение (с) легкого; расширенное легкое (с); раздувание (с) легкого; раздутое легкое (с)

lung perfusion

F perfusion (f) pulmonaire

G Lungendurchblutung (f), Lungenperfusion (f)

S perfusión (f) pulmonar

R перфузия (ж) легких

lupus erythematosus

F lupus (m) érythémateux

G Lupus erythematodes (m)

S lupus (m) eritematoso

R красная волчанка (ж)

lymphocyte transformation test

F test (m) de transformation lymphoblastique

G Lymphozyten-Transformationstest (m)

S prueba (f) de transformación linfoblástica, test (m) de transformación linfoblástica

R тест (м) на трансформацию лимфоцитов, тест (м) на бластотрансформацию

lymphosarcoma, lymphoid tumour

F lymphosarcome (m)

G Lymphosarkom (n), malignes Lymphom (n)

S linfosarcoma (m), tumor (m) linfoide

R лимфосаркома (ж), лимфобластома (ж); злокачественная лимфома (ж)

m

machine guard, guard

F dispositif (m) de protection

G Schutzvorrichtung (f)

S defensa (f), elemento (m) de protección, protector (m), dispositivo (m) de protección, resguardo (m) (de maquinaria)

R защитное устройство (с), предохранительное устройство (с); ограждение (с)

machine guarding

F protection (f) des machines

G Maschinenschutz (m)

S protección (f) de la maquinaria

R защита (ж) машин, ограждение (с) машин

machine noise, mechanical noise

F bruit (m) mécanique

G Maschinenlärm (m)

S ruido (m) mecánico, ruido (m) de las máquinas

R шум (м) машин и механизмов, механический шум (м)

Madura foot (fungal infection), mycetoma pedis

F pied (m) de Madura, maduromycose (f)

G Madura-Fuß (m), Mycetoma pedis (n)

S micetoma pedis (m), maduromicosis (f), pie (m) de Madura

R мадурская стопа (ж), мадуromикоз (м); мицетом (ж)

main protection (electrical systems), principal protection

F protection (f) principale

G Schutz (m) der Hauptleitung

S protección (f) principal

R основная защита (ж)

major (accident) hazards (pl)

F risques (m pl) majeurs, risque (m) d'accidents majeurs

G Katastrophengefahr (f)

S riesgos (m pl) catastróficos, riesgo (m) de accidentes mayores, alto riesgo (m), riesgo (m) grave

R основные производственные опасности (мн)

malaria

F paludisme (m)

G Malaria (f), Sumpffieber (n)

S paludismo (m), malaria (f)

R малярия (ж)

malignant oedema

F œdème (m) malin du charbon

G malignes anthraköses ödem (n)

S edema (m) maligno

R злокачественный отек (м)

malignant tumour, malignant neoplasm

F néoplasme (m) malin, tumeur (f) maligne

G maligne Neoplasie (f), maligner Tumor (m), Malignom (n), bösartige Neubildung (f)

S neoplasia (f) maligna, tumor (m) maligno

R злокачественная опухоль (ж)

malingering

- F** simulation (f)
G Simulation (f), Tachinieren (n)
S simulación (f)
R симуляция (ж)

malodour

- F** mauvaise odeur (f), odeur (f) gênante
G übler Geruch (m), Gestank (m)
S olor (m) molesto, olor (m) desagradable, olor (m) fétido, mal olor (m)
R неприятный запах (м), зловоние (с)

malt fever, maltworker's lung

- F** fièvre (f) du malt
G Malzfeber (n), Malzarbeiter-Lunge (f)
S pulmón (m) de los trabajadores con malta
R легкое (с) работающего с солодом, легкое (с) солодообрабатывающего рабочего

mandatory sign

- F** signal (m) d'obligation
G Gebotszeichen (n)
S señal (f) de obligación
R обязывающий знак (м), знак (м), требующий строгого выполнения предписанных им правил

manganese pneumopathy

- F** pneumonie (f) manganique
G Mangan-Pneumonie (f)
S neumonía (f) por manganeso, neumatía (f) mangánica
R манганокониоз (м), марганокониоз (м)

manganese poisoning, manganism

- F** manganisme (m), intoxication (f) manganique, intoxication (f) par le manganèse
G Manganvergiftung (f)
S manganismo (m), intoxicación (f) por manganeso
R интоксикация (ж) марганцем

man-lock (caisson), air lock

- F** sas (m) à personnel, écluse (f) pour le personnel, chambre (f) d'éclusage
G Personenluftschleuse (f)
S esclusa (f)
R людской шлюз (м), людская шлюзовая камера (ж); пассажирская шлюзовая камера (ж)

man-made mineral fibres (pl), MMMF

- F** fibres (f pl) minérales artificielles, FMA
G kunstliche Mineralfasern (f pl)
S fibras (f pl) minerales artificiales, FMA
R искусственные минеральные волокна (мн)

manufacturer

- F** fabricant (m)
G Hersteller (m)
S fabricante (m)
R производитель (м), изготовитель (м)

maple bark (stripper's) disease, sooty bark disease

- F** coniosporose (f), maladie (f) des écorceurs d'érable
G Ahornrinden(schäler)-Krankheit (f)
S enfermedad (f) de los descortezadores de arce, pulmón (m) del arrancador de corteza de arce
R легкое (с) сборщика коры клена, легкое (с) обдирищика кленовой коры; заболевание (с), вызванное обработкой дерева (коры клена)

marking

- F** marquage (m)
G Kennzeichnung (f)
S marcado (m)
R маркировка (ж)

mark of conformity (for certification)

- F** marque (f) de conformité
G Konformitätszeichen (n)
S marca (f) de conformidad
R подтверждение (с) соответствия нормам, правилам, стандартам, требованиям по безопасности труда

mask (respirators)

- F** masque (m)
G Maske (f)
S máscara (f)
R маска (ж)

masking effect (noise)

- F** phénomène (m) de masque, effet (m) de masquage, effet (m) de masque
G Verdeckungseffekt (m)
S efecto (m) de máscara, efecto (m) de enmascaramiento
R эффект (м) маскировки

masking noise

- F** bruit (m) masquant
G überdeckungslärm (m), Verdeckungsgeräusch (n)
S ruido (m) enmascarado
R маскирующий шум (м)

mass concentration (dust)

- F** concentration (f) en masse, concentration (f) en poids
G Massenkonzentration (f), Gewichtskonzentration (f), gravimetrische Staubkonzentration (f)
S concentración (f) ponderal, concentración (f) gravimétrica
R концентрация (ж) на единицу массы, весовая концентрация (ж)

massive progressive fibrosis, pseudotumour fibrosis

- F** pneumoconiose (f) pseudo-tumorale, fibrose (f) massive progressive
G massive progressive Fibrose (f)
S fibrosis (f) masiva progresiva, fibrosis (f) seudotumoral, neumoconiosis (f) seudotumoral
R массивный прогрессирующий фиброз (м)

massive shadow (radiography)

- F** opacité (f) massive, condensation (f) massive, masse (f) tumorale, opacité (f) tumorale, pseudo-tumeur (f)
G Schwieler (f), Schwielenfeld (n), Schwielen Schatten (m), starke Schatten (m)

- S** opacidad (f) masiva
R массивное затемнение (с)

mass spectroscopy

- F** spectroscopie (f) de masse
G Massenspektroskopie (f)
S espectroscopia (f) de masas
R масс-спектроскопия (ж)

maternity leave

- F** congé (m) de maternité
G Urlaub (m) vor und nach der Niederkunft, Mutterschaftsurlaub (m)
S licencia (f) por maternidad, baja (f) por maternidad
R отпуск (м) по беременности и родам

mattress makers' fever

- F** fièvre (f) des cardeurs, maladie (f) de Neal
G Nealsche Krankheit (f)
S fiebre (f) de los cardadores, enfermedad (f) de los colchoneros, enfermedad (f) de Neal
R фабричная лихорадка (ж), лихорадка (ж) хлопчатобумажных фабрик; лихорадка (ж) чесальщиков

maximal aerobic power

- F** puissance (f) aérobie maximale, capacité (f) aérobie maximale
G aerobe Höchstleistungsfähigkeit (f)
S capacidad (f) aerobia máxima, capacidad (f) máxima de respiración aerobia
R максимальная аэробная способность (ж)

maximal expiratory flow, MEF

- F** débit (m) expiratoire maximal, DEM
G maximale Ausatmung (f)
S flujo (m) espiratorio máximo
R максимальная скорость (ж) выдоха, максимальная скорость (ж) воздушного потока на выдохе

maximal oxygen uptake

- F** consommation (f) maximale d'oxygène
G maximales Sauerstoffaufnahmevermögen (n), maximale Sauerstoffaufnahme (f)
S consumo (m) máximo de oxígeno, admisión (f) máxima de oxígeno
R максимальное потребление (с) кислорода

maximal voluntary ventilation

- F** ventilation (f) maximale volontaire
G maximale Atemkapazität (f)
S ventilación (f) voluntaria máxima
R максимальная вентиляция (ж) легких

maximum allowable concentration, MAC, maximal accepted concentration, maximum permissible concentration, occupational exposure limit, OEL

- F** valeur (f) limite d'exposition, VLE, valeur (f) limite de concentration, valeur (f) MAC, concentration (f) maximale admissible, limite (f) d'exposition professionnelle
G Maximale Arbeitsplatzkonzentration (f), MAK-Wert (m), höchstzulässige Konzentration (f), Grenzwert (m) für berufliche Exposition, zulässige Konzentration (f)

- S** concentración (f) máxima admisible, CMA, concentración (f) máxima permisible, valor (m) límite de la concentración, límite (m) permisible de exposición profesional, nivel (m) máximo de exposición, límite (m) de exposición permisible

- R** максимально допустимая концентрация (ж), предельно-допустимая концентрация (ж); ПДК

maximum credible accident, maximum conceivable accident

- F** accident (m) maximal conceivable, accident (m) maximal théorique
G größter anzunehmender Unfall (m), GAU, schwerster vorstellbarer Unfall (m)
S accidente (m) máximo imaginable
R теоретически наиболее вероятный несчастный случай (м)

maximum load

- F** charge (f) maximale
G Höchstlast (f), maximal zulässige Last (f)
S carga (f) máxima
R максимальная нагрузка (ж)

maximum operating speed (grinding wheel), maximum peripheral speed

- F** vitesse (f) périphérique maximale
G Höchstumfangsgeschwindigkeit (f)
S velocidad (f) periférica máxima, velocidad (f) operativa máxima
R допустимая рабочая скорость (ж), рабочая окружная скорость (ж); предельная эксплуатационная скорость (ж)

maximum permissible body burden (radiation protection)

- F** charge (f) corporelle maximale admissible, quantité (f) maximale admissible
G höchstzulässige Körperbelastung (f)
S carga (f) corporal máxima admisible, carga (f) corporal máxima permisible
R максимально допустимое содержание (с) радиоактивных веществ в организме

maximum permissible noise level

- F** limite (f) de bruit admissible
G Lärmgrenzwert (m), maximal zulässiger Lärmpegel (m), maximal zulässiger Schallpegel (m)
S límite (m) de exposición al ruido, límite (m) máximo permisible de ruido
R допустимые уровни (мн) шума, допустимые значения (мн) шума; предельно-допустимые величины (мн)

maximum permissible radiation level, dose limit, maximum permissible dose

- F** dose (f) maximale permissible, dose (f) maximale admissible
G höchstzulässige Strahlungsdosis (f), maximal zulässige Strahlungsdosis (f)
S dosis (f) admisible de radiación, dosis (f) máxima permisible de radiación
R максимально допустимый уровень (м) излучения

maximum safe gap (explosion protection), maximum permissible gap

- F** interstice limite, interstice (m) maximal de sécurité
G Grenzspaltweite (f)
S intersticio (m) límite, intersticio (m) máximo de seguridad
R максимальный безопасный зазор (м)

mechanical dust collector

- F** dépoussiéreur (m) mécanique, séparateur (m) mécanique
G mechanischer Entstauber (m)
S captador (m) mecánico de polvo, separador (m) mecánico, cámara (f) de polvo mecánica
R механический пылеуловитель (м), механический пылеотделитель (м)

mechanical filter

- F** filtre (m) mécanique
G mechanisches Filter (n)
S filtro (m) mecánico
R механический фильтр (м)

mechanical hand, iron hand, swinging-arm unloader

- F** main (f) mécanique, aménage (m) par main porteuse, main (f) de fer
G eiserne Hand (f), Handhaubungsgerät (n)
S mano (f) mecánica, mano (f) portadora
R манипулятор (м)

mechanical ventilation, artificial ventilation

- F** ventilation (f) mécanique, ventilation (f) artificielle
G künstliche Belüftung (f)
S ventilación (f) mecánica, ventilación (f) artificial
R механическая вентиляция (ж)

medical inspectorate of labour

- F** inspection (f) médicale du travail
G medizinische Gewerbeaufsicht (f)
S inspección (f) médica de(l) trabajo
R медицинская инспекция (ж) труда, промышленно-медицинская инспекция (ж)

medical inspector of labour

- F** médecin-inspecteur (m) du travail
G Arbeitsinspektionsarzt (m), Staatlicher Gewerbearzt (m)
S médico (m) inspector de(l) trabajo, inspector (m) médico de(l) trabajo
R медицинский инспектор (м) труда, промышленно-медицинский инспектор (м)

medical record

- F** dossier (m) médical
G Krankheitsunterlagen (f pl)
S registro (m) médico, expediente (m) médico
R медицинская документация (ж)

medical record card

- F** fiche (f) médicale, fiche (f) sanitaire
G Krankenkarte (f), Krankenblatt (n)
S ficha (f) médica
R медицинская регистрационная карта (ж)

medical report

- F** rapport (m) médical
G Arztbericht (m)
S informe (m) médico, expediente (m) médico
R медицинский отчет (м)

medical surveillance

- F** surveillance (f) médicale, contrôle (m) médical
G ärztliche Überwachung (f)
S vigilancia (f) médica, control (m) médico
R медицинское наблюдение (с), медицинский контроль (м)

Mediterranean tick fever, boutonneuse fever, Mediterranean exanthematous fever

- F** fièvre (f) boutonneuse méditerranéenne
G Zeckenfleckfieber (n), Marseille-Fieber (n)
S fiebre (f) botonosa, fiebre (f) exantemática mediterránea, fiebre (f) por mordedura de garrapatas de perro
R марсельская лихорадка (ж), болезнь (ж) Кардуччи-Ольмера; клещевая средиземноморская лихорадка (ж); марсельский риккетсиоз (м); тунисский эндемический тиф (м)

melanosis, melanism

- F** mélanose (f)
G Melanose (f), Melanodermie (f)
S melanosis (f)
R меланоз (м), меланизм (м); истинный меланоз (м); меланопатия (ж)

melioidosis, Whitmore's disease

- F** mélioïdose (f)
G Melioidosis (f)
S melioidosis (f)
R мелиоидоз (м), болезнь (ж) Стентона; болезнь (ж) Флетчера; пневмоэнтрит (м)

melting point

- F** point (m) de fusion
G Schmelzpunkt (m)
S punto (m) de fusión
R точка (ж) плавления

membrane filter

- F** filtre (m) à membrane
G Membranfilter (n)
S filtro (m) de membrana
R мембранный фильтр (м)

meniscus lesion

- F** lésion (f) méniscale
G Meniskus-Verletzung (f)
S lesión (f) de menisco
R повреждение (с) мениска

mental fatigue

- F** fatigue (f) mentale
G geistige Ermüdung (f)
S fatiga (f) mental
R умственное утомление (с)

mental health

- F** hygiène (f) mentale, santé (f) mentale
G geistige Gesundheit (f), psychische Gesundheit (f)
S higiene (f) mental, salud (f) mental
R психическое здоровье (с), психогигиена (ж)

mercurialentis, argyrolentis

- F** réflexe (m) d'Atkinson
G Farbreflex (m) der vorderen Linsenkapsel, Atkinson-Reflex (m)
S hidrargirosis (f) del cristalino, mercurialismo (m) del cristalino, argirismo (m) del cristalino
R цветовой рефлекс (м) Аткинсона

mercurial pneumonitis

- F** pneumonie (f) mercurielle
G Quecksilberpneumonie (f)
S neumonía (f) mercurial, neumonitis (f) por mercurio
R ртутный пневмонит (м)

mercury cachexia

- F** cachexie (f) mercurielle
G Quecksilberkachexie (f)
S saquexia (f) mercurial
R ртутная кахексия (ж)

mercury nephritis

- F** néphrite (f) mercurielle
G Quecksilbernephrose (f)
S nefritis (f) mercurial, nefritis (f) por mercurio
R ртутный нефроз (м)

mercury poisoning, hydrargyrisms, mercurialism, mercury intoxication

- F** intoxication (f) par le mercure, hydrargyrisme (m), mercurialisme (m)
G Quecksilbervergiftung (f)
S hidrargirismo (m), intoxicación (f) mercurial, intoxicación (f) por mercurio, mercurialismo (m)
R ртутная интоксикация (ж), интоксикация (ж) ртутью; ртутное отравление (с)

mesothelioma

- F** mésothéliome (m)
G Mesotheliom (n), Mesothelzellensarkom (n)
S mesotelioma (m)
R мезотелиома (ж)

metaboligraph, metabograph

- F** métaboligraphe (m), métabographe (m)
G Metabograph (m), Stoffwechsel-Meßgerät (n)
S metabógrafo (m)
R спирометабограф (м), метаболитметр (м)

metal-fume fever, brass founder's ague, copper fever, foundryman's fever, shakes, zinc-fume fever

- F** fièvre (f) des fondeurs, fièvre (f) des métaux, tremblement (m) des fondeurs, fièvre (f) du zinc
G Metaldampffieber (n), Schmelzerfieber (n), Zinkdampffieber (n), Gießfieber (n)
S fiebre (f) de los humos metálicos, fiebre (f) de los fundidores, fiebre (f) de los metales
R металлическая лихорадка (ж), меднолитейная лихорадка (ж); цинковая лихорадка (ж); лихорадка (ж) литейщиков; литейная лихорадка (ж)

metal grinder's lung

- F** smyridose (f), silicose (f) des meulseurs de métaux, poumon (m) des travailleurs de l'émeri

G Metallschleifer-Lunge (f)

- S** esmerilosis (f), pulmón (m) de los esmeriladores de metales
R смиридоз (м), профессиональный пневмокониоз (м) от наждака; пневмокониоз (м) наждачников; легкое (с) шлифовальщика

metallised fabric

- F** tissu (m) métallisé
G metallisiertes Gewebe (n)
S tejido (m) metalizado
R металлизированная ткань (ж)

metal mesh apron

- F** tablier (m) de protection en mailles métalliques
G Messerstich-Schutzschürze (f) aus Metallgeflecht
S peto (m) de malla metálica
R защитный кольчужный фартук (м)

metatarsal protection, metatarsal guard

- F** protection (f) du métatarsé
G Mittelfußschutz (m)
S protección (f) del metatarso
R накладка (ж), средство (с) защиты плюсны; ударозащитный элемент (м)

methanometry

- F** grisoumétrie (f)
G Grubengasmessung (f)
S grisometría (f)
R метанометрия (ж), измерение (с) уровня метана с помощью индикатора метана; определение (с) содержания метана в рудничной среде

mica pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) par poussières de mica
G Glimmerstaublunge (f)
S neumoconiosis (f) de la mica, neumoconiosis (f) por polvo de mica
R слюдяной пневмокониоз (м), пневмокониоз (м), вызванный воздействием пылей слюды

microclimate

- F** microclimat (m)
G Mikroklima (n)
S microclima (m)
R микроклимат (м)

micronodular opacities (pl), cobweb opacities (pl)

- F** opacités (f pl) micronodulaires, semis (m) micronodulaire
G mikronoduläre Schatten (m pl), miliare Fleckschatten (m pl)
S opacidades (f pl) micronodulares, opacidades (f pl) miliares, imagen (f) en red
R микроузелковые затмнения (мн), микроузелковые тени (мн)

microsporosis

- F** microsporie (f)
G Mikrosporie (f)
S microsporia (f)
R микроспория (ж), микроспороз (м); болезнь (ж) кожи и волос, вызванная грибом-микроспорумом

microwave cataract**F** cataracte (f) due aux micro-ondes**G** Mikrowellenstar (m)**S** catarata (f) por microondas**R** катаракта (ж) в результате воздействия микроволн, микроволновая катаракта (ж)**microwave radiation****F** rayonnement (m) à fréquence micro-ondes, rayonnement (m) à hyperfréquences**G** Mikrowellenstrahlung (f)**S** radiación (f) de microondas**R** микроволновое излучение (с)**midget impinger, midget scrubber****F** midget-impinger (m)**G** Midget-Impinger (m)**S** midget-impinger (m)**R** миниатюрный импинджер (м)**milkers' nodules (pl)****F** nodules (m pl) des trayeurs, nodosités (f pl) des trayeurs, tubercules (m pl) des trayeurs**G** Melkerknoten (m pl), Melkerpocken (f pl)**S** nódulos (m pl) de los ordeñadores**R** узелки (мн) доильщиков (доильщиц), туберкулы (мн) доильщиков (доильщиц); оспа (ж) коровья ложная**milkers' warts****F** callosités (f pl) des trayeurs**G** Melkerschwielen (f pl)**S** verrugas (f pl) de los ordeñadores**R** мозоли (ж) доильщиков**millstone dresser's silicosis****F** silicose (f) des meuleurs**G** Mühlsteinschleifer-Silikose (f)**S** silicosis (f) de los rectificadores de muelas**R** силикоз (м) от воздействия пыли мельничных жерновов**mine fire****F** feu (m) de mine**G** Grubenbrand (m)**S** incendio (m) de mina**R** рудничный пожар (м)**mine gas (see also firedamp)****F** gaz (m) de mine**G** Grubengas (n)**S** gas (m) de mina**R** рудничный газ (м)**mine rescue station****F** centrale (f) de sauvetage (d'une mine)**G** Grubenrettungsstation (f)**S** puesto (m) de socorrismo minero**R** горноспасательная станция (ж)**mine rescue team****F** brigade (f) de sauvetage (d'une mine)**G** Grubenrettungsmannschaft (f)**S** equipo (m) de socorrismo minero, equipo (m) de salvamento (de una mina)**R** спасательная команда (ж), отделение (с) горноспасателей**miner's nystagmus****F** nystagmus (m) des mineurs**G** Augenzittern (n) der Bergleute, bergmännisches Augenzittern (n)**S** nistagmo (m) de los mineros**R** нистагм (м) шахтеров**mine ventilation****F** aérage (m) (de mines)**G** Bewetterung (f), Grubenbewetterung (f)**S** ventilación (f) de mina, aireación (f) (de minas)**R** рудничная вентиляция (ж), проветривание (с) шахт**miniature methanometer****F** grisoumètre (m) de poche, capteur (m) de grisou miniature**G** Taschen-Grubengasmesser (m)**S** grisúmetro (m) de bolsillo**R** карманный определитель (м) (индикатор) метана**minimum age for employment****F** âge (m) minimum d'embauche**G** Mindestalter (n) für die Beschäftigung von Jugendlichen**S** edad (f) mínima de admisión al empleo, edad (f) mínima para el trabajo**R** возраст (м), с которого допускается прием на работу**misfire****F** raté (m)**G** Versagen (n), Fehlzündung (f)**S** fallo (m)**R** отказ (м) при взрывании, осечка (ж); отказной заряд (м); отказавший шпур (м)**mist****F** brouillard (m)**G** Nebel (m)**S** niebla (f)**R** туман (м)**mist eliminator, demister, mist separator****F** éliminateur (m) de buées, appareil (m) de débrouillardage**G** Dunstabscheider (m), Entnebelungsgerät (n)**S** eliminador (m) de vahos**R** устройство (с) предотвращения запотевания стекол, система (ж) обдува стекол теплым воздухом**mitten****F** moufle (f)**G** Fausthandschuh (m), Fäustling (m)**S** mufla (f), mitón (m)**R** рукавица (ж)**mixed-dust pneumoconiosis****F** pneumoconiose (f) à poussières mixtes, silicose (f) mixte**G** Mischstaubpneumokoniose (f), Mischstaublunge (f)**S** neumoconiosis (f) por polvos mixtos

R пневмокониоз (м) от смешанных пылей, пневмокониоз (м), вызванный вдыханием смешанных пылей

mixing time

F temps (m) de mixing

G Mischzeit (f), Mischwert (m)

S tiempo (m) de mezclado

R время (с) необходимое для смешивания газов в дыхательных путях и легких, время (с) распределения вдыхаемого воздуха в легких

monaural hearing threshold

F seuil (m) d'audition monaurale

G monaurale Hörschwelle (f)

S umbral (m) auditivo monaural, dintel (m) auditivo monaural

R порог (м) слышимости для одного уха

Monday fever, Monday cough, Monday feeling

F crise (f) du lundi, fièvre (f) du lundi

G Montagsfieber (n)

S fiebre (f) del lunes, síndrome (m) del lunes

R симптом (м) понедельника

monotonous work

F travail (m) monotone

G monotone Arbeit (f), einförmige Arbeit (f)

S trabajo (m) monótono

R монотонная работа (ж)

morbidity

F morbidité (f)

G Krankenstand (m), Morbidität (f)

S morbilidad (f)

R заболеваемость (ж)

mortality rate (epidemiology)

F taux (m) de mortalité

G Todesrate (f)

S tasa (f) de mortalidad

R коэффициент (м) смертности

mortality study (epidemiology)

F étude (f) de mortalité

G Mortalitätsstudie (f)

S estudio (m) de mortalidad

R исследование (с) показателей смертности

motion sickness, kinetosis, sea sickness

F cinétoze (f), kinétoze (f), mal (m) de mer, maladie (f) des transports

G Reisekrankheit (f), Kinetose (f), Seekrankheit (f)

S cinetosis (f), quinetosis (f), mareo (m)

R укачивание (с), морская болезнь (ж)

motion study

F étude (f) des mouvements

G Bewegungsstudie (f)

S estudio (m) del movimiento

R исследование (с) движений

mottled teeth (pl), mottled enamel

F émail (f) dentaire tâcheté, striation (f) des dents

G Tüpfelung (f) der Zähne, gefleckter Zahnschmelz (m)

S dientes (m pl) jaspeados, mancha (f) dental

R эмалевые полоски (мн), радикально-расположенные полоски (мн) эмали; синдром (м) Гунтера-Шрепера

mountain sickness, Acosta's disease, acute mountain sickness, altitude anoxia, altitude sickness, AMS, mountain anaemia

F mal (m) de montagne, mal (m) des altitudes, syndrome (m) de d'Acosta, maladie (f) de Monge

G Höhenkrankheit (f), Bergkrankheit (f)

S mal (m) de montaña, enfermedad (f) de Monge, mal (m) de altura

R высотная болезнь (ж), горная болезнь (ж)

mousing (crane hook)

F mouchetage (m), mouflage (m),

G Hakensicherung (f) mit Draht

S ratonera (f), enganche (m) en el aparejo

R замок (м) крюка подъемника, устройство (с) против соскакивания каната с крюка

mouthpiece (respirators)

F embout (m) buccal

G Mundstück (n)

S pieza (f) bucal

R загубник (м)

moving guard (presses), gate guard

F écran (m) (protecteur) mobile, grille (f) mobile

G beweglich angeordnete mechanische Schutzeinrichtung (f), bewegliches Schutzgitter (n),

S protector (m) móvil, pantalla (f) móvil, barrera (f) protectora

R защитный сменный щит (м), предохранительный подвижный щит (м)

mule-spinners' cancer

F cancer (m) des renvideurs

G Spinnereiarbeiterkrebs (m)

S cáncer (m) de los reenviadores, cáncer (m) por selfactina de hilar, cáncer (m) de los devanadores

R рак (м) прядильщиков хлопка

multiple-tube (cyclone) collector

F multicyclone (m), séparateur (m) multitubulaire

G Multizyklon-Abscheider (m)

S multicitclón (m), turbocolector (m)

R мультициклон (м), турбоколлектор

murine typhus, endemic typhus

F typhus (m) murin, typhus (m) bénin, typhus (m) du Nouveau Monde

G endemisches Fleckfieber (n), Mäusetyphus (m), murines Fleckfieber (n)

S tifus (m) murino

R крысиный тиф (м), эндемический сыпной тиф (м); табардильо (м)

muscular fatigue

F fatigue (f) musculaire

G Muskelermüdung (f)

- S** fatiga (f) muscular
R мышечное утомление (с)

muscular work

- F** travail (m) musculaire
G Muskelarbeit (f), körperliche Arbeit (f)
S trabajo (m) muscular
R мышечная работа (ж), физическая работа (ж)

mushroom worker's disease, mushroom worker's lung

- F** poumon (m) des champignonnistes, maladie (f) des champignonniers, poumon (m) des champignonnières
G Pilzzüchterlunge (f), Pilzarbeiterkrankheit (f), Pilzarbeiterlunge (f), Pilzleserlunge (f)
S enfermedad (f) de los limpiadores de setas, pulmón (m) del cultivador de setas
R легкое (м) работающего с грибами

mutagen, mutagenic substance

- F** mutagène (m), substance (f) mutagène
G mutagener Stoff (m)
S sustancia (f) mutagénica, sustancia (f) mutágena, mutágeno (m)
R мутаген (м), мутагенное вещество (с)

mutagenesis

- F** mutagénèse (f)
G Mutagenesis (f), Mutagenese (f)
S mutagénesis (f)
R мутагенез (м)

mutagenic effect, mutagenicity

- F** effet (m) mutagène, mutagénicité (f)
G mutagener Effekt (m)
S efecto (m) mutágeno, efecto (m) mutagénico, mutagenicidad (f)
R мутагенное действие (с)

mutation

- F** mutation (f)
G Mutation (f), Veränderung (f), Wechsel (m)
S mutación (f)
R мутация (ж)

mycosis, fungus infection

- F** mycose (f)
G Mykose (f), Pilzerkrankung (f), Pilzinfektion (f)
S micosis (f), infección (f) fúngica, infección (f) por hongos
R микоз (м), грибковое заболевание (с)

mycotic allergy, fungal allergy

- F** allergie (f) mycosique, allergie (f) fongique
G mykotische Allergie (f)
S alergia (f) micótica, alergia (f) por hongos
R грибковая аллергия (ж)

myoclonia

- F** myoclonie (f)
G Myoklonie (f), Muskelkrampf (m)
S mioclonia (f)
R миоклония (ж)

n**naked flame, open flame**

- F** flamme (f) nue
G offene Flamme (f)
S fuego (m) abierto, fuego (m) desnudo, llama (f) desnuda
R открытое пламя (с)

narcotic effect, narcotic action

- F** effet (m) narcotique, effet (m) de narcose
G narkotische Wirkung (f), Narkoseeffekt (m)
S efecto (m) narcótico, acción (f) narcótica
R наркотическое действие (с), наркотический эффект (м)

narrow-band analyser (sound measurement)

- F** analyseur (m) à bande étroite
G Schmalbandanalysator (m)
S analizador (m) de espectro de banda estrecha
R узкополосный анализатор (м)

narrow-band noise

- F** bruit (m) à bande étroite
G Schmalbandlärm (m), Schmalbandgeräusch (n)
S ruido (m) de banda estrecha
R узкополосный шум (м)

nasal cancer, ethmoid bone cancer

- F** cancer (m) des fosses nasales, cancer (m) de l'éthmoïde
G Nasenkrebs (m), Nasenhöhlenkrebs (m)
S cáncer (m) nasal, cáncer (m) de las fosas nasales, cáncer (m) del etmoides
R рак (м) носа и носовых полостей (мн)

National Institute of Occupational Safety and Health (USA), NIOSH

- F** Institut (m) national de sécurité et de santé au travail
G Nationales Institut (n) für Arbeitsschutz
S Instituto (m) Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo
R Национальный институт (м) по безопасности и гигиене труда

natural lighting

- F** éclairage (m) naturel
G natürliche Beleuchtung (f), Tageslicht (n)
S iluminación (f) natural
R естественное освещение (с)

natural ventilation

- F** ventilation (f) naturelle, aérage (m) naturel,
G natürliche Belüftung (f)
S ventilación (f) natural
R естественная вентиляция (ж), аэрация (ж)

near-accident

- F** presque-accident (m)
G Beinahe-Unfall (m)
S casi-accidente (m), cuasi-accidente (m)
R почти несчастный случай (м), несчастный случай (м) без телесных повреждений; опасное событие (с)

neck curtain

- F** couvre-nuque (m)
G Nackenschutz (m)
S cubrenuca (m)
R пелерина (ж)

neck strap (respirators)

- F** bride (f) serre-nuque
G Nackenband (n), Nackentragriemen (m)
S correa (f) para llevar al cuello
R тесьма (ж) оголовья, лента (ж) оголовья

negligence

- F** négligence (f)
G Nachlässigkeit (f), Fahrlässigkeit (f)
S negligencia (f)
R небрежность (ж), невнимание (с); халатность (ж); недосмотр (м)

neighbourhood protection

- F** protection (f) du voisinage
G Nachbarschutz (m), Anliegerschutz (m)
S protección (f) del vecindario
R охрана (ж) атмосферы территории, прилегающей к промышленным объектам

nervous disturbances (pl)

- F** troubles (m pl) neurologiques
G neurotische Störungen (f pl)
S trastornos (m pl) nerviosos
R невротические нарушения (мн)

nervous fatigue, psychological fatigue

- F** fatigue (f) nerveuse, fatigue (f) psychologique
G nervöse Ermüdung (f)
S fatiga (f) nerviosa, fatiga (f) psíquica, fatiga (f) psicológica
R умственное утомление (с), умственная усталость (ж); нервное утомление (с)

neuralgic disorders (pl)

- F** troubles (m pl) névralgiques
G neuralgische Beschwerden (f pl)
S neuralgias (f pl)
R невралгические расстройства (мн), невралгия (ж)

neurasthenia

- F** neurasthénie (f), épuisement (m) nerveux
G Neurasthenie (f), Nervenschwäche (f)
S neurastenia (f)
R неврастения (ж)

neuritic disorders (pl)

- F** troubles (m pl) névritiques
G neuritische Störungen (f pl)
S trastornos (m pl) neuríticos, neuropatías (f pl)
R невритические нарушения (мн), невриты (мн)

neurotoxicosis

- F** neurotoxique (f)
G Neurotoxikose (f)
S neurotoxicosis (f)

- R** нейротоксикоз (м), синдром (м) нейротоксический

neurotoxic substance

- F** substance (f) neurotoxique
G Nervengift (n)
S sustancia (f) neurotóxica, neurotoxina (f)
R нейротоксин (м)

neutral conductor

- F** conducteur (m) neutre, neutre (m)
G Neutralleiter (m), Nulleiter (m)
S conductor (m) neutro, neutro (m)
R нулевой рабочий проводник (м), нулевой провод (м)

neutral connection (electricity)

- F** mise (f) au neutre, régime (m) du neutre
G Nullung (f)
S neutro (m) a tierra, régimen (m) del neutro, puesta (f) al neutro
R зануление (с), присоединение (с) к нейтральной точке; нейтральный режим (м)

Newcastle disease

- F** maladie (f) de Newcastle
G atypische Hühnerpest (f)
S enfermedad (f) de Newcastle
R болезнь (ж) Ньюкасла, атипичная куриная чума (ж)

nickel cancer

- F** cancer (m) dû au nickel
G Nickelkrebs (m)
S cáncer (m) por níquel
R никелевый рак (м), рак (м) рабочих никелевых заводов

nickel dermatitis

- F** dermite (f) au nickel
G Nickeldermatose (f)
S dermatosis (f) por níquel, dermatitis (f) por níquel
R никелевый дерматоз (м), дерматоз (м) в результате воздействия никеля

nickel plater's dermatitis

- F** dermite (f) des galvanoplastes
G Galvaniseurekzem (n)
S dermatitis (f) de los trabajadores en galvanoplastia
R дерматит (м) гальванотехников

night blindness, nyctalopia

- F** cécité (f) nocturne, héméralopie (f)
G Nachtblindheit (f)
S hemeralopía (f), nictalopía (f), ceguera (f) nocturna
R куриная слепота (ж), гемералопия (ж); никталопия (ж)

nip, inrunning nip, roller nip

- F** point (m) rentrant, zone (f) rentrante,
G Einklemmstelle (f), Auflaufstelle (f), Einzugsstelle (f)
S ángulo (m) entrante
R захват (м), роликовый захват (м)

nitro compound

- F** composé (m) nitré

- G** Nitro-Verbindung (f)
S compuesto (m) nítrico
R нитросоединение (с)

nitrogen narcosis

- F** narcose (f) à l'azote
G Stickstoffrausch (m), Stickstoffnarkose (f)
S narcosis (f) por nítrgeno
R азотный наркоз (м)

nocardiosis

- F** nocardiose (f)
G Nokardiose (f), exogene Aktinomykose (f)
S nocardiosis (f)
R нокардиоз (м), актиномикоз (м) атипический; кладотрихоз (м); стрептотрихоз (м)

nodular opacities (pl), mottling, nodular densities (pl)

- F** opacités (f pl) nodulaires, granulation (f), nodulation (f), trame (f) pulmonaire en grains de semoule
G noduläre Schatten (m pl), Fleckelung (f), Körnelung (f), knötchenförmige Verschattungen (f pl)
S opacidades (f pl) nodulares, nodución (f), moteado (m)
R узелковые затемнения (мн), узелковые образования (мн)

nodular silicosis

- F** silicose (f) nodulaire
G knötchenförmige Silikose (f)
S silicosis (f) nodular
R узелковая форма (ж) силикоза

noise

- F** bruit (m)
G Lärm (m), Geräusch (n)
S ruido (m)
R шум (м)

noise adaptation, adaptation to noise

- F** accoutumance (f) au bruit
G Lärmgewöhnung (f)
S adaptación (f) al ruido, adaptación (f) sonora
R адаптация (ж) к шуму

noise break, silent break

- F** pause (f) sonore, période (f) de non-exposition au bruit
G Lärmpause (f)
S pausa (f) de silencio, intervalo (m) silencioso, período (m) silencioso
R перерыв (м) в шумовом воздействии, время (с) отключения

noise-contour plotting, noise topography

- F** topographie (f) sonore, topographie (f) du bruit
G Ermittlung (f) der Schallisobaren, Aufnahme (f) der Lärmpegelkarte
S topografía (f) del ruido, topografía (f) sonora
R составление (с) шумовой карты

noise control

- F** lutte (f) contre le bruit
G Lärmbekämpfung (f)

- S** lucha (f) contra el ruido
R борьба (ж) с шумом, снижение (с) шума; уменьшение (с) уровня шума; защита (ж) от шума

noise dosimeter

- F** dosimètre (m) de bruit
G Lärmdosimeter (n)
S dosímetro (m) de ruido
R дозиметр (м) шума

noise exposure

- F** exposition (f) au bruit
G Lärmexposition (f), Lärmbelastung (f)
S exposición (f) al ruido
R воздействие (с) шума, шумовое воздействие (с)

noise-induced deafness

- F** surdité (f) due au bruit
G Lärmtaubheit (f)
S sordera (f) debida al ruido
R профессиональная глухота (ж) вызванная воздействием шума

noise-induced hearing loss, noise-induced hearing impairment

- F** déficit (m) auditif induit par le bruit, hypoacousie (f) due au bruit
G Lärmschwerhörigkeit (f)
S déficit (m) auditivo debido al ruido, pérdida (f) de audición inducida por el ruido
R тугоухость (ж) в результате воздействия шума

noise-induced threshold shift

- F** déplacement (m) du seuil d'audition dû au bruit
G lärmbedingte Hörschwellenverschiebung (f)
S desplazamiento (m) del dintel de audibilidad inducido por el ruido, desplazamiento (m) del umbral auditivo debido al ruido
R смещение (с) порога слышимости, смещение (с) слухового порога

noise intensity

- F** intensité (f) du bruit
G Lärmintensität (f)
S intensidad (f) del ruido
R интенсивность (ж) звука, интенсивность (ж) шума

noise level

- F** niveau (m) de bruit, niveau (m) sonore
G Lärmpegel (m), Geräuschpegel (m)
S nivel (m) de ruido, nivel (m) sonoro
R уровень (м) шума

noise map

- F** carte (f) de niveaux sonores, carte (f) des bruits
G Schallisobarenkarte (f), Lärmkarte (f), Lärmprofil (n)
S mapa (m) de ruidos
R шумовая карта (ж)

noise measurement

- F** mesurage (m) du bruit, sonométrie (f)
G Lärmmessung (f), Geräuschmessung (f), Schallmessung (f)
S medición (f) del ruido, sonometría (f)

R измерение (с) шума, измерение (с) шумовых характеристик; шумометрия (ж)

noise nuisance

F gêne (f) causée par le bruit

G Lärmbelästigung (f)

S molestia (f) debida al ruido, nocividad (f) del ruido

R раздражающее действие (с) шума

noise pathology

F pathologie (f) du bruit

G Lärm-pathologie (f)

S patología (f) del ruido

R патологические нарушения (мн), обусловленные воздействием шума, шумовая патология (ж)

noise peak

F pic (m) de bruit

G Lärm-spitze (f), Schallpegel-spitze (f)

S punta (f) de ruido, pico (m) de ruido

R пиковые значения (мн) шума, пиковые уровни (мн) шума

noise propagation

F propagation (f) du bruit

G Lärm-ausbreitung (f)

S propagación (f) del ruido

R распространение (с) шума

noise-rating curve

F courbe (f) d'évaluation du bruit, courbe (f) de pondération

G Lärm-bewertungskurve (f), Schallbewertungskurve (f), Schallpegel-topographie (f)

S curva (f) de equivalencia del ruido, curva (f) de valoración del ruido

R шумовая кривая (ж)

noise reduction, noise abatement, noise attenuation

F réduction (f) du bruit, affaiblissement (m) acoustique, affaiblissement (m) du bruit

G Lärm-minderung (f), Schallminderung (f), Geräuschminderung (f)

S reducción (f) del ruido, atenuación (f) del ruido

R снижение (с) шума, ослабление (с) шума

noise source

F source (f) de bruit, source (f) sonore

G Lärm-quelle (f)

S origen (m) del ruido, fuente (f) de ruido, fuente (f) sonora

R источник (м) шума

noise spectrum

F spectre (m) du bruit

G Lärm-spektrum (n), Geräuschspektrum (n)

S espectro (m) del ruido

R спектр (м) шума

noise survey

F enquête (f) sonométrique

G Lärm-messung (f), Lärm-kontrolle (f)

S investigación (f) del ruido

R шумовой контроль (м)

noise susceptibility

F sensibilité (f) au bruit, susceptibilité (f) au bruit

G Lärm-empfindlichkeit (f)

S sensibilidad (f) al ruido

R чувствительность (ж) к шуму, слуховая чувствительность (ж) к шуму

noise tolerance

F tolérance (f) au bruit

G Lärm-toleranz (f)

S tolerancia (f) al ruido

R переносимость (ж) шума, устойчивость (ж) к шуму

noisiness

F bruyance (f)

G Lärm-stärke (f)

S ruidoso (m), estrépito (m), barahunda (f)

R шумность (ж), шумовые свойства (мн)

noisy environment

F milieu (m) bruyant

G Lärm-umwelt (f), Lärm-umgebung (f)

S ambiente (m) ruidoso

R характеристики (мн) шума в производственном помещении, шумовая среда (ж)

non-destructive testing

F contrôle (m) non destructif (des matériaux), essai (m) non destructif

G zerstörungsfreie (Werkstoff-) Prüfung (f)

S control (m) no destructivo, ensayo (m) no destructivo, examen (m) no destructivo, prueba (f) no destructiva

R неразрушающие испытания (мн), неразрушающий контроль (м); испытания (мн) без разрушения образца

non-disabling injury

F accident (m) sans arrêt (de travail), accident (m) n'ayant entraîné aucune incapacité

G Unfall (m) ohne Arbeitsausfall

S lesión (f) no invalidante

R несчастный случай (м) на производстве, не вызвавший нетрудоспособности, несчастный случай (м) на производстве без потери трудоспособности

non-flammable [adj.]

F non inflammable, ininflammable

G schwerentflammbar, flamm-sicher, schwer brennbar

S ininflamable, no inflamable

R огнестойкий, невоспламеняющийся; негорючий; взрывобезопасный; трудновоспламеняемый

non-ionising radiation

F rayonnement (m) non ionisant

G nicht ionisierende Strahlung (f)

S radiación (f) no ionizante

R неионизирующее излучение (с)

non-kickback finger (circular saw)

F cliquet (m) d'arrêt

G Greifer (m), Druckkamm (m)

S dedo (m) no implantable

R собачка (ж) храпового колеса, защелка (ж) храповика

non-rotating wire rope

- F** câble (m) métallique antigiratoire
G drallfreies Drahtseil (n), drehungsfreies Drahtseil (n)
S cable (m) metálico no rotativo
R нераскручивающийся канат (м)

non-siliceous materials (pl)

- F** matériaux (m pl) non silicieux
G nicht kieselhaltiges Material (n)
S materiales (m pl) no silíceos
R материалы (мн), не содержащие двуокись кремния

non-slip sole, skid-proof sole

- F** semelle (f) antidérapante
G gleitsichere Schuhsohle (f)
S suela (f) antiderrapante
R противоскользкая подошва (ж)

non-steady noise, discontinuous noise

- F** bruit (m) non stable, bruit (m) discontinu
G diskontinuierlicher Lärm (m)
S ruido (m) inestable, ruido (m) discontinuo
R непостоянный шум (м)

noseclip (respirators)

- F** pince-narines (m)
G Nasenklemme (f)
S pinza-nariz (m), pinza (f) nasal
R пластинка (ж) обжимающая переносицу

nosepiece (respirators)

- F** pince-nez (m)
G Nasenbügel (m), Nasenklammer (f)
S pieza (f) nasal, muserola (f), tobera (f)
R носовая часть (ж) противогаза

notice of violation

- F** notification (f) d'infraction (f)
G Verwarnung (f)
S notificación (f) de infracción
R официальное предупреждение (с) о замеченном нарушении

nystagmus

- F** nystagmus (m)
G Nystagmus (m), Augenzittern (n)
S nistagmo (m)
R нистагм (м)

O**observance (of safety regulations)**

- F** observation (f) (des règles de sécurité), respect (m) (des règles de sécurité)
G Beachtung (f) (von Sicherheitsvorschriften)
S respeto (m) (de las reglas de seguridad), cumplimiento (m) (de las reglas de seguridad)
R соблюдение (с) правил безопасности труда

observation period

- F** période (f) d'observation
G Beobachtungszeitraum (m)
S período (m) de observación
R период (м) наблюдения

obstacle reaction, Donaggio's reaction

- F** réaction (f) d'obstacle, réaction (f) de Donaggio
G Hindernisreaktion (f), Donaggio-Reaktion (f)
S reacción (f) de Donaggio
R окраска (ж) Донаджо

obstructive emphysema

- F** emphysème (m) obstructif
G obstruktives Emphysem (n), bronchostenotisches Emphysem (n)
S enfisema (m) obstructivo
R обструкционная эмфизема (ж)

occupational accident, occupational injury, work accident

- F** accident (m) du travail
G Arbeitsunfall (m), Betriebsunfall (m)
S accidente (m) de trabajo, accidente (m) industrial, accidente (m) laboral
R производственный несчастный случай (м), несчастный случай (м) на производстве

occupational asthma

- F** asthme (m) professionnel
G Berufsasthma (n)
S asma (f) profesional
R профессиональная астма (ж)

occupational cancer

- F** cancer (m) professionnel
G Berufskrebs (m)
S cáncer (m) ocupacional, cáncer (m) profesional, cáncer (m) laboral
R профессиональный рак (м), профессиональное раковое заболевание (с)

occupational carcinogen, industrial carcinogen

- F** cancérogène (m) industriel
G Berufskarzinogen (n)
S cancerígeno (m) industrial
R промышленный канцероген (м), канцерогенное вещество (с), используемое в промышленности

occupational deafness

- F** surdité (f) professionnelle
G berufsbedingte Schwerhörigkeit (f), berufsbedingte Taubheit (f)
S sordera (f) profesional
R профессиональная тугоухость (м)

occupational dermatosis, occupational skin disease

- F** dermatose (f) professionnelle, maladie (f) professionnelle de la peau
G berufsbedingte Hauterkrankung (f), Arbeitsdermatose (f), Berufsdermatose (f)
S dermatosis (f) (de origen) profesional, enfermedad (f) profesional de la piel, dermatopatía (f) profesional

R профессиональный дерматоз (м)

occupational disease, work-related disease

F maladie (f) professionnelle, maladie (f) d'origine professionnelle

G Berufskrankheit (f), arbeitsbedingte Erkrankung (f)

S enfermedad (f) profesional, enfermedad (f) del trabajo, enfermedad (f) de origen profesional

R профессиональное заболевание (с), профессиональная болезнь (ж)

occupational eczema

F eczéma (m) professionnel

G Berufsekzem (n)

S eczema (m) profesional

R профессиональная экзема (ж)

occupational exposure standard

F norme (f) d'exposition industrielle, valeur (f) d'exposition industrielle

G Umgebungsluft-Standard (m), Luftqualitätsstandard (m) am Arbeitsplatz

S norma (f) de exposición profesional

R стандарт (м) качества производственной (воздушной) среды, гигиенический стандарт (м); гигиеническая норма (ж); предельно-допустимый уровень (м) воздействия (на рабочем месте)

occupational health

F santé (f) au travail

G Gesundheit (f) bei der Arbeit, Gesundheit (f) am Arbeitsplatz

S salud (f) en el trabajo

R гигиена (ж) труда

occupational health nurse

F infirmière (f) d'entreprise, infirmière (f) d'usine

G Werksschwester (f), Betriebschwester (f)

S enfermera (f) de empresa

R производственная медсестра (ж), медсестра (ж) медико-санитарной службы предприятия

occupational health services (pl)

F services (m pl) de santé au travail, services (m pl) de médecine du travail

G betriebsärztliche Dienste (m pl), arbeitsmedizinische Dienste (m pl), arbeitsmedizinische Einrichtung (f)

S servicios (m pl) de salud en el trabajo, servicios (m pl) de medicina del trabajo

R службы (мн) гигиены труда

occupational hearing loss

F perte (f) auditive causée par l'exposition professionnelle au bruit

G arbeitsbedingter Gehörlust (m)

S hipoacusia (f) profesional

R профессиональная потеря (ж) слуха

occupational history, job history

F antécédents (m pl) professionnels, anamnèse (f) professionnelle

G Berufsvorgeschichte (f), Berufsanamnese (f)

S antecedentes (m pl) profesionales, historia (f) laboral

R профессиональный маршрут (м), профмаршрут (м)

occupational hygiene study

F étude (f) d'hygiène du travail

G arbeitshygienische Untersuchung (f)

S estudio (m) de higiene industrial

R гигиеническое исследование (с), исследование (с) производственной окружающей среды

occupational lung disease

F maladie (f) pulmonaire professionnelle

G berufsbedingte Lungenerkrankung (f), berufsbedingte Lungenkrankheit (f)

S enfermedad (f) pulmonar profesional, neumopatía (f) profesional

R профессиональное заболевание (с) легких

occupational medicine

F médecine (f) du travail, médecine (f) d'entreprise

G Gewerbemedizin (f), Arbeitsmedizin (f)

S medicina (f) del trabajo, medicina (f) laboral

R промышленная медицина (ж), охрана (ж) здоровья промышленных рабочих

occupational pathology

F pathologie (f) professionnelle

G Gewerbepathologie (f), Arbeitspathologie (f)

S patología (f) del trabajo, patología (f) profesional

R профессиональная патология (ж)

occupational physician

F médecin (m) du travail

G Gewerbemediziner (m), Arbeitsmediziner (m)

S médico (m) del trabajo

R врач (м) службы здравоохранения на предприятии, производственный врач (м)

occupational physiology

F physiologie (f) du travail

G Arbeitsphysiologie (f)

S fisiología (f) del trabajo

R физиология (ж) труда

occupational psychology, industrial psychology

F psychologie (f) du travail

G Arbeitspsychologie (f)

S psicología (f) del trabajo, psicología (f) industrial

R психология (ж) труда

occupational risk

F risque (m) professionnel

G Berufsrisiko (n)

S riesgo (m) profesional, riesgo (m) en el trabajo

R опасный производственный фактор (м), производственная опасность (ж); профессиональный риск (м)

occupational safety, industrial safety

F sécurité (f) du travail

G Arbeitssicherheit (f)

S seguridad (f) en el trabajo, seguridad (f) industrial

R безопасность (ж) труда

occupational safety and health, labour protection, OSH, worker protection, workplace protection

- F** sécurité (f) et santé (f) au travail, protection (f) du travail, sécurité (f) et hygiène (f) du travail
- G** Arbeitsschutz (m), Arbeitssicherheit (f) und Gesundheitsschutz (m) am Arbeitsplatz
- S** seguridad (f) y salud (f) en el trabajo, medicina (f), higiene (f) y seguridad (f) en el trabajo
- R** безопасность (ж) и гигиена труда, охрана (ж) труда

ochre pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) à l'ocre, pneumoconiose (f) des travailleurs de l'ocre
- G** Ockerstaublunge (f), Erdfarbenstaublunge (f)
- S** neumoconiosis (f) por ocre
- R** пневмокониоз (м) от вдыхания охровой пыли

octave-band analyser (acoustics)

- F** analyseur (m) par bandes d'octave, appareil (m) analyseur par bandes d'octave
- G** Oktavband-Tonfrequenzmeßgerät (n), Oktavbandanalysator (m)
- S** analizador (m) por bandas de octava
- R** анализатор (м) с октавными фильтрами

octave-band analysis (acoustics)

- F** analyse (f) par bandes d'octave
- G** Oktavbandanalyse (f)
- S** análisis (m) por bandas de octava
- R** октавный анализ (м)

octave-band (sound) level meter

- F** sonomètre (m) par bandes d'octave
- G** Schallpegelmesser (m) mit Oktavbandfilter
- S** sonómetro (m) por bandas de octava
- R** шумометр (м) с октавными фильтрами, шумометр (м) с полосовыми фильтрами

octave filter

- F** filtre (m) d'octave
- G** Oktavfilter (n)
- S** filtro (m) de octava
- R** октавный фильтр (м)

odorant

- F** odorisant (m)
- G** Odoriermittel (n), Geruchsbildner (m), Geruchswarmittel (n)
- S** agente (m) odorizante
- R** одорант (м)

odour pollution control, odour abatement, odour control

- F** lutte (f) contre les odeurs, élimination (f) des odeurs gênantes, suppression (f) des odeurs
- G** Geruchsbeseitigung (f), Bekämpfung (f) von Geruchsbelästigungen
- S** control (m) de la contaminación olorosa, supresión (f) del olor desagradable, disminución (f) de los olores
- R** устранение (с) неприятных запахов, ослабление (с) неприятных запахов; дезодорация (ж)

odour threshold, olfactory threshold

- F** seuil (m) olfactif, seuil (m) de sensation olfactive
- G** Geruchsschwelle (f)

- S** umbral (m) olfativo, dintel (m) olfativo

- R** порог (м) обоняния, порог (м) восприятия запаха; обонятельный порог (м)

offshore installations

- F** installation (f) fixe en mer
- G** Bohrtürme (f pl) auf See
- S** instalación (f) fija en mar
- R** установки (мн) в открытом море, прибрежные установки (мн)

off-the-job accident, non-occupational accident

- F** accident (m) extra-professionnel, accident (m) non professionnel
- G** außerberuflicher Unfall (m), Unfall (m) außerhalb der Arbeit
- S** accidente (m) extralaboral, accidente (m) no laboral
- R** несчастный случай (м) в быту

off-the-job safety

- F** sécurité (f) extra-professionnelle
- G** außerberufliche Unfallverhütung (f), Sicherheit (f) außerhalb der Arbeit
- S** seguridad (f) extralaboral, seguridad (f) extraprofesional
- R** безопасность (ж) в быту и на транспорте

oil acne, cutting-oil dermatitis, oil dermatitis

- F** bouton (m) d'huile, gale (f) du pétrole, acné (m) dû aux huiles
- G** ölakne (f), öfollikulitis (f) , ölkrätze (f)
- S** acné (m) de aceite, botón (m) de aceite, dermatitis (f) debida al aceite, dermatitis (f) por aceite de corte
- R** масляная акнэ (ж), акнеподобный дерматит (м), вызванный воздействием нефтепродуктов

onchocerciasis

- F** onchocercose (f)
- G** Onchozerkose (f)
- S** oncocercosis (f)
- R** онхоцеркоз (м)

one-third octave-band spectrum

- F** spectre (m) décomposé en bandes de tiers d'octave
- G** Terzbandspektrum (n)
- S** espectro (m) en bandas de tercios de octava
- R** треть-октавный спектр (м)

onsetter (mines)

- F** encageur (m)
- G** Anschläger (m)
- S** enganchador (m), receptor (m)
- R** стволовой (м)

on-the-job safety training

- F** formation (f) à la prévention sur le tas
- G** Sicherheitsausbildung (f) am Arbeitsplatz
- S** formación (f) en materia de seguridad en el empleo
- R** производственное обучение (с)

opacity (X-ray picture), shadow

- F** opacité (f)
- G** Schatten (m), Verschattung (f)
- S** opacidad (f)

R затемнение (с), тень (ж)

operating error, faulty procedure, operating fault

F fausse manœuvre (f)

G Betätigungsfehler (m), fehlerhaftes Verfahren (n)

S maniobra (f) falsa, procedimiento (m) erróneo

R ошибка (ж), допущенная в процессе эксплуатации, ошибочная операция (ж)

ophthalmological examination

F examen (m) ophtalmologique

G Augenuntersuchung (f), ophthalmologische Untersuchung (f)

S examen (m) oftalmológico, test (m) oftalmológico

R офтальмологическое обследование (с)

ophthalmoscopy

F examen (m) du fond de l'œil

G Augenhintergrunduntersuchung (f), Augenspiegel (n)

S oftalmoscopia (f)

R офтальмоскопия (ж)

opposing-torque brake, counter-current brake

F frein (m) à contre-courant

G Gegenstrombremse (f)

S frenado (m) por retrocesión

R тормоз (м) с использованием противотока

optical smoke detector

F détecteur (m) de fumée à cellule photoélectrique

G optischer Rauchmelder (m)

S detector (m) de humo óptico

R оптический дымоуловитель (м), дымоуловитель (м) с фотоэлектрическим элементом

ornithosis

F ornithose (f)

G Ornithose (f)

S ornitosis (f)

R орнитоз (м), болезнь (ж) попугайная

oscillographic polarography

F polarographie (f) oscillographique

G oszillographische Polarographie (f)

S polarografía (f) oscilográfica

R осциллографическая полярография (ж)

osteocondritis dissecans

F ostéochondrose (f) dissécante

G Osteochondrose dissecans (f)

S osteocondrosis (f) disecante

R рассекающий остеохондроз (м), болезнь (ж) Кенига

osteosarcoma, bone cancer, osteogenic sarcoma

F ostéosarcome (m), cancer (m) des os, sarcome (m) ostéogénique

G Osteosarkom (n), Knochentumor (m)

S cáncer (m) de hueso, osteosarcoma (m), cáncer (m) óseo

R остеосаркома (ж), остеобластосаркома (ж); саркома (ж) остеолитическая; саркома (ж) остеогенная

otosclerosis

F otosclérose (f)

G Otosklerose (f)

S otoesclerosis (f)

R остеоосклероз (м), отодистрофия (ж); отоспонгиоз (м)

outburst (of gas)

F dégagement (m) instantané de grisou

G Gasausbruch (m)

S golpe (m) de grisú, desprendimiento (m) instantáneo de gas

R внезапный выброс (м) газа, внезапное выделение (с) газа

outrigger scaffold, bracket stage, cantilever scaffold

F échafaudage (m) en éventail, échafaudage (m) en encorbellement, échafaudage (m) en porte-à-faux

G Auslegergerüst (n), Konsolgerüst (n)

S andamio (m) en voladizo, andamio (m) sobre zancos

R консольные леса (мн), консольные подмости (мн)

overall collection efficiency

F pouvoir (m) séparateur total

G Gesamtentstaubungsgrad (m)

S rendimiento (m) total del captado

R общий коэффициент (м) обеспыливания

overall noise level, overall sound level

F niveau (m) du bruit global

G Gesamtschallpegel (m), Gesamtlärmpegel (m)

S nivel (m) global de ruido, nivel (m) sonoro global

R суммарный уровень (м) звука

overalls (pl)

F combinaison (f) de travail

G Kombination (f), einteiliger Arbeitsanzug (m)

S mono (m), vestido (m) de trabajo, buzo (m)

R комбинезон (м), полный рабочий костюм (м)

overcurrent protection, excess current protection

F protection (f) contre les surintensités

G überstromschutz (m)

S protección (f) contra las sobrecorrientes

R защита (ж) от токовых перегрузок

overcurrent relay, excess-current protective gear, overcurrent protective device

F disjoncteur (m) à maximum de courant, relais (m) à maximum de courant

G überstromrelais (n), überstromauslöser (m)

S relé (m) de máximo de corriente

R выключатель (м) с максимальным расцепителем тока

overdose

F dose (f) excessive

G überdosis (f)

S sobrecarga (f), dosis (f) excesiva, sobredosis (f)

R чрезмерная доза (ж), сверхдоза (ж)

overexertion

F surmenage (m)

G überanstrengung (f)

S surmenaje (m), esfuerzo (m) excesivo

R перенапряжение (с), чрезмерное утомление (с)

overexposure

F exposition (f) excessive

G übermäßige Exposition (f)

S sobreexposición (f), exposición (f) excesiva

R воздействие (с) превышающее предельно-допустимые величины, воздействие (с) превышающее допустимый уровень (норму)

overflow (pipe)

F tuyau (m) de trop-plein

G überlauf (m), überlaufrohr (n)

S tubo (m) de demasiado-lleno, tubo (m) de descarga por rebose, tubo (m) de descarga por rebosamiento

R сливная труба (ж)

overhead protection

F protection (f) contre les chutes d'objets

G Schutz (m) vor herabfallenden Gegenständen

S protección (f) contra las caídas de objetos, protección (f) contra desprendimientos

R защита (ж) от падения предметов

overhead travelling crane

F pont-roulant (m)

G Hochbahnkran (m), Laufkrahnen (m), Hängekran (m)

S puente (m) rodante

R подвижный (мостовой) кран (м)

overheating

F échauffement (m) excessif

G überhitzung (f)

S sobrecalentamiento (m), calentamiento (m) excesivo

R перегрев (м), перегревание (с)

overload circuit-breaker

F disjoncteur (m) de protection contre les surcharges

G überlastungsschutzschalter (m)

S disyuntor (m) de protección contra las sobrecargas (eléctricas)

R выключатель (м) с добавочным (защитным) сопротивлением, аварийный защитный выключатель (м)

overload [n.]

F surcharge (f), charge (f) excessive

G überlastung (f), überladung (f)

S sobrecarga (f)

R повышенная нагрузка (ж), чрезмерная нагрузка (ж)

overload protection (electricity)

F protection (f) contre les surcharges

G überlastschutz (m)

S protección (f) de sobrecarga

R защита (ж) от перегрузки

overload [v.]

F surcharger

G überlasten

S sobrecargar

R перегружать

overpressure

F surpression (f)

G überdruck (m)

S superpresión (f), supercompresión (f), sobrepresión (f)

R избыточное давление (с), давление (с) сверхатмосферного

oversight

F oubli (m), inadvertance (f)

G Versehen (n)

S omisión (f), negligencia (f), inadvertencia (f)

R недосмотр (м), оплошность (ж); невнимательность (ж)

overstrain

F effort (m) excessif

G überanstrengung (f)

S exceso (m) de trabajo, esfuerzo (m) excesivo, sobreesfuerzo (m)

R перенапряжение (с), перегрузка (ж); чрезмерное усилие (с)

overtravel limit switch (cranes, etc.), terminal stopping device

F dispositif (m) d'arrêt de fin de course, interrupteur (m) de fin de course

G Endschalte (m), Grenztaster (m)

S dispositivo (m) de fin de carrera, interruptor (m) de fin de carrera

R конечный (концевой) выключатель (м)

overturning, overbalancing

F renversement (m)

G Umkippen (n), Umstürzen (n)

S vuelco (m)

R опрокидывание (с)

overvoltage protection

F protection (f) contre les surtensions

G überspannungsschutz (m)

S protección (f) contra las sobretensiones

R защита (ж) от перенапряжений

overwinding cut-out (cranes)

F limiteur (m) de course haute du crochet

G Hubendschalte (m), Notendschalte (m) für Kran-Hubwerke

S limitador (m) de carrera en lo alto del gancho

R ограничитель (м) высоты подъема

oxidising [adj.]

F comburant

G brandfördernd

S comburente

R окисляющий

oxidising agent

F oxydant (m), comburant (m)

G Oxydationsmittel (n), Oxydans (n), Sauerstoffträger (m)

S agente (m) oxidante

R окисляющий агент (м)

oxidising atmosphere

F atmosphère (f) oxydante

- G** oxydierende Atmosphäre (f)
S atmósfera (f) oxidante
R окислительная атмосфера (ж)

oxidising substance

- F** matière (f) comburante, substance (f) comburante
G oxydierender Stoff (m), brandfördernder Stoff (m)
S sustancia (f) oxidante, sustancia (f) comburente
R окисляющее вещество (с)

oxygen analyser

- F** analyseur (m) d'oxygène
G Sauerstoffmeßgerät (n), Sauerstoffspürgerät (n)
S analizador (m) de oxígeno
R газоанализатор (м) на кислород, газоопределитель (м) кислорода

oxygen breathing apparatus, oxygen cylinder rebreathing apparatus, oxygen respirator

- F** appareil (m) respiratoire à oxygène, appareil (m) autonome à oxygène à circuit fermé
G Sauerstoffatemgerät (n)
S aparato (m) respirador de oxígeno, aparato (m) autónomo de oxígeno
R кислородный респиратор (м)

oxygen cylinder (respirators)

- F** bouteille (f) d'oxygène (comprimé)
G Sauerstoff-Flasche (f)
S botella (f) de oxígeno (comprimido)
R кислородный баллон (м)

oxygen debt

- F** dette (f) d'oxygène
G Sauerstoffschuld (f)
S deuda (f) de oxígeno
R кислородный долг (м), кислородная задолженность (ж)

oxygen deficiency

- F** défaut (m) d'oxygène, insuffisance (f) d'oxygène, manque (m) d'oxygène
G Sauerstoff-Mangel (m)
S falta (f) de oxígeno, insuficiencia (f) de oxígeno
R кислородная недостаточность (ж), гипоксия (ж); кислородное голодание (с)

oxygen feed (respirators)

- F** alimentation (f) en oxygène
G Sauerstoff-Zufuhr (f)
S alimentación (f) de oxígeno
R снабжение (с) кислородом, подача (ж) кислорода

oxygen-generating cartridge (respirators)

- F** cartouche (f) régénératrice d'oxygène
G Sauerstoff-Regenerationspatrone (f)
S cartucho (m) generador de oxígeno
R устройство (с) для производства кислорода

oxygen index, limiting oxygen index, OI

- F** indice (m) d'oxygène, IO, indice (m) limite d'oxygène
G kritische Sauerstoffkonzentration (f)

- S** índice (m) de oxígeno
R кислородный индекс (м)

oxygen therapy

- F** oxygénothérapie (f)
G Sauerstofftherapie (f)
S oxigenoterapia (f)
R кислородная терапия (ж), оксигенотерапия (ж); оксигенация (ж)

oxygen uptake, oxygen consumption

- F** absorption (f) d'oxygène, consommation (f) d'oxygène
G Sauerstoffaufnahme (f)
S absorción (f) de oxígeno, consumo (m) de oxígeno
R потребление (с) кислорода, поглощение (с) кислорода

p**padding**

- F** rembourrage (m) protecteur
G Schutzpolster (m), Schutzpolsterung (f)
S relleno (m)
R звукопоглощающая набивка (ж), амортизирующая прокладка (ж)

pain threshold, pain sensitivity threshold, threshold of pain

- F** seuil (m) de douleur, seuil (m) de malaise, seuil (m) de sensation de douleur, seuil (m) de sensation douloureuse
G Schmerzschwelle (f)
S dintel (m) de dolor, umbral (m) de dolor, dintel (m) de sensibilidad al dolor
R болевой порог (м), порог (м) болевой чувствительности; порог (м) болевого ощущения

pappataci fever, phlebotomus fever

- F** fièvre (f) à pappataci
G Papataciefieber (n)
S fiebre (f) de papataci
R флелботомная (москитная) лихорадка (ж), лихорадка (ж) паппатачи; бухарская инфлуэнца (ж)

paprika splitter's lung, toxomycosis of paprika slicers

- F** maladie (f) des fendeurs de piments, maladie (f) des écosseurs de paprika
G Paprikaspalterlunge (f), Lungenerkrankung (f) der Paprikaspalter
S pulmón (m) del abridor de pimienta, enfermedad (f) de los pimenteros, pulmón (m) del troceador de paprika, toxomicosis (f) de los pimenteros
R болезнь (ж) рабочих, занятых на очистке стручкового перца

parachute-type harness

- F** harnais (m) de parachute
G Fallschirm-Gurtwerk (n), fallschirmartiges Gurtwerk (n)
S arnés (m) ъparacaidistaъ
R система (ж) крепления маски парашютного типа

paraffin workers' cancer

- F** cancer (m) des paraffineurs
G Paraffinarbeiterkrebs (m)
S cáncer (m) de los trabajadores con parafina

R парафиновый рак (м), рак (м), вызванный парафином

paralysing current

F courant (m) tétanisant

G lähmender Strom (m)

S corriente (f) tetanizante

R ток (м), вызывающий паралич, ток (м), вызывающий тетаническое сокращение мышц

paralysis

F paralysie (f)

G Lähmung (f)

S parálisis (f)

R паралич (м)

parasitic disease

F maladie (f) parasitaire

G parasitäre Erkrankung (f), parasitäre Krankheit (f), Parasitenbefall (m)

S enfermedad (f) parasitaria

R паразитарное заболевание (с)

paresis

F parésie (f)

G Parese (f), teilweise Lähmung (f)

S paresia (f)

R парез (м)

partial disability

F incapacité (f) partielle

G Minderung (f) der Erwerbsfähigkeit (f), eingeschränkte Arbeitsfähigkeit (f)

S invalidez (f) parcial, incapacidad (f) parcial

R частичная нетрудоспособность (ж)

particle count, number concentration, particle number

F nombre (m) de particules

G Teilchenzahl (f), numerische Staubkonzentration (f), Teilchenkonzentration (f)

S concentración (f) numérica de partículas, recuento (m) de partículas, numeración (f) de partículas

R число (с) частиц

particle counter

F compteur (m) numérique de particules

G Partikelzählgerät (n)

S contador (m) de partículas

R счетчик (м) пылевых частиц, пылемер (м)

particle filter, particulate filter

F filtre (m) à particules, filtre (m) à matières en suspension

G Partikelfilter (n), Schwebstoff-Filter (n)

S filtro (m) de partículas

R фильтр (м) с частицами в виде гранул, гранулированный фильтр (м); фильтр (м) для обеспыливания; пылеулавливающие фильтры (мн)

particle fluence

F fluence (f) de particules

G Teilchenfluenz (f)

S fluencia (f) de partículas

R поток (м) частиц, пылевой поток (м)

particle fluence rate, particle flux density

F débit (m) de fluence de particules, densité (f) de flux de particules

G Teilchendichte (f), Teilchenflußdichte (f)

S densidad (f) de flujo de partículas, grado (m) de fluencia de partículas

R плотность (ж) пылевого потока

particle size

F dimension (f) des particules, grosseur (f) des particules, taille (f) des particules

G Teilchengröße (f), Korngröße (f), Partikelgröße (f)

S dimensión (f) de las partículas, grosor (m) de las partículas, tamaño (m) de las partículas

R размер (м) частиц

particle size analysis, particle size determination, particle sizing

F analyse (f) granulométrique, détermination (f) granulométrique

G Korngrößenbestimmung (f), Korngrößenanalyse (f)

S análisis (m) granulométrico, determinación (f) granulométrica

R гранулометрический анализ (м), определение (с) дисперсного состава пыли

particle size distribution

F distribution (f) granulométrique, répartition (f) granulométrique

G Korngrößenverteilung (f), Kornverteilung (f)

S distribución (f) granulométrica, dispersividad (f)

R гранулометрическое распределение (с), дисперсность (ж)

particulate matter, airborne particulates (pl)

F matière (f) en suspension dans l'air, particules (f pl)

G Schwebstoff (m) (in Luft), Partikeln (f pl)

S materia (f) particular (en suspensión en el aire), partículas (f pl) transmitidas por el aire

R пыль (ж) взвешенная в воздухе, витающие в воздухе частицы (мн)

particulate-removing respirator

F masque (m) de protection contre les poussières fines

G Feinstaubatemmaske (f)

S máscara (f) antipolvo

R противопылевой респиратор (м) для защиты от мелкодисперсных частиц

passive smoking

F tabagisme (m) passif

G passives Rauchen (n)

S tabaquismo (m) pasivo

R пассивное курение (с)

patch test

F épidermoréaction (f)

G Lämpchenprobe (f)

S prueba (f) del parche, test (m) epicutáneo

R аппликационная кожная проба (ж), накожная проба (ж)

pathogenic [adj.]

F pathogène

G pathogen, krankheitserregend

S patógeno

R патогенный

pathogenic agent

F agent (m) pathogène

G pathogener Faktor (m)

S agente (m) patógeno

R патогенный фактор (м)

pathogenicity

F pathogénèse (f), pouvoir (m) pathogène

G Pathogenität (f), pathogene Wirkung (f)

S poder (m) patógeno, patogenicidad (f)

R патогенность (ж)

pawl, holding pawl, locking pawl

F cliquet (m)

G Sperrklinke (f)

S trinquete (m), linquete (m)

R защелка (ж), предохранитель (м); кулачок (м); собачка (ж)

peak concentration

F concentration (f) de pointe

G Konzentrationsspitze (f)

S concentración (f) de punta, concentración (f) pico

R пиковая концентрация (ж), максимальная концентрация (ж)

peak expiratory flow (rate), PEF

F débit (m) expiratoire de pointe, DEP

G expiratorischer Spitzenfluß (m), maximale Ausatemungsgeschwindigkeit (f)

S flujo (m) espiratorio de punta, pico (m) de flujo espiratorio

R максимальная скорость (ж) выдоха, максимальная скорость (ж) потока на выдохе

pedal guard, treadle guard

F protecteur (m) de pédale, dispositif (m) de protection d'embrayage à pédale

G Sicherung (f) eines Fußpedals

S pedal (m) de protección

R защитное устройство (с) педальной системы прессов

pendulum-type respiratory protective device

F appareil (m) de protection respiratoire type pendulaire

G Atemschutzgerät (n) mit Pendelatmung

S aparato (m) de protección respiratoria tipo pendular

R маятникообразное защитное приспособление (с) для дыхания

penetration resistance (safety helmet)

F résistance (f) à la perforation

G Durchschlagfestigkeit (f)

S resistencia (f) a la penetración, resistencia (f) a la perforación

R устойчивость (ж) к действию падающих предметов

penetration-resistant sole

F semelle (f) antiperforation, semelle (f) de protection antiperforation

G durchtrittsichere Sohle (f)

S suela (f) antiperforación, solera (f) de base antiperforación, solera (f) de protección

R антипрокольная подошва (ж), подошва (ж) устойчивая к проколам

penetration test

F essai (m) de pénétration, essai (m) de perforation

G Prüfung (f) der Durchschlagsfestigkeit

S ensayo (m) de perforación, ensayo (m) de (resistencia a la) penetración

R испытание (с) на устойчивость к ударной нагрузке

perceived noise level

F niveau (m) de bruit perçu, niveau (m) de la sonie

G wahrgenommener Lärmpegel (m)

S nivel (m) de ruido percibido

R воспринимаемый уровень (м) шума

perception threshold, threshold of perception

F seuil (m) de perception

G Wahrnehmungsschwelle (f), Empfindungsschwelle (f)

S dintel (m) de percepción, umbral (m) de sensibilidad, umbral (m) de percepción

R порог (м) восприятия

percutaneous poisoning, percutaneous intoxication

F intoxication (f) cutanée

G perkutane Vergiftung (f), Vergiftung (f) durch perkutane Resorption

S intoxicación (f) percutánea, absorción (f) percutánea de tóxico

R интоксикация (ж) в результате поступления через кожные покровы

percutaneous toxicity

F toxicité (f) percutanée

G perkutane Toxizität (f), Toxizität (f) bei Hautresorption

S toxicidad (f) percutánea, toxicidad (f) por vía cutánea

R чрезкожная токсичность (ж), токсичность (ж) при поступлении через кожу; токсичность (ж) при перкутанном воздействии; токсичность (ж) при всасывании через кожу

perforated absorbent panel

F panneau (m) perforé

G gelochte Schallabsorptionsverkleidung (f)

S panel (m) perforado

R поглощающая панель (ж) с перфорированными отверстиями

perforation of the nasal septum

F perforation (f) de la cloison nasale

G Perforation (f) der Nasenscheidewand

S perforación (f) del septum nasal, perforación (f) del tabique nasal

R прободение (с) носовой перегородки, перфорация (ж) носовой перегородки

performance impairment

F baisse (f) de la performance

G Leistungsverrichtung (f), Leistungsschwäche (f)

S descenso (m) del rendimiento (del trabajo), disminución (f) del rendimiento

R нарушение (с) работоспособности, ухудшение (с) работоспособности; снижение (с) работоспособности

perifocal emphysema

- F** emphysème (m) périfocal
G perifokales Emphysem (n), Narbenemphysem (n)
S enfisema (m) perifocal
R эмфизема (ж) легких очаговая, эмфизема (ж) легких перифокальная

perinodular emphysema

- F** emphysème (m) périnodulaire
G perinoduläres Emphysem (n)
S enfisema (m) perinodular
R перинодулярная эмфизема (ж)

periodic inspection, routine inspection

- F** contrôle (m) périodique
G periodische überwachung (f)
S control (m) periódico, inspección (f) periódica, control (m) de rutina
R периодическое наблюдение (с), периодический контроль (м)

periodic medical examination, periodic health examination, periodic medical check-up

- F** examen (m) médical périodique, examen (m) de surveillance
G periodische ärztliche Untersuchung (f)
S examen (m) médico periódico, reconocimiento (m) médico periódico, examen (m) de control periódico
R периодическое медицинское обследование (с)

period prevalence rate (epidemiology)

- F** taux (m) de prévalence périodique
G Periodenprävalenz (f)
S tasa (f) de prevalencia periódica
R коэффициент (м) распространенности заболевания за определенный период

permanent disability

- F** incapacité (f) permanente, inaptitude (f) permanente au travail
G dauernde Arbeitsunfähigkeit (f), bleibende Minderung (f) der Erwerbsfähigkeit
S incapacidad (f) permanente
R постоянная нетрудоспособность (ж), стойкая утрата (ж) нетрудоспособности

permanent hearing loss, persistent hearing loss, PHL

- F** déficit (m) auditif permanent
G bleibender Hörverlust (m), bleibende Hörminderung (f)
S déficit (m) auditivo permanente, hipoacusia (f) persistente, pérdida (f) permanente de audición
R стойкая тугоухость (ж)

permanent loss of earning capacity

- F** perte (f) permanente de la capacité de gain
G dauernde Erwerbsunfähigkeit (f)
S pérdida (f) permanente de la capacidad de ganancia
R стойкая утрата (ж) способности зарабатывать средства к существованию, стойкая нетрудоспособность (ж)

permanent partial disability

- F** incapacité (f) permanente partielle
G ständige Minderung (f) der teilweisen Erwerbsfähigkeit
S incapacidad (f) permanente parcial

- R** постоянная частичная нетрудоспособность (ж)

permanent threshold shift, PTS

- F** déplacement (m) permanent du seuil d'audition
G permanente Hörschwellenverschiebung (f), bleibende Hörschwellenverschiebung (f), Vertäubung (f), dauernde Schwellenänderung (f)
S desplazamiento (m) permanente del dintel de audibilidad, desplazamiento (m) permanente del umbral de audición
R постоянное смещение (с) порога слуха

permanent total disability

- F** incapacité (f) permanente totale
G ständige Minderung (f) der vollen Erwerbsfähigkeit
S incapacidad (f) permanente total
R постоянная инвалидность (ж)

permeability

- F** perméabilité (f)
G Durchlässigkeit (f)
S permeabilidad (f)
R проницаемость (ж)

permit-to-work, authorisation of work, safe work permit

- F** autorisation (f) de travail
G Arbeiterlaubnis (f), Genehmigung (f) zur Ausführung gefährlicher Arbeiten
S autorización (f) de trabajo
R разрешение (с) на проведение работ

personal dosimeter

- F** dosimètre (m) individuel, appareil (m) de mesure de doses individuelles, exposimètre (m) individuel
G Personendosismessgerät (n), Personendosimeter (n)
S dosímetro (m) individual
R индивидуальный дозиметр (м), карманный дозиметр (м)

personal dosimetry (radiation protection), personal monitoring

- F** dosimétrie (f) individuelle
G strahlenschutztechnische überwachung (f) der Arbeitnehmer
S dosimetría (f) individual
R индивидуальная дозиметрия (ж) работающих с целью радиационной защиты

personal dust sampler

- F** appareil (m) portatif pour la détermination de l'exposition individuelle aux poussières
G persönliches Staubprobenahmegerät (n)
S aparato (m) individual de captación de polvo, aparato (m) personal para muestreo de polvo
R персональный пылеотборник (м)

personal protective equipment

- F** équipement (m) de protection individuelle, matériel (m) de protection individuelle
G persönliche Schutzausrüstung (f), Körperschutzmittel (n)
S equipo (m) de protección personal
R средства (мн) индивидуальной защиты

pesticide

- F** pesticide (m)

G Pestizid (n), Schädlings-Vertilgungsmittel (n)

S plaguicida (m), pesticida (m)

R пестицид (м)

pharmacogenetics

F pharmacogénétique (f)

G Pharmakogenetik (f)

S farmacogenética (f)

R фармакогенетика (ж)

phosphonecrosis, phossy jaw

F nécrose (f) phosphorée du maxillaire

G Phosphormekrose (f) der Kieferknochen

S fosfornecrosis (f), fosforonecrosis (f) (mandibular)

R фосфорный некроз (м) кости нижней челюсти

phosphorus poisoning

F intoxication (f) par le phosphore

G Phosphorvergiftung (f)

S fosforismo (m), intoxicación (f) por fósforo

R отравление (с) фосфором

photoallergic reaction

F réaction (f) photoallergique

G photoallergische Reaktion (f)

S reacción (f) fotoalérgica

R фотоаллергическая реакция (ж)

photodermatitis, photocontact dermatitis

F photodermite (f), eczéma (m) par photosensibilisation, photodermatose (f)

G Lichtdermatose (f), Lichtdermatitis (f), Photodermatitis (f)

S fotodermatitis (f), fotodermatitis (f), dermatitis (f) foto-alérgica de contacto, dermatitis (f) actínica, fotodermatitis (f)

R актинодерматоз (м), фотодерматит (м)

photoelectric guard

F barrage (m) à cellule photoélectrique, barrage (m) lumineux de protection photoélectrique

G Lichtschranke (f), Lichtgitter (n), berührunglos wirkende Schutzeinrichtung (f), BWS

S barrera (f) fotoeléctrica

R фотоэлектрическая система (ж) защиты, фотоэлектрическая система (ж) техники безопасности

photosensitisation, photoallergy

F photosensibilisation (f)

G Photosensibilisierung (f)

S fotosensibilización (f), fotoalergia (f)

R фотосенсибилизация (ж)

photosensitiser

F photosensibilisant (m)

G Photoallergen (n)

S fotosensibilizador (m), fotosensibilizante (m), fotoalérgeno (m)

R фотоаллерген (м)

physical ability, physical aptitude

F aptitude (f) physique

G körperliche Tauglichkeit (f)

S capacidad (f) física, aptitud (f) física

R трудоспособность (ж)

physical agent

F agent (m) physique

G physikalische Ursache (f), physikalische Wirkung (f)

S agente (m) físico

R физический фактор (м)

physical fitness, fitness for physical effort

F aptitude (f) physique à l'effort

G Eignung (f) für körperliche Leistung

S capacidad (f) física para el trabajo

R способность (ж) к (физическому) усилию, уровень (м) физического развития; способность (ж) к осуществлению мышечных (физических) усилий; способность (ж) к преодолению физической нагрузки

physical load

F charge (f) physique

G körperliche Beanspruchung (f)

S carga (f) física

R физическая нагрузка (ж)

physically handicapped (person), physically impaired person

F handicapé (m) physique

G Körperbehinderter (m)

S disminuido (m) físico, discapacitado (m) físico, persona (f) con discapacidad física, persona (f) con minusvalía física

R лицо (с) с ограниченной физической работоспособностью

physical performance test, exercise test

F épreuve (f) de travail musculaire, test (m) d'aptitude à l'effort

G Belastungstest (m)

S prueba (f) de esfuerzo, prueba (f) física, prueba (f) de capacidad física, examen (m) de aptitud física

R испытание (с) в процессе работы, тест (м) на физическую нагрузку

physical stress

F contrainte (f) physique

G körperliche Belastung (f)

S agresión (f) física, estrés (m) físico

R физический стресс (м)

physical training

F entraînement (m) physique

G Körpertraining (n)

S entrenamiento (m) físico

R физическая подготовка (ж), физические упражнения (мн)

physical work capacity

F capacité (f) de travail physique, capacité (f) de travail musculaire

G körperliche Leistungsfähigkeit (f)

S capacidad (f) para el trabajo físico

R физическая работоспособность (ж)

piercing injury, puncture wound, stab wound

F piqûre (f), plaie (f) par instrument piquant

G Stichwunde (f), Stichverletzung (f)

S picadura (f), herida (f) por perforación, herida (f) punzante

R колотая травма (ж), травма (ж) от колющего инструмента (предмета)

pilot-actuated safety valve

F soupape (f) de sécurité pilotée, soupape (f) de sûreté à clapet pilote

G Sicherheitsventil (n) mit Hilfssteuerung, indirekt angetriebenes Sicherheitsventil (n)

S válvula (f) de seguridad pilotada

R управляющий предохранительный клапан (м)

pinhead opacities (pl) (pneumoconiosis), pinhead densities (pl), pinhead mottling, punctiform opacities (pl)

F opacités (f pl) ponctiformes, granulations (f pl) en tête d'épingle, ponctuations (f pl) en tête d'épingle

G punktförmige Verschattungen (f pl), stecknadelkopfgroße Flecken (m pl), submiliare Fleckschatten (m pl)

S opacidades (f pl) puntiformes, imágenes (f pl) en cabeza de alfiler

R точечные затемнения (мн)

pitch (sound)

F hauteur (f) du son, hauteur (f) tonale

G Tonhöhe (f)

S altura (f) (del sonido)

R высота (ж) звука

pitch-workers' cancer, coal-tar workers' cancer, tar cancer

F maladie (f) du brai, cancer (m) des goudronneurs

G Teerkarzinom (n)

S cáncer (m) por alquitrán de hulla, cáncer (m) de los alquitranadores, cáncer (m) de la brea, cáncer (m) de los embreadores

R дегтярный рак (м), рак (м) смолокурров

pityriasis versicolor, dermatomycosis furfuracea

F pityriasis versicolor (f)

G Pityriasis versicolor (f), Kleinflechte (f)

S pitiriasis (f) rubra versicolor, dermatosis (f) furfurácea

R лишай (м) разноцветный, лишай (м) отрубевидный

planned maintenance

F entretien (m) systématique

G planmäßige Instandhaltung (f)

S mantenimiento (m) sistemático, programación (f) del mantenimiento

R плановое техническое обслуживание (с)

plant fire brigade

F équipe (f) d'incendie d'usine, corps (m) de pompiers d'usine

G Werksfeuerwehr (f), Betriebsfeuerwehr (f)

S servicio (m) industrial contra incendios, brigada (f) contra incendios de la empresa, equipo (m) contra incendios de la empresa, cuerpo (m) de bomberos de fábrica

R пожарная дружина (ж), заводская пожарная команда (ж); пожарная команда (ж) предприятия

plate tower (for washing), plate scrubber

F tour (f) à plateaux de lavage

G Hordenwäscher (m), Hordenwaschturm (m)

S torre (f) blindada, torre (f) con plataforma lavadora

R промывная башня (ж), промывочная колонна (ж)

platinosis

F platinose (f), allergie (f) due au platine

G Platinose (f)

S platinosis (f)

R платиноз (м)

pleural calcification

F calcification (f) pleurale

G Pleuraverkalkung (f)

S calcificación (f) pleural

R плевральное обызвествление (с)

pleural mesothelioma

F mésothéliome (m) pleural

G Pleuramesotheliom (n)

S mesotelioma (m) pleural

R плевральная мезотелиома (ж)

pleural plaque, pleural massive shadow, pleural thickening

F plaque (f) pleurale (calcifiée), épanchement (m) pleural, masse (f) tumorale pleurale

G Pleuraschwarte (f), Pleuraschwiele (f)

S placa (f) pleural, sombra (f) pleural, paquipleuritis (f), engrosamiento (m) pleural, espesamiento (m) pleural masivo

R плевральная бляшка (ж), массивные уплотнения (мн)

plombaemia

F plombémie (f)

G Blutbleikonzentration (f), Blutbleigehalt (m)

S plumbemia (f)

R содержание (с) свинца в крови

plomburia

F plomburie (f)

G Urinbleikonzentration (f), Urinbleigehalt (m)

S plomburia (f)

R содержание (с) свинца в моче

pneumoconiosis

F pneumoconiose (f)

G Pneumokoniose (f), Staublungenerkrankung (f)

S neumoconiosis (f)

R пневмокониоз (м)

pneumoconiosis-producing dust

F poussière (f) pneumoconio-gène

G Pneumokoniose erzeugender Staub (m)

S polvo (m) neumoconiogéno

R пневмокониогенная пыль (ж)

pocket dosimeter

F styloexposimètre (m)

G Taschendosimeter (n)

S pluma (f) dosímetro, dosímetro (m) de bolsillo

R карманный дозиметр (м)

poison control centre, poison information centre

F centre (m) intoxications-poisons, centre (m) anti-poisons

G Giftberatungszentrum (n), Informationszentrum (n) für Vergiftungsfälle

S centro (m) de información toxicológica, centro (m) antitóxico, centro (m) toxicológico

R центр (м) дезинтоксикации

poisoning, intoxication

F intoxication (f), empoisonnement (m)

G Vergiftung (f), Intoxikation (f)

S intoxicación (f), envenenamiento (m)

R интоксикация (ж), отравление (с)

poking hole (bunkers)

F hublot (m) de dégagement

G Stocheröffnung (f), Schüröffnung (f)

S respiradero (m) de desprendimiento, picafuegos (m)

R шуровочное отверстие (с), глазок (м)

poling board, sheeting, shoring timber

F planche (f) de blindage

G Holzverschalung (f), Verbaubohle (f)

S placa (f) de blindaje

R крепежная доска (ж), доска (ж) забивной крепи

polluted air

F air (m) vicié (m)

G verunreinigte Luft (f)

S aire (m) contaminado, aire (m) polucionado

R загрязненный воздух (м), воздух (м) содержащий загрязнитель

pollute [v.], contaminate [v.]

F polluer, contaminer

G verunreinigen

S contaminar, polucionar

R загрязнять

polymer-fume fever

F fièvre (f) des polymères

G Polymerrauchfieber (n)

S fiebre (f) de los polímeros

R лихорадка (ж) полимерная, лихорадка (ж) фторопластовая

polyneuritis

F polynévrite (f)

G Polyneuritis (f)

S polineuritis (f), polineuropatía (f)

R полиневрит (м)

polysensitisation

F allergie (f) multiple, allergie (f) de groupe

G Gruppenallergie (f)

S alergia (f) de grupo, alergia (f) múltiple, sensibilización (f) múltiple

R поливалентная сенсibilización (ж), групповая аллергия (ж); полиаллергия (ж); полисенсibilización (ж)

porphyrinuria

F porphyrinurie (f)

G Porphyrinurie (f)

S porfirinuria (f)

R порфиринария (ж)

portable fire extinguisher

F extincteur (m) portatif

G Handfeuerlöscher (m)

S extintor (m) portátil

R ручной огнетушитель (м), портативный огнетушитель (м)

postural disorders (pl)

F nuisances (f pl) de la posture, effets (m pl) nocifs de la posture

G Haltungsschäden (m pl)

S trastornos (m pl) de la postura

R заболевания (мн), связанные с перенапряжением в неудобной позе, вредные последствия (мн) нерациональной позы

posture

F posture (f), maintien (m)

G Haltung (f)

S postura (f)

R положение (с), поза (ж)

potassium superoxide canister

F cartouche (f) de chaux sodée, régénérateur (m) d'air à chaux sodée

G Kaliumpatrone (f), Alkalipatrone (f)

S cartucho (m) de superóxido de potasio

R щелочной регенератор (м)

pottery silicosis, biscuit makers' pneumoconiosis, kaolinosis

F silicose (f) des porcelainiers, silicose (f) de la céramique, silicose (f) des céramistes

G Porzellan-Staublunge (f), Porzellan-Silikose (f), Töpfersilikose (f)

S caolinosis (f), silicosis (f) de los ceramistas

R каолиноз (м)

power-assisted filtering device (respirators)

F appareil (m) filtrant à ventilation assistée

G Gebläsefilter-Atemgerät (n), motorbetriebenes Filtergerät (n)

S aparato (m) filtrante de ventilación asistida

R фильтрующее устройство (с) с принудительной вентиляцией

power density (microwave radiation), energy density, energy level

F densité (f) d'énergie

G Energiedichte (f)

S densidad (f) de energía, nivel (m) energético

R плотность (ж) энергии, плотность (ж) энерговыделения

power-failure cut-out

F dispositif (m) d'arrêt automatique en cas d'interruption de l'alimentation en énergie motrice

G Netzausfallsicherung (f)

S dispositivo (m) de cierre automático en caso de fallo de la alimentación eléctrica

R устройство (с) защитного отключения при нарушении энергоснабжения

power relay (electrical safety)

F relais (m) de puissance

G Leistungsrelais (m)

S relé (m) de potencia

R реле (с) мощности

precancerous manifestation

F manifestation (f) précancéreuse

G präkanzeröse Erscheinung (f)

S manifestación (f) precancerosa

R предраковое проявление (с), преанцерозный симптом (м)

precipitin test, precipitation test

F réaction (f) de précipitation (f)

G Präzipitintest (m), Präzipitations-Reaktion (f)

S reacción (f) de precipitación, reacción (f) de precipitinas, prueba (f) de precipitación

R реакция (ж) преципитации

predicted 4 hours sweat rate, P4SR

F sudation (f) quadrihoraire prévisible, indice (m) P4SR, débit (m) sudoral quadrihoraire prévisible

G vorausberechnete 4-Stunden-Schweißabgabe (f)

S sudoración (f) cuatrorhoraria previsible

R индекс (м) величины 4-часового потоотделения

pre-employment medical examination

F examen (m) d'embauchage, examen (m) de préemploi

G Einstellungsuntersuchung (f)

S examen (m) médico antes del empleo, reconocimiento (m) médico previo al empleo, reconocimiento (m) médico de ingreso

R медицинское обследование (м) при поступлении на работу, осмотр (м) с целью профотбора

pre-employment test

F test (m) à l'embauche

G Einstellungstest (m)

S examen (m) de ingreso

R тест (м) используемый при профотборе

prefilter (respirators)

F préfiltre (m)

G Vorfilter (n)

S prefiltro (m)

R фильтр (м) предварительной очистки, грубый фильтр (м)

premature silicosis

F silicose (f) précoce

G Frühsilikose (f)

S silicosis (f) precoz, silicosis (f) temprana

R ранний силикоз (м)

presampler

F appareil (m) de préséparation, préséparateur (m)

G Vorabscheider (m)

S precaptador (m)

R предварительный отделитель (м), фильтр (м) грубой очистки; сепаратор (м) для крупной фракции

presbycusis, presbycusis, senile deafness

F presbycusie (f), surdité (f) de la sénescence

G Presbyakusis (f), Altersh rminderung (f), Altersschwerh rigkeit (f)

S presbiacusia (f), sordera (f) senil

R пресбиакусис (м), глухота (ж) старческая; тугоухость (ж) старческая

press unloader, gripping device, unloader device

F dispositif (m) de préhension

G Entladegreifer (m)

S dispositivo (m) de presión

R захватное приспособление (с), механическая рука (ж)

pressure limiting device

F limiteur (m) de pression

G Druckbegrenzungseinrichtung (f)

S limitador (m) de presión, dispositivo (m) limitador de presión

R ограничитель (м) давления

pressure reducer (respirators), reducing valve

F d tendeur (m)

G Druckminderer (m)

S reductor (m), manurreductor (m), válvula (f) reductora

R редуционный клапан (м)

pressurised enclosure

F enveloppe (f)   surpression interne

G Druckkapselung (f)

S envolvente (m) de sobrepresi n interna

R герметизированная оболочка (ж) с повышенным давлением внутри

prevalence, prevalence rate

F taux (m) de prévalence

G Prävalenz (f), Verbreitungsrate (f)

S tasa (f) de prevalencia

R коэффициент (м) распространенности заболевания

preventive maintenance

F entretien (m) préventif, entretien (m) palliatif

G vorbeugende Instandhaltung (f)

S entretenimiento (m) preventivo, mantenimiento (m) preventivo

R профилактическое техобслуживание (с)

preventive measure

F mesure (f) de prévention

G Schutzma nahme (f)

S medida (f) preventiva

R профилактическая мера (ж)

preventive medical examination

F examen (m) médical préventif, examen (m) médical de dépistage

G vorbeugende  rztliche Untersuchung (f),  rztliche Vorsorgeuntersuchung (f), arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchung (f)

S examen (m) médico preventivo, reconocimiento (m) médico preventivo

R профилактическое медицинское обследование (с)

prick test, skin prick-test

F épreuve (f) par perforation cutanée

G Pricktest (m), Stichtest (m)

S prueba (f) de cutirreacci n

R тест (м) уколом

primary irritant

F irritant (m) primaire

G Primär-Reizstoff (m)

S irritante (m) primario

R вещество (с) обладающее первичным раздражающим действием на кожу

primary irritation

F irritation (f) primaire

G Anfangs-Reizung (f), Anfangs-Entzündung (f)

S irritación (f) primaria

R первичное раздражение (с)

printer's asthma

F asthme (m) à la gomme arabique, asthme (m) des travailleurs de l'imprimerie

G Druckerasthma (n)

S asma (f) del impresor

R астма (ж) типографских рабочих, астма (ж) от гуммиарабика

prohibition sign

F signal (m) d'interdiction

G Verbotsschild (n)

S señal (f) de prohibición

R запрещающий знак (м)

prop

F étau (m), buton (m)

G Stütze (f), Stempel (m), Strebe (f)

S puntal (m)

R стойка (ж), опора (ж); подпорка (ж)

propagation coefficient (acoustics)

F exposant (m) linéique de propagation

G Kettenübertragungsmaß (n)

S exponente (m) lineal de propagación

R коэффициент (м) распространения

propping

F étalement (m)

G Abstützung (f), Unterstützung (f)

S apuntalamiento (m)

R крепь (м), крепление (с); установка (ж) стоек

prostate cancer

F cancer (m) de la prostate

G Prostatakarzinom (n), Vorsteherdrüsenkrebs (m)

S cáncer (m) prostático, cáncer (m) de próstata

R рак (м) предстательной железы

protection factor, level of protection

F facteur (m) de protection

G Schutzfaktor (m), Schutzgrad (m), Schutzstufe (f)

S factor (m) de protección

R защитная эффективность (ж)

protection system

F système (m) de protection

G Schutzsystem (n)

S sistema (m) de protección

R система (ж) защиты

protective clothing, safety clothing

F vêtement (m) de protection

G Schutzkleidung (f), Arbeitsschutzkleidung (f)

S indumentaria (f) protectora, vestido (m) de protección, ropa (f) protectora, vestido (m) protector

R специальная одежда (ж) для защиты работающих, защитная одежда (ж); спецодежда (ж)

protective cover (machinery)

F capot (m) de sécurité

G Schutzhaube (f), Schutzabdeckung (f)

S capó (m) de seguridad

R защитный (предохранительный) кожух (м)

protective earthing, protective grounding

F mise (f) à la terre de protection, mise (f) à la terre des masses

G Schutzerdung (f)

S conexión (f) a tierra, puesta (f) a tierra de protección

R защитное заземление (с)

protective glove

F gant (m) de protection

G Schutzhandschuh (m)

S guante (m) de protección

R защитная перчатка (ж)

protective hood (circular saw)

F protecteur (m), cape (f) protectrice

G Schutzhaube (f)

S capa (f) de protección

R защитный кожух (м), предохранительный кожух (м)

protective relay

F relais (m) de protection

G Schutzrelais (n)

S relé (m) de protección

R реле (м) защиты

protective scaffold

F auvent (m) de protection, éventail (m) (de protection)

G Schutzgerüst (n)

S andamio (m) de protección

R защитный навес (м), защитный полок (м); защитное перекрытие (с)

protective screen

F écran (m) de protection

G Schutzwand (f), Abschirmwand (f)

S pantalla (f) protectora, pantalla (f) de protección

R защитный экран (м)

protective sleeve, arm protector, sleevelet

F crispin (m), manchettes (f pl)

G Unterarmschützer (m), Armschützer (m)

S manguito (m) de protección, protector (m) de antebrazo

R нарукавник (м), раструб (м)

protozoan disease

F protozoose (f)

G Protozoenerkrankung (f)

S protozoosis (f)

R протозооз (м), паразитарные болезни (мн) вызываемые простейшими

psittacosis, parrot fever

F psittacose (f)

G Psittakose (f), Papageienkrankheit (f)

S psitacosis (f)

R орнитоз (м), пситтакоз (м); болезнь (ж) попугайная

psychrometer, wet and dry bulb hygrometer

F psychromètre (m)

G Verdunstungsmesser (m), Feuchtigkeitsmesser (m)

S psicrómetro (m)

R психрометр (м)

psychrometric chart

F diagramme (m) psychrométrique

G Klima-Nomogramm (n)

S diagrama (m) psicrométrico, cuadro (m) psicrométrico

R психрометрическая таблица (ж)

pulmonary aspergilloma, intracavitary fungus ball, mycetoma

F aspergillome (m) pulmonaire, mégamycétome (m) pulmonaire, mycétome (m) aspergillaire

G Aspergillom (n) der Lunge

S aspergiloma (m) pulmonar, micetoma (m) pulmonar

R аспергиллома (ж), мицетома (ж) аспергиллезная

pulmonary aspergillosis

F aspergillose (f) pulmonaire, pseudo-tuberculose (f) aspergillaire

G Lungenaspergillose (f)

S aspergilosis (f) pulmonar

R аспергиллез (м) легких

pulmonary cavitation (pneumoconiosis)

F constitution (f) de cavernes

G Kavernenbildung (f)

S cavitación (f) pulmonar

R образование (с) легочных каверн

pulmonary emphysema

F emphysème (m) pulmonaire

G Lungenemphysem (n)

S enfisema (m) pulmonar

R легочная эмфизема (ж)

pulmonary fibrosis, lung fibrosis

F fibrose (f) pulmonaire

G Lungenfibrose (f)

S fibrosis (f) pulmonar

R легочный фиброз (м)

pulmonary granulomatosis

F granulomatose (f) pulmonaire

G Lungengranulomatose (f)

S granulomatosis (f) pulmonar

R легочный грануломатоз (м)

pulmonary mycosis, mycotic lung disease, pulmonary fungus infection

F mycose (f) pulmonaire

G Lungenmykose (f), Pilzinfektion (f) der Lunge, Pneumomykose (f)

S micosis (f) pulmonar

R микоз (м) с поражением легких

pulmonary oedema

F œdème (m) du poumon

G Lungenödem (n)

S edema (m) pulmonar

R отек (м) легких

pulmonary scintigraphy

F scintigraphie (f) pulmonaire

G Lungenszintigraphie (f)

S escintigrafía (f) pulmonar

R легочная скинтиллография (ж)

pulmonary ventilation

F ventilation (f) pulmonaire

G Lungenbelüftung (f), Lungenventilation (f), pulmonale Ventilation (f)

S ventilación (f) pulmonar

R вентиляция (ж) легких

pulse rate limit value

F valeur (f) limite de la fréquence cardiaque

G Pulsgrenzwert (m)

S valor (m) límite (admissible) de la frecuencia cardiaca

R максимальная частота (ж) пульса

punctate red blood corpuscle, stippled erythrocyte

F hématie (f) ponctuée, hématie (f) à granulation basophile

G getüpfeltes rotes Blutkörperchen (n)

S hematie (m) con granulaciones basófilas, eritrocito (m) con granulaciones basófilas

R пунктированный эритроцит (м), зернисто-ниточный эритроцит (м); ретикулоцит (м)

pure tone

F son (m) pur, son (m) fondamental

G Reinton (m)

S tono (m) puro, sonido (m) puro

R чистый тон (м), синусоидальный тон (м)

pure-tone audiometry

F audiométrie (f) à sons purs

G Reinton-Audiometrie (f)

S audiometría (f) tonal, audiometría (f) de sonidos puros

R аудиометрия (ж) на чистых тонах

pure-tone threshold audiometry

F audiométrie (f) liminaire tonale

G Tonschwellenaudiometrie (f), schwelennahe Tonaudiometrie (f)

- S** audiometría (f) umbral de tonos puros
R аудиометрическое измерение (с) порога слышимости для чистых тонов

push-pull ventilation

- F** ventilation (f) combinée, aspiration (f) combinée avec soufflage, ventilation (f) par aspiration-refoulement
G Vollüftung (f), Druckbelüftung (f) mit Absaugung
S ventilación (f) por aspiración-soplado, ventilación (f) aspiración-reflujo
R приточно-вытяжная вентиляция (ж)

push-stick (circular saw)

- F** poussoir (m)
G Schiebestock (m)
S empuñadura (f) de pulsador, dispositivo (m) de avance
R собачка (ж) храпового колеса

pyodermia, pyoderma, pyodermatitis

- F** pyodermite (f), pyodermie (f)
G Pyodermie (f), eitrige Dermatoze (f)
S piodermia (f), piodermis (f), pioderma (f), piodermatitis (f)
R пиодермия (ж), пиодерматоз (м); пиодермит (м); пиоз (м)

pyrolysis

- F** pyrolyse (f)
G Pyrolyse (f), thermische Zersetzung (f)
S pirólisis (f)
R пиролиз (м)

q**Q fever**

- F** fièvre (f) Q, fièvre (f) du Queensland
G Q-Fieber (n), Queenslandfieber (n)
S fiebre (f) Q, fiebre (f) de Queensland
R Ку-лихорадка (ж), лихорадка (ж) среднеазиатская

quarter mask (respirators)

- F** quart (m) de masque
G Viertelmaske (f)
S cuarto (m) de mascarilla
R часть (ж) маски противогаза

quartz content

- F** teneur (f) en quartz, teneur (f) en silice libre
G Quarzgehalt (m)
S contenido (m) en cuarzo, contenido (m) en sílice libre
R содержание (с) кварца, содержание (с) двуокиси кремния

r**rabies, hydrophobia**

- F** rage (f), hydrophobie (f)
G Tollwut (f), Rabies (f)
S rabia (f), hidrofobia (f)
R бешенство (с), водобоязнь (ж); гидрофобия (ж)

radial fan (ventilation)

- F** ventilateur (m) radial
G Radialventilator (m)
S ventilador (m) radial
R радиальный вентилятор (м)

radiant efficiency

- F** rendement (m) énergétique
G Strahlungsausbeute (f)
S rendimiento (m) radiante, rendimiento (m) energético
R коэффициент (м) полезного действия источника излучения

radiant energy

- F** énergie (f) rayonnante
G Strahlungsenergie (f)
S energía (f) radiante
R лучистая энергия (ж), энергия (ж) излучения

radiant flux

- F** flux (m) énergétique
G Strahlungsfluß (m)
S flujo (m) radiante, flujo (m) energético
R поток (м) излучения, лучистый поток (м)

radiant heat

- F** chaleur (f) rayonnante, rayonnement (m) thermique
G Strahlungshitze (f), Strahlungswärme (f)
S calor (m) radiante, irradiación (f) térmica
R излучение (с) тепла, лучистое тело (с); лучистая теплота (ж)

radiant intensity

- F** intensité (f) énergétique
G Strahlungsstärke (f)
S intensidad (f) de la radiación, intensidad (f) energética
R интенсивность (ж) излучения

radiation

- F** rayonnement (m), radiation (f)
G Strahlung (f)
S radiación (f)
R излучение (с)

radiation burn

- F** brûlure (f) par rayonnement
G Verbrennung (f) durch Strahlung
S quemadura (f) por radiación
R лучевой ожог (м)

radiation cataract, irradiation cataract

- F** cataracte (f) par radiations
G Strahlenstar (m), strahleninduzierter Katarakt (m)
S catarata (f) por radiación
R лучевая катаракта (ж)

radiation dose

- F** dose (f) de rayonnement
G Strahlungsdosis (f), Strahlungspegel (m)
S dosis (f) de radiación

R доза (ж) излучения, доза (ж) облучения

radiation exposure

F exposition (f) aux rayonnements, irradiation (f)

G Strahlenbelastung (f), Bestrahlung (f)

S exposición (f) a la radiación, irradiación (f)

R облучение (с), воздействие (с) излучения

radiation exposure record, radiation monitoring record

F fiche (f) d'irradiation

G Bestahlungsnachweis (m)

S registro (m) de las dosis de irradiación

R карта (ж) регистрации радиационного воздействия, мониторинг (м) с записью доз облучения

radiation-induced cancer, radiogenic cancer

F radiocancer (m), cancer (m) radio-induit

G Strahlenkrebs (m), strahleninduzierter Krebs (m)

S cáncer (m) radioinducido, cáncer (m) provocado por la radiación, cáncer (m) radiogénico

R лучевой рак (м)

radiation-induced dermatitis, radiodermatitis

F radiodermite (f)

G Strahlendermatitis (f)

S radiodermatitis (f), radiodermatitis (f), dermatitis (f) radioinducida

R радиодермит (м), рентгеновский дерматит (м)

radiation injury

F radiolésion (f), lésion (f) radiologique, dommage (m) radiologique

G Strahlenverletzung (f)

S lesión (f) por radiación, radiolesión (f)

R лучевые поражения (мн), лучевые повреждения (мн)

radiation monitoring

F détection (f) des rayonnements

G Strahlennachweis (m), Strahlenüberwachung (f)

S control (m) de la irradiación

R радиационная дозиметрия (ж), дозиметрический контроль (м)

radiation monitoring instrument, radiation measuring equipment

F détecteur (m) de rayonnement, moniteur (m) de radioprotection, radiamètre (m)

G Strahlungsüberwachungsgerät (n), Strahlenmeßgerät (n)

S detector (m) de irradiación, aparato (m) de control de irradiación

R радиометр (м)

radiation necrosis

F radionécrose (f)

G Strahlennekrose (f)

S radionecrosis (f), necrosis (f) por radiación

R радионекроз (м), лучевой некроз (м)

radiation physicist, health physicist

F spécialiste (m) de radioprotection, physicien (m) de santé, radiophysicien (m) sanitaire, radioprotectionniste (m)

G Strahlenschutztechniker (m), Strahlenhygieniker (m), Strahlenschutzphysiker (m)

S radiofísico (m), especialista (m) de radioprotección

R специалист (м) в области радиационной защиты, дозиметрист (м)

radiation protection, health physics, radiological health, radiological protection

F radioprotection (f), physique (f) de santé, protection (f) radiologique, radiophysique (f) sanitaire

G Strahlenschutz (m), Strahlenhygiene (f), Strahlenschutztechnik (f)

S protección (f) radiológica, radioprotección (f), física (f) sanitaria

R радиационная защита (ж), противолучевая защита (ж)

radiation protective glove

F gant (m) antiradiation

G Strahlenschutzhandschuh (m)

S guante (m) radioprotector

R перчатки (мн) для защиты от действия радиоактивных веществ

radiation shielding

F protection (f) contre les radiations au moyen de blindages

G Strahlenabschirmung (f), Abschirmung (f) gegen Strahlung

S radioprotección (f) por blindaje, recubrimiento (m) de protección contra radiaciones ionizantes

R экранирование (с)

radiation sickness, radiation disease, radiation syndrome

F mal (m) des rayons, syndrome (m) des rayonnements

G Strahlensyndrom (n), Strahlenkrankheit (f)

S síndrome (m) de radiación, mal (m) de los rayos

R лучевая болезнь (ж)

radioactive static eliminator

F éliminateur (m) radioactif

G radioaktiver Ionisator (m)

S eliminador (m) radiactivo de electricidad estática

R радионейтрализатор (м) статического электричества, разрядник (м) для снятия статического электричества

radioactive substance

F substance (f) radioactive

G radioaktiver Stoff (m)

S sustancia (f) radiactiva

R радиоактивное вещество (с)

radioactive waste

F déchets (m pl) radioactifs

G radioaktive Abprodukte (n pl), radioaktive Abfälle (m pl)

S desecho (m) radiactivo

R радиоактивные отходы (мн)

radiofrequency radiation

F rayonnement (m) radioélectrique

G Hochfrequenzstrahlung (f)

S radiación (f) de radiofrecuencia

R радиочастотное излучение (с)

radiograph, roentgenogram, roentgenograph, X-ray picture

- F** radiographie (f)
G Röntgenaufnahme (f), Röntgenbild (n)
S radiografía (f), cuadro (m) radiológico
R рентгенограмма (ж), рентгеновский снимок (м)

radiological category

- F** catégorie (f) radiologique
G Röntgenbildklasse (f), Strahlenklasse (f)
S categoría (f) radiológica
R радиологическая категория (ж)

radiological classification

- F** classification (f) des opacités radiologiques, classification (f) des radiographies
G Röntgenbildklassifikation (f), Strahlenklassifikation (f)
S clasificación (f) radiológica, clasificación (f) de radiografías, clasificación (f) de las imágenes radiográficas
R классификация (ж) затемнений в легких по рентгенологическим признакам

radiological protection shield

- F** écran (m) de radioprotection, dispositif (m) de blindage
G Strahlenschutzwand (f), Abschirmwand (f)
S pantalla (f) de radioprotección, blindaje (m) de radioprotección
R защита (ж) ядерного реактора

radiosensitivity

- F** radiosensibilité (f)
G Strahlenempfindlichkeit (f)
S radiosensibilidad (f)
R радиочувствительность (ж)

radiotoxicity

- F** radiotoxicité (f)
G Radiotoxizität (f)
S radiotoxicidad (f)
R радиотоксичность (ж)

rail clamp (cranes), rail grip

- F** pince-rail (m)
G Lastaufnahmemittel (n), Greifer (m) für Schienen und Stangen,
S pinza-rail (m)
R клещи (мн) для переноса рельсов

random error (epidemiology, statistics)

- F** erreur (f) aléatoire
G zufälliger Fehler (m), Zufallsfehler (m)
S error (m) aleatorio
R отклонение (с) ошибки

random sample

- F** échantillon (m) aléatoire
G Zufallsauswahl (f)
S muestra (f) aleatoria
R выборка (ж) наугад, случайная выборка (ж)

Raynaud's phenomenon, Raynaud's disease

- F** syndrome (m) de Raynaud, maladie (f) de Raynaud
G Raynaudsches Syndrom (n), Raynaudsche Krankheit (f)
S síndrome (m) de Raynaud, fenómeno (m) de Raynaud, enfermedad (f) de Raynaud
R синдром (м) Рейно, феномен (м) Рейно; болезнь (ж) Рейно

reach distance

- F** amplitude (f) des gestes, portée (f) anatomique
G Greifweite (f), Reichweite (f)
S distancia (f) del radio de acción
R зона (ж) досягаемости руки

reaction threshold

- F** seuil (m) de réaction
G Reaktionsschwelle (f)
S dintel (m) de reacción, umbral (m) de reacción
R порог (м) реакции

reaction time

- F** temps (m) de réaction
G Reaktionszeit (f)
S tiempo (m) de reacción
R время (с) реакции

reactive silencer, reactive muffler, resonance absorber, resonant absorber

- F** silencieux (m) réactif, silencieux (m) à résonateur
G Resonanzschalldämpfer (m), reaktiver Schalldämpfer (m)
S absorbedor (m) de reacción, absorbedor (m) de cavidad, silenciador (m) reactivo
R реактивный глушитель (м), отражающий глушитель (м)

reactivity

- F** réactivité (f)
G Reaktionsfähigkeit (f)
S reactividad (f)
R реакционная способность (ж)

rearing (tractor), rear upsetting

- F** cabrage (m)
G Aufbäumen (n)
S vuelco (m) hacia atrás, encabritamiento (m)
R кабрирование (с), дыбление (с)

reception (audiology)

- F** pouvoir (m) de réception
G Wahrnehmungsvermögen (n), Wahrnehmungsfähigkeit (f)
S recepción (f)
R способность (ж) к восприятию

recirculated air

- F** air (m) recyclé
G Umluft (f)
S aire (m) reciclado
R рециркулирующий воздух (м), повторно забираемый воздух (м)

recognised occupational disease, compensable occupational disease

- F** maladie (f) professionnelle donnant lieu à réparation, maladie (f) professionnelle indemnisable
G entschädigungspflichtige Berufskrankheit (f)
S enfermedad (f) profesional reconocida, enfermedad (f) profesional indemnizable
R профессиональное заболевание (с) подлежащее компенсации

recoil (bolt guns)

- F** recul (m)
G Rückstoß (m)
S retroceso (m)
R дзюбельный пистолет (м)

recompression (UK), decanting, surface decompression

- F** recompression (f)
G Rekompensation (f)
S recompresión (f), trasiego (m), descompresión (f) de superficie
R рекомпрессия (ж)

recompression therapy

- F** thérapeutique (f) par recompression
G Rekompensationstherapie (f)
S terapia (f) de recompresión
R рекомпрессионная терапия (ж), рекомпрессия (ж) с лечебной целью

recording dosimeter

- F** dosimètre (m) enregistreur
G Dosimeter (n) mit Schreiber, Dosimeter (n) mit Datenspeicher
S dosímetro (m) registrador
R дозиметр (м) карандашного типа

recovery pulse

- F** pouls (m) de récupération
G Erholungspuls (m)
S frecuencia (f) cardiaca de recuperación
R восстановление (с) частоты пульса

recovery time

- F** période (f) de récupération, temps (m) de récupération
G Entlastungszeit (f), Erholungszeit (f)
S tiempo (m) de recuperación, período (m) de recuperación
R время (с) восстановления частоты пульса

recurrence, relapse

- F** rechute (f), récidence (f)
G Rückfall (m), Rezidiv (n), Wiederauftreten (n)
S recaída (f), recidiva (f)
R рецидив (м)

recycling

- F** recyclage (m)
G Wiederverwertung (f)
S reciclado (m)
R рециркулирование (с), рециркуляция (ж)

reduced muscle power, reduced muscle strength

- F** asthénie (f) musculaire
G Muskelschwäche (f)
S astenia (f) muscular, reducción (f) de la fuerza muscular
R мышечная слабость (ж)

reducing agent

- F** réducteur (m)
G Reduktionsmittel (n), Reduktor (m), Desoxidationsmittel (n)
S agente (m) reductor, reductor (m)
R ослабляющий фактор (м), понижающий фактор (м); редуцирующий фактор (м)

reducing atmosphere

- F** atmosphère (f) réductrice
G reduzierende Atmosphäre (f)
S atmósfera (f) reductora
R восстановительная атмосфера (ж)

re-employment, reinstatement

- F** réinsertion (f) (professionnelle)
G Umsetzung (f) (Arbeiter), Wiedereinstellung (f)
S reincorporación (f) (a la actividad laboral), reinscripción (f) (profesional)
R трудоустройство (с) после реабилитации

reference sound level

- F** intensité (f) acoustique de référence
G Bezugsschallpegel (m)
S nivel (m) sonoro de referencia, intensidad (f) acústica de referencia
R исходная интенсивность (ж) звука

reflectance, reflection factor

- F** réflectance (f), facteur (m) de réflexion
G Reflexionsfaktor (m)
S reflectancia (f), factor (m) de reflexión
R коэффициент (м) отражения, альбеда (с)

reflection coefficient (acoustics)

- F** coefficient (m) de réflexion
G Reflexionskoeffizient (m)
S coeficiente (m) de reflexión
R коэффициент (м) звукоотражения, звукоотражательная способность (ж)

reflective suit, heat-reflecting suit

- F** vêtement (m) réfléchissant
G Hitzeschutzanzug (m)
S vestido (m) reflectante
R алюминизированный костюм (м) для защиты от теплового излучения

refusal to work

- F** refus (m) de travail
G Arbeitsverweigerung (f)
S renuncia (f) a trabajar
R отказ (м) от работы

regeneration cartridge (respirators), chemical cartridge

- F** cartouche (f) de régénération, régénérateur (m) d'air, cartouche (f) chimique
G Regenerationspatrone (f), chemischer Filtereinsatz (m), chemische Filterpatrone (f)
S cartucho (m) químico
R химический патрон (м)

rehabilitation

- F** réhabilitation (f), rééducation (f) des handicapés, réadaptation (f)
G Rehabilitation (f)
S rehabilitación (f), readaptación (f)
R реабилитация (ж)

reinforced grinding wheel

- F** meule (f) à armature tissée incorporée
G Schleifscheibe (f) mit eingelegter Faserstoffverstärkung
S muela (f) de afilar armada
R шлифовальный круг (м), армированный стеклотканью

reinforced insulation

- F** isolation (f) renforcée
G verstärkte Isolierung (f)
S aislamiento (m) reforzado
R усиленная изоляция (ж)

relative biological effectiveness, RBE

- F** effet (m) biologique relatif, EBR
G relative biologische Wirkung (f), relative biologische Wirksamkeit (f), RBW
S eficacia (f) biológica relativa, EBR
R относительная биологическая эффективность (ж)

reliability, dependability

- F** fiabilité (f)
G Zuverlässigkeit (f)
S fiabilidad (f)
R надежность (ж), прочность (ж)

relief valve, pressure release valve

- F** soupape (f) de surpression
G überdruckventil (n)
S válvula (f) de reducción, válvula (f) de distensión
R предохранительный клапан (м), редукционный клапан (м)

repeat stroke, follow-on stroke

- F** coup (m) redoublé, deuxième coup (m) intempestif
G Nachschlagen (n), Nachlauf (m)
S golpe (m) redoblado
R повторный удар (м) ползуна прессы

Repetitive Strain Injury, occupational overuse syndrome, RSI

- F** lésions (f pl) dues à des efforts répétitifs, lésions (f pl) attribuables au travail répétitif, lésions (f pl) par efforts répétés
G Erkrankung (f) durch wiederholte Belastung
S lesión (f) por esfuerzo repetitivo, traumatismo (m) por reiteración de esfuerzos
R профессиональное заболевание (с) опорно-двигательного аппарата от функциональной перегрузки

repetitive work

- F** travail (m) répétitif
G sich wiederholende Arbeit (f), repetitive Arbeit (f)
S trabajo (m) repetitivo
R работа (ж), связанная с выполнением однообразных, повторяющихся движений

reportable accident, notifiable accident

- F** accident (m) soumis à déclaration, accident (m) à déclarer
G meldepflichtiger Unfall (m), anzeigepflichtiger Unfall (m)
S accidente (m) sometido a declaración, accidente (m) a notificar
R несчастный случай (м) подлежащий регистрации

reported accident, notified accident

- F** accident (m) déclaré
G gemeldeter Unfall (m), angezeigter Unfall (m)
S accidente (m) declarado, accidente (m) notificado
R зарегистрированный несчастный случай (м)

reporting of occupational accidents, accident reporting, notification of occupational accidents

- F** déclaration (f) d'accidents du travail
G Arbeitsunfallmeldung (f)
S notificación (f) de accidentes de trabajo, declaración (f) de accidentes de trabajo
R уведомление (с) о несчастном случае, сообщение (с) о несчастном случае на производстве

reporting of occupational diseases, notification of occupational diseases

- F** déclaration (f) des maladies professionnelles
G Meldung (f) von Berufskrankheiten
S notificación (f) de enfermedades profesionales, declaración (f) de enfermedades profesionales
R сообщение (с) о случаях профессиональных заболеваний, уведомление (с) о случаях профессиональных заболеваний

report [v.] (an accident)

- F** déclarer (un accident)
G melden (einen Unfall), anzeigen
S notificar (un accidente), declarar (un accidente)
R сообщать о несчастном случае

reproductive disorders (pl)

- F** troubles (m pl) de la fonction de reproduction
G Fortpflanzungsstörungen (f pl), Reproduktionsstörungen (f pl)
S trastornos (m pl) de la función reproductora, alteración (f) de la función reproductora
R нарушения (мн) репродуктивной функции

rescue

- F** sauvetage (m)
G Rettungswesen (n)
S salvamento (m)
R спасательные работы (мн), спасание (с); спасение (с)

rescue line

- F** corde (f) de sauvetage
G Rettungsleine (f), Fangleine (f)
S cuerda (f) de socorro, línea (f) de rescate

R спасательный трос (м), спасательная веревка (ж)

rescue personnel

F personnel (m) de sauvetage

G Rettungspersonal (n)

S personal (m) de salvamento, personal (m) socorrista

R персонал (м) горноспасательной службы

residual-current-operated earth-leakage circuit-breaker

F dispositif (m) différentiel à courant résiduel

G Fehlerstrom-Schutzschalter (m)

S dispositivo (m) diferencial de corriente residual

R устройство (с) для устранения остаточного тока

residual volume, RV

F volume (m) résiduel, VR

G Residualvolumen (n), RV

S volumen (m) residual, VR

R остаточный объем (м) легких

resonance

F résonance (f)

G Resonanz (f)

S resonancia (f)

R резонанс (м)

resonant panel, resonant membrane

F panneau (m) acoustique

G Resonanzplatte (f), Resonanzmembrane (f)

S panel (m) resonante, membrana (f) resonante

R резонирующая панель (ж), резонирующая мембрана (ж)

resonator

F résonateur (m)

G Resonator (m)

S resonador (m)

R резонатор (м)

respirable air, breathable air

F air (m) respirable

G Atemluft (f), atembare Luft (f)

S aire (m) respirable

R вдыхаемый и выдыхаемый воздух (м), воздух (м), пригодный для дыхания

respirable-air compressor

F compresseur (m) à air respirable

G Atemluftkompressor (m)

S compresor (m) de aire respirable

R компрессор (м) для подачи дыхательного воздуха в респиратор

respirable dust

F poussière (f) respirable

G atembarer Staub (m), Feinstaub (m), lungengängiger Staub (m)

S polvo (m) respirable

R вдыхаемая пыль (ж), респирабельные фракции (мн) пыли

respirator, respiratory apparatus, respiratory protective device

F appareil (m) de protection des voies respiratoires, appareil (m) respiratoire

G Atemschutzgerät (n)

S aparato (m) de protección de las vías respiratorias, respirador (m), aparato (m) respirador, protector (m) respiratorio

R дыхательный аппарат (м), респиратор (м)

respiratory disease

F affection (f) respiratoire

G Atemwegserkrankung (f)

S enfermedad (f) respiratoria, afección (f) respiratoria

R болезнь (ж) органов дыхания

respiratory equipment

F appareil (m) respiratoire

G Atemschutzgerät (n)

S equipo (m) respiratorio

R дыхательные устройства (мн), аппараты (мн) для дыхания

respiratory (function) disorders (pl), respiratory impairment

F troubles (m pl) fonctionnels respiratoires

G Atemfunktionsstörungen (f pl)

S trastornos (m pl) respiratorios, alteración (f) respiratoria funcional

R нарушения (мн) функции дыхания

respiratory function test, pulmonary function test

F épreuve (f) fonctionnelle respiratoire, exploration (f) fonctionnelle respiratoire

G Atemfunktionsprüfung (f), Lungenfunktionsprüfung (f)

S prueba (f) de la función pulmonar, examen (m) de la función respiratoria

R функциональная проба (ж) легких

respiratory insufficiency

F insuffisance (f) respiratoire

G Atmungsinsuffizienz (f), respiratorische Insuffizienz (f)

S insuficiencia (f) respiratoria

R дыхательная недостаточность (ж)

respiratory minute volume, minute volume, ventilatory minute volume

F volume (m) minute, ventilation (f) / minute

G Atemminutenvolumen (n), Minutenvolumen (n)

S ventilación (f) minuto, volumen (m) por minuto, volumen (m) respiratorio por minuto

R минутный объем (м) дыхания, минутный дыхательный объем (м)

respiratory murmur

F murmure (m) respiratoire

G Atemgeräusch (n)

S murmullo (m) respiratorio

R дыхательный шум (м)

respiratory protection

F protection (f) des voies respiratoires

G Atemschutz (m)

S protección (f) respiratoria

R защита (ж) органов дыхания

respiratory protective equipment

F équipement (m) de protection des voies respiratoires

G Atemschutzausrüstung (f)

S equipo (m) de protección de las vías respiratorias

R оборудование (с) для защиты органов дыхания

respiratory protective filter

F filtre (m) respiratoire

G Atemschutzfilter (n), Atemfilter (n)

S filtro (m) de protección respiratoria

R фильтр (м) респиратора

respiratory quotient

F quotient (m) respiratoire, QR

G respiratorischer Quotient (m)

S cociente (m) respiratorio

R дыхательный коэффициент (м)

rest pause

F pause (f) de récupération

G Erholungspause (f)

S pausa (f)

R передышка (ж)

rest period

F période (f) de repos

G Ruhezeit (f)

S período (m) de reposo

R период (м) отдыха, период (м) покоя

restraining line

F corde (f) d'arrêt, corde (f) antichute, corde (f) de sécurité, corde (f) d'assujettissement

G Spannseil (n)

S línea (f) sujetadora

R анкерное устройство (с)

restricted space

F espace (m) étroit

G enger Raum (m), beengter Raum (m)

S espacio (m) exiguo

R ограниченное пространство (с)

rest room

F salle (f) de repos

G Ruheraum (m)

S sala (f) de reposo

R комната (ж) отдыха

resuscitate [v.]

F réanimer

G wiederbeleben

S reanimar, resucitar

R реанимировать, оживлять организм ; приводить в сознание

resuscitation

F réanimation (f)

G Wiederbelebung (f)

S reanimación (f), resucitación (f)

R реанимация (ж), оживление (с) организма

reticular fibrosis

F fibrose (f) réticulaire

G netzförmige Fibrose (f), retikuläre Fibrose (f)

S fibrosis (f) reticular

R ретикулофиброз (м)

reticular lung marking

F réticulation (f) pulmonaire, dessin (m) pulmonaire réticulé, image (f) pulmonaire en «mailles de filet»

G maschenförmige Lungenzeichnung (f), netzförmige Lungenzeichnung (f), retikuläre Lungenzeichnung (f)

S imagen (f) reticular pulmonar, dibujo (m) en red de nudos, reticulación (f) pulmonar, imagen (f) pulmonar en malla

R сетчатое строение (с) легочного рисунка (на рентгенограмме)

return spring

F ressort (m) de rappel

G Rückholfeder (f)

S muelle (m) recuperador, resorte (m) de retorno

R возвратная пружина (ж)

reverberant noise

F bruit (m) réverbérant

G Widerhall (m)

S ruido (m) reverberante

R реверберирующий шум (м), реверберационный шум (м)

reverberation

F réverbération (f)

G Nachhall (m), Schallreflexion (f)

S reverberación (f), reflexión (f) del sonido

R реверберация (ж), отражение (с)

reverberation room (acoustic testing), live room

F salle (f) réverbérante

G Hallraum (m), Raum (m) geringer Schallabsorption

S sala (f) reverberante

R помещение (с) со звукоотражающими стенами

reverberation time

F temps (m) de réverbération

G Nachhallzeit (f)

S tiempo (m) de reverberación

R время (с) реверберации

reverse-jet bag filter

F dépoussiéreur (m) à manches avec soufflage à contre-courant, appareil (m) de dépoussiérage à manches et décolmatage pneumatique

G Gegenstromtaschenfilter (n)

S desempolvador (m) de manguito con soplado a contracorriente

R рукавный пылевой фильтр (м) с обратной продувкой

reverse-jet filter

F filtre (m) à contre-courant

G Gegenstromfilter (n)

S filtro (m) con soplado a contracorriente

R противоточный фильтр (м)

rheumatoid factor

F facteur (m) rhumatoïde

G Rheumafaktor (m)

S factor (m) reumatoide

R ревматоидный фактор (м)

rickettsial disease, rickettsiosis

F rickettsiose (f), maladie (f) à rickettsies

G Rickettsienerkrankung (f), Rickettsiose (f)

S rickettsiosis (f), enfermedad (f) por rickettsias

R риккетсиоз (м)

ricochet

F ricochet (m)

G Abpraller (m)

S rebote (m)

R рикошет (м), отскок (м)

right to compensation

F droit (m) à réparation

G Anspruch (m) auf Entschädigung

S derecho (m) a reparación, derecho (m) a indemnización

R право (с) на выплату компенсации в порядке возмещения ущерба, причиненного здоровью рабочего

right to information, right to know

F droit (m) d'obtenir des informations

G Anspruch (m) auf Informationen

S derecho (m) a la información, derecho (m) a ser informado

R право (с) на получение информации

rim exhaust

F aspiration (f) par lèvres latérales, aspiration (f) latérale

G Randabsaugung (f)

S aspiración (f) lateral, aspiración (f) por los bordes

R бортовой отсос (м)

ring dosimeter, film ring, finger monitor

F bague (f) dosimétrique, bague (f) dosimètre

G Fingerdosimeter (m)

S sortija (f) dosimétrica, anillo (m) dosimétrico

R кольцевой пленочный дозиметр (м), надеваемый на палец

ring test (grinding wheels)

F essai (m) au son

G Klangprüfung (f), Klangprobe (f)

S prueba (f) de huelgo

R проба (ж) на звучность

rising-screen guard, body push guard, push-away guard (automatic)

F chasse-corps (m)

G Körperabweiser (m), mechanischer Abweiser (m)

S cazacueros (m)

R корпусоотводчик (м)

risk

F risque (m)

G Risiko (n)

S riesgo (m)

R риск (м)

risk awareness

F conscience (f) du risque

G Gefahrenbewußtsein (n), Risikobewußtsein (n)

S conciencia (f) de los riesgos, conocimiento (m) de los riesgos

R сознание (с) опасности

risk management

F gestion (f) du risque

G Risiko-Management (n)

S gestión (f) de riesgos

R неосмотрительное руководство (с)

risk prevention

F prévention (f) des risques

G Risikoverhütung (f)

S prevención (f) de riesgos

R предотвращение (с) опасности

riving knife, splitter

F couteau (m) diviseur

G Spaltkeil (m)

S cuchilla (f) divisora

R расклинивающий нож (м) на круглопильных станках

rock burst

F coup (m) de terrain, coup (m) de charge

G Gebirgssprengung (f)

S golpe (m) de carga, revenimiento (m)

R горный удар (м), внезапное обрушение (с) породы; внезапный сдвиг (м) пород (под действием горного давления)

rock-dust barrier

F arrêt-barrage (m) à poussières stériles

G Gesteinsstaubsperre (f)

S barrera (f) para polvos estériles

R заслон (м) инертной пыли, сланцевый заслон (м)

Rocky Mountain spotted fever, blue fever

F fièvre (f) des Montagnes Rocheuses, fièvre (f) pourprée

G Felsengebirgsfieber (n)

S fiebre (f) de las Montañas Rocosas

R пятнистая лихорадка (ж) Скалистых гор, голубая болезнь (ж); американский клещевой риккетсиоз (м)

rolling-key clutch, half-round key clutch, radial-key clutch, rocking-key clutch

F embrayage (m) à clavette tournante / pivotante / rotative / oscillante

G Drehkeilkupplung (f)

S clavija (f) giratoria, embrague (m) de chaveta giratoria

R муфта (ж) с поворотной шпонкой, предохранительная муфта (ж) с полукруглой срезной шпонкой

rollover

F tonneau (m)

G überschlagen (n)

S vuelco (m), retorno (m)

R переворачивание (с), опрокидывание (с)

roll-over protective structure (tractors), ROPS

F structure (f) de protection en cas de retournement

G Schutzvorrichtung (f) gegen überrollen

S estructura (f) de protección en caso de vuelco

R защитное приспособление (с) от переворачивания

roll over [v.]

F faire un tonneau

G sich überschlagen

S volcar, enrollarse

R опрокидываться, переворачиваться

rooflighting

F éclairage (m) zénithal

G Deckenbeleuchtung (f)

S iluminación (f) cenital, iluminación (f) en el techo

R верхнее освещение (с) с помощью световых фонарей

rope clip

F serre-câble (m)

G Seilklemme (f)

S borne (m) para cables

R канатный зажим (м), зажим (м) для каната

rope-grabbing device, safety rope grab

F coulisseau (m) de sécurité

G Seilbremse (f), Fallbremse (f)

S dispositivo (m) anticaída con elemento deslizante

R канатный тормоз (м)

round nodular fibrosis

F pneumoconiose (f) à opacités arrondies, pneumoconiose (f) à nodules arrondis

G Rundherdpneumokoniose (f)

S neumoconiosis (f) con opacidades redondas, fibrosis (f) nodular pulmonar

R узелковый пневмофиброз (м)

route of entry (toxicology)

F voie (f) de pénétration

G Aufnahmeweg (m)

S vía (f) de penetración, vía (f) de entrada

R путь (м) проникновения (поступления) вредного вещества в организм

routine examination

F examen (m) courant

G Routineuntersuchung (f)

S examen (m) de rutina, reconocimiento (m) de rutina

R стандартное обследование (с), исследование (с), проводимое в установленном порядке

rubber bulb aspirator, aspirator bulb

F aspirateur (m) manuel à poire en caoutchouc

G Balgpumpe (f), Gasspürpumpe (f)

S pera (f) de goma aspirante

R ручной респиратор (м) с резиновой грушей

run-away reaction

F réaction (f) incontrôlée

G außer Kontrolle geratene Reaktion (f)

S reacción (f) incontrolada

R реакция (ж) вышедшая из под контроля

ruptured disc, disc hernia, disc rupture, rupture of the intervertebral disc

F rupture (f) du disque intervertébral, hernie (f) de disque intervertébral, hernie (f) discale

G Diskushernie (f), Bandscheibenruptur (f)

S hernia (f) de disco intervertebral, hernia (f) discal, fractura (f) de disco intervertebral, rotura (f) discal, rotura (f) de disco intervertebral

R разрыв (м) межпозвоночного диска

rupture disc, bursting disc, bursting panel

F disque (m) de rupture, diaphragme (m) de rupture, disque (m) d'éclatement, membrane (f) déchirable, membrane (f) de sécurité

G Berstscheibe (f), Brechscheibe (f)

S disco (m) de ruptura, diafragma (m) de ruptura

R разрывная мембрана (ж), разрывная пластина (ж); предохранительная пластина (ж); взрывооткидная панель (ж); легкобрасываемый элемент (м); предохранительная диафрагма (ж)

S

safe [adj.]

F sûr

G sicher, ungefährlich

S seguro

R безопасный, надежный

safe distance, safety distance

F distance (f) de sécurité

G Sicherheitsabstand (m)

S distancia (f) de seguridad

R безопасное расстояние (с)

safe load indicator, overload indicator

F indicateur (m) de surcharge

G überlastanzeiger (m), überlastungsanzeiger (m)

S indicador (m) de la carga de trabajo admisible, indicador (m) de carga máxima, indicador (m) de sobrecarga

R показатель (м) безопасной нагрузки, индикатор (м) перегрузки

safe practice, safe methods (pl) of work, safe working procedure

F mode (m) opératoire sûr

G sicherer Arbeitsablauf (m), sichere Arbeitsweise (f), sichere Arbeitsmethoden (f pl)

S práctica (f) segura, método (m) de trabajo en seguridad, método (m) seguro de trabajo

R безопасные методы (м) работы, безопасные приемы (м) труда

safety alarm

F alarme (f)

G Sicherheitsalarm (m), Warnruf (m)

S alarma (f) de seguridad

R предупредительная сигнализация (ж)

safety and health committee, industrial safety committee

F comité (m) d'hygiène et de sécurité, CHSCT, Comité (m) d'Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail

G Arbeitsschutzausschuß (m), Sicherheitsausschuß (m)

S comité (m) de salud y seguridad en el trabajo, comité (m) de prevención, comité (m) de higiene y seguridad

R комитет (м) по охране труда

safety and health refresher course, accident prevention refresher course

F cours (m) de recyclage en prévention, stage (m) de recyclage en prévention

G Fortbildungskursus (m) für Arbeits- und Gesundheitsschutz, Fortbildungskursus (m) für Unfallverhütung

S curso (m) de actualización, curso (m) de reciclado, curso (m) de reciclaje

R курсы (мн) повышения квалификации (усовершенствования) по технике безопасности

safety attitude

F attitude (f) vis-à-vis de la sécurité

G Sicherheitseinstellung (f), sicherheitsgerechtes Verhalten (n)

S actitud (f) respecto a la seguridad

R отношение (с) к безопасности труда, психологическая установка (ж) в отношении безопасности

safety belt, industrial belt

F ceinture (f) de sécurité, ceinture (f) de sûreté, baudrier (m) de sécurité

G Sicherheitsgurt (m)

S cinturón (m) de seguridad

R предохранительный пояс (м), ремень (м) безопасности

safety block (protection against falls from heights)

F dispositif (m) de blocage

G Sicherheitsrolle (f)

S dispositivo (m) anticaída con enrollador

R защитное устройство (с) предохраняющее от падений с высоты

safety bonus

F prime (f) de sécurité

G Sicherheitsprämie (f)

S prima (f) de seguridad, plus (m) de seguridad

R премия (ж) за высокие показатели в области безопасности труда

safety by design, built-in safety, safety by construction

F sécurité (f) incorporée, sécurité (f) intégrée, prévention (f) intégrée

G konstruktive Sicherheit (f), unmittelbare Sicherheitstechnik (f)

S seguridad (f) integrada, prevención (f) integrada

R безопасность (ж) на стадии проектирования, встроенная безопасность (ж); неотъемлемая безопасность (ж)

safety cab (tractors etc.)

F habitacle (m) rigide, cabine (f) de sécurité

G Sicherheitskabine (f), Schutzkabine (f)

S cabina (f) de seguridad

R безопасная кабина (ж)

safety campaign

F campagne (f) de sécurité

G Sicherheitsaktion (f), Schwerpunktaktion (f) für Arbeitssicherheit

S campaña (f) de seguridad, propaganda (f) en materia de prevención

R кампания (ж) по безопасности труда

safety catch (crane hook), safety latch

F linguet (m) de sécurité, dispositif (m) de fermeture

G Hakensicherung (f), Sperrbügel (m)

S cierre (m) de seguridad, bloqueo (m) de seguridad, lengüeta (f) de seguridad

R карабин (м)

safety catch (mine cages, lifts/elevators)

F parachute (m)

G Fangvorrichtung (f)

S aparato (m) paracaída, mecanismo (m) de parada de seguridad

R парашут (м), ловитель (м)

safety catch (machine safety)

F arrêt (m) de sûreté, cran (m) de sûreté

G Sicherheitsriegel (m)

S cierre (m) de seguridad

R предохранительная защелка (ж), предохранитель (м)

safety check

F contrôle (m) de sécurité

G Sicherheitskontrolle (f), sicherheitstechnische überwachung (f)

S control (m) de seguridad, comprobación (f) de seguridad

R проверка (ж) состояния безопасности, контроль (м) состояния безопасности

safety code

F règles (f pl) de sécurité

G Sicherheitsvorschrift (f), Sicherheitsregelung (f)

S reglas (f pl) de seguridad, código (m) de seguridad

R правила (мн) по безопасности труда

safety colour

F couleur (f) de sécurité

G Sicherheitsfarbe (f)

S color (m) de seguridad

R цвет (м) безопасности, сигнальный цвет (м)

safety competition, safety contest

F concours (m) de sécurité

G Sicherheitswettbewerb (m), Unfallverhütungswettbewerb (m)

S concurso (m) de seguridad, programa (m) de premios de seguridad

R соревнование (с) по охране труда

safety consciousness, safety awareness, safety-mindedness

F esprit (m) de sécurité

G Sicherheitsbewußtsein (n)

S espíritu (m) de seguridad, conciencia (f) en materia de seguridad

R осознанное отношение (с) к безопасности труда, осознание (с) (важности) безопасности; психологический настрой (м) на безопасность

safety department

F service (m) de la sécurité
G Sicherheitsabteilung (f), Abteilung (f) für Arbeitssicherheit
S servicio (m) de seguridad, departamento (m) de seguridad
R служба (ж) охраны труда, отдел (м) охраны труда

safety device

F dispositif (m) de sécurité
G Schutzeinrichtung (f)
S dispositivo (m) de seguridad
R защитное устройство (с), предохранительное устройство (с)

safety director, safety manager

F responsable (m) de la sécurité
G Leiter (m) der Sicherheitsabteilung
S responsable (m) de la seguridad, jefe (m) de seguridad
R руководитель (м) службы охраны труда, заместитель (м) директора по охране труда

safety education, safety teaching

F éducation (f) en matière de sécurité, éducation (f) de la sécurité
G Sicherheitserziehung (f), Sicherheitsinstruktion (f)
S educación (f) en materia de seguridad
R образование (с) по охране труда

safety engineer

F ingénieur (m) de sécurité
G Sicherheitsingenieur (m)
S ingeniero (m) de seguridad
R инженер (м) по технике безопасности

safety engineering

F prévention (f) technique
G Sicherheitstechnik (f)
S prevención (f) técnica, técnica (f) de seguridad
R техника (ж) безопасности

safety expert, safety professional, safety specialist

F préventeur (m)
G Sicherheitstechniker (m), Sicherheitsfachmann (m), Sicherheitsfachkraft (f)
S experto (m) en prevención, especialista (m) de seguridad
R специалист (м) по безопасности труда

safety explosive (mining)

F explosif (m) de sécurité (contre le grisou), explosif (m) anti-grisouteux
G Sicherheitssprengstoff (m), Wettersprengstoff (m)
S explosivo (m) de seguridad
R предохранительное взрывчатое вещество (с), взрывчатое вещество (с), допущенное к применению в газовых шахтах

safety factor, factor of safety

F coefficient (m) de sécurité
G Sicherheitsfaktor (m)

S coeficiente (m) de seguridad, factor (m) de seguridad

R коэффициент (м) безопасности труда, запас (м) прочности

safety footwear, safety shoes (pl)

F chaussures (f pl) de sécurité, chaussures (f pl) de protection
G Schutzschuhe (m pl)
S calzado (m) de protección, calzado (m) de seguridad
R спецобувь (ж), защитная обувь (ж)

safety frame (tractors), roll-over protection frame

F abri (m) de sécurité, étrier (m) anticapotage, étrier (m) de sécurité, cadre (m) de sécurité
G überschlagschutz (m), überrollschutz (m), Sicherheitsrahmen (m), Sicherheitsverdeck (n)
S cuadro (m) de seguridad, estribo (m) de protección
R предохранительная рама (ж) трактора, рама (ж) для предотвращения опрокидывания

safety glasses (pl), safety goggles (pl), safety spectacles (pl)

F lunettes (f pl) de protection, lunettes (f pl) de sécurité
G Schutzbrille (f)
S gafas (f pl) de seguridad, gafas (f pl) de protección
R защитные очки (мн)

safety helmet, protective helmet

F casque (m) de protection
G Schutzhelm (m)
S casco (m) de protección, casco (m) de seguridad
R защитная каска (ж)

safety hook (for crane)

F crochet (m) de sécurité
G Sicherheitshaken (m)
S gancho (m) de seguridad
R крюк (м) с предохранительным замком

safety hoops (pl) (ladders)

F crinoline (f), arceaux (m pl) de protection
G Leiter-Schutzkorb (m)
S crinolina (f), protección (f) del camarín del ascensor
R дуговое ограждение (с)

safety inspection

F inspection (f) de sécurité
G Sicherheitsinspektion (f)
S inspección (f) de seguridad
R технический надзор (м)

safety instruction

F consigne (f) de sécurité
G Sicherheitsbelehrung (f), Sicherheitsinstruktion (f), Sicherheitshinweis (m)
S consigna (f) de seguridad, instrucción (f) de seguridad
R инструктаж (м) по безопасности труда

safety lanyard, anchor rope, arresting line, lanyard, securing line

F longe (f), élingue (f) d'amarrage
G Halteseil (n), Halteleine (f), Halteriemen (m)
S cuerda (f) de amarre

R страховочный фал (м), страховочный трос (м)

safety lighting

F éclairage (m) de sécurité

G Sicherheitsbeleuchtung (f)

S iluminación (f) de seguridad

R аварийное освещение (с), освещение (с) безопасности

safety locking

F verrouillage (m) de sécurité

G Sicherheitsverriegelung (f)

S bloqueo (m) de seguridad, enclavamiento (m) de seguridad

R защитная (зависимая) блокировка (ж)

safety measure

F mesure (f) de sécurité

G Sicherheitsmaßnahme (f)

S medida (f) de seguridad

R мероприятие (с) по охране труда, профилактическое мероприятие (с) по охране труда

safety motivation

F motivation (f) à la sécurité

G Sicherheitsmotivation (f), Motivation (f) im Arbeitsschutz

S motivación (f) en materia de seguridad

R мотивация (ж) безопасности труда

safety net

F filet (m) de protection, filet (m) de sécurité

G Schutznetz (n)

S red (f) de seguridad, red (f) de protección

R предохранительная сетка (ж)

safety officer, safety official

F agent (m) de sécurité, préposé (m) à la sécurité

G offizieller Sicherheitsbeauftragter (m)

S agente (m) de seguridad

R руководитель (м) службы охраны труда, должностное лицо (с), ведающее охраной труда

safety policy

F politique (f) de prévention

G Grundregeln (f pl) des Sicherheitswesens

S política (f) de prevención

R политика (ж) в области безопасности труда, общие принципы (мн) профилактики несчастных случаев (травматизма)

safety poster

F affiche (f) de sécurité

G Sicherheitsplakat (n)

S cartel (m) de seguridad, poster (m) de seguridad

R плакат (м) по охране труда

safety programme, accident prevention programme

F programme (m) de sécurité, programme (m) de prévention

G Sicherheitsprogramm (n), Unfallverhütungsprogramm (n)

S programa (m) de seguridad, programa (m) de prevención (de accidentes)

R программа (ж) по охране труда

safety propaganda

F propagande (f) en matière de sécurité

G Sicherheitspropaganda (f)

S propaganda (f) en favor de la seguridad

R пропаганда (ж) по охране труда

safety regulation

F règlement (m) de sécurité, prescription (f) de sécurité

G Sicherheitsvorschrift (f), Unfallverhütungsvorschrift (f)

S reglamento (m) de seguridad

R правило (с) по технике безопасности

safety sign

F signal (m) de sécurité

G Sicherheitszeichen (n)

S señal (f) de seguridad

R знак (м) безопасности

safety spot check

F contrôle (m) ponctuel de sécurité, contrôle (m) de sécurité par échantillonnage au hasard

G sicherheitstechnische Stichprobe (f), Sicherheits-Kurzkontrolle (f)

S control (m) puntual de seguridad

R выборочная проверка (ж) по охране труда

safety steward, safety delegate, safety representative

F délégué (m) à la sécurité

G Sicherheitsbeauftragter (m)

S delegado (m) de seguridad

R уполномоченный (м) профсоюзной организации по безопасности труда

safety training

F formation (f) à la sécurité, formation (f) en matière de sécurité

G Sicherheitsausbildung (f), Sicherheitstraining (n)

S formación (f) en materia de prevención (de accidentes)

R обучение (с) по охране труда, практическая подготовка (ж) по охране труда

safety training course

F cours (m) de formation à la sécurité du travail, stage (m) de formation à la sécurité du travail

G Sicherheitsausbildung (f), Unfallverhütungskurs (m)

S curso (m) de formación en materia de seguridad, curso (m) de prevención (de accidentes)

R курс (м) обучения по охране труда, программа (ж) обучения по охране труда

safety training programme

F programme (m) de formation en matière de sécurité

G Ausbildungsprogramm (n) für Sicherheit

S programa (m) de formación en materia de seguridad

R программа (ж) обучения безопасности труда

safety valve, pressure-reducer safety valve

F soupape (f) de sécurité

G Sicherheitsventil (n) des Druckminderers

S válvula (f) de seguridad

R предохранительный клапан (м)

safe working pressure

- F** pression (f) maximale de marche, timbre (m)
G höchstzulässiger Betriebsdruck (m)
S presión (f) máxima de trabajo
R предельное рабочее давление (с)

saliva trap (respirators)

- F** boîte (f) à salive
G Speichelfänger (m)
S escupidera (f), frasco (m) para saliva
R слюносорбник (м) респиратора

salt depletion, electrolyte depletion

- F** appauvrissement (m) en sels, déperdition (f) de sels
G Salzverarmung (f), Elektrolytverarmung (f)
S desperdicio (m) salino, pérdida (f) de electrolitos, pérdida (f) de sal
R обессоливание (с) (организма)

sampler, sampling device, sampling instrument

- F** appareil (m) de prélèvement (d'échantillons), échantillonneur (m), préleveur (m)
G Probenahmegerät (n)
S aparato (m) de muestreo, instrumento (m) de muestreo
R пробоотборник (м), пробоотборное устройство (с)

sampling

- F** prélèvement (m) d'échantillons, échantillonnage (m)
G Probenahme (f)
S muestreo (m), toma (f) de muestras
R пробоотбор (м)

sampling efficiency, sampler collection efficiency

- F** pouvoir (m) de séparation, efficacité (f) (d'un appareil de prélèvement)
G Abscheideleistung (f)
S eficacia (f) de la toma de muestras, rendimiento (m) de la toma de muestras, eficacia (f) del muestreo
R эффективность (ж) пробоотборника

sampling head

- F** serre-filtre (m)
G Probenahmekopf (m), Staubsammelansatz (m)
S cabeza (f) del aparato de toma de muestras, cabeza (f) de captado, portafiltro (m)
R пробоотборная насадка (ж), пробоотборная головка (ж)

sampling rate

- F** vitesse (f) de prélèvement, débit (m) d'air (d'échantillonnage)
G Luftdurchflußmenge (f), Luftdurchsatz (m)
S velocidad (f) de muestreo, velocidad (f) de toma de muestras
R скорость (ж) пробоотбора

sampling site, sampling location

- F** point (m) d'échantillonnage
G Ort (m) der Probenahme, Probenahmestelle (f)
S lugar (m) de toma de muestras
R точка (ж) пробоотбора

sandblasting

- F** sablage (m)

- G** Sandstrahlen (n), Sandstrahlreinigung (f)

- S** chorreado (m) de arena

- R** пескоструйная очистка (ж)

saturnine gout

- F** goutte (f) saturnine

- G** Bleigicht (f)

- S** gota (f) saturnina

- R** свинцовая подагра (ж), подагра (ж) при отравлении (интоксикации) свинцом

scaffolding

- F** échafaudage (m)

- G** Gerüst (n), Baugerüst (n)

- S** andamio (m)

- R** возведение (с) подмостей, возведение (с) лесов (при строительных работах)

scald [n.]

- F** échaudure (f)

- G** Verbrühung (f)

- S** escaldadura (f), quemadura (f) por calor húmedo

- R** ожог (м) горячей жидкостью или паром, обваривание (с)

scattered radiation, diffuse radiation

- F** rayonnement (m) diffus

- G** Streustrahlung (f)

- S** radiación (f) difusa

- R** рассеянное излучение (с), диффузное излучение (с)

schedule of notifiable occupational diseases

- F** liste (f) des maladies professionnelles soumises à déclaration

- G** Liste (f) der meldepflichtigen Berufskrankheiten

- S** lista (f) de las enfermedades profesionales sometidas a declaración, lista (f) de enfermedades profesionales a notificar

- R** список (м) профессиональных заболеваний, подлежащих регистрации

schistosiasis, slate worker's lung

- F** schistose (f), pneumoconiose (f) des ardoisiers, maladie (f) des ardoisiers

- G** Schieferstaublunge (f), Dachschieferlunge (f)

- S** esquistosis (f), pulmón (m) esquistoso, neumoconiosis (f) de los pizarreros

- R** шистоз (м), пневмокозиоз (м) рабочих сланцевой промышленности; сланцевый пневмокозиоз (м)

schistosome dermatitis, swimmer's itch

- F** dermite (f) à schistosomes

- G** Schistosomen-Dermatitis (f)

- S** dermatitis (f) por esquistosomas, picazón (f) de los nadadores

- R** шистомотозный дерматит (м), церкариевый дерматит (м); кожный водный зуд (м); зуд (м) купальщиков

schistosomiasis, bilharziasis

- F** schistosomiase (f), bilharziose (f)

- G** Schistosomiasis (f), Bilharziosis (f)

- S** esquistosomiasis (f), bilharziosis (f)

- R** шистомотоз (м), бильгарзиоз (м); шистосоматоз-нрк (м)

scintillation counter

- F** compteur (m) à scintillations, scintillateur (m)
G Szintillationszähler (m)
S contador (m) de centelleo, contador (m) de escintilación
R сцинтилляционный счетчик (м)

scleroderma, progressive systemic sclerosis

- F** sclérodermie (f), sclérose (f) progressive généralisée
G Sklerodermie (f)
S esclerodermia (f), esclerosis (f) progresiva generalizada, esclerosis (f) sistémica del tejido conjuntivo
R склеродермия (ж), склеродерма (ж)

scratch test

- F** cuti-réaction (f)
G Ritztest (m), Scratch-Test (m), Skarifikationstest (m)
S prueba (f) de escarificación, test (m) por escarificación, cutirreacción (f)
R скарификационная кожная проба (ж), скарификационная проба (ж)

screen (grinding machines)

- F** écran (m) fixe, écran (m) protecteur
G Schutzfenster (n)
S pantalla (f) protectora
R защитный экран (м)

screening

- F** dépistage (m) collectif
G Reihenuntersuchung (f)
S tamizaje (m), despistaje (m) (multifásico), cribado (m)
R скрининг (м)

screening test

- F** épreuve (f) de dépistage, épreuve (f) de criblage
G Siebtest (m), Suchtest (m)
S prueba (f) de selección, prueba (f) de despistaje
R скрининг-тест (м), отсеивающий тест (м)

screw filter (respirators), threaded filter insert

- F** filtre (m) à visser, filtre (m) fileté
G Schraubfilter (n)
S filtro (m) atornillable, filtro (m) enroscable, filtro (m) roscado
R сменный фильтр (м) с винтовой нарезкой

scrotal cancer

- F** cancer (m) du scrotum
G Skrotumkarzinom (n)
S cáncer (m) de escroto
R рак (м) мошонки

scrubbing tower, wash tower

- F** tour (f) de lavage
G Waschturm (m), Turmwäscher (m)
S torre (f) de fregado, torre (f) de lavado
R башенный скруббер (м)

scrub typhus, flood fever, island fever, Japanese river fever, tsutsugamushi disease

- F** fièvre (f) fluviale du Japon, maladie (f) de Kedani, tsutsugamushi (m)

- G** Tsutsugamushikrankheit (f), japanisches Flußfieber (n), Kedani-Krankheit (f)

- S** fiebre (f) fluvial japonesa, tífus (m) tropical malayo, rickettsiosis (f) tsutsugamushi

- R** цуцугамуши (ж), акамуши (ж); лихорадка (ж) Кедани; клещевая индийская лихорадка (ж); речная японская лихорадка (ж); тиф (м) джунглей; кустарниковый тиф (м)

sealed radioactive source

- F** source (f) radioactive scellée
G umschlossener radioaktiver Strahler (m)
S fuente (f) radiactiva sellada
R герметизированный (герметичный) радиоактивный источник (м)

sedentary work, sitting work

- F** travail (m) en position assise
G Arbeit (f) im Sitzen
S trabajo (m) sedentario, trabajo (m) en posición de sentado
R работа (ж) сидя, работа (ж) в положении сидя

self-contained breathing apparatus, SCBA

- F** appareil (m) de protection respiratoire isolant autonome
G außenluftunabhängiges Atemschutzgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria aislante autónomo, aparato (m) aislante autónomo
R автономный дыхательный прибор (м)

self-contained closed-circuit oxygen-generating breathing apparatus, oxygen generating type, oxygen regenerating respirator

- F** appareil (m) de protection respiratoire autonome à circuit fermé, à génération d'oxygène, appareil (m) à générateur chimique, appareil (m) à régénération d'air
G Regenerationsgerät (n) mit chemisch gebundenem Sauerstoff, Sauerstoff-Regenerations-Atemgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria autónomo de circuito cerrado de oxígeno, aparato (m) auto-generador de oxígeno, respirador (m) de regeneración de oxígeno
R дыхательный прибор (м) с химически связанным кислородом, дыхательный прибор (м) с генеративным патроном

self-contained open-circuit breathing apparatus, open-circuit respiratory equipment

- F** appareil (m) de protection respiratoire autonome à circuit ouvert, masque (m) autonome à circuit ouvert, appareil (m) isolant à circuit ouvert
G außenluftabhängiges Frischluft-Atemgerät (n)
S aparato (m) aislante autónomo de circuito abierto, aparato (m) respirador de circuito abierto
R автономный респиратор (м) с открытой цепью (контуром)

self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus

- F** appareil (m) de protection respiratoire autonome à circuit ouvert à air comprimé
G druckluftabhängiges Atemschutzgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria autónomo de circuito abierto de aire comprimido
R аппарат (м) для дыхания открытого типа с самостоятельной системой циркуляции сжатого воздуха

self-extinguishing [adj.]

- F** auto-extinguible

G selbstlöschend

S autoextintor, autoextinguible

R самогасящийся, самотушащийся

sensation of comfort

F sensation (f) de confort, sensation (f) de bien-être

G Behaglichkeitsgefühl (n)

S sensación (f) de confort, sensación (f) de comodidad

R ощущение (с) комфорта, чувство (с) комфорта

sensitisation

F sensibilisation (f)

G Sensibilisierung (f), Allergisierung (f)

S sensibilización (f)

R сенсбилизация (ж)

sensitisation threshold (to an allergen)

F seuil (m) de sensibilisation

G Empfindlichkeitsschwelle (f)

S dintel (m) de sensibilidad, umbral (m) de sensibilidad

R порог (м) чувствительности

sensitising effect

F effet (m) sensibilisant

G Sensibilisierungswirkung (f)

S efecto (m) sensibilizante

R сенсбиализирующее действие (с)

sensitivity (explosives)

F sensibilité (f) aux chocs

G Stoßempfindlichkeit (f)

S sensibilidad (f) (a los choques)

R чувствительность (ж) взрывчатого вещества к удару, восприимчивость (ж) к удару

sensorial hearing loss, inner-ear deafness, perceptive deafness, sensory-neural hearing loss

F surdit e (f) de l'oreille interne, surdit e (f) du type perception

G Innenohrschwerh rigkeit (f)

S sordera (f) de percepción, hipoacusia (f) de percepción

R перцептивная тугоухость (ж), нейросенсорная тугоухость (ж)

serious accident

F accident (m) grave

G schwerer Unfall (m)

S accidente (m) grave

R тяжелый несчастный случай (м)

serious injury

F lésion (f) grave

G schwere Verletzung (f)

S lesión (f) severa, herida (f) grave

R тяжелая травма (ж)

settling chamber (liquids, dust), expansion chamber

F chambre (f) de sédimentation, chambre (f) de détente

G Ausdehnungskammer (f)

S cámara (f) de sedimentación, cámara (f) de expansión

R пылесадительная камера (ж), осадительная камера (ж)

severity rate

F taux (m) de gravit e

G Schwererate (f)

S indice (m) de gravedad, tasa (f) de gravedad

R коэффициент (м) тяжести, показатель (м) тяжести

shaft (mines)

F puits (m)

G Schacht (m)

S pozo (m)

R шахтный ствол (м), шахта (ж) подъемника

shell (helmets), hat shell

F calotte (f) (casque)

G Helmschale (f)

S coquilla (f) (del casco)

R корпус (м)

shell-casting foundation

F fondation (f) par parois moul es

G Betonschalungsbauweise (f)

S fundición (f) por paredes de polvo de moldeo

R укрепление (с) стенок формы при литье в оболочковые формы

shielding material

F matériau (m) de blindage, matériau (m) pour  crans de protection

G Abschirmmaterial (n)

S material (m) para pantallas de protección, material (m) de blindaje

R материал (м) для защитного экрана

shift work

F travail (m) post e

G Schichtarbeit (f)

S trabajo (m) a/por turnos

R сменная работа (ж), многосменный режим (м) работы

shigellosis, bacillary dysentery

F shigellose (f), dysenterie (f) bacillaire

G Shigellenerkrankung (f), Shigellosis (f)

S shigelosis (f), disenter a (f) bacilar

R шигеллез (м), бактериальная дизентерия (ж); шигеллоз (м)

shin guard, legging

F protège-tibia (m)

G Schienbeinsch tzer (m)

S pernera (f), espinillera (f)

R гетры (ж)

shock absorber, shock absorbing device

F amortisseur (m) de chute, appareil (m) amortisseur de chute, dispositif (m) amortisseur

G Falld mpfer (m), Sto d mpfer (m)

S amortiguador (m) (de choque), dispositivo (m) amortiguador

R амортизирующее устройство (с)

shock absorption test (safety helmets)

F essai (m) de choc

- G** Prüfung (f) der stoßdämpfenden Wirkung
S prueba (f) de absorción de choque, ensayo (m) de absorción de choque
R проверка (ж) амортизационных свойств

shock wave, blast wave

- F** onde (f) de choc, onde (f) explosive
G Stoßwelle (f), Detonationswelle (f), Druckwelle (f)
S onda (f) de choque, onda (f) explosiva
R взрывная волна (ж)

shore [v.]

- F** blinder, boiser
G verbauen, absteifen, aussteifen
S blindar
R крепить, ограждать

shoring, timbering

- F** blindage (m), boisage (m)
G Verbau (m), Aussteifen (n), Pöhlung (f), Verbohlung (f), Verschalung (f)
S blindaje (m), entibado (m), apuntalamiento (m)
R крепление (с), шахтная крепь (ж); установка (ж) шахтной крепи

short circuit

- F** court-circuit (m)
G Kurzschluß (m)
S cortocircuito (m)
R короткое замыкание (с)

short-term exposure limit, STEL

- F** limite (f) d'exposition à court terme
G Kurzzeit-Grenzwert (m)
S concentración (f) para exposición de corto tiempo, CCT, límite (m) de exposición de corta duración, límite (m) de exposición a corto plazo
R предел (м) кратковременного воздействия

shoulder strap, suspender strap

- F** bretelle (f), épaulières (f pl)
G Schultergurt (m), Schulterriemen (m), Halteriemen (m)
S hombrera (f), charretera (f), correón (f)
R плечевая лямка (ж)

shower

- F** douche (f)
G Dusche (f)
S ducha (f)
R душ (м)

shut-off valve

- F** soupape (f) d'arrêt, robinet (m) d'arrêt
G Absperrventil (n)
S válvula (f) de parada
R предохранительный отсечной клапан (м)

Siberian tick typhus

- F** fièvre (f) hémorragique d'Omsk
G sibirisches Zeckenfleckfieber (n)
S tifus (m) de la garrapata siberiana

- R** клещевой североазиатский риккетсиоз (м), клещевой сибирский риккетсиоз (м); клещевая тифозная североазиатская лихорадка (ж); клещевой сибирский тиф (м); сыпной клещевой тиф (м); сыпной клещевой североазиатский тиф (м)

Sick Building Syndrome, building-related illness, tight building syndrome

- F** syndrome (m) des édifices, maladie (f) des édifices, maladie (f) des grands ensembles (climatisés)
G "Sick Building Syndrome", gebäudebezogene Krankheit (f)
S síndrome (m) del edificio enfermo, síndrome (m) del ambiente de oficina
R синдром (м) закрытых помещений

sick leave

- F** absence (f) pour maladie
G krankheitsbedingte Abwesenheit (f)
S baja (f) por enfermedad
R временная нетрудоспособность (ж) в результате заболевания

sickness absenteeism

- F** absentéisme (m) pour maladie
G krankheitsbedingte Abwesenheit (f)
S absentismo (m) por enfermedad, baja (f) por enfermedad
R невыход (м) на работу по болезни

sickness benefit

- F** prestation (f) de maladie, indemnité (f) de maladie
G Krankengeld (n)
S prestación (f) por enfermedad, abono (m) por enfermedad, indemnización (f) por enfermedad
R пособие (с) по болезни

sidero-silicosis

- F** silico-sidérose (f), sidéro-silicose (f)
G Siliko-Siderose (f), Sidero-Silikose (f)
S siderosilicosis (f)
R силикосидероз (м), сидеросиликоз (м)

siderosis, haematite pneumoconiosis, iron-oxide lung

- F** sidérose (f) (pulmonaire), pneumoconiose (f) à l'oxyde de fer
G Siderose (f), Eisenlunge (f), Eisenstaublunge (f), Schweißser-Lunge (f)
S siderosis (f) (pulmonar)
R сидероз (м)

side shield (safety spectacles)

- F** protection (f) latérale
G Seitenschutz (m)
S protección (f) lateral, defensa (f) lateral
R боковой щиток (м)

sideways overturning (tractors)

- F** renversement (m) latéral
G seitliches Kippen (n), seitliches Umstürzen (n)
S vuelco (m) lateral
R боковое опрокидывание (с)

sideways stability (fork-lift trucks)

- F** stabilité (f) transversale

- G** Standsicherheit (f) in Querrichtung
S estabilidad (f) transversal
R поперечная устойчивость (ж), боковая устойчивость (ж)

silent block

- F** bloc (m) silencieux
G Schwingmetall-Lagerung (f), Gummlager (n)
S bloque (m) silencioso
R звукоизолирующий блок (м)

silicatosi

- F** silicatose (f)
G Silikatoze (f)
S silicatosi (f)
R силикатоз (м)

silicogenic dust, silicosis-producing dust

- F** poussière (f) silicogène
G silikoseerzeugender Staub (m), silikogener Staub (m)
S polvo (m) silicógeno
R силикозённая пыль (ж)

silicone protective cream

- F** pâte (f) aux silicones
G Silicon-Hautschutzsalbe (f)
S crema (f) protectora a base de silicona
R силиконовый защитный крем (м)

silicosis

- F** silicose (f)
G Silikose (f)
S silicosis (f)
R силикоз (м), литоз (м)

silicosis with lace-like lung appearance

- F** silicose (f) en étoile d'araignée
G Gittertüllunge (f)
S silicosis (f) en tela de araña
R сетчатый легочный рисунок (м) при силикозе, сетчатое строение (с) легочного рисунка при силикозе

silicotic masses (pl)

- F** masses (f pl) tumorales silicotiques
G silikotische Schwielen (f pl), silikotische Schwielen Schatten (m pl)
S masas (f pl) silicóticas
R массивные фиброзные поля (мн), образующиеся при слиянии силикотических узелков

silico-tuberculosis

- F** silico-tuberculose (f)
G Siliko-Tuberkulose (f)
S silicotuberculosis (f)
R силикотуберкулез (м), черная чахотка (ж)

silofiller's disease

- F** maladie (f) des ensileurs, sporomycose (f) des pelletiers de grains, pneumopathie (f) des ensileurs
G Silofüllerkrankheit (f)
S enfermedad (f) de los ensiladores
R болезнь (ж) силосовальщиков

single-breath pulmonary diffusion capacity test, breath-holding test

- F** épreuve (f) d'apnée, inspiration (f) unique, méthode (f) en apnée
G Atemanhalteversuch (m)
S prueba (f) de la capacidad de difusión pulmonar tras inhalación única, tiempo (m) de apnea en inspiración forzada
R проба (ж) с задержкой дыхания

single-stroke device, non-repeat safeguard, single-stroke attachment

- F** dispositif (m) antirépétiteur, dispositif (m) à un coup par coup, dispositif (m) de protection contre le coup redoublé, protection (f) contre le deuxième coup
G Nachschlagsicherung (f), Durchlaufsicherung (f)
S dispositivo (m) antirrepetidor, dispositivo (m) de prevención del golpe redoblado
R устройство (с) предупреждения двойного хода

sitting posture

- F** posture (f) assise, position (f) assise
G Sitzhaltung (f)
S postura (f) de sentado, posición (f) de sentado
R положение (с) сидя

size-selective sampler, size-selecting sampler

- F** appareil (m) de prélèvement de poussières à sélection granulométrique
G grössenselektives Staubprobenahmegerät (n)
S aparato (m) de toma de muestras de selección granulométrica, conímetro (m) selectivo
R гравиметрический пылеотборник (м) с разделением по фракциям

skeleton timbering, open timbering, opening poling

- F** blindage (m) à claire-voie, boisage (m) non jointif
G gitterartiger Ausbau (m)
S entibación (f) de claraboya
R крепление (с) траншеи с просветом через доску

skid-proof flooring

- F** sol (m) antidérapant, revêtement (m) de sol antidérapant
G gleitsicherer Fußboden (m), gleitsicherer Bodenbelag (m)
S suelo (m) antiderrapante, pavimento (m) antideslizante
R нескользящие почвы (мн), противоскользкие покрытия (мн)

skid [v.], slip [v.]

- F** déraper, glisser
G ausrutschen, ausgleiten
S deslizar
R скользить, подскользываться

skin cancer

- F** cancer (m) cutané, cancer (m) de la peau
G Hautkrebs (m), Hautkarzinom (n)
S cáncer (m) de piel, cáncer (m) cutáneo
R рак (м) кожи

skin damage, skin injury

- F** lésion (f) cutanée, lésion (f) dermatologique
G Hautschaden (m), Hautverletzung (f)

S lesión (f) cutánea, afección (f) de la piel, lesión (f) dermatológica

R поражение (с) кожи, повреждение (с) кожи

skin dose

F dose (f) à la peau

G Hautdosis (f)

S dosis (f) en la piel, dosis (f) dérmica, dosis (f) cutánea

R кожно-эритемная доза (ж) (ионизирующего излучения), эритемная доза (ж) (ионизирующего излучения)

skin irritant

F irritant (m) cutané

G hautschädigende Substanz (f)

S irritante (m) cutáneo

R вещество (с), обладающее раздражающим кожу действием

skin mottling

F cutis marmorata vascularis (f), gonflements (m pl) douloureux localisés

G Marmorhaut (f), Cutis marmorata (f)

S piel (f) jaspeada

R мраморная кожа (ж), ливедо (Лат.)

skin resistance (electricity)

F résistance (f) cutanée, résistance (f) de l'épiderme, résistance (f) électrique de la peau

G Hautwiderstand (m)

S resistencia (f) cutánea

R кожное сопротивление (с), электроэпидермальное сопротивление (с); сопротивление (с) верхнего слоя кожи

skin temperature

F température (f) cutanée, température (f) de la peau

G Hauttemperatur (f)

S temperatura (f) cutánea, temperatura (f) de la piel

R температура (ж) кожи

skin test, skin-sensitivity test

F test (m) cutané, épreuve (f) épicutanée

G Epikutantest (m), Hauttest (m), Hautempfindlichkeitsprüfung (f)

S prueba (f) cutánea, test (m) cutáneo, prueba (f) de sensibilidad cutánea

R кожная проба (ж), аллергическая кожная проба (ж)

skin ulcer

F ulcération (f) cutanée

G Hautgeschwür (n)

S ulceración (f) cutánea

R кожная язва (ж), ульцерация (ж) кожи; кожное изъязвление

skin wound

F écorchure (f)

G Abschürfung (f), Schürfwunde (f)

S herida (f) cutánea, escoriación (f)

R ссадина (ж), царапина (ж); эксориация (ж)

skylight, rooflight

F vitrage (m) de toiture, prise (f) de jour en toiture

G Oberlicht (n)

S lucernario (m), linternaria (f), claraboya (f), tragaluz (m)

R зенитный фонарь (м), зенитный свет (м); световой проем (м) на крыше

slack-rope device, slack-rope switch

F dispositif (m) de mou de câble, interrupteur (m) de mou de câble

G Schlaffseilsicherung (f), Schlaffseilschalter (m)

S dispositivo (m) de flecha de un cable

R переключатель (м) напуска каната, переключатель (м) слабины каната

sling psychrometer, whirling hygrometer

F psychromètre (m) fronde

G Schleuderpsychrometer (n)

S psicrómetro (m) de fronda

R пращевой психрометр (м)

sling thermometer

F thermomètre (m) fronde

G Schleuderthermometer (n)

S termómetro (m) de fronda

R пращевой термометр (м)

slipped disc

F glissement (m) vertébral, rétrolisthésis (m)

G Bandscheibenvorfall (m), Bandscheibenprolaps (m)

S deslizamiento (m) vertebral, prolapso (m) de disco intervertebral

R грыжа (ж) межпозвонокового диска, смещение (с) позвонков; спинно-мозговая грыжа (ж)

slippery floor

F sol (m) glissant

G glatter Fußboden (m)

S piso (m) deslizante, suelo (m) deslizante

R скользкий пол (м)

slipping (of side walls)

F glissement (m)

G Abrutschen (n)

S deslizamiento (m)

R оползень (м), обвал (м)

slit-lamp examination

F examen (m) à la lampe à fente

G Linsenuntersuchung (f) mit der Spaltlampe

S examen (m) con lámpara de hendidura

R биомикроскопия (ж) глаза

slope (trench wall)

F pente (f), inclinaison (f) du talus

G Böschungswinkel (m), Böschungsneigung (f)

S talud (m), talulado (m)

R откос (м), уклон (м); наклон (м)

sloping (trench sides), cutting-back

F talutage (m)

G Abböschchen (n)

S talulado (m)

R возведение (с) откосов траншей

smear [n.]

F frottis (m)
G Abstrich (m)
S frotis (m)
R мазок (м)

smoke and heat vent

F aérateur-exutoire (m)
G Rauch- und Hitzeabzug (m)
S sistema (m) de evacuación de humos y calor
R устройство (с) для отвода дыма и тепла

smoke detector

F détecteur (m) de fumées
G Rauchmelder (m), Brandgas-Feuermelder (m), Rauchdetektor (m), Rauchgasmelder (m)
S detector (m) de humo
R сигнализатор (м) дыма, пожарный извещатель (м); детектор (м) для обнаружения дыма

smoke sampler

F échantillonneur (m) de fumées
G Rauchprobenahmegerät (n)
S aparato (m) de muestreo de humo
R дымоуловитель (м), дымосос (м)

smoke vent

F évent (m) de fumée, exutoire (m) de désenfumage
G Rauchabzug (m)
S respiradero (m) de humos, exultorio (m) de humos
R дымоход (м), дымовод (м)

snap hook

F mousqueton (m) (de montagne), crochet (m) de mousqueton, porte-mousqueton (m)
G Karabinerhaken (m)
S mosquetón (m)
R защелка (ж) карабина, зацепка (ж) с пружинящей частью; крючок (м)

snap sample, short-period sample

F échantillon (m) instantané, échantillon (m) Ёcourtъ, échantillon (m) de courte durée
G Kurzzeitprobe (f)
S toma (f) de muestras de corta duración, muestreo (m) instantáneo
R разовая проба (ж) воздуха

snowstorm appearance (lung radiograph)

F radiographie (f) pulmonaire en Ёtempête de neigeъ
G Schneegestöberlung (f), Reichmannsches Schneeflockengestöber (n)
S imagen (f) en copos de nieve
R снежная буря (ж), дробовое легкое (с)

sudoku, rat-bite fever

F sudoku (m), fièvre (f) par morsure de rat
G Sodoku (m), Rattenbißkrankheit (f)
S sudoku (m), fiebre (f) por mordedura de rata
R содоку (с)

soil decontamination

F décontamination (f) des sols
G Altlastensanierung (f)
S descontaminación (f) de los suelos
R обеззараживание (с) почвы, дегазация (ж) почвы; очистка (ж) почвы

soil stability, stability of the ground

F stabilité (f) du terrain, tenue (f) du terrain
G Standfestigkeit (f) des Bodens
S estabilidad (f) de los suelos
R устойчивость (ж) грунта

solubility theory (of pneumoconiosis)

F théorie (f) de la solubilité, théorie (f) chimiotoxique
G Löslichkeitstheorie (f)
S teoría (f) de la solubilidad
R химиотоксическая теория (ж)

solvent

F solvant (m)
G Lösungsmittel (n), Lösemittel (n)
S disolvente (m), solvente (m)
R растворитель (м)

solvent dermatitis

F dermite (f) due aux solvants, dermite (f) de dégraissage
G Lösungsmitteldermatose (f)
S dermatitis (f) por disolventes, dermatitis (m) por solventes
R дерматит (м), вызванный воздействием растворителя

sound-absorbent lining, sound-absorbent cladding

F revêtement (m) insonorisant, enrobage (m) absorbant, enveloppe (f) insonorisante
G schallabsorbierende Auskleidung (f), schallschluckende Auskleidung (f)
S guarnecido (m) insonorizante
R звукопоглощающее покрытие (с), звукопоглощающая облицовка (ж)

sound-absorbing enclosure, acoustical enclosure, sound-attenuating enclosure, sound-proofing enclosure

F encoffrement (m) insonorisant, enveloppe (f) isolante, enceinte (f) insonorisante, enceinte (f) acoustique
G Schallschutzkapsel (f), schalldichte Umkapselung (f), schalldichte Verkleidung (f)
S recinto (m) acústico, encoframiento (m) insonorizante, barrera (f) acústica
R изоляционный кожух (м), звукоизолирующее покрытие (с)

sound-absorbing hood, acoustical hood

F capot (m) insonorisé
G Schallschutzhaube (f), Lärmschutzhaube (f)
S capó (m) insonorizante, capó (m) antirruido, taparruidos (m)
R звукопоглощающий капот (м)

sound absorbing material

F matériau (m) absorbant, matériau (m) insonorisant, matière (f) absorbante
G Schallabsorptionsmaterial (n), schallschluckender Stoff (m)
S material (m) absorbente acústico, material (m) insonorizante

R звукопоглощающий материал (м), звукоизоляционный материал (м)

sound-absorbing panel

F plaque (f) insonorisante, panneau (m) absorbant
G schallabsorbierende Platte (f), Akustikplatte (f)
S panel (m) absorbente, panel (m) insonorizante
R звукопоглощающая плита (ж), облицовочная плита (ж)

sound absorption

F absorption (f) acoustique, absorption (f) du bruit
G Schallabsorption (f)
S absorción (f) acústica
R поглощение (с) звука, акустическое поглощение (с)

sound-absorption treatment

F insonorisation (f), traitement (m) acoustique
G schallabsorbierende Maßnahmen (f pl)
S tratamiento (m) acústico, insonorización (f)
R звукоизоляция (ж), акустическая обработка (ж)

sound attenuation

F atténuation (f) du son
G Lärminderung (f)
S atenuación (f) del ruido, atenuación (f) sonora
R затухание (с) звука, ослабление (с) звука

sound baffle, acoustical baffle

F écran (m) acoustique, écran (m) suspendu, baffle (m) suspendu
G Schallschirm (m), Schallwand (f)
S baffle (m), silencioso (m) de placa
R акустический экран (м)

sound barrier, barrier wall, noise control screen, sound-deadening partition, sound-insulating barrier

F écran (m) insonorisant, écran (m) d'isolation phonique, écran (m) acoustique
G Schallschirm (m), Abschirmung (f) gegen Lärm, Schallschutzwand (f)
S barra (f) antirruído, tabique (m) antirruído, pantalla (f) de insonorización, panel (m) insonorizante
R акустический экран (м), ограждение (с) со звукоизолирующим покрытием

sound energy, acoustical energy

F énergie (f) acoustique
G Schallenergie (f)
S energía (f) sonora, energía (f) acústica
R звуковая энергия (ж)

sound energy density

F énergie (f) volumique acoustique, densité (f) d'énergie sonore
G Schallenergiedichte (f)
S energía (f) volumétrica acústica, densidad (f) de energía sonora
R плотность (ж) звуковой энергии

sound insulation

F isolation (f) acoustique, isolation (f) phonique, isolement (m) phonique
G Schalldämmung (f), Schallsisolierung (f)

S aislamiento (m) fónico, aislamiento (m) acústico
R звукоизоляция (ж), акустическая изоляция (ж)

sound intensity

F intensité (f) acoustique, intensité (f) sonore, intensité (f) du son
G Schallintensität (f), Schallstärke (f)
S intensidad (f) sonora, intensidad (f) acústica
R интенсивность (ж) (сила) звука, громкость (ж) звука

sound level

F niveau (m) acoustique, niveau (m) sonore
G Schallpegel (m)
S nivel (m) acústico, nivel (m) sonoro, nivel (m) de ruido
R уровень (м) звука

sound level measurement

F mesurage (m) du niveau acoustique, mesure (f) du niveau sonore
G Schallpegelmessung (f)
S medida (f) del nivel sonoro, medida (f) del nivel acústico
R измерение (с) уровня звука

sound level meter

F sonomètre (m)
G Schallpegelmeßgerät (n), Lautstärkemesser (m), Schallpegelmesser (m)
S sonómetro (m)
R шумометр (м), измеритель (м) уровня шума

sound level recorder

F enregistreur (m) de niveaux sonores, appareil (m) enregistreur de niveaux sonores
G Schallpegelschreiber (m)
S registrador (m) de nivel sonoro, registrador (m) de nivel acústico
R самописец (м) уровня звука

sound power, acoustic power, sound energy flux

F puissance (f) acoustique, flux (m) d'énergie acoustique
G Schalleistung (f)
S potencia (f) acústica, potencia (f) sonora
R звуковая мощность (ж)

sound power level, acoustic power level

F niveau (m) de puissance acoustique
G Schalleistungspegel (m)
S nivel (m) de potencia acústica, nivel (m) de potencia sonora
R уровень (м) звуковой мощности

sound pressure

F pression (f) acoustique
G Schalldruck (m)
S presión (f) sonora, presión (f) acústica
R звуковое давление (с)

sound pressure level, SPL

F niveau (m) de pression acoustique
G Schalldruckpegel (m)
S nivel (m) de presión sonora, nivel (m) de presión acústica
R уровень (м) звукового давления

sound-proof cabin, acoustical booth, sound isolating booth

- F** cabine (f) insonorisée, enceinte (f) insonorisée
G Schallschutzkabine (f), Lärmschutzkabine (f), schallisolierte Kabine (f)
S cabina (f) insonorizada, cabina (f) de aislamiento sonoro
R звукоизолирующая кабина (ж)

sound-proofing enclosure, noise reduction enclosure

- F** caisson (m) d'insonorisation
G Lärmkapselung (f)
S capotado (m) acústico
R звукоизолирующий кожух (м), звукоизолирующий капот (м)

soundproof [v.], muffle [v.], silence [v.]

- F** insonoriser
G isolieren, dämpfen
S insonorizar, atenuar un sonido
R заглушать, подавлять шум

sound propagation

- F** propagation (f) des sons, propagation (f) des ondes sonores
G Schallausbreitung (f), Schallfortleitung (f)
S propagación (f) del sonido
R распространение (с) звука, волновое распространение (с)

sound radiation

- F** rayonnement (m) acoustique, rayonnement (m) du bruit
G Schallabstrahlung (f)
S radiación (f) sonora, irradiación (f) acústica
R излучение (с) звука

sound radiation coefficient

- F** coefficient (m) de rayonnement acoustique
G Schallabstrahlgrad (m), Abstrahlgrad (m)
S coeficiente (m) de irradiación acústica, coeficiente (m) de radiación sonora
R коэффициент (м) распространения звука

sound rating number, noise rating number, NRN, SRN

- F** indice (m) d'évaluation du bruit
G Lärmbewertungszahl (f), Schallbeurteilungszahl (f)
S índice (m) de evaluación del ruido
R шумовой индекс (м)

sound reduction index, sound transmission loss

- F** indice (m) d'affaiblissement acoustique, indice (m) de réduction acoustique
G Schalldämmwert (m)
S índice (m) de atenuación sonora, debilitamiento (m) acústico
R акустический коэффициент (м) снижения шума

sound shielding partition

- F** cloison (f) anti-bruit
G Schallabschirmung (f)
S tabique (m) antirruido, pantalla (f) antirruido, material (m) de blindaje
R акустический экран (м)

sound signal, acoustic signal

- F** signal (m) acoustique

- G** akustisches Signal (n)

- S** señal (f) sonora, señal (f) acústica

- R** звуковой сигнал (м)

sound spectrum

- F** spectre (m) sonore, spectre (m) acoustique
G Schallspektrum (n)
S espectro (m) sonoro, espectro (m) acústico
R акустический спектр (м), спектр (м) звуковых частот

sound transmission

- F** transmission (f) du son
G Schalldurchgang (m), Schallübertragung (f)
S transmisión (f) del sonido
R звукопередача (ж)

sound trap, noise trap

- F** piège (m) acoustique
G Vorrichtung (f) zur Vermeidung von direktem Schallaustritt, Schallfalle (f)
S trampa (f) acústica
R акустическая ловушка (ж), устройство (с) для подавления шумов

sound wave

- F** onde (f) sonore
G Schallwelle (f)
S onda (f) sonora
R звуковая волна (ж)

spacing

- F** éloignement (m)
G Abstandhaltung (f), Zwischenraum (m)
S espaciamiento (m), espaciado (m)
R пространственное размещение (с) (оборудования), соблюдение (с) нормальных расстояний при размещении машин и оборудования

spark ignition

- F** inflammation (f) par étincelles
G Funkenzündung (f)
S encendido (m) por chispeo
R воспламенение (с) искрой, зажигание (с) искрой; возгорание (с) от искры

sparking, spark formation

- F** formation (f) d'étincelles, production (f) d'étincelles
G Funkenbildung (f)
S formación (f) de chispas, producción (f) de chispas, chispeo (m)
R искрообразование (с), искрение (с)

spark-proof tool

- F** outil (m) anti-étincelant, outil (m) de sécurité antidéflagrant, outil (m) non producteur d'étincelles
G funkenfreies Werkzeug (n), funkensicheres Werkzeug (n), nicht funkenschlagendes Werkzeug (n)
S útil (m) antichispa, útil (m) no productor de chispas, útil (m) de seguridad antideflagrante
R взрывозащищенный инструмент (м), неискрящий инструмент (м)

spasm, convulsive contraction

- F** spasme (m), contraction (f) spasmodique, crampe (f)
G Verkrampfung (f), Krampf (m)
S espasmo (m), calambre (m) muscular, contracción (f) espasmódica
R спазм (м)

spat, gaiter, half legging

- F** guêtre (f) de protection
G Gamasche (f)
S polaina (f) corta, botín (m)
R краги (мн) защитные

specificity (analytical method)

- F** spécificité (f)
G Querempfindlichkeit (f), Spezifität (f), Spezifität (f)
S especificidad (f)
R селективность (ж), избирательность (ж)

spectrography

- F** spectrographie (f)
G Spektrographie (f)
S espectrografía (f)
R спектрография (ж)

spectrum analyser (sound spectrum)

- F** analyseur (m) spectral, analyseur (m) de fréquence
G Tonfrequenz-Spektrometer (m), Spektralanalysator (m)
S analizador (m) de espectro
R частотный анализатор (м), анализатор (м) спектра частот

speech audiometry

- F** audiométrie (f) vocale
G Sprachaudiometrie (f)
S audiometría (f) oral
R речевая аудиометрия (ж)

speech intelligibility

- F** intelligibilité (f) de la parole
G Sprachverständlichkeit (f)
S inteligibilidad (f) de la palabra, inteligibilidad (f) de la comunicación oral
R понятность (ж) речи, разборчивость (ж) речи

speech interference

- F** interférence (f) avec la parole
G Behinderung (f) der Sprachverständlichkeit
S interferencia (f) con la palabra, interferencia (f) de la inteligibilidad
R маскировка (ж) речи, эффект (м) маскировки речи

speech interference level, SIL

- F** niveau (m) perturbateur de l'intelligibilité, niveau (m) d'interférence avec la parole, niveau (m) de la gêne de l'audition des paroles, niveau (m) de masque pour le langage, niveau (m) d'interférence du langage
G Sprachinterferenzpegel (m), Sprachstörspegel (m)
S nivel (m) de interferencia con la inteligibilidad, nivel (m) de interferencia con el lenguaje
R уровень (м) маскировки речи

speed governor, overspeed governor, speed-limiting device

- F** limiteur (m) de vitesse
G Geschwindigkeitsbegrenzer (m)
S limitador (m) de velocidad, regulador (m) de velocidad
R ограничитель (м) скорости, регулятор (м) скорости

spill [n.]

- F** liquide (m) répandu, débord (m), débordement (m) accidentel, déversement (m)
G Verschüttung (f), Auslaufen (n)
S derrame (m), desbordamiento (m)
R проливание (с), разливание (с); разбрызгивание (с); пролив (м)

spinal anomalies (pl)

- F** anomalies (f pl) du rachis
G Wirbelsäulenveränderungen (f pl)
S anomalías (f pl) del raquis, anomalías (f pl) de la columna vertebral, anomalías (f pl) de la espina dorsal
R аномалии (мн) позвоночника, пороки (мн) развития позвоночника; врожденные уродства (мн) позвоночника; мальформации (мн) позвоночника

spinocellular epithelioma

- F** épithéliome (m) spinocellulaire
G Spinaliom (n), Stachelzellenkrebs (m)
S epitelioma (m) espinocelular
R спиноцеллюлярный рак (м)

spiogram

- F** spiogramme (m)
G Spiogramm (n)
S espiograma (m)
R спирограмма (ж)

spiogram at rest

- F** spiogramme (m) au repos
G Ruhespiogramm (n)
S espiografía (f) en reposo
R спирограмма (ж), снятая в состоянии покоя

spiographic test, spiographic examination

- F** épreuve (f) spiographique
G spiographische Untersuchung (f)
S examen (m) espiográfico, prueba (f) espiográfica
R спирографическое исследование (с)

spiography

- F** spiographie (f)
G Spiographie (f)
S espiografía (f)
R спирография (ж)

spiometer

- F** spiomètre (m)
G Spirometer (n)
S espirómetro (m)
R спирометр (м)

spiometry

- F** spiométrie (f)

- G** Spirometrie (f)
S espirometría (f)
R спирометрия (ж)

splash-proof electrical apparatus

- F** matériel (m) électrique protégé contre les projections d'eau, matériel (m) électrique étanche aux éclaboussures
G spritzwassergeschütztes elektrisches Gerät (n)
S aparato (m) eléctrico protegido contra salpicaduras, aparato (m) eléctrico a prueba de proyecciones de agua
R брызгозащитное электрооборудование (с)

splinter wound

- F** plaie (f) par éclat
G Splitterverletzung (f), Spanverletzung (f)
S lesión (f) por esquirlas, lesión (f) debida a virutas, herida (f) por esquirlas
R рана (ж) (травма (ж)) острым осколком, занозой

spongiosis

- F** spongiose (f)
G Spongiose (f)
S espongiosis (f)
R спонгиоз (м), межклеточный отек (м)

spontaneous abortion

- F** avortement (m) spontané
G Spontanabort (m)
S aborto (m) espontáneo
R спонтанный аборт (м), самопроизвольное прерывание (с) беременности

spontaneous combustion

- F** combustion (f) spontanée, auto-inflammation (f), inflammation (f) spontanée
G Selbstentzündung (f)
S inflamación (f) espontánea, autoinflamación (f), combustión (f) espontánea, autocombustión (f)
R самовоспламенение (с), самовозгорание (с)

spontaneous heating

- F** échauffement (m) spontané
G Selbsterhitzung (f)
S calentamiento (m) espontáneo
R самонагревание (с), самопроизвольное нагревание (с)

spontaneous ignition temperature, auto-ignition temperature, self-ignition temperature

- F** température (f) d'allumage spontané, point (m) d'inflammation spontanée, température (f) d'auto-ignition, température (f) d'auto-inflammation
G Selbstentzündungstemperatur (f)
S temperatura (f) de autoinflamación, temperatura (f) de autoignición, temperatura (f) de ignición espontánea
R температура (ж) самовоспламенения, температура (ж) самовозгорания

spontaneous pneumothorax

- F** pneumothorax (m) spontané
G Spontanpneumothorax (m)
S neumotórax (m) espontáneo
R спонтанный пневмоторакс (м)

sporotrichosis

- F** sporotrichose (f)
G Sporotrichosis (f)
S esporotricosis (f)
R споротрихоз (м), болезнь (ж) Берманна; ринокладидоз (м); болезнь (ж) Шенка

sprain [n.]

- F** entorse (f), foulure (f)
G Verstauchung (f), Distorsion (f), Verrenkung (f)
S esguince (m), torcedura (f), distensión (f)
R дисторсия (ж)

spray tower (dust control), fog filter, spray chamber

- F** dépolvéiseur (m) à rideau d'eau, appareil (m) à rideau d'eau
G Wasserscheier-Abscheider (m), Wassersprühkammer (f)
S cámara (f) de pulverización de agua
R скруббер (м) с разбрызгивающим устройством, камера (ж) орошения; туманный фильтр (м)

spring-loaded safety valve

- F** soupape (f) de sécurité à ressort
G federbelastetes Sicherheitsventil (n)
S válvula (f) de resorte
R предохранительный клапан (м) с пружинной нагрузкой

spring-type vibration insulator

- F** amortisseur (m) à ressort, bloc (m) à ressorts
G Federdämpfer (m), Stahlfeder-Schwingungsisolator (m)
S amortiguador (m) de resorte
R пружинный виброизолятор (м)

sprinkler, automatic sprinkler, automatic water spray

- F** sprinkler (m), asperseur (m), extincteur (m) automatique à eau
G Sprinkler (m)
S sprinkler (m)
R спринклер (м), спринклерная головка (ж); автоматически включающаяся водоразбрызгивающая насадка (ж)

sprinkler system

- F** installation (f) à sprinklers, installation (f) à déversoirs
G Sprinkleranlage (f)
S sistema (m) de sprinklers, instalación (f) de sprinklers
R спринклерная система (ж) (противопожарного водоснабжения)

sputum examination

- F** examen (m) de l'expectoration
G Sputumuntersuchung (f), Auswurfuntersuchung (f)
S examen (m) de esputo, análisis (m) de la expectoración
R исследование (с) мокроты

squamous-cell epithelioma, squamous-cell carcinoma

- F** épithéliome (m) à cellules squameuses
G Plattenepithelkrebs (m), Plattenepithelkarzinom (n)
S carcinoma (m) de células escamosas
R плоскоклеточный рак (м), эпидермоидный рак (м)

squeeze (diving)

- F** coup (m) de ventouse, écrasement (m), coup (m) de pression, effet (m) du casque
G Blaukommen (n)
S ъsqueezeъ (m), exprimido (m)
R обжим (м) водолаза

stability

- F** stabilité (f) (au renversement)
G Standsicherheit (f), Kippsicherheit (f), Stabilität (f)
S estabilidad (f), equilibrio (m)
R устойчивость (ж)

stability test

- F** essai (m) de stabilité
G Standfestigkeitsprüfung (f)
S ensayo (m) de estabilidad, prueba (f) del equilibrio
R испытание (с) на устойчивость

stage decompression

- F** décompression (f) par paliers
G stufenweise Dekompression (f), Ausschleusung (f) in Stufen, stufenweises Auftauchen (n)
S descompresión (f) por etapas
R ступенчатая декомпрессия (ж)

stain length (gas detecting tube)

- F** longueur (f) de la zone colorée, plage (f) colorée
G Länge (f) der verfärbten Reaktionszone (f), Reaktionszone (f)
S longitud (f) de la coloración, extensión (f) de la mancha (de color)
R длина (ж) окрашенного слоя

standardised mortality ratio (epidemiology), SMR

- F** rapport (m) comparatif de mortalité
G Standardmortalitätsratio (f)
S informe (m) normalizado de mortalidad
R стандартизированное соотношение (с) смертности

standing work

- F** travail (m) en position debout
G Arbeit (f) im Stehen
S trabajo (m) en posición de pie, trabajo (m) en posición erecta
R работа (ж) в положении стоя

stannosis, stannic oxide pneumoconiosis, tinsmelter's pneumoconiosis

- F** stannose (f), pneumoconiose (f) à l'étain
G Zinnoxidlung (f), Stannosis (f), Zinnlung (f)
S estañosis (f), neumoconiosis (f) por estaño
R оловоплавильный пневмокозиоз (м), станноз (м)

staphylococcosis, staphyloiderma

- F** staphylococcie (f)
G Staphyloomykose (f)
S estafilococia (f), estafilomicosis (f), estafilodermia (f)
R стафилодермия (ж), стафилококковая пиодермия (ж)

static charge detector

- F** détecteur (m) de charges statiques
G Nachweisgerät (n) für elektrostatische Ladungen

- S** detector (m) de cargas electrostáticas

- R** прибор (м) для обнаружения статического электричества

static comb

- F** éliminateur (m) à induction électrostatique, neutralisateur (m) à induction électrostatique
G Induktions-Spitzenionisator (m), Influenz-Spitzenionisator (m)
S carda (f) estática
R фильтр (м) атмосферных помех

static electricity

- F** électricité (f) statique
G statische Elektrizität (f)
S electricidad (f) estática
R статическое электричество (с)

static eliminator, static collector

- F** éliminateur (m) d'électricité statique, éliminateur (m) de charges statiques, ionisateur (m) (pour élimination de charges électrostatiques)
G Ionisator (m)
S eliminador (m) de electricidad estática
R фильтр (м) для снятия электростатического электричества, фильтр (м) для устранения атмосферных помех

static pressure (acoustics)

- F** pression (f) statique
G statischer Druck (m)
S presión (f) estática
R статическое давление (с), постоянное давление (с)

steady noise, continuous noise, steady-state noise

- F** bruit (m) stable, bruit (m) continu
G konstanter Lärm (m), fortdauernder Lärm (m)
S ruido (m) continuo, ruido (m) constante
R стабильный шум (м)

steady-state effort, continuous effort

- F** effort (m) soutenu
G Dauerleistung (f)
S esfuerzo (m) sostenido, esfuerzo (m) continuo
R постоянное усилие (с)

stepping test

- F** test (m) de l'escabeau, épreuve (f) de l'escabeau
G Stufentest (m)
S prueba (f) del escalón, test (m) de la escalera, ъstep testъ (m)
R ступенчатая проба (ж), проба (ж) Мастера; функциональная проба (ж) для выявления латентной коронарной недостаточности; двухступенчатая проба (ж)

step voltage

- F** tension (f) de pas
G Schrittspannung (f)
S tensión (f) de paso
R шаговое напряжение (с), напряжение (с) шага

stippling (of the retina) (chronic lead poisoning)

- F** ponctuation (f) de la rétine, présence (f) de granulations autour de la tache optique

G Tüpfelung (f) der Retina

S depósitos (m pl) puntiformes en la retina

R точечная пунктуация (ж) сетчатки

stomatitis

F stomatite (f)

G Stomatitis (f), Mundschleimhautentzündung (f)

S estomatitis (f)

R стоматит (м)

stop block (travelling crane)

F butée (f) de fin de course, amortisseur (m) de bout de voie de grue, butoir (m) (à ressort)

G Gleisendsicherung (f), Fahrbahnbegrenzung (f), Fahrbahnpuffer (m)

S tope (m)

R тупиковый упор (м)

strain (from stress)

F astreinte (f)

G Beanspruchung (f), Anstrengung (f)

S astricción (f), tensión (f) (física, psíquica, social)

R напряжение (с)

stray current

F courant (m) vagabond

G vagabundierender Strom (m), Streustrom (m), Irrstrom (m)

S corriente (f) vagabunda

R блуждающий ток (м)

streptomycosis, streptoderma

F streptococcie (f)

G Streptomykose (f)

S estreptomicosis (f), estreptodermia (f)

R стрептодермия (ж), стрептококковая пиодермия (ж)

stress

F contrainte (f), stress (m)

G Belastung (f)

S estrés (m)

R стресс (м)

stretcher

F brancard (m)

G Tragbahre (f)

S camilla (f)

R носилки (мн)

striking against objects

F heurt (m) contre des objets

G Stoßen (n) an Gegenstände

S golpe (m) contra objetos, choque (m) contra objetos

R ударение (с) о предметы

strongyloidiasis

F strongyloïdose (f), anguillulose (f)

G Strongyloidiasis (f)

S estrongiloidosis (f)

R стронгилоидоз (м), ангвиллюлез (м); кохинхинская диарея (ж)

structure-borne sound, impact sound, solid-borne sound, structure-borne vibration

F bruit (m) solidien, bruit (m) transmis par les solides

G Körperschall (m), Gebäude-Vibration (f)

S ruido (m) transmitido por conducción sólida, ruido (m) transmitido por los sólidos, ruido (m) de estructuras, ruido (m) de impacto, vibración (f) de estructuras

R структурный шум (м)

strut (for trench timbering)

F étréssillon (m)

G Steife (f), Spreize (f), Sprenger (m), Strebe (f)

S montante (m), puntal (m) oblicuo

R распорка (ж), крепление (с) траншей; стойка (ж); подкос (м)

stumbling, tripping

F trébuchement (m)

G Stolpern (n)

S tropezón (m), obstáculo (m)

R спотыкание (с)

subacute poisoning

F intoxication (f) subaiguë

G subakute Vergiftung (f)

S intoxicación (f) subaguda

R подострая интоксикация (ж), подострое отравление (с)

suberosis

F subérose (f)

G Suberose (f), Korkstaublunge (f), Korkarbeiterlunge (f)

S suberosis (f)

R субероз (м)

sub-pelvic harness, leg strap

F sous-cuisses (f pl), cuissard (m), sangle (f) sous-pelvienne, sangle (f) sous-fessière

G Beinriemen (m)

S correaje (m) subpélvico

R бедренная ляжка (ж)

substitution (of dangerous substances)

F substitution (f) (de substances dangereuses), remplacement (m) (de substances dangereuses)

G Ersatz (m) (von gefährlichen Stoffen), Austausch (m) (von gefährlichen Stoffen)

S sustitución (f) (de sustancias peligrosas)

R замена (ж) (опасных веществ)

suction cup (for press work), suction pad

F ventouse (f)

G Saugnapf (m)

S ventosa (f)

R вакуум-присос (м), вакуумный захват (м)

sunstroke

F coup (m) de soleil, insolation (f)

G Sonnenstich (m)

S insolación (f)

R солнечный удар (м), гелиоз (м)

supplier

- F** fournisseur (m)
G Anbieter (m), Lieferant (m), Bezugsquelle (f)
S proveedor (m)
R поставщик (м)

susceptibility

- F** prédisposition (f)
G Empfindlichkeit (f), Anfälligkeit (f)
S susceptibilidad (f), sensibilidad (f), vulnerabilidad (f)
R чувствительность (ж)

suspended scaffold

- F** échafaudage (m) volant, échafaudage (m) suspendu
G Hängegerüst (n)
S andamio (m) suspendido, andamio (m) volante
R висячие леса (мн)

suspension rope

- F** cordage (m) de suspension, amarre (f) de suspension, câble (m) de suspension
G Tragseil (n)
S cable (m) de suspensión
R несущий трос (м), несущий канат (м)

sweat loss

- F** perte (f) sudorale
G Schweißverlust (m)
S pérdida (f) sudoral
R потеря (ж) воды с потом, потеря (ж) воды за счет перспирации

sweat production, sweat secretion

- F** sudation (f)
G Schweißproduktion (f)
S sudoración (f)
R потообразование (с), секреция (ж) пота

sweat rate, perspiration rate

- F** débit (m) sudoral
G Schweißabgabe-Rate (f), produzierte Schweißmenge (f)
S tasa (f) de sudoración
R интенсивность (ж) потоотделения

sweep guard

- F** chasse-mains (m), écran (m) chasse-mains
G Handabweiser (m)
S cazamanos (m)
R рукоотталкиватель (м), рукоотводчик (м); рукоотстранитель (м)

swineherd's disease

- F** maladie (f) des porchers
G Schweinehüterkrankheit (f)
S enfermedad (f) de los porqueros
R болезнь (ж) свинопасов

syncope, fainting

- F** syncope (f)
G Synkope (f), Ohnmachtsanfall (m)
S síncope (m)

- R** обморок (м), синкопе (с)

synergism, potentiation (of toxicity)

- F** synergisme (m), action (f) synergique, potentialisation (f), synergie (f)
G synergistische Wirkung (f), Potenzierung (f)
S sinergismo (m), potenciación (f)
R синергизм (м)

t**talco body**

- F** corps (m) talcosique
G Talkosekörperchen (n)
S cuerpo (m) de talco, cuerpo (m) talcoso
R тальковые тельца (мн)

talco pneumoconiosis, talcosis

- F** talcose (f)
G Talkose (f), Talkum-Lunge (f)
S talcosis (f), pneumoconiosis (f) por talco
R талькоз (м) легких, тальковый пневмокониоз (м)

tanner's chrome ulcer, tanner's chrome pits

- F** pigeonneau (m) des tanneurs
G Chromgeschwür (n) der Gerber
S úlcera (f) por cromo de los curtidores, agujeros (m pl) por cromo en curtidores
R хромовая язва (ж) дубильщиков (кожевников)

tar dermatitis, tar acne

- F** dermite (f) au goudron, acné (m) dû au goudron
G Teerdermatitis (f), Teerakne (f)
S acné (m) por alquitrán, dermatitis (f) por alquitrán
R дегтярный дерматит (м)

target organ (toxicology)

- F** organe (m) cible
G Zielorgan (n)
S órgano (m) diana
R страдающий орган (м)

tea taster's cough

- F** toux (f) des dégustateurs de thé
G Teeschmeckerhusten (n)
S tos (f) de los degustadores de té
R кашель (м) дегустаторов чая

technical data sheet, data sheet

- F** fiche (f) technique
G Datenblatt (n)
S ficha (f) técnica, ficha (f) de datos técnicos
R листок (м) технической информации

technical reference concentration (Federal Republic of Germany), guidance concentration, technical indicative concentration, TRC

- F** concentration (f) technique de référence
G technische Richtkonzentration (f), TRK
S concentración (f) de referencia técnica

R техническая контрольная концентрация (ж)

telegraphists' cramp

F crampe (f) du télégraphiste

G Telegraphistenkrampf (m)

S calambre (m) de los telegrafistas

R спазм (м) рук у телеграфистов

temporary disability

F incapacité (f) temporaire

G vorübergehende Arbeitsunfähigkeit (f), vorübergehende Einschränkung (f) der Erwerbsfähigkeit

S incapacidad (f) temporal

R временная нетрудоспособность (ж)

temporary hearing loss

F déficit (m) auditif temporaire, perte (f) auditive temporaire

G vorübergehender Hörverlust (m), vorübergehende Hörminderung (f), vorübergehende Herabsetzung (f) der Hörfähigkeit

S déficit (m) auditivo temporal, pérdida (f) temporal de audición, hipoacusia (f) temporal

R временная тугоухость (ж), временное снижение (с) слуха

temporary loss of earning capacity

F incapacité (f) de travail temporaire

G vorübergehende Erwerbsunfähigkeit (f)

S incapacidad (f) temporal para el trabajo

R временная профессиональная нетрудоспособность (ж)

temporary threshold shift, TTS

F déplacement (m) temporaire du seuil d'audition

G zeitweilige Hörschwellenverschiebung (f), ZHV, Vertäubung (f), vorübergehende Hörschwellenverschiebung (f), zeitweilige Schwellenänderung (f)

S desplazamiento (m) temporal del umbral auditivo, variación (f) temporal en el umbral, VTU

R временное смещение (с) порога слышимости

temporary total disability

F incapacité (f) temporaire totale

G vorübergehende völlige Arbeitsunfähigkeit (f), vorübergehende völlige Einschränkung (f) der Erwerbsfähigkeit

S incapacidad (f) temporal total

R временная полная нетрудоспособность (ж)

tenosynovitis

F ténosynovite (f)

G Tendovaginitis (f), Sehnenscheidenentzündung (f)

S tenosinovitis (f)

R тендовагинит (м), тендосиновит (м)

tensile strength

F résistance (f) à la traction

G Zugfestigkeit (f), Reißfestigkeit (f)

S resistencia (f) a la tracción

R предел (м) прочности на растяжение или разрыв, прочность (ж) на разрыв; временное сопротивление (с) разрыву

tentative safe exposure level, tentative exposure limit, TSEL

F limite (f) provisoire d'exposition

G vorläufiger Expositionsgrenzwert (m)

S límite (m) provisional de exposición, nivel (m) de tanteo de seguridad de exposición

R ориентировочный безопасный уровень (м) воздействия, ОБУВ

teratogen, teratogenic substance

F tératogène (m), substance (f) tératogène

G teratogener Stoff (m)

S sustancia (f) teratógena, teratógeno (m)

R тератоген (м), вещество (м) обладающее тератогенным действием

teratogenic effect

F effet (m) tératogène, effet (m) tératogénétique

G teratogene Wirkung (f), teratogenschwerer Effekt (m), monsterhafter Effekt (m)

S efecto (m) teratógeno

R тератогенное действие (с)

test frequency (audiometry)

F fréquence (f) d'essai, fréquence (f) d'étalonnage

G Testfrequenz (f)

S frecuencia (f) de prueba

R измерение (с) частоты звука (при аудиометрии)

testing laboratory

F laboratoire (m) d'essai

G Prüflaboratorium (n)

S laboratorio (m) de ensayos

R лаборатория (ж) для проведения исследований

test load

F charge (f) d'essai

G Prüflast (f)

S carga (f) de ensayo

R пробная нагрузка (ж), испытательная нагрузка (ж)

test method

F méthode (f) d'essai

G Prüfverfahren (n)

S método (m) de ensayo

R метод (м) для проведения испытания (теста, опыта)

test with stepwise increase of load

F épreuve (f) ъen escalierъ, épreuve (f) à charge progressive

G Test (m) mit stufenweiser Belastung

S prueba (f) de la escalera, prueba (f) de la carga progresiva

R тест (м) со ступенеобразно непрерывно возрастающей нагрузкой

thermal balance, heat balance

F bilan (m) thermique, bilan (m) calorifique

G Wärmebilanz (f)

S balance (m) térmico, equilibrio (m) térmico

R тепловой баланс (м)

thermal burn, burn [n.], thermal injury, thermal trauma

F brûlure (f) thermique

G Verbrennung (f)

S quemadura (f) térmica, traumatismo (m) térmico

R ожог (м) пламенем, горячими жидкостями, паром, расплавленным металлом

thermal comfort

F confort (m) thermique

G thermisches Wohlbefinden (n), WärmeKomfort (m), thermische Behaglichkeit (f)

S confort (m) térmico

R тепловой комфорт (м)

thermal discomfort

F inconfort (m) thermique

G thermisches Unbehagen (n)

S desconfort (m) térmico

R тепловой дискомфорт (м)

thermal environmental limit

F limite (f) de climat

G Klimagrenze (f)

S valor (m) límite de temperatura

R оптимальный и допустимый показатель (м) микроклимата

thermal homeostasis

F homéostasie (f) thermique

G termische Homöostase (f)

S homeostasia (f) térmica

R тепловой гомеостаз (м)

thermal insulation

F isolation (f) thermique

G Wärmeisolierung (f), thermische Isolierung (f)

S aislamiento (m) térmico

R теплоизоляция (ж), термоизоляция (ж)

thermal overload relay

F relai (m) de surcharge thermique

G elektrothermisches Überstromrelais (n)

S relé (m) de sobrecarga térmica

R тепловое реле (с), термореле (с)

thermal precipitator

F précipitateur (m) thermique, thermoprécipitateur (m)

G Thermalpräzipitator (m)

S precipitador (m) térmico, termoprecipitador (m)

R термоосадитель (м)

thermal radiation, heat radiation

F rayonnement (m) thermique, rayonnement (m) calorifique

G Wärmestrahlung (f)

S radiación (f) térmica, radiación (f) calorífica, radiación (f) calórica

R тепловое излучение (с)

thermoluminescence dosimetry

F dosimétrie (f) par thermoluminescence

G Thermolumineszenz-Dosimetrie (f)

S dosimetría (f) por termoluminiscencia

R термолюминесцентная дозиметрия (ж)

thermoregulation, heat regulation, temperature regulation

F thermorégulation (f) (humaine)

G Wärmehaushalt (m), Wärmeregulation (f) (des menschlichen Körpers)

S termorregulación (f) (humana), regulación (f) de la temperatura

R терморегуляция (ж)

thickening of the tympanum

F épaissement (m) du tympan

G Trommelfellverdickung (f)

S condensación (f) del tímpano, engrosamiento (m) timpánico

R утолщение (с) барабанной перепонки

thin-layer chromatography

F chromatographie (f) sur couche mince

G Dünnschicht-Chromatographie (f)

S cromatografía (f) en capa delgada

R тонкослойная хроматография (ж)

Threshold Limit Value (ACGIH), TLV

F valeur (f) seuil, TLV, seuil (m) admissible d'exposition

G TLV-Wert (m)

S Valor (m) Límite Umbral, TLV

R величина (ж) порогового предела, ВПП

threshold tone decay, TTD

F disparition (f) du son au seuil

G Tonhörschwellensenkung (f)

S deterioro (m) del dintel tonal

R порог (м) затухания тона

tidal volume

F volume (m) courant

G Atemzugsvolumen (n), AZV, Atemvolumen (n), AV

S volumen (m) corriente, volumen (m) periódico

R дыхательный объем (м) воздуха

tightness

F étanchéité (f)

G Dichtigkeit (f), Dichtheit (f)

S estanqueidad (f)

R плотность (ж), герметичность (ж)

tilting axis (lifting equipment), axis of tilt

F axe (m) de renversement

G Kippachse (f), Kippkante (f)

S eje (m) de basculamiento

R ось (ж) опрокидывания, ось (ж) качания

tilting moment

F moment (m) de renversement

G Kippmoment (n)

S par (m) de basculamiento

R опрокидывающий момент (м)

tilting platform test (fork-lift truck)

F essai (m) sur plate-forme inclinable

G Prüfung (f) auf neigbarer Plattform

S prueba (f) en plataforma inclinada

R испытание (с) качающейся платформы автопогрузчика с вильчатым захватом

time constant (acoustics), relaxation time

- F** constante (f) de temps
G Zeitkonstante (f)
S constante (m) de tiempo
R постоянная (ж) времени

time-limit (for compensation claims)

- F** délai (m) de prise en charge
G Inanspruchnahmefrist (f)
S plazo (m) de prescripción para una solicitud de reparación / prestación
R срок (м) подачи заявлений о выплате компенсации

time of ascent (diving)

- F** durée (f) de remontée
G Auftauchzeit (f)
S tiempo (m) de subida
R время (с), затрачиваемое водолазом на подъем

time study

- F** étude (f) des temps
G Zeitstudie (f)
S estudio (m) de los tiempos
R хронометрирование (с), хронометраж (м)

time-weighted average concentration, TWA concentration

- F** concentration (f) moyenne pondérée en fonction du temps, concentration (f) moyenne intégrée dans le temps
G zeitbezogene Durchschnittskonzentration (f)
S Concentración (f) Promedio Permissible, CPP, concentración (f) media ponderada en el tiempo, concentración (f) promedio ponderada en el tiempo, CPT
R средневзвешенная по времени концентрация (ж)

tinnitus, ringing in the ears

- F** bourdonnements (m pl), acouphènes (m pl)
G Ohrgeräusch (n), Ohrensausen (n)
S acúfenos (m pl), zumbidos (m pl), tinnitus (m)
R шум (м) в ушах, звон (м) в ушах

tip angle

- F** point (m) de basculement
G Neigungswinkel (m)
S ángulo (m) de basculamiento
R угол (м) наклона платформы (кузова, самосвала и т.п.), угол (м) опрокидывания

tippling over (tractors), backward overturning

- F** capotage (m), renversement (m) en arrière
G Hintenüberkippen (n)
S vuelco (m) atrás, doblado (m) hacia atrás, basculado (m) hacia atrás
R опрокидывание (с) назад

tiring [adj.]

- F** fatigant
G ermüdend
S fatigoso
R утомительный

tissue anoxia

- F** anoxie (f) tissulaire
G Sauerstoff-Mangel (m) in den Körpergeweben
S anoxia (f) (tisular)
R гипоксия (ж), кислородное голодание (с); кислородная недостаточность (ж)

tissue dose

- F** dose (f) aux tissus
G Gewebstdosis (f), Zellengewebstdosis (f)
S dosis (f) tisular
R доза (ж) излучения, поглощенная в ткани

tobaccosis, toxomycosis of tobacco growers

- F** tabacose (f), tabacosis (f), pneumoconiose (f) du tabac
G Tabakosis (f), Tabak-Pneumokoniose (f)
S tabacosis (f), pneumoconiosis (f) por tabaco
R табакоз (м), пневмокониоз (м), развивающийся при вдыхании табачной пыли

toeboard

- F** plinthe (f)
G Bordbrett (n), Fußleiste (f)
S plinto (m), guardapiés (m)
R брус (м), ограждающий люки и края настила

toe-cap

- F** coquille (f) de sécurité, bout (m) renforcé, embout (m) de protection
G Zehenschutzkappe (f), Stahlkappe (f)
S coquilla (f) de seguridad, coquilla (f) de protección, puntera (f) reforzada, contera (f) de protección
R защитный стальной носок (м) спецобуви

tolerance dose

- F** dose (f) de tolérance, dose (f) tolérée
G Toleranzdosis (f)
S dosis (f) de tolerancia, dosis (f) tolerable
R переносимая доза (ж), предельно-допустимая доза (ж)

tolerance limit, tolerated limit

- F** limite (f) de tolérance, limite (f) supportable, limite (f) tolérable
G Erträglichkeitsgrenze (f), Toleranzgrenze (f)
S límite (m) de tolerancia
R предел (м) переносимости, предел (м) устойчивости

tolerance test

- F** épreuve (f) de tolérance
G Toleranztest (m)
S ensayo (m) de tolerancia
R проба (ж) на выносливость, проба (ж) на толерантность

tone audiometry

- F** audiométrie (f) tonale
G Tonaudiometrie (f)
S audiometría (f) tonal
R тональная пороговая аудиометрия (ж)

torque limiter (crane)

- F** limiteur (m) de couple
G Lastmomentabschalteneinrichtung (f)

S limitador (m) de par

R ограничитель (м) вращающего момента

total disability

F incapacité (f) totale

G völlige Erwerbsunfähigkeit (f)

S incapacidad (f) total, invalidez (f) total

R полная нетрудоспособность (ж)

total loss control

F prévention (f) globale des dommages

G Gesamtschadenskontrolle (f), integrierte Schadenbekämpfung (f)

S control (m) total de pérdidas

R полная потеря (ж) контроля

total lung capacity, TLC

F capacité (f) pulmonaire totale

G totale Lungenkapazität (f), Gesamtlungenkapazität (f)

S capacidad (f) pulmonar total

R общая емкость (ж) легких, полная емкость (ж) легких

toxic [adj.], poisonous [adj.]

F toxique

G giftig, toxisch

S tóxico, venenoso

R токсичный

toxic cataract

F cataracte (f) toxique

G toxischer Star (m)

S catarata (f) tóxica

R токсическая катаракта (ж)

toxic dermatitis

F dermite (f) toxique

G toxische Dermatitis (f)

S dermatitis (f) tóxica

R токсический дерматит (м), химический дерматит (м)

toxic hepatitis

F hépatite (f) toxique

G toxische Hepatitis (f)

S hepatitis (f) tóxica

R токсический гепатит (м)

toxicity

F toxicité (f)

G Toxizität (f), Giftigkeit (f)

S toxicidad (f)

R токсичность (ж)

toxic nephropathy

F néphropathie (f) toxique

G toxische Nierenschädigung (f)

S nefropatía (f) tóxica

R токсическая нефропатия (ж)

toxicology

F toxicologie (f)

G Toxikologie (f)

S toxicología (f)

R токсикология (ж)

toxicosis

F toxicose (f)

G Toxikose (f), Vergiftungskrankheit (f)

S toxicosis (f)

R токсикоз (м)

toxic property

F propriété (f) toxicologique

G toxische Eigenschaft (f)

S propiedad (f) tóxica

R токсическое свойство (с)

toxic substance, poison

F substance (f) toxique, poison (m)

G giftiger Stoff (m), Gift (n), Giftstoff (m)

S sustancia (f) tóxica, tóxico (m), veneno (m)

R токсическое вещество (с), вредное вещество (с); яд (м)

toxomycosis

F toxomycose (f) (pulmonaire)

G Тохомыкосте (f)

S toxomicosis (f)

R микотоксикоз (м) (легких)

toxoplasmosis

F toxoplasmosis (f)

G Тохоплазмосте (f)

S toxoplasmosis (f)

R токсоплазмоз (м)

trade name

F dénomination (f) commerciale, marque (f) de commerce

G Handelsname (m), Handelsbezeichnung (f)

S denominación (f) comercial, nombre (m) comercial

R торговое наименование (с), фирменное название (с)

traffic accident

F accident (m) de la circulation

G Verkehrsunfall (m), Straßenverkehrsunfall (m)

S accidente (m) de circulación, accidente (m) de tráfico

R несчастный случай (м) на транспорте, дорожное происшествие (с)

training course

F cours (m) de formation, stage (m) de formation

G Ausbildungslehrgang (m)

S curso (m) de adiestramiento, curso (m) de formación

R курс (м) обучения

transitory noise

F bruit (m) isolé

G Einzelgeräusch (n)

S ruido (m) transitorio

R нестационарный, неустановившийся шум (м)

transmission coefficient (acoustics)

- F** facteur (m) de transmission
G Übertragungsfaktor (m), Schalltransmissionsgrad (m)
S coeficiente (m) de transmisión
R коэффициент (м) звукопередачи, коэффициент (м) звукопроницаемости

transmittance (absorptive glass), transmission factor

- F** facteur (m) de transmission
G Transmissionsgrad (m), Durchlässigkeitsfaktor (m)
S factor (m) de transmisión, coeficiente (m) de transmisión
R коэффициент (м) пропускания

trapping, entanglement

- F** happement (m), entraînement (m)
G Ergriffenwerden (n), Einklemmen (n)
S aprisionamiento (m), captura (f)
R отключение (с) защитное

traumatic deafness

- F** surdité (f) traumatique, surdité (f) par traumatisme sonore
G traumatische Schwerhörigkeit (f)
S sordera (f) traumática
R глухота (ж) травматическая

traumatic eczema, wear and tear dermatitis, abrasion dermatitis, friction dermatitis

- F** eczéma (m) traumatique, dermite (f) d'usure
G Abnutzungsdermatose (f), traumiteratives Ekzem (n)
S dermatosis (f) de usura, dermatitis (f) por desgaste, dermatitis (f) por fricción, dermatitis (f) por abrasión, eczema (m) traumático
R паратравматическая экзема (ж), механический дерматит (м)

traumatic embolism

- F** embolie (f) traumatique
G traumatische Lungenembolie (f)
S embolia (f) traumática
R травматическая эмболия (ж), воздушная эмболия (ж)

traumatology

- F** traumatologie (f)
G Unfallmedizin (f)
S traumatología (f)
R травматология (ж)

treadmill

- F** tapis (m) roulant
G Laufband (n), Tretbahn (f), Tretmühle (f)
S tapiz (m) mecánico
R третбан (м), бегущая дорожка (ж)

trembling, tremor

- F** tremblements (m pl)
G Zittern (n), Tremor (m)
S temblor (m), tremor (m)
R дрожь (ж), тремор (м); дрожание (с)

trench fever, five-day fever

- F** fièvre (f) quintane

- G** Wolhynisches Fieber (n), Fünftagefieber (n), Grabenfieber (n)
S fiebre (f) de las trincheras, fiebre (f) de los cinco días
R лихорадка (ж) траншейная, лихорадка (ж) пятидневная; риккетсиоз (м) пароксизмальный; лихорадка (ж) молдавско-валахская

trench shoring, trench timbering

- F** blindage (m) de tranchées, blindage (m) de fouilles en tranchées, boisage (m) de tranchées
G Grabenverbau (m), Grabenaussteifung (f), Grabensicherung (f), Künnettenpölzung (f)
S blindaje (m) de las trincheras, entibado (m) de las trincheras, entibado (m) de zanjas
R крепление (с) стенок траншей

trench-shoring device, trench cage

- F** ossature (f) métallique de blindage, bâti (m) pour la mise en place du blindage, cage (f) de blindage
G Grabenverbaugerät (n), Einbaugerät (n) für Grabenverbau, Einbaukorb (m)
S blindaje (m) por cajones metálicos
R устройство (с) для крепления стенок траншей, разборная металлическая защитная клетка (ж), устанавливаемая в траншее

trichinosis, trichinelliasis, trichinellosis

- F** trichinose (f)
G Trichinose (f)
S triquinosis (f)
R трихинеллез (м), трихиноз (м)

trichophytosis

- F** trichophytie (f)
G Trichophytie (f)
S tricoficia (f), tricofitosis (f)
R трихофитоз (м), трихофития (ж); стригущий лишай (м)

triggered barrier

- F** arrêt-barrage (m) à déclenchement, arrêt-barrage (m) déclenché
G Auslösesperre (f)
S barrera (f) de retención disparada / automática
R заслон (м) для гашения взрывов в угольных шахтах с автоматическим пусковым устройством

trigger factor

- F** facteur (m) déclenchant
G Auslösefaktor (m)
S factor (m) desencadenante
R коэффициент (м) срабатывания пускового устройства

trinitrotoluene cataract, TNT cataract

- F** cataracte (f) du trinitrotoluène
G Trinitrotoluol-Star (m), TNT-Star (m)
S catarata (f) por trinitrotolueno (TNT)
R катаракта (ж), вызванная воздействием тринитротолуола

trip current (electricity), tripping current

- F** courant (m) de déclenchement
G Auslösestrom (m)
S intensidad (f) de disparo
R пороговый ток (м) отключения

trip guard, tripping device

- F** dispositif (m) de déclenchement
G Auslöseschutzeinrichtung (f), Sperreinrichtung (f)
S defensa (f) de disparo
R защита (ж) от аварийного отключения устройств, связанного с риском травмирования персонала

trivial accident

- F** accident (m) sans gravité
G Bagatellunfall (m)
S accidente (m) leve, accidente (m) despreciable, accidente (m) de escasa importancia
R несчастный случай (м) без серьезных последствий

trypanosomiasis, sleeping sickness

- F** trypanosomiase (f), maladie (f) du sommeil
G Tripanosomiasis (f), Schlafkrankheit (f)
S tripanosomiasis (f), enfermedad (f) del sueño
R трипаносомоз (м)

tubular surface-type electrostatic precipitator

- F** séparateur (m) électrostatique à électrodes cylindriques, dépoussiéreur (m) électrique à tubes
G Röhrenelektroentstauber (m), Röhrenelektrofilter (n)
S precipitador (m) electrostático de tubos
R трубчатый пылевой электрофильтр (м), трубчатый электростатический осадитель (м) пыли

tularaemia, deer fly fever, rabbit fever

- F** tularémie (f)
G Tularämie (f)
S tularemia (f)
R туляремия (ж)

tulip fingers

- F** dermite (f) digitale du planteur de tulipes
G Tulpenfinger (m)
S ъdedo (m) del tulipánъ
R дерматит (м) пальцев рук у рабочих, занятых на выращивании тюльпанов

turpentine dermatitis

- F** eczéma (m) dû à la térébenthine
G Terpentinölkzem (n), Terpentinallergie (f), Terpentinekzem (n)
S dermatitis (f) por trementina
R дерматит (м), вызванный воздействием скипидара

twin-cartridge dust respirator

- F** masque (m) antipoussières à deux filtres
G Doppelfilter-Staubschutzmaske (f)
S máscara (f) antipolvo a dobles cartuchos
R противопылевой респиратор (м) с двумя фильтрами

two-hand control

- F** commande (f) bimanuelle, commande (f) à deux mains
G Zweihandeinrückung (f), Zweihand-Sicherheitssteuerung (f), Zweihandschaltung (f)
S mando (m) bimanual, mando (m) de dos manos
R двуручное управление (с)

tyndalloscope, tyndallometer

- F** tyndalloscope (m), tyndallogmètre (m)
G Tyndalloskop (n), Tyndallogometer (n)
S tinalómetro (m), tinaloscopio (m)
R тиндаллоскоп (м), тиндаллометр (м)

type test

- F** essai (m) de type
G Typprüfung (f)
S prueba (f) de tipo
R типовой тест (м), типовое испытание (с)

U**ultrahigh frequency radiation, UHF radiation**

- F** rayonnement (m) ultra hautes fréquences, rayonnement (m) UHF
G Ultrahochfrequenzstrahlung (f)
S radiación (f) ultracorta, radiación (f) UHF
R ультравысокочастотное излучение (с)

ultrasound

- F** ultrasons (m pl)
G Ultraschall (m)
S ultrasonido (m)
R ультразвук (м)

ultrathreshold audiometry, supraliminal audiometry

- F** audiométrie (f) supraliminaires
G überschwellige Audiometrie (f)
S audiometría (f) supraliminar
R надпороговая аудиометрия (ж)

ultraviolet filter

- F** filtre (m) pour l'ultraviolet
G Ultraviolett-Schutzfilter (n)
S filtro (m) de protección contra (la) radiación ultravioleta
R ультрафиолетовый светофильтр (м), светофильтр (м), поглощающий ультрафиолетовые лучи; светофильтр (м) для ультрафиолетовых лучей

ultraviolet keratitis, actinic keratitis, flash burn

- F** kératite (f) des soudeurs à l'arc, kératite (f) au rayonnement ultraviolet
G Keratitis photoelectrica (f)
S queratitis (f) de los soldadores al arco, queratitis (f) por radiación ultravioleta, queratitis (f) actínica
R лучевой кератит (м), актинический кератит (м)

ultraviolet radiation

- F** rayonnement (m) ultraviolet
G ultraviolette Strahlung (f)
S radiación (f) ultravioleta
R ультрафиолетовое излучение (с)

ultraviolet radiation cancer

- F** cancer (m) dû aux rayons ultraviolets
G Lichtkrebs (m) (durch UV-Strahlung), Lichtkarzinom (n)
S cáncer (m) por radiación ultravioleta
R рак (м), вызванный воздействием ультрафиолетового излучения

ultraviolet spectrophotometry, ultraviolet spectroscopy

- F** spectrophotométrie (f) en lumière ultraviolette, spectrophotométrie (f) dans l'ultraviolet
G Ultraviolettspektrophotometrie (f)
S espectrofotometría (f) en ultravioleta, espectroscopia (f) en ultravioleta
R ультрафиолетовая спектрофотометрия (ж)

unassisted fresh-air hose breathing apparatus

- F** appareil (m) de protection respiratoire à air libre non assisté
G Frischluft-Saugschlauchgerät (n)
S aparato (m) de protección respiratoria de aire fresco de manguera de aspiración (sin soplante)
R шланговый противогаз (м) безнапорного типа

unauthorised act

- F** acte (m) non autorisé
G unerlaubte Handlung (f)
S acto (m) no autorizado
R неразрешенное действие (с)

unauthorised person

- F** personne (f) non autorisée
G Unbefugter (m)
S persona (f) no autorizada
R неуполномоченное лицо (с)

unconfined vapour cloud explosion, UVCE

- F** explosion (f) de nuages de vapeurs non confinées
G nicht begrenzte Gaswolkenexplosion (f)
S explosión (f) de nubes de vapor no confinadas
R взрыв (м) свободного облака пара

underestimation of danger

- F** sous-estimation (f) du danger
G Unterschätzung (f) der Gefahr
S subestimación (f) del peligro
R недооценка (ж) опасности

underground work

- F** travaux (m pl) souterrains
G Untertagearbeit (f), Tiefbauarbeit (f)
S trabajo (m) subterráneo
R подземные работы (мн)

underwater work

- F** travail (m) subaquatique, travail (m) en plongée
G Arbeit (f) unter Wasser
S trabajo (m) bajo el agua
R работа (ж) под водой, водолазные работы (мн)

uneven lung function

- F** déséquilibre (m) de la fonction pulmonaire
G ungleichmässige Lungenfunktion (f)
S función (f) pulmonar desigual, desequilibrio (m) de la función pulmonar
R нарушенная функция (ж) легких

unloading

- F** déchargement (m)
G Entladung (f)

- S** trabajo (m) de descarga

- R** разгрузка (ж)

unpreparedness

- F** manque (m) de préparation
G Unvorbereitetheit (f), schlechte Vorbereitung (f)
S falta (f) de preparación
R неподготовленность (ж)

unreported accident

- F** accident (m) non déclaré
G nicht gemeldeter Unfall (m), nicht angezeigter Unfall (m)
S accidente (m) no declarado, accidente (m) no notificado, accidente (m) no declarado
R незарегистрированный несчастный случай (м)

unsafe act

- F** acte (m) dangereux
G unsichere Handlung (f)
S acción (f) insegura, acto (m) peligroso, acción (f) imprudente
R опасное действие (с)

unsafe behaviour

- F** comportement (m) dangereux
G sicherheitswidriges Verhalten (n)
S comportamiento (m) inseguro, comportamiento (m) peligroso
R опасное поведение (с)

unsafe practice, unsafe working procedure

- F** mode (m) opératoire dangereux
G unsichere Arbeitsmethode (f), gefährliche Arbeitsmethode (f)
S práctica (f) de trabajo peligrosa, práctica (f) de trabajo insegura
R опасный метод (м) труда

unshored excavation

- F** excavation (f) non blindée
G ungesicherte Baugrube (f), unverbauter Graben (m)
S zanja (f) sin blindaje
R выемка (ж) грунта без крепления стенок котлована

urinary excretion

- F** élimination (f) urinaire
G Ausscheidung (f) im Urin, Ausscheidung (f) im Harn
S excreción (f) urinaria, eliminación (f) urinaria
R выделение (с) с мочой

urinary lead, lead content of urine

- F** taux (m) de plomb urinaire
G Bleigehalt (m) im Urin, Urinbleispiegel (m)
S tasa (f) de plomo urinario, tasa (f) de plomo en orina
R содержание (с) свинца в моче

urticaria

- F** urticaire (f)
G Urtikaria (f), Nesselsucht (f)
S urticaria (f)
R крапивница (ж)

user acceptance

- F** acceptabilité (f) pour les utilisateurs

- G** Benutzerakzeptanz (f)
S aceptación (f) por el usuario, tolerancia (f) del usuario
R приемка (ж) изделия потребителем

V

valve protection cap

- F** capuchon (m) de protection, chapeau (m) protecteur
G Schutzkappe (f)
S caperuza (f) de protección
R защитный колпачек (м) вентиля газового баллона

vane anemometer, windmill-type anemometer

- F** anémomètre (m) à moulinet, anémomètre (m) à tourniquet, anémomètre (m) à palette, vélocimètre (m)
G Flügelradanemometer (n)
S anemómetro (m) de molino, anemómetro (m) rotatorio
R крыльчатый анемометр (м), анемометр (м) с крыльчатой вертушкой

vapour-air mixture

- F** mélange (m) vapeur-air
G Dampf-Luftgemisch (n)
S mezcla (f) aire-vapor
R воздушно-паровая смесь (ж)

varicose veins (pl)

- F** varices (f pl)
G Krampfadern (f pl)
S varices (f pl), venas (f pl) varicosas
R варикозное расширение (с) вен

vegetable dust pneumoconiosis

- F** pneumoconiose (f) à poussières végétales, pneumoconiose (f) par poussières organiques
G organische Staublung (f)
S neumoconiosis (f) por polvo vegetal
R пневмокозиоз (м), вызванный вдыханием органической (овощной) пыли

ventilation

- F** ventilation (f), aération (f),
G Belüftung (f)
S ventilación (f), aireación (f)
R вентиляция (ж)

ventilation noise

- F** bruit (m) de ventilation
G Lüfterlärm (m), Lüftergeräusch (n)
S ruido (m) de ventilación
R шум (м) вентиляционных установок, аэродинамический шум (м); шум (м) сирены

ventilatory capacity

- F** capacité (f) ventilatoire, débit (m) ventilatoire
G Atemkapazität (f), Atemleistung (f)
S capacidad (f) ventilatoria
R жизненная емкость (ж) легких

ventricular fibrillation

- F** fibrillation (f) ventriculaire

- G** Herzkammerflimmern (n), Kammerflimmern (n)
S fibrilación (f) ventricular
R фибрилляция (ж) желудочков сердца

Venturi scrubber, gas Venturi scrubber, Venturi collector

- F** séparateur (m) Venturi, capteur (m) humide à Venturi, laveur (m) Venturi
G Venturi-Abscheider (m), Venturi-Wäscher (m)
S desempolvador (m) Venturi, depurador (m) Venturi
R скруббер (м) Вентури

vertical shoring

- F** blindage (m) à planches verticales, boisage (m) par planches verticales
G Verbau (m) mit senkrechter Verschalung, senkrecht gefählter Verbau (m),
S entibado (m) vertical, entibado (m) por planchas verticales, blindaje (m) vertical
R вертикальное крепление (с) траншей

vertigo, dizziness, giddiness, staggers

- F** vertiges (m pl)
G Schwindelgefühl (n), Schwindelanfall (m)
S mareo (m), vértigo (m)
R головокружение (с), вертиго (с); пространственная дезориентация (ж)

very toxic [adj.]

- F** très toxique
G sehr giftig
S muy tóxico
R очень токсичный

vesiculation

- F** formation (f) de vésicules
G Bläschenbildung (f)
S vesiculación (f)
R образование (с) пузырьков на коже, везикуляция (ж)

vibration

- F** vibration (f)
G Schwingung (f), Vibration (f)
S vibración (f)
R вибрация (ж), колебание (с)

vibration amplitude

- F** amplitude (f) de vibration
G Schwingungsamplitude (f)
S amplitud (f) de vibración
R амплитуда (ж) вибрации

vibration damper

- F** amortisseur (m) de vibrations
G Schwingungsdämpfer (m)
S amortiguador (m) de vibraciones
R виброгаситель (м), демпфер (м); гаситель (м) колебаний; амортизатор (м)

vibration damping

- F** atténuation (f) des vibrations
G Schwingungsdämpfung (f)

S atenuación (f) de las vibraciones

R снижение (с) вибрации, борьба (ж) с вибрацией; демпфирование (с) вибраций

vibration disease, vibration syndrome

F maladie (f) des vibrations

G Vibrationskrankheit (f), Vibrationsschäden (m pl)

S síndrome (m) de las vibraciones, enfermedad (f) de las vibraciones

R вибрационная болезнь (ж), синдром (м) вибрационный

vibration isolation

F isolation (f) antivibratile

G Schwingungsisolierung (f)

S aislamiento (m) antivibrátil

R виброизоляция (ж)

vibration isolator, vibration isolating device

F isolateur (m) de vibrations, plot (m) antivibratile, élément (m) amortisseur

G Dämpfungselement (n), Schwingungsisolator (m)

S dispositivo (m) amortiguador, dispositivo (m) antivibrátil, aislante (m) antivibrátil

R виброизолятор (м), виброизолирующее устройство (м)

vibration propagation

F propagation (f) des vibrations, propagation (f) solide du bruit

G Schwingungsfortpflanzung (f), Schwingungsausbreitung (f)

S propagación (f) de las vibraciones

R распространение (с) вибрации

vibration-suppressing [adj.]

F antivibratoire

G schwingungsdämpfend

S antivibrátil

R виброзащитный

vibration transmission

F transmission (f) des vibrations

G Schwingungsübertragung (f)

S transmisión (f) de las vibraciones

R передача (ж) вибрации

vigilance, alertness

F vigilance (f)

G Wachsamkeit (f), Vorsicht (f)

S vigilancia (f), atención (f)

R бдительность (ж), внимательность (ж)

violation

F contravention (f), infraction (f)

G Verstoß (m)

S violación (f), infracción (f)

R нарушение (м)

viral hepatitis, infectious hepatitis, VH

F hépatite (f) virale, hépatite (f) à virus

G Virus-Hepatitis (f)

S hepatitis (f) viral, hepatitis (f) infecciosa, HV

R вирусный гепатит (м), инфекционный гепатит (м)

viscous filter

F filtre (m) à imprégnation visqueuse

G ölbenetztes Filter (n)

S filtro (m) viscoso

R маслянный фильтр (м)

visor (headgear), peak

F visière (f)

G Mützenschirm (m), Helmschirm (m)

S visor (m), visera (f)

R защитные очки (мн), экран (м) для глаз; защитный козырек (м)

visual acuity

F acuité (f) visuelle

G Sehschärfe (f)

S agudeza (f) visual

R острота (ж) зрения

visual acuity test

F test (m) d'acuité visuelle

G Sehprüfung (f), Sehtest (m)

S test (m) de agudeza visual, prueba (f) de agudeza visual

R тест (м) для измерения остроты зрения

visual comfort

F confort (m) visuel

G Sehkomfort (m), Sehbehaglichkeit (f)

S confort (m) visual

R зрительный комфорт (м)

visual display unit, cathode-ray tube terminal, computer screen, CRT terminal, VDU

F écran (m) de visualisation, terminal (m) à écran

G Bildschirm (m)

S pantalla (f) de visualización, terminal (m) de pantalla

R дисплей (м), видеотерминал (м)

visual fatigue

F fatigue (f) visuelle

G Sehermüdung (f), Augenermüdung (f)

S fatiga (f) visual

R зрительное утомление (с)

visual function disorders (pl)

F troubles (m pl) de la vision, troubles (m pl) oculaires, troubles (m pl) visuels

G Sehstörungen (f pl)

S trastornos (m pl) de la visión

R расстройства (мн) зрения, нарушения (мн) зрения

vital capacity, VC

F capacité (f) vitale, CV

G Vitalkapazität (f), VK

S capacidad (f) vital, CV

R жизненная емкость (ж) легких

vocational rehabilitation

F réhabilitation (f) professionnelle

G berufliche Anpassung (f), berufliche Rehabilitation (f)

S reeducación (f) profesional, rehabilitación (f) profesional

R профессиональная реабилитация (ж), восстановление (с) трудоспособности

vocational selection

F sélection (f) professionnelle

G Berufsauslese (f), Personalauswahl (f)

S selección (f) profesional

R профессиональный отбор (м)

vocational training

F formation (f) professionnelle

G Berufsausbildung (f)

S formación (f) profesional

R профессиональное обучение (с)

voltage detector, live voltage detector

F détecteur (m) de tension, contrôleur (m) de tension, vérificateur (m) d'absence de tension

G Spannungsprüfer (m), Spannungssucher (m)

S detector (m) de tensión, indicador (m) de tensión

R индикатор (м) напряжения, указатель (м) напряжения

voltage-operated (earth-leakage) circuit-breaker

F disjoncteur (m) de protection à tension de défaut

G Fehlerspannungs-Schutzschalter (m)

S disyuntor (m) de protección contra tensión de defecto

R аварийный выключатель (м) напряжения при утечке тока в землю в результате аварии

voltage-operated (earth leakage) protection

F protection (f) contre les tensions de défaut

G Fehlerspannungsschutz (m)

S protección (f) contra tensión de defecto

R защита (ж) от утечки тока в землю при повреждении цепи, защита (ж) от аварийного потенциала

voltage relay

F relais (m) de tension

G Spannungsrelais (n)

S relé (m) de tensión

R реле (с) напряжения

volumic compliance of the lung, specific compliance

F compliance (f) spécifique

G volumische Compliance (f), spezifische Compliance (f)

S elasticidad (f) del volumen pulmonar, complianza (f) específica

R изменение (с) объема легких при каждом изменении давления на одну единицу объема, растяжимость (ж) легких

W

waist belt, body belt

F ceinture (f) (de maintien), ceinturon (m)

G Leibgurt (m), Brustgurt (m), Haltegurt (m)

S cinturón (m) de sujeción

R предохранительный пояс (м), монтажный пояс (м)

waiting period (for compensation)

F délai (m) de carence

G Wartezeit (f)

S período (m) de carencia

R срок (м) (период (м)) ожидания

wale (trench timbering), stringer, waling

F longrine (f), moise (f)

G Längsholz (n), Rahmenholz (n)

S larguero (m), tirante (m)

R распорка (ж), продольный брус (м)

warning bell

F timbre (m) avertisseur, sonnerie (f) d'avertissement

G Warnklingel (f), Warnglocke (f)

S timbre (m) de alarma

R звуковой предупредительный сигнал (м)

warning device

F avertisseur (m)

G Warneinrichtung (f)

S dispositivo (m) de aviso, dispositivo (m) de alarma

R предупреждающее устройство (с), предупредительное устройство (с)

warning sign, cautionary sign

F signal (m) d'avertissement

G Warnzeichen (n)

S señal (f) de advertencia

R знак (м) опасности, предупреждающий знак (м); предостерегающая маркировка (ж); предупреждающая надпись (ж)

waste container

F récipient (m) contenant des déchets

G Abfallcontainer (m), Abfallbehälter (m)

S contenedor (m) con residuos

R контейнер (м) для отходов, мусорный бачок (м)

waste disposal

F élimination (f) des déchets et résidus

G Abfallentsorgung (f), Abfallbeseitigung (f), Entsorgung (f)

S eliminación (f) de residuos y desechos

R обезвреживание (с) отходов

waste disposal area

F zone (f) d'élimination (de déchets et résidus)

G Entsorgungsbereich (m)

S zona (f) de eliminación (de residuos y desechos)

R зона (ж) захоронения отходов

waste product

F déchet (m)

G Abfall (m), Müll (m)

S residuo (m), desperdicio (m), desecho (m)

R отходы (мн) производства

waste-water treatment plant

F station (f) d'épuration des eaux usées

G Kläranlage (f)

S instalación (f) de depuración de aguas residuales

R завод (м) по очистке использованных на производстве вод

water barrier

- F** arrêt-barrage (m) à eau
G Wassersperre (f)
S barrera (f) de agua
R водяной заслон (м)

water curtain, water-spray fire barrier

- F** rideau (m) d'eau
G Wasserschleier (m), Regenvorhang (m)
S cortina (f) de agua
R водяная завеса (ж), противопожарная водяная завеса (ж)

water hammer

- F** coup (m) de bélier
G Wasserschlag (m)
S golpe (m) de ariete, golpe (m) de onda de presión de agua
R гидравлический удар (м)

waterproof [adj.]

- F** imperméable
G wasserdicht
S impermeable
R водонепроницаемый, водостойкий; непромокаемый

water resistance

- F** résistance (f) à l'eau
G Wasserfestigkeit (f)
S resistencia (f) al agua
R водостойкость (ж), водоустойчивость (ж)

water stemming

- F** bourrage (m) à l'eau
G Wasserwiderstand (m)
S taco (m) de agua, tapón (m) de agua
R водяная забойка (ж)

watertight electrical equipment

- F** appareillage (m) électrique étanche à l'eau
G wassergeschütztes elektrisches Gerät (n)
S aparato (m) eléctrico estanco al agua
R влагозащищенное электрооборудование (с)

water-type fire extinguisher

- F** extincteur (m) à eau
G Naßlöscher (m)
S extintor (m) de agua
R установка (ж) для пожаротушения распыленной водой

wear [n.]

- F** usure (f)
G Verschleiß (m), Abnutzung (f)
S usura (f)
R износ (м), изнашивание (с)

weather-protective clothing, weather-proof clothing

- F** vêtements (m pl) contre les intempéries
G Wetterschutzkleidung (f)
S vestido (m) (de protección) contra la intemperie
R одежда (ж) для защиты от неблагоприятных метеорологических факторов

weavers' cough

- F** toux (f) des tisserands
G Weberhusten (m)
S tos (f) de los tejedores
R кашель (м) ткачей

wedge (trench timbering)

- F** coin (m)
G Keil (m)
S cuña (f)
R клин (м)

weighted sound level

- F** niveau (m) acoustique pondéré
G gewichteter Schallpegel (m)
S nivel (m) sonoro ponderado, nivel (m) acústico ponderado
R скорректированный уровень (м) звука

weighting network (A-weighted, B-weighted and C-weighted noise levels), frequency weighting network

- F** réseau (m) de pondération (niveaux acoustiques pondérés A, B et C)
G Frequenzbewertungsbaugruppe (f) (A-, B- und C-Bewertung), Bewertungsschaltung (f), Beurteilungsschaltung (f)
S red (f) ponderadora
R частотная коррекция (ж) уровней шума (кривые А, Б, Ц)

welder's goggles (pl), welding goggles (pl)

- F** lunettes (f pl) de soudeur
G Schweißerschutzbrille (f)
S gafas (f pl) de soldador
R защитные очки (с) сварщика

welding conjunctivitis

- F** conjonctivite (f) des soudeurs
G Schweißerkonjunktivitis (f)
S conjuntivitis (f) de los soldadores
R конъюнктивит (м) сварщиков

welding filter

- F** filtre (m) de soudage
G Schweißerschutzfilter (n)
S filtro (m) de soldadura
R светофильтр (м) для сварочных работ

welding helmet

- F** casque (m) de protection pour soudeur
G Schweißerschutzhelm (m)
S casco (m) de soldador
R защитный шлем (м) сварщика, сварочная маска (ж)

welding shield, welding screen

- F** écran (m) de soudeur
G Schweißerschutzschirm (m)
S pantalla (f) de soldador
R щиток (м) сварщика, сварочный щиток (м)

wet-bulb temperature

- F** température (f) humide
G Feuchttemperatur (f)
S temperatura (f) húmeda, temperatura (f) de bulbo húmedo

R температура (ж) по влажному термометру (психрометра)

wet-bulb thermometer

F thermomètre (m) à boule humide

G Feuchttthermometer (n)

S termómetro (m) húmedo, termómetro (m) de bulbo húmedo

R влажный термометр (м) (психрометра)

wet drilling

F forage (m) humide

G Naßbohren (n)

S perforación (f) húmeda, perforación (f) en húmedo

R мокрое бурение (с), бурение (с) с промывкой

wet dust extraction, wet dust control

F dépoussiérage (m) humide, dépoussiérage (m) par voie humide

G Naßentstaubung (f)

S desempolvamiento (m) húmedo, extracción (f) húmeda de polvo

R мокрое пылеулавливание (с), мокрое обеспыливание (с); гидрообеспыливание (с)

wet grinding

F meulage (m) humide, meulage (m) à l'eau

G Naß-Schleifen (n)

S rectificado (m) húmedo

R мокрое шлифование (с)

wetting agent

F agent (m) mouillant

G Netzmittel (n)

S agente (m) espumoso

R смачиватель (м), смачивающая добавка (ж)

wet-type dust collector, wet deduster

F dépoussiéreur (m) humide, dépoussiéreur (m) hydraulique, séparateur (m) par voie humide

G Naßentstauber (m), Naßabscheider (m)

S desempolvador (m) húmedo, captador (m) (de polvos) por vía húmeda

R гидрообеспыливатель (м)

wheezing, wheeze [n.]

F wheezing (m), sifflement (m) respiratoire

G pfeifender Atem (m), pfeifendes Atmen (n)

S jadeo (m), respiración (f) sibilante

R дыхание (с) страдающего одышкой

white noise

F bruit (m) blanc

G weißes Geräusch (n), weißes Rauschen (n)

S ruido (m) blanco

R белый шум (м), шум (м) с равномерным спектром

whole-body counter, human counter, whole-body monitor

F anthroporadiamètre (m), corpo-compteur (m), installation (f) de spectrométrie humaine

G Ganzkörperzähler (m), Ganzkörpermeßanlage (f)

S antroporadiómetro (m)

R счетчик (м) для измерения радиоактивности всего тела, счетчик (м) для определения радиоактивности в организме человека; спектрометр (м) излучения человека

whole-body dose, total body dose

F dose (f) à l'organisme, dose (f) au corps entier

G Körperdosis (f), Ganzkörperdosis (f), Personendosis (f)

S dosis (f) de cuerpo entero

R доза (ж) облучения всего тела, суммарная доза (ж) облучения человека

whole-body vibration

F vibrations (f pl) transmises à l'ensemble du corps, vibrations (f pl) au corps entier, vibrations (f pl) globales du corps

G Ganzkörperschwingungen (f pl), GKS

S vibración (f) de cuerpo entero, vibración (f) global del cuerpo

R общая вибрация (ж), вибрация (ж) всего тела

wind load

F poussée (f) du vent, action (f) du vent, pression (f) du vent

G Windlast (f), Windbelastung (f), Winddruck (m)

S acción (f) del viento, efecto (m) del viento, carga (f) de viento

R аэродинамическая нагрузка (ж), ветровая нагрузка (ж)

withdrawal symptom

F réaction (f) à la cessation d'une exposition

G Spätsymptom (n) nach Expositionsbeendigung, Entzugssymptom (n)

S signo (m) de cese, síntoma (m) de abstinencia, síndrome (m) de abstinencia

R синдром (м) отмены (прекращения приема веществ, вызвавших токсикоманическую зависимость), абстиненция (ж)

woodworker's lung, Sequoiosis

F poumon (m) du charpentier, séquoiose (f)

G Holzarbeiterlunge (f), Sequoiose (f)

S pulmón (m) del carpintero, sequoiosis (f)

R легкое (с) рабочего занятого обработкой древесины

workbreak

F pause (f) (de travail)

G Arbeitspause (f), Ruhepause (f)

S interrupción (f) del trabajo, pausa (f) de trabajo

R перерыв (м) в работе

work capacity, working capacity

F capacité (f) de travail

G Arbeitsfähigkeit (f)

S capacidad (f) de trabajo

R работоспособность (ж)

work clothes (pl)

F vêtements (m pl) de travail

G Arbeitskleidung (f)

S vestido (m) de trabajo, ropa (f) de trabajo

R спецодежда (ж)

work disability, occupational disability

F incapacité (f) de travail

G Arbeitsunfähigkeit (f), Berufsunfähigkeit (f)

S incapacidad (f) de trabajo, discapacidad (f) para el trabajo, incapacidad (f) para el trabajo

R профессиональная нетрудоспособность (ж)

work environment, working environment

F milieu (m) de travail, environnement (m) de travail

G Arbeitsumwelt (f), Arbeitsmilieu (n), Arbeitsumgebung (f)

S medio (m) ambiente de trabajo

R производственная среда (ж)

work in compressed air

F travail (m) en air comprimé, travail (m) en pression

G Arbeit (f) in Druckluft, Arbeit (f) unter erhöhtem atmosphärischen Druck, Druckluftarbeit (f)

S trabajo (m) en aire comprimido, trabajo (m) a presión elevada

R работа (ж) при повышенном давлении воздуха, работа (ж) в условиях повышенного атмосферного давления

working hours (pl)

F horaires (m pl) de travail

G Arbeitszeit (f)

S horas (f pl) de trabajo, horario (m) de trabajo

R рабочее время (с), продолжительность (ж) рабочего времени

working premises (pl)

F locaux (m pl) de travail

G Arbeitsstätten (f pl)

S locales (m pl) de trabajo

R производственные помещения (мн)

workload (physical)

F charge (f) de travail

G Arbeitsbelastung (f) (physische)

S carga (f) de trabajo (física)

R рабочая нагрузка (ж) (физическая)

workmen's compensation, workers' compensation

F réparation (f) des accidents du travail et des maladies professionnelles

G gesetzliche Unfallversicherung (f), Entschädigung (f) von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten

S reparación (f) de los accidentes de trabajo y de las enfermedades profesionales, indemnización (f) por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales

R материальная компенсация (ж) рабочему от предприятия за ущерб причиненный его здоровью

work organisation

F organisation (f) du travail

G Arbeitsorganisation (f)

S organización (f) del trabajo

R организация (ж) труда, организация (ж) работы

workplace

F lieu (m) de travail

G Arbeitsplatz (m)

S lugar (m) de trabajo

R рабочее место (с)

workplace design, workplace planning

F conception (f) du lieu de travail

G Arbeitsplatzplanung (f)

S concepción (f) del lugar de trabajo, diseño (m) del lugar de trabajo

R планирование (с) рабочего места, замысел (м) рабочего места; организация (ж) рабочего места

workplace layout, workplace organisation

F aménagement (m) des postes de travail

G Arbeitsplatzgestaltung (f)

S organización (f) del puesto de trabajo

R план (м) рабочего места, схема (ж) рабочего места; проект (м) рабочего места; чертеж (м) рабочего места

work posture, body position (at work), body posture (at work)

F position (f) corporelle

G Arbeitshaltung (f), Körperstellung (f) (bei der Arbeit), Körperhaltung (f) (bei der Arbeit)

S postura (f) de trabajo, posición (f) del cuerpo en el trabajo

R рабочая поза (ж)

work speed

F cadence (f) du travail

G Arbeitstempo (n)

S cadencia (f) de trabajo, ritmo (m) de trabajo

R скорость (ж) работы, темп (м) работы

work station

F poste (m) de travail

G Arbeitsstelle (f)

S puesto (m) de trabajo

R месторасположение (с) рабочего места

work study

F étude (f) de travail

G Arbeitsstudie (f), Arbeitsstudium (n)

S estudio (m) del trabajo

R рабочее исследование (с)

X

X-ray

F rayonnement (m) X, rayons (m pl) X

G Röntgenstrahlung (f)

S rayos (m pl) X

R рентгеновское излучение (с)

X-ray cancer, roentgenologists' cancer

F cancer (m) dû aux rayons X

G Röntgenkrebs (m)

S cáncer (m) por rayos X, cáncer (m) de los radiólogos

R рентгеновский (лучевой) рак (м)

X-ray cataract, Roentgen-ray cataract

F cataracte (f) due aux rayons X, cataracte (f) par rayons X

G Röntgenstar (m)

S catarata (f) por rayos X

R лучевая катаракта (ж), катаракта (ж), вызванная воздействием рентгеновского излучения

X-ray diffraction analysis

- F** analyse (f) par diffraction des rayons X
G Röntgenstrahlbeugungsanalyse (f)
S análisis (m) por difracción de rayos X
R рентгеноструктурный анализ (м)

X-ray examination, radiological examination

- F** examen (m) radiologique
G Röntgenuntersuchung (f)
S examen (m) con rayos X, examen (m) radiográfico, reconocimiento (m) con rayos X
R рентгеновское исследование (с), рентгенографическое исследование (с); рентгенологическое исследование (с)

Z

zero reference level (audiometry), audiometer zero, reference zero

- F** zéro (m) de référence, niveau (m) de référence zéro
G Bezugsnullpunkt (m)
S cero (m) normal de referencia
R нулевой уровень (м), стандартизированный нулевой уровень (м) для аудиометров

zincosis

- F** zincose (f)
G Zinkstaublunge (f)
S zincosis (f)
R заболевание (с) легких, вызванное воздействием пыли цинка

zone ventilation

- F** ventilation (f) zonale
G Zonenbelüftung (f)
S ventilación (f) zonal
R зональная вентиляция (ж)

zoonosis, animal-borne disease, disease transmissible from animal to man

- F** zoonose (f), anthroozoonose (f), maladie (f) animale transmissible à l'homme, maladie (f) transmise par les animaux
G Zoonose (f), auf den Menschen übertragbare Tierkrankheit (f)
S zoonosis (f), enfermedad (f) transmisible del animal al hombre, antroozoonosis (f)
R зооноз (м)